

**MF**  
**QUOTIDIEN**  
 ☎ (027) 23 30 51  
 Service des abonnements:  
 ☎ (027) 23 43 55 - 23 43 56  
 Publicité: Publicitas Sion  
 ☎ (027) 21 21 11 **1 fr.20**

**TRISCONI & FILS, MONTHÉY**  
 Les spécialistes du  
**MEUBLE RUSTIQUE**  
 de qualité.  
 Bibliothèques aussi sur mesure.  
 (025) 71 42 32.

**NATIONALE SUISSE ASSURANCES**  
**Jean-Paul Grand**  
 Agent général  
 Av. de la Gare 30, Sion  
**Toutes assurances**

**Nouvelliste**  
**et Feuille d'Avis du Valais**

**Prix Rünzi**

**Encore un podium pour Pirmin!**

SION. - Présidé par M. Bernard Bornet, le conseil de la fondation Divisionnaire-F.-K.-Rünzi a décidé d'attribuer son prix 1990 à Pirmin Zurbriggen, le champion de Saas-Almagell, pour l'exemple de volonté et de courage qu'il a donné à la jeunesse valaisanne. Ce prix, d'une valeur de 10 000 francs, a été remis au lauréat hier soir à la Majorie, à Sion, en présence de nombreux invités.

Avec son habitude simplicité, Pirmin Zurbriggen a presque rougi de tant d'éloges: «J'ai gagné, parce que j'ai eu beaucoup de chance, que Dieu m'a donné certains dons, et que ma famille m'a aidé...» **(28)**

Moment solennel: M. Bernard Bornet, président du Conseil d'Etat et de la fondation Rünzi, s'adresse à Pirmin Zurbriggen, tandis que le chancelier Henri von Roten et M. Charles Fanti, chef du secrétariat de la chancellerie, présentent le diplôme qui va être remis au champion, sous l'œil attentif de l'huissier Eligius Stoffel.



**Tennis - US Open**

**Manuela: l'exploit!**

La Suisse d'adoption Manuela Maleeva-Fragnière a réussi un authentique exploit en éliminant, en huitièmes de finale de l'US Open, Martina Navratilova, tête de série numéro deux.

La Vaudoise a fait montre de ressources physiques et morales époustouflantes pour s'imposer 6-3 dans la troisième manche.

En quarts de finale, Manuela croisera la raquette avec l'Américaine Mary-Jo Fernandez. Ses chances sont importantes de figurer parmi le dernier carré d'as du tournoi. **(10)**

Manuela Maleeva-Fragnière: la performance de sa carrière. ASL



**Carte blanche**

**Une idée géniale...**

Il y a eu l'invention géniale de la roue, celles non moins importantes de la voiture, de l'avion; il y a eu la conquête de la Lune... Pourtant ce siècle a connu une autre invention des plus géniales: le Lego! Qui peut se vanter de n'avoir jamais empilé ces pièces de différentes couleurs pour en faire un château, un avion, ou toute autre construction? Les chiffres attestent de l'énorme succès de ces briques géniales. En Suède, par exemple, 87% des familles ayant des enfants âgés de moins de 15 ans jouent ou ont joué avec les briques Lego. Du hochet au robot programmable, un plaisir de jouer toujours nouveau... **(23)**

**Les états d'âme de Myrtille**



**Golfe Persique**

**Le glaive de Washington**

Echec consommé pour M. Perez de Cuellar. Monsieur ONU n'a pas pu convaincre son interlocuteur, M. Tarek Aziz, ministre des Affaires étrangères irakien, de respecter les décisions prises par la communauté internationale. En matière d'otages comme sur l'annexion du Koweït envahi, la dictature de Bagdad n'allait tout de même pas céder sur un simple coup de baguette magique... Confirmant son mépris patent du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes, en violation flagrante des chartes régissant les rapports entre Etats voisins... Il ne se trouva jusqu'ici que

quelques pseudo-analystes en mal d'extrémisme pour excuser l'injustifiable en invoquant des frontières artificielles issues du colonialisme ou des diktats des grandes puissances occidentales... En déniaut au Koweït le droit à une existence indépendante, ces béotiens en matière de géopolitique justifient de facto la mainmise syrienne sur le Liban ou les visées communistes sur la Corée du Sud, qui procèdent du même raisonnement absurde. Sur le terrain des opérations, la diplomatie a donc marqué le pas. Faut-il en déduire que les militaires s'ap-

prêtent à entrer en lice? Confinés dans les sables de l'Arabie saoudite, les soldats des forces internationales veillent l'arme au pied. **(40)**

Antoine Gessler





## Rembarre

### Les chats de M. Koller

Faut-il en pleurer, faut-il en rire, font-ils envie ou bien pitié? Il n'est pas aisé de le dire, on ne sait trop quel chat fouetter?

Depuis quelques semaines, on a vu s'amorcer un feuilletton populaire alémanique avec traduction romande instantanée, censé tenir en haleine la Confédération helvétique. C'est Dallas an der Aare...

N'avez-vous pas vu les chats de M. Koller? Car il paraît que ceux-ci, pas encore exercés aux explosions du 700e anniversaire de la Confédération, se sont effrayés des feux d'artifice du 699e et ont abandonné le domicile bernois du premier conseiller fédéral appenzelois.

Sont-ils égarés quelque part sur les sentes forestières, tendant à rallier en exfiltration nocturne les pâturages de Suisse orientale où pas plus les suaves mugissements du cor des Alpes que les accents attendris de la youtse ne sauraient les apeurer?

Ont-ils rencontré un prédateur? Un renard, un lynx, l'ogre?

Quel drame!  
Quel drame fédéral!

Il fallait bien en informer la presse et par elle le peuple suisse dont l'infantilisme, à ce qu'on dit, fait ces années de grands pas en avant.

Mais est-on sûr que les Suisses aiment à ce point le sirop des bons sentiments et qu'ils puissent apprendre sans agacement que le porte-parole de M. Koller perd son temps en chatteries?

Ma plus récente expérience en la matière tendrait à prouver le contraire. Circulant dimanche à l'aube sur la route du Grand-Saint-Bernard, je vis à Bovernier un jeune chat qui dormait sur la chaussée son dernier sommeil, la tête appuyée sur une ligne blanche. Dimanche soir, il y était toujours, presque intact. Mais lundi à midi ce n'était plus qu'un magma rougeâtre, roulé sous cent pneus indifférents... Qui saura jamais son nom?

Le gouvernement actuel, ne trouvez-vous pas, semble avoir de la peine à trouver le registre qui convienne pour nous convaincre de son sérieux et commander notre respect...

## L'été est fini...

# Qu'avez-vous fait de vos vacances?

**Avec septembre, l'activité économique reprend son rythme de croisière. Mais, au fait, que choisissent les Valaisans pour leurs vacances. Notre enquête auprès des principales agences de voyages du canton.**

Partout, les avis sont convergents: les destinations traditionnelles (l'Espagne, la Grèce, la Riviera italienne, les Etats-Unis, mais aussi l'Irlande) conservent toujours la cote. Fait à relever, les clubs, particulièrement le Club Méd, sont en reprise après le fléchissement des dernières années.

### Plus seulement la plage

On note toutefois une tendance très nette vers l'achat de voyages en fonction de thèmes, en général sportifs ou culturels. «Au niveau du choix, le client s'est émancipé, il recherche de plus en plus des créneaux déterminés», analyse Jacques Lathion. Une option que perçoit aussi Jacques Melly, de l'Oiseau bleu, qui souligne avoir vendu beaucoup d'arrangements à la carte. Autre détail significatif: de plus en plus de gens consultent leur agence, même pour un voyage en voiture. En clair, les destinations qui n'offrent qu'un séjour balnéaire sont en train de passer de mode.

### Morose Adriatique

Cette année encore, l'Adriatique a payé un lourd tribut à la pollution qui l'a affligée la saison passée. «Je n'ai pas eu un seul client pour cette destination, tout le monde boude, malgré des prix qui ont baissé de moitié par rapport à 1989», constate Alba Brizzi de Lathion-Voyages. Et les voyageurs sont unanimes pour estimer que cette clientèle s'est reportée sur la Riviera ou l'Espagne. Quant aux Canaries ou à Majorque, elles restent les destinations moyennes privilégiées des gens qui ne savent pas trop où aller.

### Espagne en sursis

Si la saison qui s'achève a donc été très bonne pour les stations balnéaires ibériques, le danger de la pollution pointe à l'horizon. Cet été, les informations catastrophiques sur l'état de santé des plages espagnoles, révélées entre autres par le grand quotidien «El País», n'ont pas alarmé les touristes. «Ces régions pourraient bien connaître prochainement des lendemains moins roses», prévient Jacques Melly. Et il cite l'exemple de la Côte d'Azur qui n'a pas affiché complet en pleine saison. Retour de manivelle de certaines sur-occupations des étés précédents.



Une offre de vacances qui commence à monter: le «trekking» au Népal.

### Turquie à la hausse

«Les touristes valaisans s'intéressent toujours plus à la Turquie», signale Isabelle d'Elysée-Voyages. Même écho chez Lathion-Voyages où l'on note que l'infrastructure hôtelière du pays est en progrès et que la qualité de la nourriture s'améliore aussi. Cependant, la Turquie n'est pas encore en passe de détrôner son voisin grec que toutes les agences consultées donnent comme le succès de l'été.

### Le triomphe américain

Comme pour la Grèce, tous les voyageurs se rejoignent pour saluer la constance des choix nord-américains. Avec une particularité: ces clients-là préfèrent se contenter d'acheter un vol avec voiture de location ou «motor-home» (spécialement au Canada). Si le succès du nord continent se confirme malgré un cours du dollar un peu moins favorable que l'an dernier, l'Amérique latine peine à décoller. Le Brésil est en chute depuis quelques saisons déjà. Seul le Mexique semble tirer un peu son épingle du jeu. «C'est

là aussi l'atout culturel qui ressort de plus en plus partout», commente Jacques Lathion.

### Pas de ruée vers l'Est

Les bouleversements dans l'est européen n'ont pas attiré les Valaisans pour leurs vacances estivales. Toutes les agences s'accordent pour constater que ces destinations (en particulier les capitales: Budapest, Prague, Varsovie) sont surtout intéressantes pour un week-end. D'autant plus que les hôtels n'ont pas suivi le rythme imposé par la démocratisation. Une exception peut-être: la Bulgarie. «Malgré une offre restreinte, les combinaisons circuit et vacances balnéaires ont bien marché pour ce pays», constate Sophie Lamont de Lathion-Voyages. Argument de poids: des prix particulièrement attractifs.

### Des perdants

Au nombre des destinations à la baisse, on relève la Corse et la Chine (conséquence de l'instabilité politique), mais aussi la Sardaigne où les prix deviennent presque in-

abordables. De même, l'Afrique noire ne suscite qu'un intérêt médiocre. A la crainte que suscitent chaleur et risques de maladie, il faut ajouter des tarifs vraiment très élevés, qui découragent la plupart des clients potentiels.

### Nouveautés

Cette saison n'a pas révélé de nouvelles destinations à succès. On constate néanmoins, à côté de l'inévitable Thaïlande, l'arrivée de l'Australie pour laquelle il faut consacrer au moins un mois. Autre innovation: les «trekkings» au Népal. Enfin, les voyageurs enregistrent avec plaisir un net rajeunissement des amateurs de croisières. «Les clients en reviennent presque toujours très satisfaits», note Jacques Melly, car même sur un bateau de classe moyenne, la qualité du service équivaut à un quatre-étoiles à terre.

Pour conclure, un conseil pour l'année prochaine, choisissez votre destination assez tôt car, comme le rappelle Isabelle d'Elysée-Voyages, tout est très pris en juillet-août.

Jean-Raphaël Fontannaz

## Des œuvres et des édifices humains

# Le Valais et le retour des valeurs spirituelles

Depuis la mythologie, avec les Titans qui entassèrent des montagnes les unes sur les autres pour atteindre les hauteurs célestes où régnait Zeus et pour le détrôner, en passant par les pyramides égyptiennes, Kheops, Kephren et Mykérinos, où reposent les pharaons dont le désir d'immortalité n'avait d'égal que la majesté des monuments qu'ils ont édifiés, jusqu'aux cathédrales romanes et gothiques, les hommes ont toujours éprouvé le besoin de manifester de façon tangible leurs élans spirituels et leurs aspirations vers le divin.

Le XXe siècle, qui a plutôt célébré la grandeur de sa civilisation de technique, de puissance matérielle, de démesure scientifique, au travers de réalisations gigantesques et significatives, retrouve depuis les années 1980 un certain goût pour les œuvres et édifices à connotation spirituelle, telle la cathédrale dessinée et prochainement construite en France par Mario

Botta. Dans le même contexte, on peut relever et souligner la multiplication des sanctuaires réservés à la cause culturelle, avec une diversification de plus en plus notoire et remarquée des temples réservés à l'art; les fondations, les musées connaissent de plus en plus de succès. Notre civilisation éprouve ainsi l'envie et le besoin de se tourner vers des sphères moins matérielles, plus humaines et sensibles aux mouvements du cœur et de l'âme.

En Valais, la fréquentation des lieux dédiés à la chose culturelle, la mise sur pied de nombreuses manifestations ayant trait au théâtre, à la peinture, à la musique, mettent en évidence également cet intérêt collectif et convergent pour les choses de l'esprit. La construction d'édifices religieux comme les chapelles, que l'on peut voir dans de nombreuses régions valaisannes, laisse également deviner cette tendance à un retour vers des valeurs plus spirituelles.

L'homme dans son enveloppe de chair se retrouve soudainement un peu trop à l'étroit; il a comblé et réalisé partiellement tous ses rêves de domination et de domestication de la nature, de l'univers matériel; d'autres horizons viennent maintenant s'inscrire dans ses aspirations intérieures, qui visent peut-être un peu plus à l'être qu'au paraître. A moins que toute cette démarche ne soit qu'un processus de compensation, un alibi qui masquerait toute une déroute incontrôlable, un point de non-retour après un vénération exacerbée du monde de l'avoir... Une hypothèse à ne pas négliger, mais qui, si elle se vérifiait, amènerait encore nombre de doutes et d'interrogations.

La célébration de ce qui nous habite et nous dépasse demeure un acte noble et digne. Dans cette optique, le bouillonnement actuel ne peut être de toute façon que bénéfique à l'avènement d'une société plus humaine.

Jean-Marc Theytaz

## Les Evouettes Conducteur blessé

LES ÉVOUETTES. - Hier, vers 13 heures, M. A. Marquez, né en 1956, domicilié à Champéry, circulait au volant de sa voiture du Bouveret en direction des Evouettes. Dans une courbe, pour une raison encore indéterminée, son véhicule quitta la chaussée et termina sa course contre des blocs de pierre. Blessé, le conducteur a été hospitalisé.

## Soutenir le tourisme d'hiver

BERNE (ATS). - Le tourisme d'hiver, essentiellement axé sur le ski de piste, doit continuer de bénéficier de conditions générales aussi favorables que possible, en l'absence de possibilité de développement économique. Telle est la conclusion de la commission consultative du Conseil fédéral pour le tourisme, exposée hier à Berne dans un communiqué.

La commission se déclare satisfaite des mesures d'urgence mises

en œuvre l'hiver dernier par le Conseil fédéral pour pallier les effets négatifs du manque de neige, et salue le projet de révision de la loi sur l'assurance chômage, qui vise à indemniser les entreprises de la branche touristique pour les pertes de travail dues aux conditions météorologiques.

Elle considère en outre favorablement le recours aux canons à neige.

## Jura Un collège international à Delémont

DELEMONT (vg). - Fondé en 1982 à Boston par le docteur Achilles C. Kanellopoulos, le Southeastern College (SEC) dont l'activité essentielle se déroule à Athènes (4500 étudiants), va créer un établissement d'enseignement à Delémont. Il ouvrira ses portes, dans des locaux transformés dans la zone industrielle, en février prochain. Le SEC de Delémont accueillera une centaine d'étudiants par volée de treize semaines. Les cinq professeurs qu'il emploiera, d'origine grecque, dispenseront en anglais des cours identiques à ceux d'Athènes préparant à des types de diplômes universitaires (licences) en arts, en science et au «master» en arts, administration et commerce (marketing, gestion des affaires, informatique). Le SEC n'accueillera pas d'étudiants juraisiens, attendu qu'il ne sera ouvert qu'à des étudiants ayant déjà suivi plusieurs semestres, soit à Athènes, soit aux Etats-Unis. Les étudiants admis à Delémont devront subir auparavant un examen de français.

Le SEC Delémont sera constitué en société anonyme. Sa raison so-

ciété a déjà fait l'objet d'une demande d'homologation auprès du registre fédéral du commerce. Sur le plan jurassien, un collège privé dont l'enseignement ne porte pas sur la scolarité obligatoire, n'est pas soumis à autorisation. Il doit remplir certaines conditions, notamment de locaux, qui seront satisfaites.

M. Kanellopoulos a expliqué hier à Delémont, au cours d'une conférence de presse, que la situation du Jura au centre de l'Europe, avait dicté son choix d'implantation. Il s'est déclaré ouvert à toute collaboration avec les autorités. Il entend que le SEC joue un rôle dans le domaine culturel, par la présentation de spectacles, de conférences ou de concerts. Le SEC possède une troupe de danseurs et de comédiens professionnels et un orchestre de chambre.

Le SEC a conclu pour six ans un contrat de location de ses locaux. Si l'implantation répond aux attentes, il construira dans ce délai ses propres locaux dont l'investissement est évalué à une dizaine de millions de francs.

## Consultation des fiches de police en Valais

# Les recours de Monsieur Fiches

Début août déjà, le préposé aux fiches, Walter Gut, avait donné à entendre qu'il pourrait déposer recours contre la décision valaisanne d'ouvrir aux personnes concernées leurs dossiers. C'est aujourd'hui chose faite. A double exemplaire.

BERNE - SION. - Ainsi, le préposé fédéral aux fiches de la sécurité de l'Etat, Walter Gut, a utilisé jusqu'au bout le délai de trente jours dont il disposait pour faire recours contre la décision de la commission valaisanne de protection des données (CCPD). Et il a déposé deux appels, l'un au Tribunal administratif du canton du Valais et l'autre, de droit administratif, au Tribunal fédéral.

On se souvient qu'en juillet dernier, la CCPD avait tranché deux affaires et autorisé notamment le conseiller national Peter Bodenmann à consulter des documents établis sur son compte.

La commission que préside M. Gerald Jordan avait estimé que tous les documents établis pour assurer la sécurité de l'Etat et détenus par le canton du Valais étaient des documents cantonaux. Motif principal: ils avaient été élaborés par des fonctionnaires cantonaux.

### Double recours

«Ce point de vue est incompatible avec l'ordonnance du Conseil fédéral du 5 mars 1990 relative au traitement des documents de la Confédération établis pour assurer la sécurité de l'Etat, en particulier

avec les articles 3 et 11», commente Jean-Luc Vez, suppléant de Walter Gut. L'instance bernoise souligne que l'ordonnance fédérale ne distingue pas si les documents ont été formellement requis par le Ministère public de la Confédération (MPC) ou pas. Dès lors, les documents rédigés sur mandat du MPC - avec ou sans mention formelle - restent des documents de la Confédération, et seul le préposé est habilité à en autoriser la consultation. M. Vez précise encore que le préposé a interjeté deux appels, car sa compétence à recourir au niveau cantonal n'est pas clairement établie par le droit valaisan. Etant donné que le procureur général de la Confédération est également concerné par la décision attaquée, il s'est associé à l'action de M. Gut et a contresigné les recours qui devraient avoir un effet suspensif.

### Réaction valaisanne

Contacté, le président de la CCPD, Gerald Jordan, se demande tout d'abord si le préposé a qualité pour agir. «En effet, ni le Conseil d'Etat ni la police n'avaient le droit de recourir», explique-t-il. La CCPD a d'ailleurs refusé de notifier sa décision à Berne. Pour le

surplus, Gerald Jordan reste confiant: «Pour nous, la nature de ces fichiers est clairement cantonale. Nous avons maintenant jusqu'à fin octobre pour développer notre argumentation.»

### Droit peu clair

Quoi qu'il en soit, force est de constater que la compétence en matière d'autorisation à consulter les fichiers reste peu claire. A Saint-Gall, Georg Morger, Monsieur Fiches du canton, a lui aussi estimé que toutes les personnes fichées devaient être informées. Le gouvernement genevois a, pour sa part, soumis au Tribunal fédéral de déterminer qui est compétent pour autoriser une consultation de fiches. En fait, tout le monde attend avec impatience que les juges lausannois tranchent la question. «Dans l'entre-temps, nous aurions souhaité que les cantons s'en tiennent au texte de l'ordonnance en vigueur», regrette Jean-Luc Vez. Un reproche que la CCPD valaisanne avait précédé. «Nous ne pouvions retarder plus longtemps notre décision face à des affaires dont nous sommes saisis depuis le début de l'année», avait commenté au début du mois un membre de la commission Jordan.

Jean-Raphaël Fontannaz



**IMBATTABLE!**  
**CRÉDIT PRIVÉ**  
 027/21 21 71  
**BANQUE MIGROS**  
 Av. de France 10 - Sion

**Hockey sur glace**  
**Du nouveau au HC Sierre**  
**Un troisième Canadien!** 6

# sports

## Nouvelliste

**Football – Après Sion - Lausanne, avant Sion - Aarau (demain)**

# David Orlando

## « C'était super! La fête est terminée »

David fait des pas de géant. Il a passé de la première ligue à la LNA sans s'égarer en chemin. Avec une mentalité comme la sienne et du talent, tout s'explique ou presque.

Au stade municipal de Monthey, il sortait du lot. A Tourbillon, il est entré en scène sans bégayer. Il a répondu présent aux huit matches de l'actuel championnat. Son premier but réussi en LNA à Zurich souligne une progression qui n'en finit plus d'étonner et d'être appréciée.

– Comment se porte David Orlando après la fête de samedi soir?  
 – Je suis content comme tous mes coéquipiers d'avoir gagné. Non seulement parce que c'était Lausanne. Cette victoire nous permet de réduire notre retard sur la tête du classement.

Pour le reste, nous n'avons pas eu le temps de savourer pleinement notre plaisir car une autre échéance nous attend mercredi soir. La fête s'est terminée à la sortie des vestiaires samedi. Il fallait immédiatement penser à Aarau.  
 – Physiquement, comment tenez-vous le coup?  
 – Je reconnais qu'au début ce fut difficile. Il y a un terrible saut entre la première ligue et la LNA. Je me suis adapté grâce surtout à

un entraînement beaucoup plus intensif qui permet ensuite de tenir le rythme imposé en LNA.

– Et dans le jeu?  
 – Là aussi j'ai connu des difficultés dans un premier temps. C'est surtout sur le plan de la vitesse d'exécution que tout change.

Ensuite, il faut passer de la facilité relative de la première ligue à la difficulté réelle de la LNA pour passer l'épaule. Vaincre une

**Par Jacques Mariéthoz**

certaine timidité dans l'engagement pour conquérir la rigueur nécessaire constituée également une étape à franchir.

Là encore je progresse mais tout n'est pas parfait. Il en est de même pour marquer des buts. Le métier de footballeur d'élite s'apprend. C'est ce que je suis en train de faire depuis que je suis à Sion sous les ordres de l'entraîneur Enzo Trossero.  
 Avec lui on n'oublie jamais ce

que travailler signifie.

– Comment avez-vous ressenti l'ambiance de Tourbillon samedi soir?

– C'était assez extraordinaire. Pour ma part, je n'avais jamais vécu pareille intensité, pareille ambiance. Comme acteur, malgré toute cette pression, je n'ai pas subi de crispation. Au contraire, en sentant tout ce public crier pour nous soutenir, je me suis trouvé totalement libéré.

Lorsque le public vous soutient c'est un encouragement fantastique.

– Comment on revient sur terre après l'euphorie de la victoire?

– C'est d'abord une obligation. Ensuite, si cela ne suffit pas, il y a l'entraîneur Enzo Trossero. Avec lui, on oublie rapidement Lausanne pour penser à Aarau.

Finalement à quoi cela servirait-il de battre le leader si notre belle prestation d'un soir demeurait sans suite?

Quelle belle conclusion. Quelqu'un a-t-il quelque chose à ajouter?



David Orlando. Un tempérament bien trempé et une volonté de progresser qui sautent aux yeux. Mamin



## Balles de cuir et boules de gomme!

**Valaisan ou Vaudois?**  
 Loin des yeux, loin du cœur! Eric Burgener, ancien gardien du Lausanne-Sports, était à Tourbillon samedi soir.

Bon Valaisan d'origine et Lausannois d'adoption, il montrait clairement de quel côté allaient ses sympathies. Avant le match en compagnie de Roger Panchar, coach du FC Sion, il défendait la cause du LS.

Après la rencontre, il a dû penser à LSD (Les Sédunois décident!).

**Des Grangettes à Tourbillon**

Daniel Blanc, vous connaissez? C'est en même temps l'apprécié médecin de l'équipe de Barberis et le père de deux juniors C de l'ES Nendaz.

A 15 h 30 samedi, il était présent autour du terrain de Beuson pour suivre ses deux rejetons face à Bramois. A la mi-temps, il se fit «amorcer» évidemment sur le derby Sion - Lausanne. Sa réponse était claire: «Je suis navré pour vous, mais ce soir Sion ne gagnera pas.»

Nous avons croisé le toubib lausannois à la sortie des vestiaires à Tourbillon vers 22 heures. Fair-play comme toujours, il prit les devants: «Je me suis trompé dans mon pronostic cette fois. Mais finalement nous avons été gâtés. Nous avons suivi une première mi-temps de qualité et par la suite le suspense est demeuré entier jusqu'à la fin. Que demander de plus?»

Il acceptait mieux la défaite que Bertine Barberis. Et pourtant Sion n'avait pas gagné sur penalty...

**Enzo: «Ça va!»**

Invité sur le plateau de «Fans de sports» dimanche soir Enzo Trossero s'est fait connaître un peu plus aux téléspectateurs romands. En bien par sa simplicité.

Il a rappelé clairement les lignes de son football, le sérieux qui doit exister dans la profession de joueur et la nécessité de travailler pour obtenir des résultats.

Sympathique mais surtout axé sur le travail, Enzo Trossero ne perd pas son temps en discours inutiles. Il va droit au but.

Le FC Sion n'a pas à s'en plaindre et lui non plus puisque même à ceux qui ne sont pas de son avis il répond par ses mots: «Pour moi ça va!»

**Giusti-Burruchaga**

Le petit Boris Clausen, troisième fils de Nestor, aura un célèbre parrain et une charmante marraine de baptême.

Le premier n'est autre que l'international argentin Ricardo Omar Giusti et la seconde, Mme Jorge Luis Burruchaga.

Avec de tels protecteurs, Boris ne peut faire, plus tard, que «boum-boum» dans un ballon.

**Invité de marque**

Dimanche matin à l'entraînement, le FC Sion comptait un joueur de marque. Présent la veille au coup d'envoi à Tourbillon, Gabriel Humberto Calderon participait activement à la séance.

Il eut juste le temps d'étaler sa brillante technique et de servir d'exemple.

Court et bon! J.M.



Argentine. Burruchaga et Calderon (à droite) ont donné le coup d'envoi du match Sion - Lausanne. Tourbillon recevait la visite des deux vedettes du dernier Mondiale. ASL

## Deuxième ligue et deuxième journée

# Minimum... un point!



Partage. Stéphane Bruttin (à gauche) et Grône ont récolté un point. Martin Fux (à droite) et Brigue aussi. Après deux rondes de compétition, aucune formation de deuxième ligue ne végète avec le ventre creux. Signe d'un certain équilibre des forces? Peut-être bien que... oui! 5



**Football**Après le match  
Monthey - Fully**Erreur  
sur la personne**

Comme tout un chacun, le journaliste revendique aussi le droit à l'erreur. Si tant est, bien sûr, qu'elle ne se répète pas trop souvent. Ainsi, lors de l'action qui a débouché sur l'arrêt du match susmentionné, avons-nous affirmé, en toute bonne foi mais malheureusement par erreur semble-t-il, que le joueur du FC Fully qui a prolongé son action en direction de Pascal Udriot était Ismaël Pellouchoud (NF d'hier). En réalité, et après vérification auprès d'un dirigeant fulliérais, il s'agissait de Pierre Thétaz. Rendons donc à...

Rap

**Les résultats  
à l'étranger**

● FRANCE. Deuxième division, groupe A (7e journée): Chaumont - Epinal 1-4. Dijon - Bastia 1-2. Nîmes - Valenciennes 1-0. Rodez - Alès 2-1. Ajaccio - Martignes 1-1. Dunkerque - Mulhouse 1-1. Istres - Gueugnon 2-0. Strasbourg - Nancy 1-1. Louhans-Cuiseaux 71 Avignon 1-1. Classement: 1. Bastia 12 p. 2. Martignes 10. 3. Istres 10. 4. Nîmes 9. 5. Valenciennes 8. Groupe B: Saint-Quentin - Guingamp 0-2. Tours - Laval 1-0. Bourges - Orléans 0-0. Rouen - Reims 0-2. Saint-Seurin - Angers 1-1. Créteil - Le Havre 0-0. Le Mans - Red Star 93 1-0. Lens - Niort 0-0. La Roche-sur-Yon - Beauvais 1-0. Classement: 1. Red Star 93 12 p. 2. Angers 11. 3. Le Havre 10. 4. La Roche-sur-Yon 9. 5. Guingamp 8.

**En vue de Suisse - Bulgarie****Stielike: des risques calculés**

Au stade des Charmilles, à dix jours du match Suisse-Bulgarie du mercredi 12 septembre, une conférence de presse a permis à Ueli Stielike de rappeler l'importance de cette rencontre, la première du tour éliminatoire du championnat d'Europe des nations (groupe 2).

«Nous sommes placés dans une situation un peu contradictoire. La victoire est un impératif... Nous devons donc nécessairement prendre des risques mais sans nous mettre en danger! Il faut trouver le juste milieu», déclarait-il en substance. La victoire acquise à Vienne (3-1) aux dépens de l'Autriche, le 21 août dernier, a fortifié la confiance du coach national: «Je vois que peu à peu, une concurrence s'instaure entre les candidats à la sélection. Il ne suffit plus d'une ou deux bonnes performances pour avoir automatiquement sa place en équipe nationale!... En outre, depuis le début du championnat, j'ai visionné toutes les équipes de LNA. Dans l'ensemble, j'ai vu du bon football.»

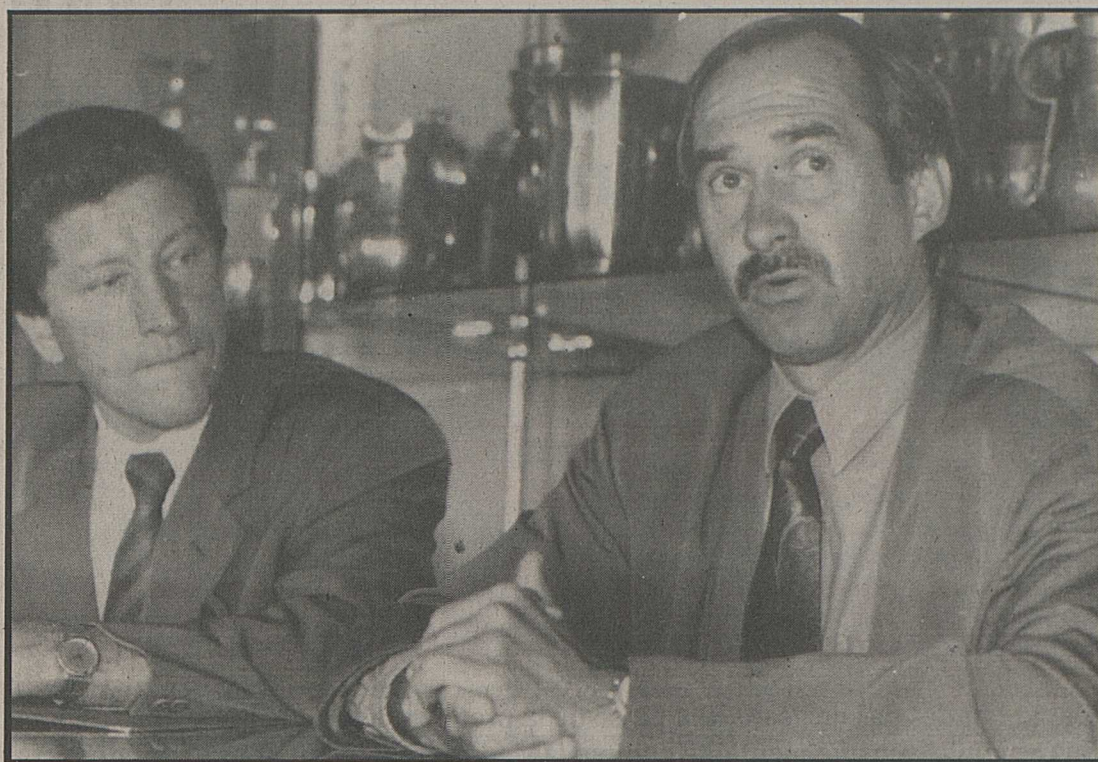
Après que le président du comité d'organisation de ce Suisse-Bulgarie, M. Gérard Mutter, eut exprimé l'espoir d'accueillir entre dix-huit et vingt mille spectateurs, Stielike réaffirmait l'importance du soutien du public: «Cela peut hausser de 20% le niveau de performance de l'équipe!»

**Le rôle d'Engel**

Aucune surprise n'est à prévoir dans la sélection qui sera communiquée jeudi, soit au lendemain de la 9e journée du championnat de LNA. L'Allemand a répété qu'il reprendrait les dix-sept joueurs du

déplacement en Autriche et auxquels il adjoindrait probablement Fischer, Gertschen et Huber. A propos des gardiens, le coach helvétique précisait le rôle tenu par Karl Engel lors des stages: «Il faut un spécialiste pour l'entraînement. L'apport d'Engel est important. Je le consulterai d'ailleurs avant de fixer mon choix définitif.» Walker et Brunner sont toujours en ballant. Dès samedi 8 septembre à 10 heures, les internationaux helvétiques seront réunis. Après un premier entraînement le matin, ils rejoindront leur hôtel à Rolle où ils séjourneront jusqu'au mardi 11 septembre. La veille du match, ils logeront à Genève même.

L'arrivée de la délégation bulgare est prévue lundi en fin d'après-midi à Genève-Cointrin avant qu'elle ne rallie Nyon lieu de son séjour. Le coach Vutzov n'a pas eu la possibilité de réunir tous ses meilleurs éléments pour un match de préparation. Il a été contraint de disputer toutes ses rencontres d'entraînement avec une équipe amputée de ses légionnaires. Juste avant le Mondiale, Ueli Stielike avait suivi la rencontre Brésil-Bulgarie (2-1) à Campinas. Malgré la défaite, les Bulgares lui avaient laissé une forte impression: «La défense est extrêmement solide et en attaque Stoichkov, le nouveau sociétaire



Soucieux. Stielike (à droite en compagnie de M. Mutter, président du comité local d'organisation) se demande comment réussir l'entrée face à la Bulgarie.

de Barcelona, est aussi dangereux que le Portugais Futre!»

A propos du Portugal, il a été précisé au cours de cette conférence de presse que sept joueurs bulgares évoluent dans le championnat lusitanien 1990-1991 de première division.

Autre information, la gratuité au stade est prévue pour ce Suisse-Bulgarie à tous les enfants jusqu'à 15 ans.

**Hockey sur glace**

Samedi 8 septembre

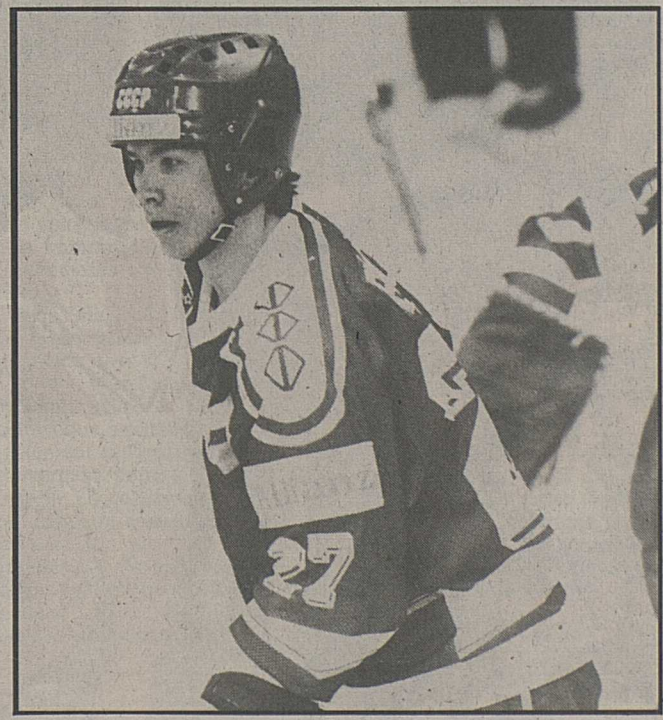
**10 ans du  
CP Muraz-Collombey****Bykov et Khomutov  
jouent à Monthey!**

Il est petit mais veut «se faire» une grande fête. Fondé en 1980 sous l'impulsion de Jean-Bosco Giovanola, à la tête du club depuis sa création, le CP Muraz-Collombey tient en effet à marquer dignement ses dix ans d'existence. Ainsi, le club chablaisien, qui commença à évoluer en championnat corporatif avant que celui-ci ne devienne le championnat lémanique de hockey sur glace, fêtera l'événement avec un faste particulier.

A 20 heures:  
Sierre - Fribourg

Côté sportif, deux matches sont programmés à la patinoire du Verney, à Monthey. L'un, à 17 heures, opposera le CP Muraz-Collombey renforcé par

Cachat, Patrick Chervaz, Jauhin, Willy Sallin et Philippe Mojonnié, au CP Val-d'Illiez de Hans Uttinger. L'autre, véritable rencontre de gala, mettra aux prises le HC Sierre et le HC Fribourg-Gottéron, les deux clubs romands de LNA. Avec sur la glace des joueurs du calibre de Bykov, Khomutov, Mongrain, Glowa et autres Erismann et Pousaz, les «régionaux de l'épave», il va sans dire que le dixième anniversaire du CP Muraz-Collombey va au-devant d'une mémorable célébration. A ne manquer sous aucun prétexte, donc. Diable, ce n'est pas tous les jours que les amoureux du hockey du Chablais pourront voir évoluer des joueurs aussi prestigieux sous leurs fenêtres... Christian Rappaz



Bykov. L'un des visiteurs de marque attendus à la patinoire du Verney.

Remo

**Vélo de montagne****Gilles Terrettaz au championnat du monde  
L'Amérique, c'est pas toujours  
l'Eldorado!**

A 18 ans, l'Againois s'appête à fêter sa première sélection au niveau planétaire. A l'occasion du championnat du monde de Purgatory au Colorado. Superbe récompense pour ce junior du VC Saint-Maurice. Même si le cadeau est un brin empoisonné...

La nouvelle est tombée début août seulement. Gilles Terrettaz, actuellement septième du championnat suisse et auteur d'un beau sixième rang à l'occasion de la manche vaudoise du championnat d'Europe, l'a apprise avec autant de plaisir que d'émotion. «Franchement, je ne m'y attendais pas», confesse-t-il, tout heureux à l'idée de s'en aller guerroyer de l'autre côté de l'Atlantique du 9 au 18 septembre prochain pour le

compte de notre bonne vieille Helvétie.

Le bonheur de Gilles est légitime. Pensez, il ne pratique sérieusement le vélo de montagne que depuis deux ans. «Mais à raison de 25 à 30 kilomètres par jour et tous les jours de l'année», précise-t-il, comme pour expliquer sa fulgurante ascension.

**Article 1!**

La ténacité et la volonté du Bas-

Valaisan auront donc rapidement trouvé un premier aboutissement et dans son entourage, tout le monde s'en réjouit. Et pourtant, comme toutes les belles histoires, celle du protégé de Pascal Bobillier, lequel lui prodigue quelques précieux conseils, comporte un hic: l'argent! Au vrai, la Fédération suisse de vélo de montagne est jeune et à tel point démunie que sa participation aux frais se limite à l'inscription des coureurs (100

dollars par tête de pipe). Pour le reste, soit environ 4000 francs - «sans compter les 3000 francs de mon vélo qui reviendra peut-être en miettes» - c'est l'article 1 qui prévaut. En clair, d...-toi comme tu peux!

**Solidarité**

Autant dire que notre jeune apprenti en mécanique, qui sera accompagné dans sa croisade par le Bellerin Michel Deladoye, n'est pas dénué de souci ces jours-ci et cela même si son sort n'a pas laissé les Againois indifférents. De kios-

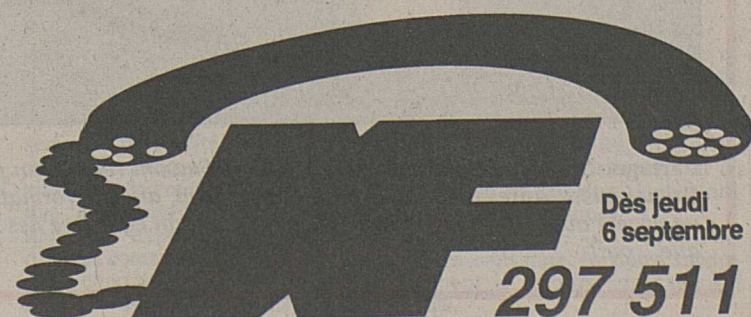
Par Christian  
Rappaz

que en boutique, de commerce en bistrot, son budget a en effet gentiment pris forme. La solidarité n'étant pas un vain mot sous le grand rocher, la culture est également venue au secours de Gilles. Sous la forme d'une aquarelle représentant un cycliste et que l'artiste locale Dominique Studer a peinte pour la circonstance avant que son œuvre ne fasse l'objet d'une fructueuse vente aux enchères. Son acquéreur, qui soit dit en passant, l'a spontanément offert au Vélo-Club Saint-Maurice, a en effet déboursé 1510 francs, la moitié de cette somme ayant été remise au coureur de Vérolleiz. Ainsi, Gilles Terrettaz évitera peut-être de devoir casser complètement sa tirelire pour aller se frotter à l'élite mondiale. Un rendez-vous qu'il considère, à juste titre d'ailleurs, comme un fantastique apprentissage. «Je vais là-bas pour apprendre et pour figurer le mieux possible», lâche-t-il, visiblement décidé à faire honneur à nos couleurs.

Au fait, avant même son départ, notre jeune cycliste aura sans doute déjà retiré un précieux enseignement. Depuis un mois, il sait effectivement que l'Amérique, c'est pas toujours l'Eldorado. Allez, bon voyage, Gilles...



Gilles Terrettaz. Un voyage «d'étude» particulier en Amérique. Apprendre et faire bonne figure.

Dès jeudi  
6 septembre

297 511







## Un troisième étranger au HC Sierre

## Newans au cas où...

Pour pallier toute défection durant la prochaine saison, le HC Sierre a décidé d'engager un troisième joueur étranger: Chris Newans.

Agé de 21 ans, il vient de Saint-James Canadiens de Winnipeg. Arrière, droitier, il mesure 1 m 77 pour 76 kilos.

Avant son arrivée à Sierre, il connaissait déjà Kelly Glowa et Chad Silver, ce qui devrait faciliter grandement son intégration dans l'équipe.

Chris Newans disputera son premier match avec les «rouge et jaune», ce soir à Loèche-les-Bains contre les

Finlandais de Lukko.

Cette équipe, qui a terminé au 5e rang du championnat de Finlande, sera l'une des favorites au titre la saison prochaine. Elle compte dans ses rangs six internationaux: Jarmo Kuusisto, Esa Tommila, Jari Torkki, Matti Forss, Hannu Järvenpää, et surtout le grand espoir Esa Keskinen.

Les deux étrangers de l'équipe sont le Canadien Allan Measures, un nom bien connu des Sierrois, et le fameux gardien russe Vladimir Myshkin, huit fois champion du monde!



Bienvenue! Chris Newans, entouré à gauche par son ami Peter Sullivan (anciennement à Langnau) et à droite par Juhani Tamminen, entraîneur du HC Sierre. Remo

1<sup>re</sup> coupe internationale de Loèche-les-Bains

## Coup d'envoi ce soir

Dans le cadre des festivités d'inauguration du nouveau centre sportif, le club local organise du 4 au 7 septembre, la 1<sup>re</sup> coupe internationale de hockey sur glace de Loèche-les-Bains.

Avec les formations de Lukko (Finlande), Schwenningen (République fédérale d'Allemagne) et Innsbruck (Autriche), les organisateurs ont engagé trois équipes

étrangères de pointe de leur championnat respectif. Le HC Sierre, notre représentant valaisan, néo-promu en ligue nationale A, leur donnera la réplique.

## Programme

Ce soir, 20 heures: HC Sierre - Lukko.

Demain, 16 h 30: match mos-

kitos; 20 h 30: ERC Schwennigen - Göser EV Innsbruck.

Judi, 20 heures: finale 3e et 4e places.

Vendredi, 20 heures: finale 1<sup>re</sup> et 2e places.

Les adeptes de hockey sur glace auront l'occasion d'assister sans aucun doute à un spectacle de qualité.

## Ce soir au Forum (20 heures)

## Le HC Martigny affronte Viège

Corrigé par un HC Fribourg euphorique (3-9), le HC Martigny poursuit ce soir sa préparation, en recevant le HC Viège.

Dimanche contre Fribourg-Gottéron, les protégés de Richmond Gosselin sont apparus fatigués. Conséquence de séances d'entraînement répétées et astreignantes. Résultat, les «rouge et blanc» ont payé au prix fort cette légère baisse de régime, baisse attendue et tout à fait compréhensible. Il est vrai qu'en face, Bykov et Khomutov s'en sont donné à cœur joie, faisant étalage de tout leur savoir et donnant plus d'une fois le tournis à une défense valaisanne trop souvent affolée.

Ce soir, le HC Martigny a les moyens de se refaire une santé. Contre le HC Viège, l'un des favoris du prochain championnat de première ligue, Kaltenbacher (l'un des seuls à avoir tiré son épingle du jeu dimanche) et ses coéquipiers devraient faire valoir leur supériorité. Tout en commençant à travailler l'aspect tactique de leur jeu. Tant il est vrai que jusqu'ici les Octoduriens ont avant tout songé à acquérir un fonds physique.

## Automobilisme

## Les courses aux Etats-Unis

L'Américain Al Unser Jr, sur Lola-Chevrolet, a remporté sa quatrième victoire consécutive en championnat CART-Indy en s'imposant dans le grand prix de Vancouver, marqué par un accident qui a fait plusieurs blessés, dont un sérieusement, parmi les employés de piste.

Alors que des employés de piste poussaient la Lola-Cosworth du Canadien Ross Bentley, qui avait calé au 17e tour, le véhicule repartit brutalement. Les hommes s'éloignaient rapidement mais plusieurs d'entre eux étaient happés par la Lola-Judd de l'Américain Willy Ribbs. L'un des blessés a été sérieusement touché à la tête.

A San Antonio, où l'on courait pour le championnat IMSA, la victoire est revenue à l'Argentin Juan Manuel Fangio II, le neveu de l'ancien champion du monde de formule 1, qui a ainsi obtenu son troisième succès de la saison.

● VANCOUVER. - Championnat CART-Indy (97 tours = 266 km): 1. Al Unser Jr (EU) Lola-Chevrolet, 124,500 km/h de moyenne; 2. Danny Sullivan (EU) Penske-Chevrolet, à 10"; 3. Mario Andretti (EU) Lola-Chevrolet; 4. Rick Mears (EU) Penske-Chevrolet; 5. John Andretti (EU) March-Porsche; 6. Emerson Fittipaldi (Bré) Penske-Chevrolet, à un tour.

● SAN ANTONIO. - Championnat IMSA (98 tours): 1. Juan-Manuel Fangio II (Arg) Toyota-Eagle; 2. Chip Robinson (EU) Nissan; 3. Geoff Brabham (Aus) Nissan; 4. Drake Olson (EU) Toyota-Eagle, à un tour; 5. James Weaver (GB) Porsche, à deux tours; 6. Michael Brockman (EU) Oldsmobile, à sept tours.

## Cyclisme

## Après le championnat du monde sur route

## LeMond pris à son piège

Si, une fois de plus, Greg LeMond a montré qu'il était bien un coureur de championnat du monde en terminant dans les premiers rangs, dimanche à Utsunomiya, il n'a pu décrocher cette victoire qui en aurait fait le co-recordman de l'épreuve.

L'Américain, quatrième derrière les Belges Rudy Dhaenens et Dirk De Wolf et l'Italien Gianni Bugno, affiche à ce niveau une régularité impressionnante. Il a gagné à deux reprises (1983 et 1989) et a terminé deux fois (1982 et 1985) deuxième. La formule des équipes nationales, utilisée une fois par an, ne l'a jamais avantagé, mais il a l'habileté de surmonter ce handicap.

Le vainqueur du Tour de France, tout à fait dans l'allure malgré son arrivée tardive au Japon, a de nouveau démontré sa capacité à se préparer pour un rendez-vous et à gérer le plus précisément possible ses efforts. Au plus juste, disent ceux qui n'apprécient pas cette stratégie conforme au tempérament du champion de l'année 1989.

«Il n'a pas mené un mètre au cours de ce championnat», souligne Eddy Merckx, qui a fêté dimanche soir la première victoire d'un de ses coureurs depuis

qu'il dirige l'équipe de Belgique. «Pour gagner, il faut prendre des risques et des initiatives. Lui est resté dans les roues.»

## Une trop longue attente

Cyrille Guimard, qui a dirigé LeMond à ses débuts chez les professionnels de 1981 à 1984, remarque que «Greg a attendu le plus longtemps possible», et réfute l'argument du triple vainqueur du Tour, selon lequel la côte n'était pas assez difficile pour provoquer la sélection. «LeMond et Bugno ont accéléré trop près du sommet pour faire la différence. Ils se sont probablement méfiés l'un de l'autre», explique Guimard.

A ce jeu, les deux hommes ont été battus. Et LeMond, qui a longtemps misé sur le travail de l'équipe italienne, une fois ses propres équipiers épuisés, est arrivé huit secondes trop tard - chiffre fatidique depuis le Tour

1989 remporté par cette marge sur Fignon - pour disputer la victoire.

La défaite complète de l'équipe de Hollande, arrivée vingt-sept heures avant le départ et surprise par le climat asiatique, a troublé en outre le jeu habituel. Les Néerlandais ont été incapables d'assurer la poursuite derrière la vingtaine de coureurs échappés... au grand désappointement des Italiens, représentés à l'avant de la course par trois équipiers mais contraints de se livrer à fond.

Dans ces conditions, la défaite de Bugno et LeMond relève presque de la logique. «Une médaille de bronze, c'est mieux que rien», s'est consolé l'Italien. «J'ai déjà couru d'autres championnats du monde», a soupiré l'Américain pour mieux souligner qu'il avait, lui, l'expérience d'avoir déjà porté le maillot arc-en-ciel.

## Tir

## Finale du championnat suisse de groupes à Olten

## Glis champion!

Sept groupes valaisans ont participé à la finale suisse, dont certains faisaient, sur la base des éliminatoires, des candidats aux médailles.

Si les résultats ne sont pas tous bons, le groupe de Glis, animé au pas de tir par Norbert Wyder, a réussi l'exploit de remporter le titre de champion sur sa programmation B.

## Le programme A

Disputées lors de conditions idéales, ces finales ont tenu leurs promesses et des résultats de la meilleure veine sont venus récompenser les meilleurs.

Le premier tour permettait la qualification de trois groupes valaisans: Sion La Cible, Zermatt 463, et Viège 2 461, tandis que Viège 1 se voyait éliminer avec 456 points et prenait le 19e rang.

Au second tour, baisse de régime pour Sion et Zermatt qui s'arrêtaient tous deux à 451 points. Le résultat était trop faible pour poursuivre la lutte, seul Viège réussissait, avec 459 points, à se qualifier pour la demi-finale, manquant par la suite la finale en terminant à la 5e place, avec 456 points.

La finale opposait Äsch-Tafers et Olten, car Buchholterberg baissait rapidement les bras.

Finalement, c'est à la meilleure passe individuelle que le titre était attribué, car Äsch et Tafers terminaient les deux à 466 points. Ainsi, les 96 points de Germanni battaient les 95 de Dufaux. Sturuy Olten s'appropriait dans son stand

la médaille de bronze avec 462 points.

## Le programme B

Dès le premier tour, Glis montrait de bonnes dispositions en terminant au 3e rang avec 355 points, derrière Berikou (358), en bonne position durant toute la finale, et Zweisimmen 356 points.

Täsch (347) obtenait le 20e rang, quant à Viège il terminait dans le bas du classement, soit à la 29e place avec 339 points.

Au second tour, les résultats devenaient vraiment excellents avec, en tête, Zweisimmen (360), suivi par Glis (359).

## La démonstration de Glis

Que ce soit en demi-finale et, sur

tout, en finale, la démonstration des tireurs de Glis fut de toute beauté, les Haut-Valaisans laissant leurs dauphins à 7 points.

La finale ne fut qu'une formalité pour Glis, tant sa domination était grande.

360 points; voilà le résultat des champions suisses, 348 à Berikou, médaille d'argent, et le groupe grison de Schiers gagne le bronze avec 347 points.

Ce que les tireurs de Glis ont fait est tout simplement exceptionnel, d'abord par l'homogénéité du groupe, puis par la maîtrise démontrée lors de la finale.

Félicitations donc aux Haut-Valaisans pour leur titre, ainsi qu'aux autres représentants du canton pour leurs résultats.

## en chiffres

● GROUPE A: 1. Äsch Schützenklub 472, 471, 459 466-96; 2. Tafers SG 1, 463-95-94, 46-95, 463, 466-95; 3. Olten Stadtschützen 457-94 458-96, 464, 462; 4. Buchholterberg MSV 456-99, 466, 461,454; 5. Visp Schützennunft 2 461-95, 459-95, 456; 6. Willisau-Land SV 458, 459-94, 455; 7. Spiez MSG 464, 461, 454; 8. Fislisbach SG 461-96, 462-97, 451; 9. Lausanne-Sports 460, 458-95-95; 10. Heiden FSG 465, 458-95-92; puis: 14. Zermatt MSV 463-95-95, 451-95; 15. Sion La Cible 463-95-93, 451-93; 19. Visp Schützennunft 1 456-93

● Programme B: 1. Glis SG 355-74-73, 359, 359, 360; 2. Berikon Feldschützen 358, 355-74, 352, 348; 3. Schiers Schützenverein 350-74-72, 357, 350, 347; 4. Langnau SV Ilfis 350-74-70, 351, 349-72, 345; 5. Gruyères Les Mousquetaires 355-72-72, 355-72-72, 349-72-70; 6. Zweisimmen SG 356, 360, 347; 7. Eschenbach FSG 353-75, 355-72-72, 346; 8. Menzingen SG 355-74-72, 352, 329; 9. Sattel FSV 353-73, 350-73; 10. Zumikon Schiessverein 355-7-72, 350-72; puis: 20. Täsch SV Alphubel 347; 29. Visp Sportschützen 339-71-69.



Derrière: Paul Ambord, Konrad Gabriel, Mario Bregy, Kurtz Yeitziner. Devant: Liliane Wyder et Norbert Wyder.



ANNONCES DIVERSES

**OSCAR**  
Loetscher Oscar - SIERRE  
Route du Simplon 30  
Tél. (027) 55 16 16

**EXPOSITION**  
grand choix carrelages

Cheminées, parquets,  
tapis, moquettes, novilon,  
rideaux.

Le commerce  
que l'on apprécie davantage  
de jour en jour.

ACTION SPECIALE  
**DUVET NORDIQUE**  
PLUMETTES  
DUVETEUSES  
NEUVES D'OIE  
BLANCHE

160 X 210 CM. FR. 110.-  
200 X 210 CM. FR. 160.-  
240 X 240 CM. FR. 270.-

ENVOI RAPIDE  
DUVET SHOP SA  
8, AV. DE FRONTENEX  
1207 GENEVE  
(022) 786 36 66  
Fax : 786 32 40

Pour votre bien être...

**Andrée**  
Masseuse diplômée  
Sur rendez-vous

**MASSAGES hommes et femmes**

SAUNA - SOLARIUM 1870 MONTHÉY  
1920 MARTIGNY Tél. 025/71 41 47  
Tél. 025/22 84 12 OFFREZ UN BON CADEAU

1964 - 1989  
TRANSPORTS INTERNATIONAUX  
ÉMÉNAGEMENTS  
**Dubuis Fournier-Sion**  
Tél. (027) 31 44 44

**POUR VOS CARRELAGES**

FABRICE SARRASIN  
CARRELAGES - REVÊTEMENTS

Tél. (025) 71 81 10  
Ch. d'Arche 69 B  
1870 Monthey  
Bouveret-Monthey

Urgent! A remettre  
**magasin alimentaire**  
de produits portugais et espagnols  
sur la Riviera

Très bon emplacement, parc à disposition, sans concurrence. S'adresser aux no de tél. suivants: (025) 71 17 88, (025) 26 54 87, (021) 960 12 28.

036-846079

**DANCING LA SOUTE à Villeneuve**

Tous les soirs, de 22 h à 4 h  
Ambiance garantie avec orchestre

Tél. (021) 960 14 45

22-668048

**Super Centre Coop Martigny** RUE DE LA POSTE 1ère heure Fr. 0.20

Un souffle d'automne - pour hommes



Blouson pour hommes nylon/coton

129.-

Pull-over pour hommes lambswool/nylon

59.-

Chemise pour hommes viscose

29.-

Pantalon à pinces, en velour côtelé coton

49.-

Chemise sport pour hommes coton

35.-

Jeans Denim pour hommes coton

45.-

**Coop City**

**SION PLACE DU MIDI**  
1 heure gratuite dès Fr. 20.- d'achats

**Sortie du TCS à Bouveret**

dimanche 16 septembre 1990



Tous les técéistes valaisans sont invités à une sortie familiale organisée au Bouveret le dimanche 16 septembre 1990. Le programme de la journée est le suivant:

- excursion à Evian ou Meillerie avec le train à vapeur Rive-Bleue Express
- retour à Bouveret en bateau de la CGN, apéritif offert à bord par le TCS
- pique-nique tiré du sac, ou repas au restaurant de Rive Bleue
- visite du parc ferroviaire Swiss Vapeur à Bouveret

**Prix de l'excursion en train et bateau:** 15 francs par personne (gratuit pour les enfants jusqu'à 16 ans). **Prix du repas (facultatif) au restaurant Rive Bleue:** 15 francs (gratuit pour les enfants jusqu'à 6 ans). Entrée gratuite à Swiss Vapeur Parc.

**Rendez-vous** à la gare du Bouveret à 8 h 30 pour l'excursion jusqu'à Evian, à 9 h 30 pour l'excursion jusqu'à Meillerie.

**Inscription indispensable auprès d'un office valaisan du TCS jusqu'au vendredi 7 septembre.**

Sion: 027/23 13 21 - Brigue: 028/24 23 00  
Martigny: 026/22 42 02 int. 56 - Monthey: 025/71 55 17  
Prendre la carte de membre TCS et une carte d'identité

**Coup de cœur les cuisines valaisannes que l'on aime**



**Visitez nos 25 cuisines d'exposition**

Pour une rénovation ou une nouvelle construction, nos conseillers vous aident à réaliser la cuisine de vos rêves. Devis immédiat par ordinateur. Apportez le plan de votre cuisine.

FABRIQUE-EXPOSITION  
**MAJO**  
1907 Saxon - Tél. (026) 44 35 35  
Expo ouverte tous les jours jusqu'à 18 h samedi 16 h





**City-, Sun- et Funmobil: SUZUKI VITARA;(\*) un véhicule tout terrain aussi confortable qu'une limousine > Avec traction intégrale enclenchable > Et boîte de réduction > Moteur à injection de 80 ch > «Power Package» avec lève-glaces électriques > Rétroviseurs extérieurs réglables électriquement > Direction assistée > en option: pare-buflles > Treuil > Altimètre et indicateur d'inclinaison > Marchepied. > Porte-charges. > Cabriolet, Hardtop, Wagon [également avec boîte automatique] > Essais et offre spéciale chez votre représentant Suzuki > Divers modèles à partir de Fr. 20 990.-.**

(\*III. Modèle Vitara Cabriolet JX Fr. 21 990.-) Suzuki Automobile SA, Brandbachstr. 11, 8305 Dietlikon, tél. 01-833 47 47



Toute la différence.

**EFL** Financement avantageux  
Prêts - Paiement par acomptes - Leasing  
Discret et rapide

**VS: Sion: Arcioni S.A., av. Maurice-Trolllet 65; Champéry: Garage Rey-Bellet, route du Grand-Paradis; Conthey: Garage de l'Autoroute, route des Rottes; Filet-Mörel: Garage-Carrosserie Wyssen; Fully: Garage de Verdun, Y. Rouiller; Martigny: Vallotton Frères, Garage du Levant, route du Levant 11; Montana-Village: Garage du Transit, H. Cordonier; Monthey: Garage du Vieux-Pont, B. Cupelin, rue Reconfière 1; Noës: Garage du Sud, M. + B. Bayard, route cantonale; Riddes: A. Michaud, route du Simplon; Vernayaz: Garage de Vernayaz, route cantonale; Aligle: Garage des Cois S.A., av. des Ormonts 16.**

**ANNONCES DIVERSES**



**Un appareil auditif ultra-moderne peut être aussi petit**  
Si vous désirez bénéficier d'une audition améliorée, même dans le bruit, vous êtes invité à notre  
**CONSULTATION GRATUITE**  
**mercredi 5 septembre 1990**  
9 h 30 - 12 h et 13 h 30 - 17 h

Un appareil auditif testé dans vos conditions d'emploi? Nous vous le confions à domicile sans engagement.  
**CorrectTON** Centre d'acoustique  
c/o Ecoute-Voir  
Place Centrale 3, Martigny  
Tél. (026) 22 42 20  
ou (077) 51 46 87 (Natel C)  
Fournisseur conventionnel de l'AI et de l'AVS  
06-531317

**COURS MINCEUR WEIGHT WATCHERS**

«Maigrir n'a jamais été aussi facile».  
Avec notre programme «Succès Minceur», vous perdez vraiment du poids. Et pour de bon.  
**Venez nous voir - faites votre premier pas vers un avenir plus léger.**  
**Bon pour la 1ère réunion: Valeur Fr. 18.- pour 1 personne, Fr. 36.- pour 2 personnes.**  
Valable jusqu'au 29.9.90  
(Frais d'inscription Fr. 30.-, pour les réunions suivantes.)

Vous nous trouverez près de chez vous:  
**Monthey, Martigny, Sion**  
Pour de plus amples renseignements, appelez le  
**Tél. 022/733 76 59**  
NOU  
WEIGHT WATCHERS  
SUCCES MINCEUR

**RENCONTRES**  
gentille compagne  
sérieuse, entre 63 et 75 ans, pour rompre solitude.  
Région Sierre-Sion-Martigny.  
Ecrire sous chiffre T 36-320202, Publicitas, 1951 Sion.  
036-320202  
Publicitas 027/21 21 11

**SEUL(E)?**  
Alors réservez votre soirée du **22 septembre 1990.**  
Souper - Rencontres - Danse.  
Renseignements et inscriptions: Tél. (027) 25 18 16.  
036-034314

**LA TERRASSE**  
**BRASSERIE + RESTAURANT**  
**Le RÉGAL DU DIMANCHE**  
dès 11 heures (repas de midi) buffet chaud et froid à discrétion.  
Prix: Fr. 35.-, enfants jusqu'à 12 ans Fr. 15.-.  
Brasserie La Terrasse  
Rue de l'Envol 15 (centre commercial Les Potences) 1950 SION  
Ouvert tous les jours de 8 h à 24 h

**Hôtel Europa**  
Sion  
Tél. (027) 22 24 23 Fax (027) 22 25 35  
36-582310

**RENCONTRES**  
Veuf âgé et aisé cherche  
**gentille compagne**  
6 pièces, jardin. Faire offres sous chiffre 1 Y 22-34169, Publicitas, 1002 Lausanne.  
**PORTO CREDIT**  
Permis A, B ou C.  
Tél. (026) 22 71 84, dès 18 heures ou (077) 28 10 84.  
036-401049

**LE SANG C'EST LA VIE**

**OCCASIONS**  
Fourneaux, brûleurs et pompe à mazout  
Citerne PR mazout 1100 l et 1500 l  
Citerne acier mazout 1100 l  
Radiateurs et parois chauffantes  
Vases d'expansion  
Chauffe-eau mural à gaz instantané 16 l  
Boiler CIPAGGLAS 150 l  
Potagers à bois combiné Sursee (3 plaques élec.)  
Chaudière VESTOL ELM murale à gaz 15 000 kcal avec boiler combiné 130 l (2 ans)  
Adoucisseur d'eau AQUASERVICE 5/4" (2 appart)  
Adoucisseur d'eau CULLIGAN HB 45 l 1/2" (4 appart)  
Réservoirs de chasse, bidets, lavabos, baignoires, armoires de toilette, robinetterie et accessoires  
Eviens et plonges inox ou grès  
Congélateur-bahut HOOVER 240 l  
1000 tuiles Pétrin vieillies (70 m<sup>2</sup>)  
feuilles de tôle ondulée  
poutres en chêne  
Machine à tarauder GF 3/8" à 2" avec filetages gauche et droite, moteur élec. et châssis-support  
Machine-tronçonneuse GF RA2 tuyau 2"  
2 perceuses PERLES avec coffret  
Pistolet manuel HILTI clous acier  
Filière manuelle REMS 1/2"-5/4" avec coffret  
Pistolet BOSS 128 clous acier + cartouche + coffret  
Cisaille tôle 1 ml avec table support  
4 jantes GOTTI 5 trous 8-15 + pneus BRIDGESTONE 225/50/15  
Support arceau + bâche Toyota HI-LUX  
**S'adresser à Paul NAEF, 1867 OLLON, tél. (025) 39 22 33.**  
36-102098

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOI**  
**Cherchons 2 TÔLIERS 2 MÉCANICIENS ÉLECTRICIENS**  
Suisse, permis B ou C.  
Demandez Frédéric Claret.  
**(025) 72 13 13 ADIA interim**  
Rue de Venise 3, bât. La Plaza  
**1870 Monthey**

**★ = tous les sports**

**RESPECTEZ la nature!**  
**027. 22 87 57**  
**AntenneSida**  
dialoguons  
**CENTRE CONTACT TANNERIE 4, SION LE MARDI 18A22H.**

**Changement d'adresse**  
- Les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit. Ils doivent être en notre possession **5 jours ouvrables à l'avance.**  
- Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à **6 jours ouvrables.**  
- Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées.  
- L'administration du «Nouvelliste» décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.  
- Les frais de port supplémentaires pour l'étranger sont facturés à nos abonnés dès leur retour en Suisse.  
Pour les changements internes les tarifs sont les suivants:  
changement d'adresse définitif **Fr. 1.50**  
changement d'adresse avec date de retour **Fr. 2.-**  
- Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou versé sur notre compte de chèques postaux 19-274-0.  
**Adresse actuelle**  
Nom/prénom \_\_\_\_\_  
Rue et N° \_\_\_\_\_  
N° postal et localité \_\_\_\_\_  
Pays \_\_\_\_\_  
 Changement définitif  
 Changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obligatoires)  
(mettre une x dans la case désirée)  
**Adresse de vacances ou nouvelle adresse**  
Nom/prénom \_\_\_\_\_  
Rue et N° \_\_\_\_\_  
N° postal et localité \_\_\_\_\_  
Pays \_\_\_\_\_  

Changement valable						
du			au			y compris
Jour	Mois	Année	Jour	Mois	Année	

**CLUB DES PATINEURS MURAZ-COLLOMBEY 10<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**  
Samedi 8 septembre 1990, patinoire de Monthey dès 16 h 30  
Match d'ouverture: 17 heures  
**CP MURAZ-COLLOMBEY** renforcé reçoit le **CP VAL-D'ILLIEZ** 2e ligue  
Match de GALA: 20 heures  
**HC FRIBOURG GOTTÉRON** LNA et ses 2 champions du monde BYKOV et KHOMUTOV  
**HC SIERRE** nouvelle promotion promu en LNA avec les MONGRAIN - GLOWA - POUZAZ - ERISMANN, etc.



**SAUTER DE JOIE**

**NOUVEAU**

Une révolution dans le domaine de l'amincissement.



- Le nouveau CELLU M6 déloge la graisse en profondeur, restructure et raffermi vos tissus.
- Le CTR élimine les adypocites, fait disparaître les formes disgracieuses aux hanches, ventre, et cuisses.
- Le BIOZONE active la circulation sanguine en véhiculant ainsi les déchets (cellulite).

Opter pour nos soins, c'est trouver entière satisfaction et en finir avec les dépenses inutiles, décevantes et coûteuses.

N'hésitez plus pour une analyse gratuite.

**GARANTIE DE REMBOURSEMENT**

Sion	Rue du Sex 45	027	22 33 68
Lausanne	Av. Ruchonnet 1	021	20 99 63
Yverdon	Rue de la Plain 40	024	61 11

Lundi - Jeudi 9 heures - 20 heures  
Vendredi 9 heures - 17 heures



**CHAMPIONS TOUTES CATEGORIES!**

**Dévaloirs à gravats Rieder**

- Polyéthylène haut poids molécul.
- Résistants (de -30° à +70° C)
- Crochet de fixation breveté
- Nombreux accessoires

Dès 127.50 Frs



\* pris au dépôt

1860 AIGLE  
**RIEDER**

KASCHGAR  
CHINA  
KHOTAN

TIBET

NEPAL

INDIEN

**TAPIS D'ORIENT**  
Spécialités: TIBÉTAINS - CHINOIS

**MOQUETTES - SOLS BIJOUX**  
(pierres semi-précieuses)  
**IDÉE CADEAUX: BIBELOTS D'ASIE**  
**MAISON DE TRADITION ET DE QUALITÉ**

MAISON DE TRADITION ET DE QUALITÉ  
**MARCEL BORGEAUD**  
MOQUETTES - SOLS  
Av. de la Gare 15  
MONTHÉY  
TÉL. (025) 71 21 15



**voire plein de propreté!**

**ARIEL ultra 3 kg 15.90**  
**VIZIR ultra 3 kg 15.90**

**DASH-3** poudre 5 kg 16.90  
**DASH-3** liquide 3 lt 14.90 13.90  
**LENOR** 4 lt 6.80 6.40

**m&m's**  
fondent dans la bouche pas dans la main

**Choco 500 gr -.70**  
**Peanuts 200 gr 2.60**

**Wega!**

Vinaigre de nettoyage 750 ml 2.30 2.10  
Savon de nettoyage 750 ml 2.50  
Vitre claire avec gicleur 455 ml 2.20

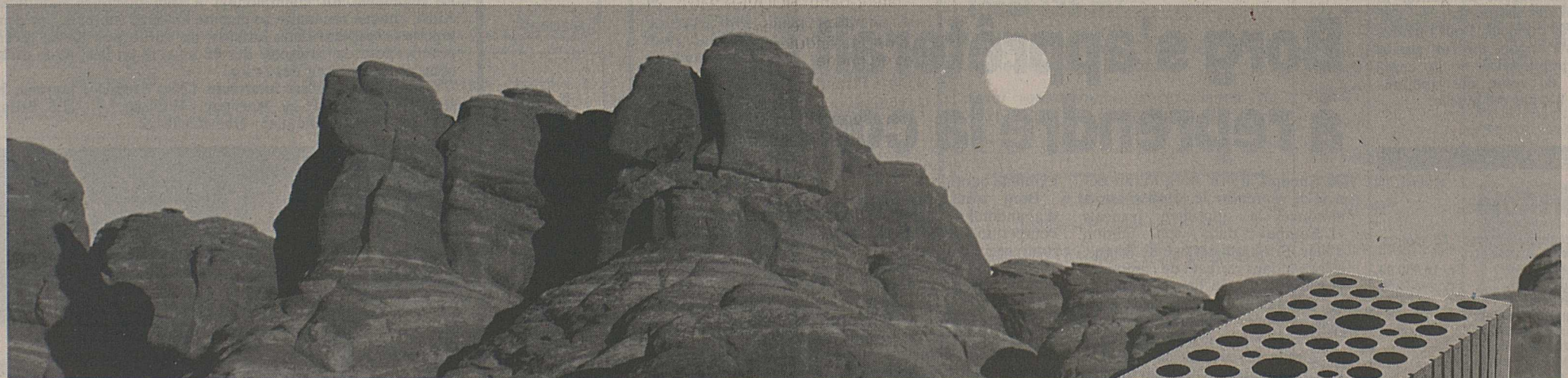
**MAGRO** CENTRE COMMERCIAL

**25 ans d'efforts!** ... et fort en produits frais

**P** PARKING GRATUIT  
Essence super et sans plomb  
Meilleur prix du jour

UVRIER MARTIGNY  
ROCHE ROMANEL  
COURRENDLIN

**LA BRIQUE EN TERRE CUITE**



**EST UN DON DE LA NATURE**

Les lois de la nature attribuent à tout matériau les qualités du milieu d'où il est extrait lors de son utilisation dans des conditions climatiques semblables. Ainsi la brique en terre cuite est le matériau idéal pour bâtir dans notre pays, puisque la matière première est extraite directement de notre sol. Elle résistera donc mieux et plus longtemps à toutes les agressions climatiques. La brique en terre cuite reste l'élément valorisant du coût d'une construction: résistance, isolation, durabilité, confort.

**Dieu merci, la brique en terre cuite reste inimitable.**

Industrie romande de la terre cuite. Beaumont 6 - 1701 Fribourg - 037 24 26 52.-Notre partenaire: le Commerce de matériaux de construction.



**Cyclisme****Glaus et Zberg champions de l'ASC**

Gilbert Glaus chez les professionnels et Beat Zberg chez les amateurs d'élite, ont pris les premières places des classements de l'Association suisse des coureurs pour 1990. Ces classements, dotés de 4000 francs, sont établis sur la base des résultats de six (sept pour les amateurs) épreuves courues en Suisse.

**Classements de l'ASC. Professionnels:** 1. Gilbert Glaus (Ütendorf) 60 p. 2. Rolf Järman (Arbon) 50. 3. Urs Freuler (Bilten) 44. 4. Thomas Wegmüller (Madiswil) 39. 5. Jürg Bruggmann (Donzhausen) 32. **Amateurs d'élite:** 1. Beat Zberg (Silenen) 56. 2. Fabian Jeker (Füllinsdorf) 52.

**Automobilisme****Alessandro Fiorio chez Ford**

L'Italien Alessandro Fiorio courra la saison prochaine sur la nouvelle Ford Sierra Cosworth 4 x 4 engagée dans le championnat du monde des rallyes.

Fils de Cesare Fiorio, directeur sportif de l'écurie Ferrari, Alessandro (25 ans) participe cette saison au championnat du monde au volant d'une Lancia de l'écurie Jolly Club.

**Golf****Nick Faldo nouveau leader mondial**

Le Britannique Nick Faldo, vainqueur, cette année, de l'US Open et du British Open, deux des quatre épreuves du grand chelem, a pris la première place du classement mondial. Avec un total de 19,01 points, il a dépassé l'ancien leader, l'Australien Greg Norman. Faldo (33 ans) est le quatrième joueur à occuper la première place du classement mondial depuis sa création. Il succède à l'Allemand de l'Ouest Bernhard Langer, à l'Espagnol Severiano Ballesteros et à Greg Norman.

**Hockey sur glace****Genève Servette Pas de décision**

Aucune décision n'a pu être prise hier au cours de l'assemblée générale extraordinaire du HC Genève Servette, pour la simple raison que cette assemblée ne pouvait être déclarée valable en l'absence d'un comité constitué.

Quelques personnes ont annoncé qu'elles étaient prêtes à collaborer à la gestion du club mais elles ont demandé des explications sur sa situation financière; ces explications n'ont pas pu leur être fournies. Il a notamment été confirmé que certains joueurs n'avaient pas touché leur salaire du mois de juin, contrairement à ce qui avait été dit.

Les candidats à une place au comité se réuniront aujourd'hui en fin d'après-midi. Au terme de leur réunion, ils recevront les joueurs, dont certains envisagent de quitter le club si des assurances ne leur sont pas données. Pour l'heure, rien n'a encore été fait sur le plan publicitaire et la campagne de vente des abonnements n'a pas été lancée.

**Gagné?****Sport-Toto**

Aucun gagnant avec 13 points. Jackpot: Fr. 49 352.70  
3 g. avec 12 p. Fr. 16 450.90  
5 g. avec 11 p. Fr. 836.50  
603 g. avec 10 p. Fr. 81.80  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 100 000.-

**Toto-X**

Aucun gagnant avec 6 numéros. Jackpot: Fr. 154 958.45.  
Aucun gagnant avec 5 numéros + N° complémentaire.  
Jackpot: Fr. 14 239.95  
11 g. avec 5 Nos Fr. 3 519.20  
725 g. avec 4 Nos Fr. 53.40  
11 594 g. avec 3 Nos Fr. 3.-  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 220 000.-

**Tennis - Les « internationaux » des Etats-Unis****Exploit de Maleeva-Fragnière**

Manuela Maleeva-Fragnière (23 ans), la Suissesse d'adoption, a créé la sensation des 8es de finale du simple dames des « internationaux » des Etats-Unis en éliminant l'ex-Tchécoslovaque Martina Navratilova, tête de série N° 2, quatre fois victorieuse de l'épreuve, qu'elle a battue par 7-5 3-6 6-3.

Martina Navratilova a ainsi quitté l'US Open en huitièmes de finale pour la première fois depuis 1980. Elle le doit autant à elle-même qu'à l'excellent match fourni par l'ainée des sœurs Maleeva. L'Américaine, qui aura 34 ans en octobre, n'avait perdu qu'un set en sept rencontres face à Manuela Maleeva, à laquelle elle avait infligé un cinglant 6-0 6-0 l'an dernier à Flushing Meadow. Sous le coup de la déception, elle déclarait: «*Maintenant, je vais prendre les choses comme elles viennent et si je n'ai pas envie de jouer l'an prochain, je ne jouerai pas.*»

Manuela Maleeva-Fragnière a sans doute joué l'un de ses meilleurs matches. Elle n'a pas fait le moindre complexe: «*Depuis deux ans et demi, je fais beaucoup de travail physique et cela a payé ce soir. J'étais beaucoup plus rapide que lors de nos précédentes confrontations, ce qui m'a permis de la déborder souvent. La veille, je m'étais entraînée avec une gauchère, Belinda Cordwell, et cet entraînement m'avait mis en confiance.*»

Manuela Maleeva-Fragnière aura une bonne chance contre l'Américaine Mary-Jo Fernandez (N° 8), finaliste des « internationaux » d'Australie en janvier dernier. En cas de qualification, elle pourrait être opposée en demi-finale à l'Argentine Gabriela Sabatini (N° 5), favorite devant la Soviétique Leila Meshki.

**McEnroe remonte le temps**

L'Américain John McEnroe, qui



John McEnroe. Des jambes de jeune homme au troisième set... AP

sera présent en quarts de finale après avoir battu l'Espagnol Emilio Sanchez (N° 7) en cinq sets, a ramené ses admirateurs de quelques années en arrière en leur montrant dimanche qu'il avait retrouvé une bonne partie du jeu qui l'avait porté au rang de N° 1 mondial au début des années huitante.

A priori, la tâche de McEnroe, 20e joueur mondial désormais, s'annonce plus aisée face à son jeune compatriote David Wheaton (21 ans) que contre Emilio Sanchez. Il a fait preuve d'une telle rage de vaincre pour revenir après

avoir été mené 2 sets à 1, que tous les espoirs lui sont permis.

De plus, l'Américain a prouvé que, malgré le poids de ses 31 ans, il était capable de tenir cinq sets difficiles: «*Contre Wheaton, j'espère pouvoir profiter de mon expérience alors qu'il jouera la carte de la jeunesse*», a-t-il prédit. Joueur longiligne (1,91 m pour 78 kg), Wheaton possède un excellent service qui a fortement contribué à le conduire à sa 44e place mondiale actuelle. Sa victoire en quatre sets devant son compatriote Kevin Curren a en outre démontré ses grandes qualités de battant.

**Becker en cinq sets Steffi écrase « Jenny »**

La huitième journée du tournoi a débuté, sur le court central, par la qualification de l'Allemand de l'Ouest Boris Becker. Une qualification qui ne fut pas facile. Le N° 2 du tournoi a dû en effet aller aux cinq sets (il n'en avait perdu aucun auparavant) pour venir à bout de l'Australien Darren Cahill, 48e joueur mondial mais tout de même ancien vainqueur de l'Open de Suisse à Gstaad (en 1988).



Jennifer Capriati. Dur, l'apprentissage! AP

Après trois heures et treize minutes de jeu, Becker a fait la décision dans la cinquième manche sur sa deuxième balle de match. Cahill (25 ans) qui, au tour précédent, avait éliminé le Yougoslave Goran Ivanisevic après avoir compté deux sets de retard, avait fort bien profité, au premier set, de la mise en train laborieuse de l'Allemand. Mené ensuite deux sets à un, il est revenu à deux partout sur des erreurs de Becker, qui a perdu deux fois son service au début de la quatrième manche. Dans la cinquième set, un «break» au 5e jeu a permis à l'Allemand de se mettre à l'abri d'une mauvaise surprise.

«*Je m'attendais à une rencontre serrée. J'ai un peu pensé au match*

*de 1988 où, ici, il m'avait battu en trois sets. J'ai dû me battre pour revenir car il a pratiqué un très bon tennis*», devait déclarer Becker, assez soulagé.

Dans le simple dames, la confrontation très attendue entre Steffi Graf, tenante du titre et tête de série N° 1, et l'Américaine Jennifer Capriati (14 ans) a tourné court. Intraîtable, l'Allemande n'a laissé que trois jeux à sa jeune adversaire, dont le sort fut réglé en 53 minutes, à la grande déception des 20000 spectateurs présents. Jennifer Capriati n'a réussi à prendre qu'une fois le service de l'Allemande, au 4e jeu du deuxième set.

en sets

**Flushing Meadow. « Internationaux » des Etats-Unis. Simple messieurs, 8es de finale:** David Wheaton (EU) bat Kevin Curren (EU) 7-5 7-6 (7-1) 4-6 6-4. John McEnroe (EU) bat Emilio Sanchez (Esp/7) 7-6 (8-6) 3-6 4-6 6-4 6-3. Pete Sampras (EU/12) bat Thomas Muster (Aut/6) 6-7 (6-8) 7-6 (7-5) 6-4 6-3. Boris Becker (RFA/2) bat Darren Cahill (Aus) 2-6 6-2 6-3 3-6 6-4.

**Simple dames, 8es de finale:** Leila Meshki (URSS) bat Linda Ferrando (It) 7-6 (7-4) 6-1. Manuela Maleeva-Fragnière (S/9) bat Martina Navratilova (EU/2) 7-5 3-6 6-3. Jana Novotna (Tch/12) bat Katerina Maleeva (Bul/7) 6-4 6-2. Steffi Graf (RFA/1) bat Jennifer Capriati (EU/13) 6-1 6-2.

**Double messieurs, 3e tour:** Guy Forget-Jakob Hlasek (Fr-S/7) battent Wayne Ferreira-Piet Norval (AS) 6-3 6-2.

**Borg s'apprêterait à reprendre la compétition!**

Le Suédois Bjorn Borg aurait décidé de reprendre la compétition, a annoncé le quotidien français «L'Equipe» dans son édition d'hier. Borg, qui est âgé de 34 ans, a cependant refusé de répondre aux questions de l'envoyé spécial du journal à Londres où le Suédois, toujours selon le quotidien, s'entraîne depuis le 22 août dernier en compagnie de son compatriote Patrik Albertsson pendant quatre heures tous les jours. La troisième épouse de Borg, la chanteuse italienne Loredana Berte, a affirmé de son côté au journaliste de «L'Equipe»: «*Nous sommes en vacances, il (Borg) n'est pas en train de préparer Wimbledon.*»

Un autre membre de l'entourage de Borg, l'avocat international Frank Hogart, qui a organisé le séjour à Londres du Suédois, n'a pour sa part, ni confirmé ni démenti les intentions de Borg,

ajoute le quotidien.

Borg avait pris la décision d'abandonner officiellement la compétition à Bangkok, dans les tout premiers jours de l'année 1983. Selon l'«Equipe», les motivations de Borg pourraient être essentiellement financières, le champion suédois ayant perdu une bonne partie de sa fortune dans l'exploitation d'une marque de vêtements qu'il avait créée.

**La fortune de Bjorn Borg**

Au cours de ses onze années de carrière (1972 à 1983), riche notamment de six titres sur la terre battue de Roland-Garros à Paris et de cinq victoires consécutives sur le gazon de Wimbledon, Bjorn Borg a totalisé dans les tournois officiels 3 607 206 dollars, précise le guide de l'ATP Tour dans son édition 1990.

A cette somme s'ajoute le mon-

tant des multiples contrats passés avec différents parrains, ainsi que les revenus des très nombreuses exhibitions auxquelles il a participé.

L'«Equipe» estime à 100 millions de dollars la fortune amassée par Borg au cours de sa carrière. Mais, de son côté, le journal ouest-allemand «Die Welt», au moment de la retraite en janvier 1983 du Suédois, indiquait que celui-ci aurait perçu en dix ans 43 millions de dollars.

Son agent américain McCormack lui avait fait signer, en effet, quelque 60 contrats avec diverses firmes allant du fabricant de bonbons au fabricant de jeans, en passant par la maison Pila qui l'habillait sur le court. Borg avait également des contrats avec plusieurs fabricants de chaussures, changeant de marque selon le continent où il se produisait.

**Football****Italie - Hollande en ouverture**

Deux mois après avoir obtenu la troisième place de «son» Mondiale face à l'Angleterre (2-1), à Bari, l'Italie effectuera sa rentrée internationale le mercredi 26 septembre, au stade La Favorita de Palerme, pour le compte d'un match de grand prestige face à la Hollande, championne d'Europe en titre.

Cette saison se présente d'ailleurs importante pour Azeglio Vicini, confirmé à son poste, et la sélection transalpine, avec en point de mire, les éliminatoires du championnat d'Europe des nations, en Suède, en 1992. Le programme de l'Italie dans le groupe 3 sera le suivant: 17 octobre: Hongrie - Italie. 3 novembre: Italie - URSS. 22 décembre: Chypre - Italie. 1er mai 1991: Italie - Hongrie. 5 juin 1991: Norvège - Italie.

**Littbarski manager du FC Cologne**

Le champion du monde Pierre Littbarski va tenter de sortir le FC Cologne de la grave crise où il se trouve actuellement, en devenant le manager intérimaire de son club.

En effet, Littbarski, capitaine de l'équipe ouest-allemande, aura pour mission de nouer des contacts avec de nouveaux partenaires et de tenter de recruter de nouveaux joueurs. Depuis plusieurs semaines, l'ancien joueur du Matra Racing de Paris demandait au président du club Dietmar Artzinger-Bolten d'embaucher un manager, afin de combler le vide laissé par le limogeage en juillet dernier de l'entraîneur Christopher Daum.

Littbarski avait lui-même pris contact avec les anciens internationaux de RFA, Hanis Muller et Karl-Heinz Rummenigge.

**Angleterre - Hongrie****La sélection anglaise**

Le nouveau sélectionneur anglais Graham Taylor a retenu vingt-deux joueurs en vue de la rencontre amicale du mercredi 12 septembre contre la Hongrie, au stade de Wembley, à Londres.

Il a notamment fait appel à un néophyte, le gardien de Crystal Palace Nigel Martyn, et au défenseur de Manchester United Gary Pallister. Ce dernier, qui compte deux sélections à son actif, occupera la place laissée vacante par Terry Butcher qui s'est pour sa part retiré de la scène internationale.

C'est vraisemblablement Chris Wood qui assurera la succession de Peter Shilton dans les buts, qui a pris sa retraite au terme du Mondiale. Le capitaine Bryan Robson a été opéré du tendon d'Achille et manque toujours à l'appel.

**La sélection anglaise**

**Gardiens:** Chris Wood, David Seaman, Nigel Martyn. **Défenseurs:** Gary Stevens, Lee Dixon, Stuart Pearce, Tony Dorigo, Nigel Winterburn, Paul Parker, Des Walker, Mark Wright, Gary Pallister. **Milieux et attaquants:** Trevor Steven, Neil Webb, Paul Gascoigne, Steve McMahon, David Platt, John Barnes; Chris Waddle, Gary Lineker, Peter Beardsley, Steve Bull.

**Pays de Galles - Danemark****La sélection galloise**

Terry Yorath, le sélectionneur de l'équipe galloise, a communiqué une liste de seize joueurs pour le match international amical du mercredi 12 septembre au Danemark. Pour cette rencontre, dernière répétition des Gallois avant leur match d'ouverture des éliminatoires de l'Euro 92, dans le groupe 5 contre la Belgique le 17 octobre, Yorath a rappelé l'attaquant de Liverpool Ian Rush et le défenseur d'Everton Gary Ratcliffe.

**La sélection galloise**

**Gardiens:** Southall (Everton), Norman (Sunderland). **Défenseurs:** Phillips (Norwich), Bowen (Norwich), Maguire (Portsmouth), Young (Crystal Palace), Ratcliffe (Everton). **Milieux:** Bodin (Swindon), Aizlewood (Bristol City), Nicholas (Chelsea), Horne (Southampton), Speed (Leeds). **Attaquants:** Hughes (Manchester United), Rush (Liverpool), Allen (Millwall), Saunders (Derby).

**Lutte libre****Championnat suisse de LNA****Première journée: des surprises**

La première journée du championnat suisse de LNA interclubs de lutte libre a déjà enregistré quelques surprises de taille. Si le champion en titre Kriessen s'est défait du vice-champion Einsiedeln par 21 à 19, Martigny a, pour sa part, subi la loi de Willisau en s'inclinant sur le score sévère de 31,5 à 7,5.

Le CO Domdidier accueillait le néo-promu Oberriet. Les visiteurs se sont finalement imposés par 22 à 18. Candidat à la relégation l'année dernière, Brunnen a pris, quant à lui, le meilleur sur Freiamt (26-17).

**Des catégories doublées**

Le règlement du championnat a subi quelques modifications. Ainsi, chaque rencontre se dispute en onze combats, car deux catégories comptent deux lutteurs, un en libre et un en gréco. Au premier tour, la catégorie des 68 kg sera en lice, alors qu'au second ce sera au tour des 74 kg.

**Championnat suisse interclubs LNA. Première journée:** Kriessen - Einsiedeln 21-19. Martigny - Willisau 7,5 - 31,5. Brunnen - Freiamt 26-17. Domdidier - Oberriet 18-22.



Cinglant échec. Martigny a mal commencé son championnat. Pierre-Didier Jollien (à droite) a pourtant battu Rolf Scherrer. Bussien



**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

**MARTIGNY**  
**A VENDRE OU A LOUER**  
 A proximité immédiate de l'autoroute  
 - surface: exposition et magasin-divisible vente, 1900 m<sup>2</sup>  
 - surface: administration, 600 m<sup>2</sup> divisible  
 - surface: salle de fête, conférence et autres, 200 m<sup>2</sup> divisible  
 - surface: artisanales, 550 m<sup>2</sup> divisible  
**PROMOTION-VENTE**  
  
 Tél. 026/22 47 45  
 Natel 077/28 33 85

A louer à Sion, Vieux-Canal 52,  
**joli appartement**  
**1 1/2 pièces**  
 tout confort.  
 Loyer: Fr. 600.- + charges.  
 Prise de possession:  
 le 1er octobre 1990.  
**bernard roduit**  
**gérances**  
 LICENCE SC. ECON. ET SOCIALES  
 PRE-FLEURI 9 - CH-1950 SION  
 TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

**M**  
**SUPERBE ATTIQUE**  
 à vendre à Martigny  
 - 178 m<sup>2</sup> habitables, terrasse arborisée de 177 m<sup>2</sup>  
 - 4 chambres à coucher  
 - 3 salles d'eau  
 - place de parc intérieure.  
**Prix de vente:**  
 Fr. 650 000.-  
 Réf.: 2600/PM  
  
 Régie Muller-Veillard S.A.  
 Rue de la Paix 8 - 1820 MONTREUX  
 Tél. 021/963 61 61

**JB**  
 JACQUES-H. BEAUSIRE  
 RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.  
**A LOUER**  
**TOUT DE SUITE OU DATE A CONVENIR**  
**A MONTHÉY**  
 dans immeuble neuf  
 proche du centre  
**MAGNIFIQUES APPARTEMENTS**  
**de 3 1/2 et 4 1/2 pièces**  
 avec cuisine habitable et agencée,  
 deux balcons, salle de bains avec  
 W.-C. séparés et parquet.  
 Surfaces habitables: de 90 m<sup>2</sup> à 118 m<sup>2</sup>.  
 PLACE DU CENTRE 1  
 1860 AIGLE  
 TÉLÉPHONE (025) 26 41 36  
 SIÈGE SOCIAL: 1807 BLONAY

  
**IMMOBILIER**  
 A 10 min de Martigny  
**OCCASION UNIQUE**  
**A SAISIR**  
**MAISON D'HABITATION**  
**de 4 1/2 pièces**  
 Garage, place,  
 terrasse et jardin.  
**Prix abordable.**  
**JEAN-LAURENT VALLOTON**  
 1926 FULLY  
 TEL. 026/46 25 96

**JB**  
 JACQUES-H. BEAUSIRE  
 RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.  
**A LOUER**  
**TOUT DE SUITE OU DATE A CONVENIR**  
**A BEX**  
 dans petit immeuble  
 de 9 appartements  
**NOTRE DERNIER APPARTEMENT**  
**de 3 1/2 pièces**  
 avec cuisine habitable et entièrement  
 agencée, grand balcon et salle de bains  
 avec W.-C. séparés, dans quartier très  
 tranquille.  
 La place de parc extérieure est com-  
 prise dans le prix de location.  
 PLACE DU CENTRE 1  
 1860 AIGLE  
 TÉLÉPHONE (025) 26 41 36  
 SIÈGE SOCIAL: 1807 BLONAY

**CHAMOSON**  
**Avec un financement planifié**  
**sur 10 ans**  
 Mensualité tout compris:  
**dès Fr. 742.-.**  
 Devenez propriétaire  
 d'un appartement de  
**3 ou 4 pièces**  
 avec balcon. Endroit calme et  
 ensoleillé au milieu des vignes.  
 Pour informations:  
 tél. (026) 22 42 62.  
 22-555773

**J'échange**  
**immeuble ancien à rénover à**  
**Ardon,**  
 valeur Fr. 975 000.- contre  
**immeuble locatif ou plusieurs**  
**appartements,**  
 valeur 2 millions dans la région de  
 Sion.  
 Ecrire sous chiffre T 36-581663,  
 Publicitas, 1951 Sion.  
 036-581663

**A louer à Martigny, quartier de la**  
**Gare, dès le 1.10.1990**  
**appartement 6 pièces**  
**en attique**  
 avec deux entrées indépendantes.  
 Loyer mensuel: Fr. 1400.-.  
 Renseignements et visite: tél. (026)  
 22 67 64 (heures de bureau).  
 036-092574

**A louer à Uvrier,**  
**bâtiment «Le Château»,**  
**appartement 120 m<sup>2</sup>**  
 comprenant:  
 grand salon, salle à manger, cui-  
 sine, chambre à coucher avec 2  
 salles d'eau, mezzanine, chambre  
 indépendante avec W.-C., douche.  
 Grande cave voûtée, garage avec  
 porte automatique, une place de  
 parc, pelouse 50 m<sup>2</sup>.  
 Fr. 1500.- + env. Fr. 150.- charges.  
 Tél. (027) 31 28 81.  
 036-034448

Cherche à louer à Sion-centre,  
**bureau 100-120 m<sup>2</sup>**  
 avec place de parc.  
 Ecrire sous chiffre M 36-582257,  
 Publicitas, 1951 Sion.  
 036-582257

**Société de la Riviera cherche à**  
**louer ou à partager, avec une autre**  
**société**  
**un local ou**  
**un bureau équipé**  
 pour activités commerciales à  
 Aigle.  
 Ecrire sous chiffre 90967 à Publi-  
 citas, 1800 Vevey.

A louer à Saint-Léonard,  
 dès 1er octobre  
**MAGNIFIQUE**  
**2 1/2 PIÈCES**  
 Fr. 875.- + charges.  
**MARC JORDAN**  
 Case postale 73 ☎ 037/45 31 95  
 1700 Fribourg 6

A vendre à  
**Saint-Germain/Savièse**  
 centre du village  
**superbe duplex**  
**mansardé**  
 6 1/2 pièces, 170 m<sup>2</sup>, grande cave, 2  
 balcons, garage.  
 Finitions intérieures au choix de  
 l'acquéreur.  
 Pour renseignements et visites:  
 Tél. (027) 22 38 23, heures de bu-  
 reau.  
 036-034288

A vendre à Ardon, zone villa  
**splendide villa neuve**  
 (5 1/2 pièces + studio), grand salon,  
 cheminée française, salle à manger, 2  
 salles d'eau, 3 chambres à coucher,  
 garage, grand sous-sol, buanderie.  
 Prix: Fr. 560 000.-. Entrée à convenir.  
**Renseignements: BTA. Tél. (025)**  
**35 42 65, Fax (025) 35 42 66.**  
 036-425711

**Muraz-Collombey**  
**Vente du constructeur, tél. (025)**  
**71 43 50**  
**villas groupées**  
 comprenant: 4 chambres, salon,  
 cuisine équipée moderne, 2 W.-C.,  
 garage, cave, buanderie, local dis-  
 ponible, place de parc, terrain  
 aménagé.  
 Toutes taxes comprises dès  
 Fr. 450 000.-. Avec aide fédérale:  
 loyer intéressant.  
 036-102101

**A louer à Sion**  
 Place de la Gare et de la Poste, situa-  
 tion de tout premier ordre

**magnifiques bureaux**  
 de 6 pièces, possibilités d'aménager  
 en locaux de 2x3 pièces ou de 2 et 4  
 pièces. Fin communauté avec un  
 bureau existant.  
 ● Prix avantageux.  
 ● Arrêt du bus devant l'entrée de  
 l'immeuble.  
 ● Libre tout de suite ou à convenir.  
 Tél. (027) 22 55 56.  
 036-582279

A louer à Sion, dans immeuble rési-  
 dentiel neuf, au centre ville  
**1 app. de 4 pièces**  
 disponible à fin nov.  
**1 app. de 5 1/2 pièces**  
 en attique, disponible à fin 1990.  
 Pour renseignements:  
 tél. (027) 31 15 20.  
 036-582046

**Bramois-Sion**  
**Les Arcades**  
 Devenez propriétaire de votre appa-  
 rtement aux conditions particulièrement  
 avantageuses, en achetant directe-  
 ment du constructeur. **Studios,**  
**bureaux et appartements de 2, 3 et 4**  
**pièces.** Disponibles fin 1990.  
 Vente et renseignements: Joseph  
 Bitschnau, tél. (027) 31 15 20.  
 036-582047

**A louer à Muraz-Collombey pour le**  
**1.12.1990**  
**appartement 3 1/2 pièces**  
 cuisine moderne avec lave-vaisselle,  
 salon avec cheminée, grand balcon,  
 garage, cave, galetas.  
 Loyer: Fr. 980.- + charges Fr. 150.-.  
 Tél. (025) 71 43 50.

**A louer au centre de Sierre**  
**grande surface**  
 pouvant être utilisée comme bu-  
 reau, cabinet médical, etc.  
 Surface modulable de 100 à 200  
 m<sup>2</sup>, entièrement équipée (tél.,  
 éclairage, etc.)  
 3 places de parc: 2 extérieures, 1  
 intérieur.  
 Ecrire sous chiffre P 36113059,  
 Publicitas 3960 Sierre.  
 036-113059

**JB**  
 JACQUES-H. BEAUSIRE  
 RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.  
**A LOUER**  
**TOUT DE SUITE OU DATE A CONVENIR**  
**A MONTHÉY**  
 dans petit immeuble neuf  
 de 10 appartements  
**NOS DERNIERS**  
**2 1/2 et 3 1/2 pièces**  
 avec cuisine entièrement agencée, lave-  
 vaisselle, grand balcon, W.-C. séparés.  
 PLACE DU CENTRE 1  
 1860 AIGLE  
 TÉLÉPHONE (025) 26 41 36  
 SIÈGE SOCIAL: 1807 BLONAY

**RARE**  
 Nous vendons à Martigny  
**APPARTEMENT**  
**DE 4 PIÈCES**  
 Financement exceptionnel,  
 Fr. 880.- par mois + charges.  
**MARC JORDAN**  
 Case postale 73 ☎ 037/45 31 95  
 1700 Fribourg 6

idéal week-end  
**fermette en Bresse**  
 4 pièces, clos arborisé de 1700 m<sup>2</sup>,  
 Fr. 45 000.- avec seulement 10%. Au-  
 tres propriétés jusqu'à 18 hectares.  
 Tél. (0033) 85 74 03 31.  
 22-301310

L'artisanne loue à  
**Chamoson**  
**appartements de 2 1/2 et 3 1/2 pièces**  
**neufs**  
 Libres: octobre ou date à convenir.  
 Tél. (025) 71 33 71, heures de bureau y  
 compris de 12 h à 13 h.  
 036-846158

A louer à Saxon  
**grand appartement**  
**de 4 1/2 pièces**  
 2 salles d'eau, balcon, cave. Libre  
 octobre ou date à convenir.  
 Prix: Fr. 1150.- + charges.  
 Tél. (025) 71 33 71 heures de bureau y  
 compris 12 h à 13 h.  
 036-846159

A vendre  
**à Troistorrents**  
 départ sur toutes les stations des Por-  
 tes-du-Soleil  
**grand chalet en madrier (1974)**  
 comprenant: 2 appartements de 4 pié-  
 ces + garages, place de parc et envi-  
 ron 800 m<sup>2</sup> de terrain. Possibilité de  
 vente par appartement.  
**Tél. (025) 77 11 58.**  
 036-846190

A vendre  
**belles villas jumelles**  
 à Savièse/Diully, 173 m<sup>2</sup> habitables  
 (1000 m<sup>3</sup>) sur 2 niveaux, grand living,  
 cheminée, 4 chambres, 2 salles d'eau,  
 cave et garage, 600 m<sup>2</sup> terrain.  
**Fr. 695 000.-.**  
**Fonds propres: Fr. 85 000.-.**  
**Taux bloqués à 5 1/2 % durant 3 ans.**  
**Renseignements: IMMO-CONSEIL**  
**S.A., Grand Pont 5, 1950 Sion 2.**  
**Tél. (027) 23 53 00.**  
 036-581147

A louer  
**à Monthey**  
**café-restaurant**  
 d'env. 120 places.  
 Faire offre sous chiffre J 36-581973,  
 Publicitas, 1951 Sion.  
 036-581973

**A louer à Vouvry**  
**2 pièces meublés**  
**studios meublés**  
**chambres meublées**  
 Locaux pour bureaux.  
 Tél. (025) 81 11 07.  
 036-102107

**Bex**  
 A louer dans halle artisanale  
**local 135 m<sup>2</sup>**  
 + 5 places de parc. Convientrait pour:  
 atelier, bureaux, dépôt.  
 Pour renseignements ou visites: tél.  
 (025) 63 31 31 - 63 32 27,  
 036-846204

**A louer à Sion**  
 centre ville, avenue du Midi  
**appartement 2 1/2 pièces**  
**neuf**  
 3e étage, 83 m<sup>2</sup>,  
**Fr. 980.- + charges.**  
 tél. (027) 23 56 54, l'après-midi.  
 036-304990

**Donnez de**  
**votre sang**  
**Sauvez des vies!**  
 ● SIERRE à louer dès nov. 1990  
 ● dans VILLA 2x3 1/2 pièces  
 ● Fr. 1100.- & Fr. 1300.- par mois.  
 ● Case postale 37, 3960 Sierre (027) 55 30 53  
 ● Facilités de paiement (077) 28 18 69

Animation musicale pour soirées, mariages  
**ORCHESTRE SIXT**  
 avec les cracks du musette  
 Jean-Yves Sixt et Jean-Michel Michellod  
 Tél. (027) 22 24 48 et 31 56 12

**Troistorrents.**  
 A louer ou à vendre  
**chalet**  
**meublé**  
 grand luxe, vue  
 unique à 5 minutes  
 des pistes, 3  
 terrasses, sauna,  
 barbecue,  
 carnotzet, div.  
 annexes. Fr. 1900.-  
 par mois.  
 Tél. (025) 77 15 41.  
 036-425715

A louer près de  
 Sembrancher  
**charmante**  
**villa**  
**individuelle**  
 de 5 1/2 pièces avec  
 beaucoup de  
 cachet + vaste  
 sous-sol.  
 Fr. 1000.- par mois.  
 Tél. (026) 22 97 87.  
 036-582304

A louer tout de suite  
 à Savièse  
**luxeux**  
**appartement**  
**résidentiel**  
 3 1/2 pièces,  
 cheminée française,  
 terrasse, garage.  
 Tél. (027) 36 17 18.  
 036-034428

**A vendre à Sion**  
 rue de l'Envol  
**magnifique**  
**attique**  
**2 1/2 pièces**  
 75 m<sup>2</sup>, loggia vitrée,  
 balcon, ascenseur,  
 cave, couvert pour  
 voiture, prix et  
 conditions à  
 discuter.  
 Tél. (027) 23 57 53,  
 privé ou  
 (027) 24 02 54,  
 prof.  
 036-305005

**A vendre en**  
**Valais**  
**MAYEN**  
**70 000 m<sup>2</sup>**  
 Minimum  
 Fr. 3 000 000.-.  
 Ecrire sous chiffre  
 U 36-305006, Pu-  
 blicitas, 1951 Sion.  
 036-305006

**Réchy**  
 A vendre  
**villas**  
**mitoyennes**  
 avec garage. Aide  
 fédérale possible.  
 Dès Fr. 392 000.-.  
 Ecrire sous chiffre  
 Y 36-034454, Pu-  
 blicitas, 1951 Sion.  
 036-034454

A louer à Sion  
**studio**  
**meublé**  
 mansardé, avec  
 balcon et place de  
 parc.  
 Fr. 660.- charges  
 comprises.  
 Ecrire sous chiffre  
 V 36-034449, Pu-  
 blicitas, 1951 Sion.  
 036-034449

A 4 km d'Anzère, à  
 10 km de Sion  
**AYENT**  
 A vendre  
**terrain**  
**pour chalets**  
**2200 m<sup>2</sup>**  
 Tél. (027) 23 20 77,  
 à midi.  
 036-301672

A vendre  
 Sallion  
**villa**  
**individuelle**  
**neuve**  
 Fr. 480 000.-.  
 Bains de Sallion  
**studios**  
**meublés**  
 dès Fr. 145 000.-.  
 Tél. (026) 44 27 67.  
 036-092557

**GECO**  
 GÉRANCE ET  
 COURTAGE SA  
**St-Gingolph**  
 au cœur du village  
 Nous louons appa-  
 rtements rénovés de  
**1 1/2 et 2 1/2**  
**pièces**  
 tout confort,  
 1 mois de loyer  
 gratuit.  
 AV. DU CHAMOISSAIRE 19  
 1860 AIGLE  
 Tél. (025) 26 48 11

A vendre à Fully-Le  
 Bry  
**terrain à**  
**bâtir**  
 1350 m<sup>2</sup>, équipé.  
 Ecrire sous chiffre  
 L 36-034422, Publi-  
 citas, 1951 Sion.  
 036-034422

Particulier cherche  
 à acheter  
**à Sion ou**  
**environs**  
**villa**  
 ou  
**terrain à**  
**construire**  
 pour habitation  
 individuelle.  
 Ecrire sous chiffre  
 J 36-034394, Publi-  
 citas, 1951 Sion.  
 036-034394

**Saint-Maurice**  
 A vendre  
**appartement**  
**4 pièces**  
 construction  
 récente, cuisine en  
 bois massif bien  
 agencée, W.-C.  
 séparé, cave,  
 galetas.  
 Ecrire sous chiffre P  
 36-425690, Publi-  
 citas, 1870 Monthey.  
 036-425690

**Binii-Savièse**  
 A vendre  
**appartement**  
**2 1/2 pièces**  
**meublé**  
 balcon sud, cave,  
 place de parc, vue  
 imprenable.  
 Tél. (027) 23 38 08,  
 ou 25 27 38, le soir.  
 036-301689

**Bex, avenue de la**  
**Gare, à louer pour**  
**le 1.10.1990**  
**appartement**  
**3 1/2 pièces**  
 dans maison  
 ancienne, cuisine  
 agencée, balcon,  
 place de parc.  
 Tél. (025) 65 27 35.  
 036-425703

**Sierre**  
 A vendre  
**appartement**  
**indépendant**  
 duplex de 136 m<sup>2</sup>  
 habitable, deux  
 places de parc dans  
 garage.  
 Fr. 500 000.-.  
 Ecrire sous chiffre  
 W 36-034452, Pu-  
 blicitas, 1951 Sion.  
 036-034452

**GECO**  
 GÉRANCE ET  
 COURTAGE SA  
**COLLOMBEY-**  
**LE-GRAND**  
 A louer dans petit  
 immeuble neuf au  
 centre du village  
 magnifiques appa-  
 rtements  
**3 1/2 et 4 1/2**  
**pièces**  
 \* cuisine avec  
 lave-vaisselle  
 \* balcon  
 Dès Fr. 1150.-  
 charges compri-  
 ses.  
 AV. DU CHAMOISSAIRE 19  
 1860 AIGLE  
 Tél. (025) 26 48 11



# Le marché du mardi – Petites annonces privées

## A vendre

**1 parapente Custom Sail ET 22**, bon état, cat. 1, Fr. 1300.-. (027) 22 29 42.

**App. photo Canon A1**, obj. 14-50, FD 100-28, FD 70-210-4, flash NT 360X, val. Fr. 2444.- c d  Fr. 980.-. (027) 55 99 03.

**Atari 10405 TF**, écran mono, imprim. Epson, nomb. programmes, Fr. 1500.-. (026) 22 51 18.

**Banquette cuir vert foncé**, style Chesterfield, 75 cm de large, Fr. 200.-, Granges (027) 58 22 22, Crans (027) 43 20 76 soir.

**Baudrier complet ultra léger**, de marque Petzi, prix à disc. (027) 22 96 96.

**Belle bibliothèque noyer**, Fr. 500.-. (027) 55 41 75 ou (027) 81 25 56.

**Vieux bois de charpente à démonter sur place**. (025) 71 98 30, soir.

**Bottes de paille**, à prendre sur le champ. (027) 38 16 61.

**Broyeur- grappeur + caisses bois**, contenance 20 litres. (027) 38 29 53.

**Bureau belge bel.**, h. 205, l. 115, l. 60, étagère, dossier susp., éclairage, Fr. 350.-. (027) 86 63 52.

**Carabine de chasse Krico 300 Win. mag.**, lunette Mabicht, 6x42, Fr. 1600.-. (027) 81 10 46.

**Caravane pliable**, 4 places, en bon  tat, Fr. 1200.-. (026) 46 15 91.

**Anc. ch.   coucher** complète capitonnée, lits jumeaux. (027) 36 43 65.

**Commode 64**, dernier mod., souris, 2 joystick, jeux, sans imprimante, comme neuf, Fr. 500.-. (026) 85 18 57.

**Commode Amiga 500**, impr. Epson, mon. coul., état neuf, Fr. 990.-. (027) 22 19 27, mdi.

**Congélateur Satrap TKT 260**, bahut, dim. 92x60, haut. 85. (027) 36 19 91.

**Couchette et matelas 60x120**, commode 3 tiroirs, bois clair, très bon  tat, Fr. 500.-. (027) 86 22 43.

**Ford XR3i**, 1985, noir, Jeep CJ3, 54, exp., bordeau. (026) 44 22 17.

**Four électrique** avec grill, accessoire, Fr. 200.-. (027) 86 19 62.

**Fourneau en pierre ollaire rond**, 1787, parf.  tat. (027) 58 26 63.

**Fourneau pierre ollaire carré**, h. 150, prof. 80, larg. 40 + 1 fourneau avec cadre. (026) 85 15 64.

**Frigo-tiroir à encastrer**, larg. 60, haut. 65 + bureau armoire larg. 1,10 m + 1 armoire asortie, bas prix. (027) 23 55 83.

**40 m<sup>2</sup> de fumier bovin**, Fr. 30.-/m<sup>3</sup>   prendre sur place. (027) 56 10 22, soir.

**Caravane Hobby 400**, 79, avec auvent, Fr. 3800.-. (026) 22 15 55, soir.

**Ibanez Roadstar II séries**, micros spéc., exc., Fr. 470.-. (027) 22 58 63, repas.

**Kawasaki KMX 125**, 20 000 km, 2 casques, parf.  tat, Fr. 2000.-   disc. (025) 71 48 75.

**Keyboard Yamaha PSR-47 + al.** Fr. 700.-. **Ampil guitar Fender Reverb 25**, Fr. 260.-. (027) 41 24 78, h. rep. Sébastien.

L'Atelier Gherri-Moro   Venthône peut être visit e. **Du dessin à la toile de mètre**, étain, cuivre, assiettes, sculptures. (027) 55 57 57.

**Lave-linge + séchoir Adora** superposés, util. 2 ans, prix à disc. (027) 31 56 74, matin et dès 18 h.

**Lit, 2 chevets rotin, arm.   glaces**, Fr. 1000.-. Meuble TV vidéo, Fr. 300.-, étagère rotin Fr. 150.-. (027) 36 52 86, soir.

**Luge   vendange**, 1 frigo, 2 charrues. (027) 86 44 95.

**Madrriers** provenant de la démolition d'une ancienne grange   Vernayaz, prix à disc. (026) 64 13 87, soir.

**Motofaucheuse Rapid électr.** révisée, prise de force avec remorque, parf.  tat, bas prix. (025) 63 32 83.

**Moto neige** moteur révisé en bon  tat, Fr. 2000.-   disc. (027) 25 18 79, repas.

**Mountain Bike** et planche à voile, bon état, le tout pr Fr. 1300.-, urgent. (027) 41 94 20, soir.

**Nitendo + 10 cass.**, prix à disc. (026) 64 16 93.

**Olympus Omioi** neuf, garanti 1 an, jamais utilisé, avec zoom 35-70, Fr. 400., prix réel Fr. 590.-. (026) 31 21 07.

**Ord. PC AT 286**, disk. dur, 30 MG, lect. 1.4 MB,  cran Color, RAM 1024, imprim., progr. DOS 4.1, Fr. 2500.-. (027) 22 20 39.

**Ordinateur Commodore 128D** avec 250 (jeux) disquettes, Fr. 700.-   disc. (027) 58 25 19.

**Ord. Commodore 128 D**, écran coul., imprimante, 250 jeux, Fr. 800.-. (027) 55 93 30.

**Orgue  lectronique Jen 205**, bon état, prix à disc. (027) 36 19 25, entre 12 h 15 et 13 h 15.

**Parapente Souberat**, t.b.  tat, 26 vols. (025) 77 18 16.

**Plano d'étude** en noyer Weinbach, peu utilisé, Fr. 3000.-. (027) 36 18 13.

**Pistolet Parabellum 06/29**, avec étui, exc.  tat. (025) 81 20 74.

**Pressoir** marque Suter, horizontal, prix à disc., bon état. (025) 63 18 92, repas.

**Salle à manger vénitienne**, dressoir, table 3 m. + rallonge, 12 chaises. (027) 55 57 57.

**Salon jeune 3-2-1** tissu noir avec motifs blancs-rouges, Fr. 750.-   disc., état de neuf. (027) 23 54 30, midi-soir.

**Scie circulaire**, scie à ruban, raboteuse. (027) 22 08 88.

**Sommier Suphra Superflex 160/200**, t.b. qualité,  t. nf, Fr. 500.-. (025) 77 26 69, 71 79 27.

**2 stéréo, 1 guitare, 1 vélomoteur**, en pces détachées, prix à disc. (026) 46 21 77.

**Tête de lit  benisterie**, noyer foncé massif, 140 cm, Fr. 200.-. (027) 58 22 22, 43 20 76, soir.

**Table valaisanne**, bois dur, 4 fauteuils, bahuts et cuivre,  tains. (027) 55 57 57.

**2 tableaux Mussier**, paysage valaisan, année 1970. (027) 55 33 93.

**Tonneau ovale chêne**, 83 litres, état neuf. (027) 22 62 20.

**Trompette Signature Sib**, argentée, utilisée 10 heures, prix neuf Fr. 1810.- c d  Fr. 1000.-. (026) 67 15 52.

**2 TV couleur** avec télécommande, env. Fr. 400.- pièce. (027) 55 48 22.

**TV Philips couleur**, 40 canaux, écran 55 cm, 1 année, cause dble emplois. (025) 81 46 03.

**Urgent! Natel C**, cause double emploi. (027) 31 29 35, soir.

**V lomoteur Puch**, 2 vit. manuel, pompe à sulfater pr Holder E6. (027) 36 28 30.

**V lomoteur Cylo 512 Cross**, 5470 km, 1986, pr Fr. 500.-. (026) 46 22 12, midi-soir.

**Synthétiseur Yamaha**,  tat neuf, Fr. 400.-. (025) 77 36 26.

## On cherche

A louer à Martigny, **3 pces.** (026) 22 06 97.

**Antiquités**, petits meubles, objets anciens, uniquement achat en bloc. (027) 27 34 02.

A louer **appartement ou studio à 2 pces**   St-Maurice ou voisinage. (025) 65 14 39.

**Balance à peser d'occ.** pr fruits etc., 300 à 500 kg. (027) 55 29 68, soir.

J'achète **cartes postales, bijoux anc.** Rte de Savis e 24, Sion. (027) 22 96 35.

Famille c che **vieux chalet**   r novier, VS central, merci de votre app. (027) 23 36 80.

**Dame de confiance** pr s'occuper enfant 7 ans + trav. ménage, lu-ma-je-ve de 16 h 15   18 h 15, d b. oct. (026) 22 91 51, dès 20 h.

Famille avec 3 enf. c che à acheter **petit chalet ou maison**, évent, à restaurer, prix max. Fr. 180 000.-, interm. s'abstenir. (037) 22 48 52.

Fille au pair pr garder 2 enf. de 16 mois et aider au ménage à Saxon. (026) 44 20 07.

**Garages préfabriqués + petit lit** enfant ancien. (027) 55 39 46.

**Jeune fille au pair** pr garder 2 enfants, aider ménage, de sept.   décembre. (027) 36 47 61.

Famille 2 enf. ch. **Jne fille au pair**   Sion. (027) 22 14 67, soir.

**Jne homme débrouillard** sachant conduire tracteur pr récolte pommes à Fully du 15.9 au 15.10. (026) 46 13 76, dès 20 h.

**Ques ouvrières** pr cueillettes pommes et vendanges   Fully, du 15.9 au 15.10, seul. pers. avec v hic. (026) 46 13 76 dès 20 h.

**Ouvrières** pr la cueillette des fruits et vendange. (027) 22 97 35, soir.

**Personne** pr s'occuper de 2 enf. + aide ménage à Chippis. (027) 55 89 09.

Cherche à louer, à **Sion centre ville place de parc** (au mois). (027) 38 21 13, le soir.

**Signe de piste**, Safari SDP, nouveau SDP et fusée coll. Alsatia. (027) 27 31 41.

**Petite sono**, guitare, clavier... + colonnes. Sébastien Moret, 3963 Crans. (027) 41 24 78.

**Trains modèles réduits HO HOE HOM N** alternatif ou continu. (027) 27 30 58.

Urgent! **c che appart., maison, chalet min.** 3 1/2 p., Mollens-Venthône. (027) 41 75 92, dès 19 h.

## Demandes d'emploi

**Dame permis B**, c che heures de ménage, le soir ou la journée, à Sion, dès le 1.11.90. (027) 22 58 92, dès 19 h.

Région Sierre, **jeune dame** c che travail bureau à domicile ou autre. (027) 58 10 51.

**Jeune dame** avec exp. c che travail comme aide soignante ds établiss. ou pers.  g es, région Sion. (027) 88 20 60.

**Jne dame** c che n'importe quel travail, région Bas-Valais. (025) 71 11 85, journ.

**Jne dame** c che travail de bureau ou autre le matin. (027) 38 35 32.

**Soudeur qualifié** sans permis c che travail jusqu'à fin 90 ou perm. 1991. (026) 22 47 84.

## Véhicules

**2 Volvo** non exp., pr bricoleur, mécanique en ordre, pneus été + hiver, 1 moteur sup. (027) 55 16 20.

**Alfa Romeo 2000 berline**, 83, rk7, vitres élec., exp. 8.90, Fr. 4600.-. (027) 55 80 09.

**Belle Alfa 75 V6 3,0** America, rouge, verr.   dist., alarme, options à disc., 96 000 km, Fr. 14 000.-. (025) 71 69 77, prof. dem. Padar.

**Alfa 33 4x4 1,7**, exp., 3.90, 8000 km, Fr. 18 000.-. (027) 22 40 59.

**Audi 100 CD**, 86, 97 000 km, exp., climat, Fr. 16 800.-. (026) 22 57 17, soir.

**Audi L**, mod. 77, exp., soignée, Fr. 3400.-. (027) 25 10 10, repas.

**Audi 100**, très soignée, 1984, 70 000 km, Fr. 10 700.-   disc. (027) 23 20 24.

**Audi 100 CD**, 83, 92 000 km, Fr. 11 000.-, Kawasaki 125, 81, 11 000 km, Fr. 1100.-. (027) 86 22 30, soir. (027) 86 44 87.

**Audi 100 CS**, 1988, 78 000 km, jtes alu,  qu. hiv., parf.  tat. (025) 65 27 48.

**Audi 80 Quattro**, exp., stéréo, jtes spéciales, Fr. 7900.-   disc. (026) 46 18 66.

**BMW 2002**, 75,  tat neuf, rk7, divers acc. prix à disc. (025) 72 12 31, 71 41 12 prof.

**BMW 733i**, 78, exp. Epave BMW 323i, 80, prix à disc. (027) 25 20 30, 25 32 82, repas.

**BMW 520i** noir, 48 000 km, exp. 4.90, dernière carrosserie, Fr. 23 000.-. (026) 46 11 78.

**BMW 528i aut.**, options, mod. 86, 63 000 km, Fr. 16 500.-. (027) 25 38 81.

**BMW 323i** pr bricoleur, carrosserie, parf.  tat, Fr. 11 000.-. (025) 65 10 01, midi.

**BMW 520i**, 1983, 92 000 km, options, exp., Fr. 7800.-. (025) 79 24 76.

**BMW 323i**, 81, 108 000 km, exp., kit carrosserie, Fr. 8000.-   disc. (027) 55 43 91.

**BMW 520i**, 6 cyl., 24 soupapes, 1.6.1990, 8800 km, div. acces., blanche, prix à disc. (037) 34 19 17, (077) 34 34 17.

**Break Opel Kadett 1300**, b.  t., 113 000 km, exp. 1.90, t.o., rk7, Fr. 4500.-. Opel Kadett 1200 Coupé, 79, prix à disc. (025) 26 23 01. Opel Commodore aut. (025) 26 20 38.

**Bus Nissan**, 1983, Renault 4, exp., bas prix. (027) 36 37 13.

**Bus camping Toyota Hiace 2000**, exp., 82, 76 000 km, prix à disc. (027) 38 45 52, soir.

**Bus Toyota Litace 1300**, parf.  tat, 1982, Fr. 6500.-. (027) 38 14 59, repas.

**Bus W Camping** entièrement équipé, non exp., bricoleur, Fr. 1500.- + cuisinière élect. four, 3 plaques, bon  tat, Fr. 100.-. (027) 58 12 62.

**Celica 2,0 GTI 16**, mod. 91, pas immatr., rabais int. (027) 24 02 08, 31 38 29.

**Camping-car** avec douche, W.-C., Fr. 5000.-. (077) 28 10 74.

**Citroën CX GTI**, 81, blanche, peinture + pneus neufs, exp., Fr. 4500.-. (027) 55 05 55.

**Citroën BX 16 TRS**, 83, 105 000 km, exp. du jour, équip.  t -hiver, radio. (027) 58 14 14.

**Citroën CXGTI**, 81, 172 000 km, soignée, au plus offrant, en état, rk7, 4 HP, diverses pces neuves, phares, Altrn,  chap., batt., etc. (021) 318 11 11, int. 370, (027) 23 60 53.

**Daihatsu Charade G11 turbo**, 100 cm<sup>3</sup>, sept. 87, 44 000 km, t.o., jtes alu et hiver, exp., Fr. 7200.-, poss. payer en 2x. (026) 22 78 47, midi et soir.

**Daihatsu Rocky F 75**, 1985, 72 000 km. (025) 63 11 50.

**Datsun Cherry**, 138 200 km, non exp., problème boîte vitesses + 4 pneus hiver-été, révision complète, Fr. 800.-   débattre. (027) 41 29 63, Constellation.

**Datsun Cherry**, 138 200 km, non exp., problème boîte vitesses + 4 pneus hiver-été, révision complète, Fr. 500.-   débattre. (027) 41 29 63, Constellation.

**Flat 132 2,0** et inj., 80, pr bricoleur, prix à disc. (027) 56 21 06.

**Flat 131 Racing**, 1979, exp., Fr. 2500.-. (027) 23 48 16, dès 19 h.

De particulier, à vendre **Ford Escort XR3i**, 86, 44 000 km, à disc., cause dble emploi. (027) 25 26 78.

**Ford Fiesta 1,3 GHIA**, 1979, Fr. 500.-. (027) 27 37 19.

**Ford Taunus 2,3**, 76, non circulaire, Fr. 1000.-, nombreuses pièces neuves mécaniques à récupérer. (027) 22 74 19.

**Ford Escort XR3i**, 87, t.o., pneus, jtes été-hiver, 41 000 km, exp., Fr. 4500.-. (027) 31 55 67, matin dès 6 h, midi-soir.

**Ford Must. II** 74, peint ref., cerv. dir., clim., Fr. 1000.-. (027) 36 29 12 (12 h.)

Vends **fourgonnette Toyota**, 82, exp., 71 000 km, prix à disc. (026) 83 26 50, soir.

**Golf GTI 16V**, bleu m t., 1990, 5 p., 30 000 km, nomb. options, kit CH. (027) 23 55 91.

**Golf GTI 139 CV**, 1987, 25 000 km, kit CH, jtes alu, parf.  tat, exp. (025) 65 27 48.

**Golf GTI 16V**, 1988, 36 500 km, kit CH, 5 p., bordeaux, Fr. 17 800.-. (026) 44 29 54.

**GTI** noire, exp., bon  tat, Fr. 4400.-. (027) 36 19 51.

**Honda VFR 750 F**, mod. 90, 7500 km, évent., échange contre Enduro,   disc. (025) 65 28 43.

**GARAGE CARROSSERIE DE L'ARDEVAZ**



1912 LEYTRON

**DÉPANNAGE**  
24 h sur 24 et 7 jours sur 7

**(027) 86 63 77**

**Honda Civic 1300**, 1981, roues hiver, peint. neuve, exp. jour, Fr. 3900.-. (027) 36 39 12.

**Honda Civic break**, 5 vit., 115 000 km, exp. du jour, t.b.  tat, Fr. 5000.-. (027) 23 48 16, dès 19 h.

A vendre **International Scout II 4x4 cabriolet**, 1976, V8 américain, boîte auto, hard top. (027) 38 43 05.

**Jeep agricole**, au plus offrant. (027) 55 59 61, dès 20 h.

**Jeep militaire**, bon état, attelage, Fr. 10 000.-, exp. (021) 781 10 14.

**Jeep Suzuki Samourai**, 1988, 79 000 km, exp., Fr. 9400.-. (025) 39 16 55.

**Jeep Suzuki SJ 80** 1982, 49 000 km, 3 couleurs, exp. Fr. 5500.- avec hard top. (021) 921 54 42, repas.

**Lancia A112 Elite**, 82, 5 vit., 65 000 km, exp., Fr. 4000.-. (027) 58 16 31, repas.

**Manta GTE 1982**, 70 000 km, exc.  tat,  qu. compr., Fr. 6500.-. (027) 36 38 50.

**Mazda 323 GTX 1,6i**, 87, noire, 102 000 km, bon  tat, Fr. 7600.-   disc. (027) 58 37 29.

**Mazda 323**, 5 vit., 80, grise, exc.  tat, exp., Fr. 3000.-. (027) 22 58 63, repas.

**Mitsubishi Colt GT**, noire, 1983, 96 200 km, radiocassette, 4 pneus hiver s/jtes, Fr. 5500.-. (027) 31 12 17.

**Mitsubishi Pajero 2,5 TD EXE M**, Top 88, 33 000 km, prix à disc. (027) 58 32 76.

**Moteur + boîte** 5 vitesses, Golf GTI, mod. 82, 118 000 km, Fr. 1000.-   disc. (027) 31 48 83.

**Nissan Terrano 3,0 V6**, 89, 28 000 km, options, prix à disc. (027) 58 32 76, soir.

**Opel Kadett GTE 2,0**, 78, blanc-jaune, nombreuses options, état impec., Fr. 14 000.-. (026) 38 11 48, soir.

**Nissan Sunny CP GTI 16V**, blanche, 88, 65 000 km, kit, pneus hiver-été, 125 ch., 1,6 l, état nf, Fr. 12 800.-   disc. (027) 55 51 33.

**Opel Kadett 1,6i ABS**, fin 89, 17 000 km, jtes et pneus neige, anthracite, Fr. 16 000.-. (027) 38 21 28, soir.

**Opel Ascona B 20 E**, 80, expertisée, Fr. 3500.-. (027) 36 48 78, dès 19 h.

**Opel Ascona 1600 C**, auto, 59 000 km, Fr. 6000.-. (027) 88 23 68.

**Opel Kadett 1800 GTE**, 83, exp., tbe, pneus hiv., prix à disc. (027) 86 14 04, soir.

**Opel Kadett GSI 2 I**, 87, 32 000 km, exc.  tat, options, Fr. 14 500.-   disc. (027) (027) 86 44 48, bureau.

**Opel Manta**, 86, cc, mot. Irmischer, exp., Fr. 9500.-. Opel Kadett GTE, 86, noire, Fr. 7500.-. Mercedes 409D, Fr. 20 000.-. (025) 71 92 13.

**Opel Manta 2,0 GTE**, exp., équip. hiver, options, Fr. 4500.-. (026) 64 18 10, soir.

**Opel Rekord turbo diesel**, 85, 49 000 km, parf.  tat, exp. (025) 65 27 48.

**Peugeot 205 GTI**, 87, 58 500 km, exp., rouge, Fr. 12 000.-. (027) 25 13 24.

**Peugeot 504**, mod. 77, état marche, au plus offrant. (027) 38 36 34.

**Porsche 944** blanche, 1984, 40 000 km, état neuf, cause départ, Fr. 22 000.-. (027) 41 21 80.

**Renault Fuego 2 I TX**, exp., 64 000 km, 2 pneus neige sur jtes. (027) 55 05 01.

**Renault 18 GTS**, pr bricoleur, pièces neuves. (027) 83 14 73, repas.

**Renault Trafic mini bus 4x4**, 1986, 55 000 km, pr 12 pers. (027) 31 15 80.

**Seat Ibiza 15 GLI**, 88, 22 000 km, options, pneus hiv. Vespa Piaggio PX 125 E, 86, prix à disc. (026) 22 52 86.

**Subaru 1800 GLX** Turismo beige, 84, pn.  t -hiver s/jantes (8), nbres opt., mot. 80 000 km, div. pces rech., exp.,   disc. (026) 83 18 75.

**Subaru Justy 4WD**, 19 000 km, fin 1988, Fr. 11 000.-. (027) 25 23 32.

Pr bricoleur **Talbot Rancho**, diverses pces et portes compl., à pistons, bas prix. (025) 63 32 83.

**Toyota Corolla 1600 GTI**, 86, rouge, 96 000 km, exp., Fr. 9500.-. (026) 38 11 48, s.

**Toyota Celica 2,0 GTI Coupé**, 89, 32 500 km, état impeccable, Fr. 18 900.-. (021) 903 12 76.

**Toyota Hilux 4WD**, 1985, 138 000 km, hard top. (025) 63 11 50.

**Toyota Hilux 4 WD**, 1987, 92 000 km, hard top, cabine habitable amovible. (025) 63 11 50.

**Toyota Lite Ace Wagon**, 1982, 136 000 km, bon état, à expertiser, Fr. 2500.-. (025) 65 10 31.

**Toyota 4 Runner**, 89, RVSP, exp., 26 000 km, 2 jeux pneus, crochet. (026) 46 31 27.

**VDS Toyota Corolla 1,6 GTI** Liftback, rouge, mod. 89, 20 000 km, 4 pneus neige neufs, porte-skis, Fr. 16 500.-. (027) 22 75 56, repas.

**Toyota Land Cruiser HJ 60**, 1985, 132 000 km. (025) 63 11 50.

**Volvo 343 DL**, 2 portes, 1400 CC, 70 000 km, exp., variomatic, Fr. 2700.-. (026) 64 17 23.

**Volvo 244 GL**, 83, 99 000 km, exp. mai 89, Fr. 8000.-   disc. (026) 85 12 35.

**VW Jetta 1600 GLS**, 85 000 km, rk7, exp. 8.90, Fr. 4500.- crédit. (077) 28 32 39.

**VW Passat C**, 84, 80 000 km, exp. 11.89, radio, moteur révisé, Fr. 3500.-   disc. (025) 71 22 42, 73 23 08 prof.

**VW Golf GTI**, 1986, 5 portés, t.o., rk7, 60 000 km, exp., Fr. 13 500.-. (026) 67 15 20.

**Willlys CJ3B**, 1962, tbe, pces, prix à disc. (027) 86 14 04, soir.

## Deux-roues

125 DTLC dans son état, val. 2500.- cédée Fr. 1500.-   disc. (026) 36 10 45.

**Aprilia 600 Wind**, 12,88, 10 000 km, bon  tat, Fr. 5800.-. (027) 86 54 24.

## ECOLE DE LANGUES

- Reprise des cours: début septembre.
- Cours en journée ou en soirée
- Préparation aux examens internationaux
- Cours en mini-groupes
- Renseignements et inscriptions: 8 h - 12 h, 14 h - 20 h

le monde des langues - les langues du monde

**ilingua**  
ecole de langues (027) 23 35 35  
Avenue des Mayenn s 5, 1950 SION

Seules les abréviations usuelles sont acceptées dans le texte!

# DÉLAIS

## – Annonces gratuites pour abonnés

Lundi de la semaine précédente à 17 h 30 au plus tard à Publicitas Sion

## – Annonces payantes

Le vendredi précédant la parution à 16 heures à Publicitas Sion.



**Deux-roues**

**Cagiva Eléphant 650**, 20 000 km, 87, Fr. 7000.- à disc. ☎ (027) 31 31 34, 55 07 38.

**Gilera KZ125**, 88, de route, 15 000 km, Fr. 3500.- prix à disc. + 2 vélocycleurs Cilo VA 2,1 bon état, 1 en pièces, prix à disc. ☎ (027) 25 15 94, dès 18 h.

**Gilera RX 125**, parf. état, exp. 90, Fr. 1900.- à disc., access. ☎ (027) 55 35 49.

**Jawa 250**, 1950, refaite à neuf, exp. le 26.6.90, Fr. 11 000.-. ☎ (027) 55 03 25, dès 19 h.

**Kawasaki 1100 R**, 33 000 km, exp., bon état, Fr. 3500.- à disc. ☎ (027) 23 38 73, dès 19 h.

**Super Tenere**, blanche, mod. 89, état neuf, 3500 km, Fr. 9000.- à disc. ☎ (027) 55 34 76.

**Suzuki GSXR 1100**, 90, 7000 km, Fr. 13 500.-, état impeccable, bleue. ☎ (026) 38 11 48, s.

**Triall Fantic 303**, 2000 km, 1987, prix à disc. ☎ (027) 23 48 16, dès 19 h.

**1 vélocycleur Zundapp ZR30**, 650 km, Fr. 1000.-. ☎ (027) 22 29 42.

A vendre **vélo mi-course**, 5 vit., pr garçon, + 1 petit vélo cross 12. ☎ (027) 25 38 33.

**Che vélo. Fantic récent et d'occas.** ☎ (027) 38 19 08, dès 18 h.

**Vélocycleur Maxi Puch noir**, occasion, parf. état, Fr. 700.-. ☎ (027) 31 36 89, h. repas.

**Veapa 125 PX**, 83, pare-brise, parf. état, Fr. 1100.-. ☎ (027) 36 39 10, soir.

**Yamaha DTMX 125**, 80, exp. du jour, exc. état, Fr. 1500.-. ☎ (027) 55 39 81, dès 15 h.

**Yamaha Super Ténéré noire**, 1990, 8000 km, état neuf, 3 coffres. ☎ (027) 55 09 76.

**Yamaha FZR 600 noire**, exp., 8 mois gar., 3000 km, Fr. 9850.-. ☎ (027) 22 01 62, soir.

**Yamaha IT 250**, peint. neuve, parf. état, Fr. 800.-. ☎ (026) 83 27 15, soir.

**Yamaha 1200 V Max noire**, 22 000 km, exp., 87, super état, Fr. 10 500.-. ☎ (026) 64 17 23.

**Yamaha FJ 1200**, 1986, exp., 15 500 km, très soignée, Fr. 7500.-. ☎ (027) 55 39 55, soir.

**Yamaha DT 125**, exp., Fr. 2800.-. ☎ (027) 88 20 70, de 17 h 30 à 20 h.

**Yamaha 750 Super Ténéré**, 89, exp., 20 000 km, bleue, Fr. 8000.- à disc. ☎ (025) 77 31 45.

**Accessoires autos**

**4 pneus hiver s/jtes BMW 520**, 175 SR 14, roulés 3 mois, Fr. 300.-. ☎ (027) 36 24 53, soir.

**Immobilier vente**

**Haute-Nendaz station**, du propriétaire ds imm. Résidence Bellevue, 2 magnif. pièces, grand balcon, garage. ☎ (027) 88 16 32, soir.

**Centre de Bex ds imm.** en constr. app. 3 1/2 pces. ☎ (026) 85 15 64.

**Joli app. 4 1/2 p.**, place de parc, rue du Sex, Sion, prix à disc. ☎ (027) 23 41 55, dès 19 h.

A proximité des bains d'Ovronnaz, app. 65 m<sup>2</sup>, mezzanine, balcon, parking couvert. ☎ (026) 22 50 33.

**Sierre, app. 4 pces**, galetas, cave, pl. parc, Fr. 195 000.-. ☎ (027) 55 23 33, h. bureau.

**Terrain agricole env. 12 000 m<sup>2</sup> s/comm.** Sembrancher. ☎ (026) 85 15 64.

**Verrier, 5 pces** proche Medran, Fr. 420 000.-, 3 salles d'eau. Ecr. Fernando Santos, Verrier.

**Renens-Laus.**, villa fam. 2 app. 4 1/2 et 3 pces, 690 m<sup>2</sup> terrain, 2 places parc, vue, prox. uni, EPFL, bus-métro. ☎ (021) 24 81 90 ou (026) 22 95 49.

**Immobilier location**

**Martigny/Bâtiat**, 4 1/2 pces, galetas, cave, place de parc, de suite. ☎ (026) 22 51 57.

**Bovernier, 4 pces** meublé, attique, cheminée, confort moderne, Fr. 950.- c.c. ☎ (026) 22 04 71, 22 84 16, soir.

A louer à l'année à 10 mn en voiture de la télécabine Châble-Verrier, 3 pces, Fr. 500.-/mois, libre 1 novembre. ☎ (026) 31 48 86 prof., (026) 38 12 50, privé.

**Ayer/Val d'Anniviers**, app. 5 pces, grand balcon, garage. ☎ (027) 55 08 07, repas.

**Bramois**, ds villa, app. 3 p. libre dès 1er décembre, Fr. 850.- c.c. ☎ (027) 31 16 93.

**Appartement 2 pces** meublé, Sion-Champsec, Fr. 830.- c.c. ☎ (027) 31 51 77.

**Che à louer** aux environs de Sion, appartement 3 1/2 - 4 pces. ☎ (027) 25 39 36.

**Luxeux app. 2 1/2 p.**, Sion-Gravelone, pelouse privée, vue, Fr. 900.- charges comprises. ☎ (021) 964 24 96.

**App. à Vissole**, 3 chambres, cuisine, 1 novembre. ☎ (027) 25 37 49.

A Ardon, rés. Virginia, app. 2 1/2 pces, Fr. 660.- + charges. ☎ (027) 86 11 75, après-midi.

**Monthey**, bel app. 4 pces, Fr. 1400.-, résid., dès sept., pl. parc grat. ☎ (025) 71 58 76, repas.

**Chambre**, à dame ou jeune fille, proche gare à Sion. ☎ (027) 22 88 32, repas.

**Conthey, studio ds villa**, Fr. 550.- c.c., libre 1.10.90. ☎ (027) 36 43 92.

**Fully**, app. 4 pces, garage, galetas, cave, pl. parc., Imm. Ch. des Jardins. ☎ (026) 46 10 66.

**Sierre, rte du Simplon, garage.** ☎ (027) 55 73 22.

**Uvrier, garages individuels.** ☎ (027) 31 21 04, dès 19 h.

A Grimisuat, **studio indépendant**, tranquille, Fr. 320.- + ch. env. Fr. 30.-, libre 15 sept. ☎ (027) 38 26 22.

Jne fille cherche **studio ou 2 pces**, Sion ou environs, max. 10 km, max. Fr. 600.-, dès novembre. ☎ (066) 55 33 16.

**Sion-Uvrier, local 130 m<sup>2</sup>**, conviendrait pour atelier, dépôt, ainsi que garages individuels. ☎ (027) 31 21 04.

On che à louer à l'année, **mayen**, VS central. ☎ (027) 22 04 13, repas.

**Sion, bureau équipé ou non et app. 3 p.** 105 m<sup>2</sup>, parking, libre 1.10.90. ☎ (027) 22 40 33.

**Sion, 2 pces**, avec cave et galetas. ☎ (027) 23 53 01, de 10 à 11 h.

**St-Maurice, 4 1/2 pces duplex**, tout confort, style rustique, Fr. 1200.- + charges. ☎ (025) 65 30 69.

**Val-d'Illiez, studio meublé**, balcon à l'année. ☎ (025) 77 12 86.

**Bramois-Sion, studio meublé**, à dame ou jeune fille. ☎ (027) 31 19 13.

**Urgent! che à louer 2-2 1/2 pces**, 10-15 mn de Sion, pr infirmière. ☎ (027) 25 26 72.

**Vigne 1260 m<sup>2</sup>** de pinot en bordure de chemin, 2e zone. ☎ (027) 41 49 69.

**Vacances**

**Camargue**, maison rustique, 5 lits, à louer ou à vendre, Fr. 120 000.- agencée. ☎ (021) 784 06 25.

**Canaries**, Playa del Ingles, app. 2-3 pers., situation calme, loc. sem. ☎ (038) 33 33 29.

**Costa Brava Lloret de Mar**, villa neuve, vue imprenable, 500 m de la mer, Fr. 230 000.-. ☎ (022) 797 43 05.

**Costa Brava/E**, 150 m plage, sable fin, calme, villa 2x5 pers., dès Fr. 350.-. ☎ (021) 869 93 70.

**Côte d'Azur, Sanary, Aminona**, appartement 3-7 personnes. ☎ (038) 31 40 48.

**Les Collons**, che à louer saison d'hiver, appartement 4-6 lits. ☎ (021) 781 19 70 ou prof. Mme Guyot (021) 33 50 71.

**A Ravoire**, ds chalet, app. 5 lits, sept. ou à partir 15 oct. ☎ (064) 81 14 71.

**St-Raphaël/Cannes**, 3 km mer, golf, villa 2 app., sept.-oct., Fr. 1500.-/sem., grd jardin, évent. à vendre part. ☎ (026) 64 17 93.

**Ste-Maxime**, sept./oct., app. 4 pers. confort, calme, soleil, 100 m mer, Fr. 400.-/sem., mois Fr. 1500.-. ☎ (0033) 94 69 48 43.

**Animaux**

A donner contre bons soins 3 **chlots croisés berger allemand**. ☎ (027) 86 13 06.

A vendre **Bruno du Jura**, 3 1/2 mois, petite race. ☎ (027) 86 55 07.

A vendre 1 **chèvre non portante**, 1 1/2 l. par jour + éterle, chèvres, bouc. S'adresser chez Ernest Gaillard, Ardon.

A réserver pr fin sept. **chats persans** pedigree, vacc. ☎ (026) 61 15 65, dès 18 h 30.

A vendre **chats persans**, pedigree, vaccinés. ☎ (027) 38 19 14, dès 19 h.

**Chiens de chasse**, 2 superbes courants berinois 3 1/2 mois vaccinés, mère première force, Fr. 300.-. ☎ (027) 36 31 07.

A donner **petit chien 1 1/2 mois**. (027) 21 21 11, int. 360 prof., ☎ (027) 38 44 17, privé.

**Chlots caniche royal**, blanc, vacc., contrôle vétérinaire, Fr. 300.-. ☎ (027) 27 29 54, soir.

A donner **chlots berger allemand croisé briard**, 1 1/2 mois. ☎ (026) 46 21 71.

**Chlots cocker croisés** 3 mois, à donner contre b. soins. ☎ (027) 88 10 16.

A vendre **chlots chow-chow**. ☎ (026) 44 11 52, h. repas.

A vendre **petits coqs** de 3 mois, Fr. 9.-/pce. ☎ (027) 56 10 22, soir.

**Qui donnerait chaton femelle**, préférence coul. grise, évent. poils longs. ☎ (027) 22 80 68.

**Urgent! Donne 2 petits chats inséparables.** ☎ (039) 314 205.

**Divers**

**Cours de solfège + accordéon folk.**, musique, class., jazz à Monthey et Sion, renseign. ☎ (025) 71 92 63, repas-soir.

**Duo pr soirées, mariages, bals, etc.** répertoire varié. ☎ (027) 36 29 58 ou 31 34 23.

**Accueillir les extraterrestres**, mouvement raëlien. ☎ (027) 55 51 89 ou (026) 46 14 84.

**Femme-orchestre Mary** pr banquets, mariages, galas, etc. ☎ (027) 41 13 30.

Pr votre mariage en vidéo VHS, super VHS, montage soigné. ☎ (027) 25 30 62.

**Pour vos soirées musicales**, accordéon électronique, style varié. ☎ (027) 86 25 66.

**Perdu le 18.8 dans la forêt de Praz-Pro** (commune d'Hérémence) **montre-bracelet** dame Baume et Mercier, boîtier hexagonal en or. Bonne récompense. ☎ (022) 42 88 05.

**RESPECTEZ la nature!**

**FUST LUMINAIRES**

Suspension halogène, noir, 12 V/50 W **198.-**

Suspension en couleur **39.-**

Lampadaire halogène, blanc, noir 380.- **200.-**

laiton, cob. 260.- **260.-**

Lampadaire 300 W doré, cobalt 498.- **390.-**

Lampe de table en couleur **29.-**

Lampe de table halogène, noir, 12 V/20 W **95.-**

... et 1000 autres super idées de lampes!

Choix immense de suspensions, lampadaires, lampes de table, systèmes sur câble, suspensions d'extérieur, ampoules halogènes et économiques etc. • Droit d'échange • Paiement contre facture • En permanence, articles isolés avantageux!

**FUST**  
ELECTROMENAGER CUISINES/BAINS LUMINAIRES TV/HIFI/VIDEO

**Sion, avenue de Tourbillon 47**  
Tél. (027) 23 13 44

**Sherlock's Pub**

SIERRE

on t'attend!!

HOTEX MANAGEMENT SA

**la Source**  
alimente votre ménage

Octodure

Votre spécialiste en fromages **VALAISANS**

**VALDOR** à raclette  
**VALDOR** à rebibes  
**VALDOR** à la coupe

Incomparable la saveur du fromage du Valais

Place du Midi **MARTIGNY**  
Tél. (026) 22 23 25

**Meubles Du Vieux Sattoir**

Notre force: **DES PRIX TRÈS BAS**  
Venez le constater!

Un exemple:

Lit rustique  
90 x 190 **100.-**  
160 x 190 **200.-**

Bibliothèque  
100 x 30 x 180 cm  
**230.-**

Des centaines d'articles qui méritent le déplacement  
Des prix qui vous surprendront!

**CHARRAT**  
Route cantonale  
A côté du Moulin  
Tél. 026/46 10 71  
9 h. - 18 h. 30

**AIGLE**  
Sortie autoroute  
Zone industr.  
Tél. 025/26 17 06  
9 h. - 18 h. 30

**COURTAMAN**  
A 5 min. de Fribourg  
Sortie aut. Morat  
Tél. 037/34 15 00  
9 h. 20 h.

**METHOD**  
Entre Orbe et Yverdon  
Tél. 024/59 17 48  
9 h. - 20 h.

**ROCHES**  
Sortie Moutier  
Tél. 032/93 57 17  
9 h. - 20 h.

Livraison gratuite dans toute la Suisse

Daniel Better  
Capital + Confiance

**BROCANTE PETIT-PONT**  
Châteauneuf-Conthey  
**Ouvert**  
Tous les jours de 14 h à 17 h 30.  
Tél. (027) 36 31 92.  
036-845485

**MAISON EN FRANCE**  
**CRÉDIT EN SUISSE**

Ecrire sous chiffre 5335,  
à My OFA, Orell Fussli Publicité S.A.  
Case postale 1092 1870 MONTHEY

**rotring** **KERN**

Fêtez la semaine

**Des conditions J pour professeurs étudiants, apprentis**

Dès Fr. 50.- d'achat, une calculatrice gratuite!

Nos atouts: conseils et service après vente

**JORDAN**  
JACQUES & FILS SA

PAPETERIE  
ORGANISATION DE BUREAU  
BUREAUTIQUE / INFORMATIQUE  
SERVICE APRÈS-VENTE

Dixence 21  
1950 SION  
Tél. (027) 22 62 62  
Fax (027) 22 66 82

Payez votre coupe Chantilly...  
...avec une coupe de cheveux!

Jadis, voilà comment les affaires se traitaient.  
Aujourd'hui en adhérant au Cercle économique WIR, vous êtes privilégiés. Vous augmentez votre chiffre d'affaires grâce à la réciprocité qui caractérise les transactions entre plus de 40'000 partenaires de PME. De plus vous bénéficiez d'un système de paiement moderne et efficace géré par ordinateur. En tant qu'institution bancaire, nous pouvons vous accorder des prêts à la construction à 134 % d'intérêts et des crédits commerciaux particulièrement avantageux.

Adhérez à **WIR** Cercle économique  
Centre Grancy-Simplon  
Rue du Simplon 3  
1001 Lausanne  
Tél. (021) 617 62 52

50 ANS DE CONFIANCE

Informez-vous en retournant le coupon ci-contre, téléphonez ou passez à nos bureaux

Coupon d'information

Nom/Entreprise  
Adresse  
NPA/Localité  
Téléphone



## L'INTÉGRAL EST COORDINATION.

Vous construisez. Nous coordonnons. Intégralement.

Toute la différence est là. Dans l'organisation conventionnelle de la construction, les responsabilités sont fragmentées.

Ce que vous propose en revanche l'entreprise de construction intégrale, c'est un interlocuteur Zschokke unique, qui prend toute la responsabilité à sa charge. Qui assure la coordination entre tous les spécialistes et les corps de métiers - souvent vos partenaires habituels. Qui mène le dialogue entre les participants à votre projet. Et, toujours, en étroite liaison avec vous, quand vous le désirez, si vous le désirez.

La coordination: l'une des principes de Zschokke, l'entreprise de construction intégrale.



### ZSCHOKKE

L'entreprise de construction intégrale.

**Nous travaillons  
pour la qualité de votre vie.**

GROUPE



**GENÈVE:** 42, rue du 31-Décembre, 1211 Genève 6, tél.: 022/735 12 20 **LAUSANNE:** Ch. de Montelly 62, 1000 Lausanne 20, tél.: 021/25 89 62 **SION:** Rue du Chanoine-Berchtold 2, 1950 Sion, tél.: 027/22 31 82 **FRIBOURG:** Avenue du Midi 13, 1700 Fribourg, Tél.: 037/24 34 91 **BERN:** Monbijoustrasse 16, 3001 Bern, Tél.: 031/25 63 03, Fehlmann Travaux Hydrauliques SA, Monbijoustrasse 16, 3001 Bern, Tél.: 031/25 66 11 **AARAU:** Ad. Schäfer & Cie AG, Buchserstrasse 12, 5001 Aarau, Tél.: 064/25 22 77 **BASEL:** St. Alban-Rheinweg 244, 4052 Basel, Tél.: 061/311 21 41 **LUZERN:** Zschokke Schäfer AG, Entreprise générale, Pfistergasse 3, 6003 Luzern, Tél.: 041/22 83 73 **ZÜRICH:** Räfelstrasse 11, 8045 Zürich, Tél.: 01/463 52 35 - AG Heinr. Hatt-Haller, Bäregasse 25, 8022 Zürich, Tél.: 01/217 15 11 **CHUR:** Quaderstrasse 18, 7001 Chur 1, Tél.: 081/22 08 44 **BELLINZONA:** Piazza del Sole 7, 6501 Bellinzona, tél.: 092/25 51 41



Vélo de montagne

Haute-Nendaz innove

# Un slalom parallèle samedi à la patinoire

Il y a des gens à la tête pleine d'idées. Il y a d'autres prêts à passer de la théorie à la pratique. Dans la station de Haute-Nendaz, des pointes d'audace apportent charme et matière à discussion.

Neige Aventure, Photos Pierrot et Jean-Claude Rudaz, tenancier de la buvette du centre sportif, mettent sur pied la première édition du parallèle à vélo de montagne.

Il s'agit tout simplement d'un slalom parallèle à vélo de montagne qui se déroulera sa-

medi sur la place de la patinoire à Haute-Nendaz.

Il y aura dans un premier temps une manche de qualification à 13 heures et le véritable final dès 15 heures.

Cette compétition suscite de l'intérêt parmi les sportifs des Quatre- Vallées. Espérons qu'il se traduira par une belle participation et par un spectacle de qualité.

Les inscriptions peuvent s'effectuer à la buvette du centre sportif ou directement le jour de la manifestation, samedi 8 septembre.



Athlétisme

Sion

## Activités pour les jeunes

Le Centre athlétique de Sion accueille ce mercredi après-midi, à 13 h 30, les jeunes nés en 1981, filles et garçons.

Pour de plus amples informations, on peut appeler Mme Berthy Bochaty, au N° 22 72 39.

Les autres groupes reprennent leur activité selon le programme de juin dernier. Informations au secrétariat du club: 23 60 85 (répondeur). F. P.

Dans les coulisses du sport automobile

# La Roche - La Berra: Murisier satisfait

Par ce beau dimanche qui nous rappelle que l'automne n'est plus très loin, le champion suisse de vitesse se retrouvait sur la route reliant La Roche à La Berra. Cette course de côte aura une fois encore mis en évidence les pilotes valaisans.

A deux courses de la fin du championnat, Jo Zeller s'est attribué le titre de champion suisse en formule 3, en remportant une belle victoire à La Roche. Dans cette catégorie où le matériel et l'investissement des premiers correspondent à des budgets de professionnels, une catégorie de véritables amateurs participe avec un certain succès à ces courses. Dans ce registre, trois Valaisans étaient présents ce dernier week-end. Onzième avec sa Martini, Jean-Claude Antille (Sierre) devançait Gilles Rossi (Vissoie) qui prenait la treizième place au volant de sa Ralt RT3, alors que Dominique Salamin (Grimontz) menait sa Martini Mk45 au quinzième rang des formules 3.

Freddy Amweg (Martini MK 50) remportait une fois encore la victoire absolue, devant Ami Guichard (Martini Mk45) et la formule 2 de Jean-Daniel Murisier. Si la première place était inaccessible pour le gars d'Orsières, la deuxième marche du podium était envisageable. «J'ai perdu un temps considérable dans la première épingle de la course», explique Murisier. La voiture sous-vire un maximum dans cette courbe. Le

reste de la montée est bon, mais je ne trouve pas la solution pour la rendre plus efficace dans ce premier virage. L'avant de la March tire tellement à l'extérieur, que je suis obligé de lever considérablement le pied de l'accélérateur. Probablement qu'à cet endroit il concède une bonne seconde par montée. Autrement, je suis satisfait de ma course.» Voir les membres de son fans-club présents en force à La Roche - La Berra, qui ont fait une ovation à Jean-Daniel lors de son retour au parc, démontre bien que leur pilote est dans la cour des tous bons volants suisses de la spécialité. Ce qui se confirme à chaque sortie.

### Luyet en difficulté

Tout n'est pas toujours simple lorsque l'on est assis dans le baquet d'une formule. David Luyet a buté pendant tout le week-end sur les problèmes de tenue de route de sa Van Diemen. «Je n'ai pas de «grip», explique David. «La puissance passe très mal. Nous avons essayé plusieurs solutions, mais aucune n'est satisfaisante. Les deux secondes que je concède à Niederhauser à la première manche de course se trouvent dans ce problème. Nous allons encore essayer un nouveau réglage. Mais pour la victoire c'est définitivement perdu.»

La deuxième montée mettait un peu de baume sur le cœur, Luyet réalisait le deuxième temps à sept centièmes du vainqueur des for-

Tir à l'arc

Championnats du monde field

## Suisses: bilan positif

Après deux tours qualificatifs de 24 cibles chacun, les quatre premiers de chaque catégorie se voyaient qualifiés pour les finales. Malheureusement, aucun Suisse n'est parvenu à ce stade tant convoité de la compétition, mais nos représentants n'ont pas démerité en faisant souvent jeu égal avec les meilleurs.

### Raymond Chablais: super score

Déjà bien inspiré dans le parcours aux distances connues, il réalise un 271 excellent aux distances inconnues, montrant par là qu'il s'est bien ressaisi depuis son début de saison en demi-teinte et qu'il nous réserve d'autres bonnes surprises pour l'avenir: «Je suis très satisfait de ma performance, améliorant mon record de 16 points. Les deux parcours étaient techniquement très difficiles et j'ai retrouvé toutes mes sensations, me sentant très motivé par la concurrence d'un niveau très élevé et par le fait que le nouveau règlement laisse vraiment à chacun sa chance.»

### Denis Perrin: du paradis en enfer!

Après son 6e rang au premier tour, le Sédunois restait dans le coup pour une éventuelle participation à la finale des instinctifs ou tout au moins pour une place dans les dix premiers. C'était sans compter sur un incident matériel mineur qui allait le déconcentrer totalement sur la fin du deuxième tour. Remonté à la 5e place, après 42 cibles (sur 48), il chuta à la 14e, perdant une vingtaine de points sur les cinq dernières cibles. «Je suis très déçu de n'avoir pu réagir à temps, mais je suis resté impuissant sans comprendre vraiment ce qui m'arrivait. Je suis surtout déçu pour ceux qui m'ont aidé à arriver à ce niveau et à qui j'aurais voulu offrir une place dans les dix premiers. Malgré cette déconvenue, je pense avoir encore un grand potentiel à développer et après l'analyse de mes championnats, je vais me préparer à fond pour ceux de 1992.»

### Les autres Suisses

Simon Fankhauser, un de nos plus

sûrs espoirs de médaille, termine finalement au 9e rang, très déçu également. Il ne tire que depuis trois ans, mais possède un grand potentiel. Il ne fait aucun doute qu'on le retrouvera au tout premier plan l'an prochain. Gianni Novella, l'autre compound de l'équipe, prend quant à lui une excellente 17e place, pulvérisant ses records personnels.

Christine Meier nous disait avoir donné tout ce qu'elle pouvait. Sa régularité lui permet de prendre une bonne 9e place et confirme son retour au premier plan après une absence de deux ans. J.-Pierre Steiner, en style libre, en était à sa première grande expérience internationale et a eu quelques difficultés à se mettre dans le coup. Lui aussi est un réel espoir pour le tir à l'arc suisse.

### L'esprit du sport

Totalement amateurs, nos archers consentent à de nombreux sacrifices, particulièrement financiers, pour atteindre le plus haut niveau. L'ambiance dans laquelle se déroule la compétition reste dans le plus pur esprit du fair-play, malgré l'enjeu psychologique important.

Souhaitons qu'à l'avenir leur talent et leurs mérites soient récompensés par un soutien encore meilleur.

### Résultats

Compound dames: 1. A. Shepard (GB); 2. C. Fabre (Fr); 3. C. Cevioti (It); puis: 9. C. Meier (S).

Compound messieurs: 1. R. Abmer (EU); 2. C. Cornish (Aus); 3. N. Baldu (Dan); puis: 9. S. Fankhauser (S); 17. S. Novella (S).

Style libre dames: 1. C. Ferriou (Fr); 2. J. Sjöwall (Su); 3. K. Frazier (EU).

Style libre messieurs: 1. J. Baws (Eu); 2. S. Fourweather (Aus); 3. F. Nottenboom (B); puis: 22. R. Chablais (S); 37. J.-P. Steiner (S).

Instinctifs dames: 1. N. Visconti (Fr); 2. G. Heini (It); 3. C. Digrens (Su).

Instinctifs messieurs: 1. M. Palmer (Su); 2. B. Pit-Lancaster (Aus); 3. R. Hundon (GB); puis: 14. D. Perrin (S).

Handball

Assemblée annuelle de l'ARHOS

## Vers un nouveau défi des Romands

L'assemblée des délégués de l'Association régionale de handball de l'Ouest de la Suisse (ARHOS) s'est déroulée samedi, à Crissier, dans une ambiance constructive et particulièrement chaleureuse.

Organisées par le HC Crissier, ces assises annuelles auxquelles ont pris part des anciens présidents, membres d'honneur et diverses personnalités, furent liquidées en trois tours d'horloge.

### Des structures plus efficaces

Dans son rapport présidentiel, M. M. Millioud (Uni Lausanne) a fait ressortir les sujets de satisfaction avec la promotion en première ligue interrégionale de Servette et Carouge.

Il ne faudrait pas que maintenant les Romands s'endorment sur leurs lauriers avec quatre formations dans le bastion suisse alémanique. Le défi étant maintenant lancé, il est indispensable de persévérer pour que l'année prochaine le contingent romand soit encore plus important.

Avec les nouvelles structures et le règlement d'organisation, le travail du comité est clairement défini. Les intentions sont nombreuses en particulier pour rechercher divers soutiens et élargir la base avec les juniors.

L'activité auprès des jeunes devra être déployée avec toute la célérité nécessaire. Le nouveau championnat pour les juniors D sera la pierre d'achoppement de la saison 1990-1991.

### Des satisfactions

Dans leur rapport annuel, les responsables des divers départements ont montré quelques satisfactions légitimes. Tout en restant réalistes, ils ont encouragé les clubs à une collaboration plus étroite avec l'A-

RHOS. Le responsable de l'animation des juniors D a lancé un appel en faveur de cette catégorie de jeu en rapport avec les nouvelles directives pour la saison 1990-1991. Le responsable de la commission juridique a mis en évidence les trop nombreuses sanctions envers les clubs. Même si le montant des amendes va au fonds des juniors, les dirigeants des clubs doivent faire un effort pour limiter au strict nécessaire le travail de la CJ.

Satisfaction sur le plan des finances qui sont saines et qui permettent de reporter pour une nouvelle année les cotisations fixées en 1989.

### Comité

Le mandat du président sortant M. M. Millioud a été renouvelé pour une nouvelle année. Tous les postes importants ont été repourvus ce qui signifie que l'ARHOS s'est donné les moyens de ses ambitions.

### Viège honoré

Lors de la distribution des récompenses, une nouvelle fois le Valais a été à l'honneur avec le club de Viège qui a remporté deux titres. En effet, Viège 2 s'est imposé en troisième ligue avec une promotion en deuxième ligue régionale et les juniors C ont une nouvelle fois obtenu le titre. Un coup de chapeau au club du Haut-Valais qui réussit chaque saison un nouvel exploit.

Pour l'année prochaine, les délégués se sont donné rendez-vous à Fribourg en septembre.

Une nouvelle fois, cette assemblée ordinaire des délégués de l'ARHOS a mis en évidence une situation qui est bien dans le style des handballeurs romands. MI.

## 23<sup>e</sup> coupe du Soleil

Il y a fort longtemps que le handball a conquis ses lettres de noblesse dans la cité du soleil, où le HBC Sierre peut compter sur une équipe de dévoués qui organisent chaque année un tournoi dont la réputation n'est plus à faire.

Cette 23<sup>e</sup> coupe du Soleil aura une nouvelle fois un caractère international avec la participation d'une formation de l'Allemagne de l'Ouest. Dans les différentes catégories de jeu, les formations de la Suisse alémanique et de la région romande vont donner à cette manifestation un très haut niveau.

### La cote à Grenzach

Chez les seniors et chez les actifs, la formation de la RFA qui n'est pas à son coup d'essai et qui s'est déjà imposée lors des éditions précédentes de cette coupe du Soleil, a évidemment les faveurs de la cote.

A relever toutefois que Grenzach aura cette année des adversaires qui seront aptes à créer la surprise. En effet, chez les seniors, ASV Zurich et Viège peuvent très bien jouer

les premiers rôles. Chez les actifs, il sera intéressant de suivre outre la formation de Grenzach, Viège 1, Servette 1 et Chênois, trois formations qui seront en présence dans le même groupe de la première ligue interrégionale dès le coup d'envoi en septembre prochain. Cette 23<sup>e</sup> coupe du Soleil sera donc un excellent banc d'essai pour les formations romandes.

Egalement, l'entrée en lice du HBC Sierre devrait permettre à l'entraîneur J. Tudisco de faire une première estimation sur les possibilités de son équipe.

### Programme des rencontres

Coup d'envoi, samedi 8 septembre, à 15 heures pour le groupe des seniors, composé de Grenzach, Sierre, Viège et ASV Zurich.

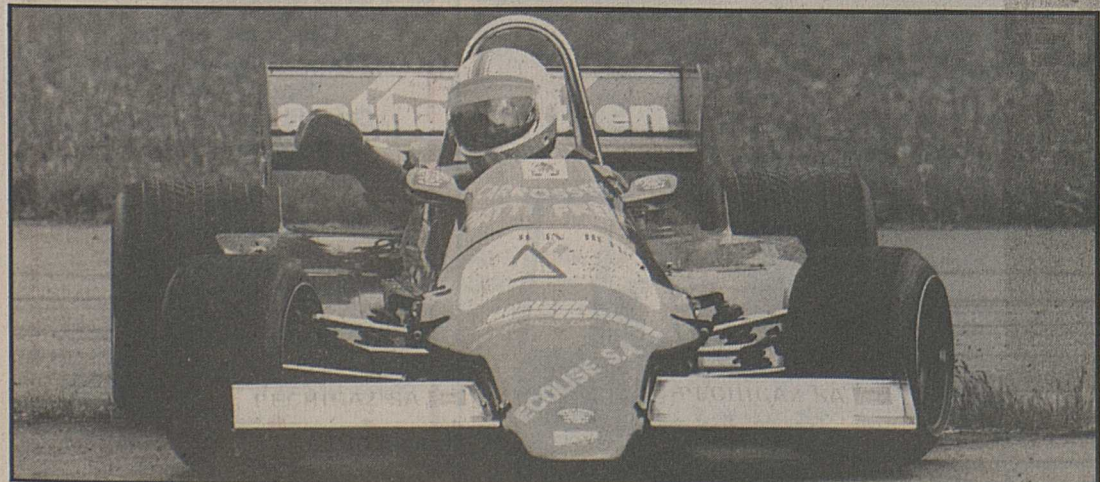
Le dimanche, dès 8 heures, tournoi des actifs avec Sierre, Viège, Chênois, Servette, Viège 2 et Grenzach.

Toutes les rencontres se dérouleront à la salle omnisports de l'Ouest, à Sierre. MI.

les sports à la tv

### Mardi 4 septembre

DRS	EUROSPORT
19.30 Tagesschau - Sport	(D) = sont commentés en allemand sur des réseaux câblés
	9.30 Eurobes
	10.00 Eurosport News
	11.00 Sport Documentary
	12.00 Snooker
	13.00 Boxing
	14.00 Motor Cycling
	Grand Prix of Hungary
	15.00 Tennis
	17.30 International
	Motor Sport
	18.30 Spanish Goals
	19.00 (D) Eurosport News
	20.00 (D) Special Event
	The Nike Sports Night.
	Live from the Olympia-
	halle in München
	22.30 WWF Superstars
	of Wrestling
	23.30 (D) Motor Sport
	Round 10 of the German
	Touring Car Championships
	0.30 Surfer Magazine
	1.00-2.00 Eurosport News



Jean-Daniel Murisier. De plus en plus près du meilleur temps.





**MAINTENANT  
OUVERTURE DES COURS**

- Judo
- Yoseikan-Budo
- Kobudo-Karaté
- Aérobic
- Fitness
- Figurama
- Stretching
- Gym dos
- Yoga
- Tai chi

Réservez votre place!

Martigny (026) 22 72 71  
 Monthey (025) 71 33 13  
 Sion (027) 22 13 81  
 Sierre, dès 18 h (027) 55 21 37

**école-club  
migros**

**CENTRE  
HONDA  
SION**

**CIVIC SEDAN  
EX**  
151/16, 1989,  
23 000 km,  
Fr. 17 500.-

**LANCIA DELTA  
1800**  
1984, 59 000 km,  
Fr. 9 500.-

**SUZUKI SWIFT  
1,3 GTI**  
1989, 20 000 km,  
Fr. 15 000.-

Garage  
T. Micheloud  
**31.36.68**

**Renault 5  
Tonic**

blanche, 1988, ra-  
dio + toit ouvrant.  
Très belle occa-  
sion.  
(027) 22 34 13,  
dès 19 heures:  
(027) 22 50 16.  
36-581292

**VW Passat  
GT Syncro  
break**

catalyseur, 1987,  
90 000 km.  
Fr. 18 000.-  
Tél. (027) 88 27 67,  
atelier  
ou 88 16 03, privé.  
036-034361



**MAINTENANT  
OUVERTURE DES COURS**

- Découvrir l'ordinateur
- Utiliser l'ordinateur
- Programmer
- Traitement de texte
- Dactylo sur PC
- Framework
- Tableur Lotus
- Comptabilité sur PC
- Vidéotex
- Simulateur de vol sur PC

Réservez votre place!

Martigny (026) 22 72 71  
 Monthey (025) 71 33 13  
 Sion (027) 22 13 81  
 Sierre, dès 18 h (027) 55 21 37

**école-club  
migros**

**VÉHICULES AUTOMOBILES**

**ÉGALEMENT EN  
SUPER - OFFRE  
LEASING !**

**Justy 4WD**



**13 675.-  
net**

C'est tout net: la Justy est non seulement la traction intégrale la plus vendue de Suisse, mais aussi la moins chère. Et de loin. Le modèle avec traction enclenchable sur les quatre roues et moteur multi-soupapes 67 CV est disponible dans les modèles à trois ou cinq portes, cinq vitesses ou ECVT-Supermatic. Et à partir de Fr. 13'675.-. Qui dit mieux?

**SUBARU 4WD**

**Garage Emil Frey SA**

83, rue de la Dixence, 1950 Sion  
téléphone (027) 31 50 50



**BMW 318i**

4 portes, 1989,  
Fr. 19 800.- ou  
Fr. 399.- par mois.  
Tél. (037) 62 11 41.  
17-545045

**BMW 733i**

Fr. 8500.- exp.  
Tél. (026) 44 26 70.

**A vendre, superbe coupé  
VW Scirocco Scala**

blanche, 38 000 km, état excep-  
tionnel, garantie-crédit,  
Fr. 16 700.-  
Tél. (027) 31 20 64. 036-582269



**Garage Inter-auto SA**  
1988 Aigle - Route d'Olina 1  
Tél. 025/29 33 81

**occasions**

km	Fr.			
Alfa Romeo Gullietta 2.0	1981	91 000	3 900.-	
Audi 100 Quattro	1988	32 000	29 200.-	
Fiat Tipo 1,6 AGT	1989	3 000	15 900.-	
Honda Civic CRX 16V	1989	13 000	21 700.-	
Lancia Prisma Intégrale	1988	40 000	13 900.-	
Lancia Thema 2.0IE	1988	40 000	16 900.-	
Lancia Y 10 4WD	1987	26 000	9 500.-	
Mercedes 190 Cat	1987	38 000	22 900.-	
Mercedes 280 SE	1977	97 000	8 900.-	
Renault 25 V6 Injection	1986	51 000	17 900.-	
VW Golf GTI 16V	1987	44 000	18 500.-	
Fiat Panda 1000 CL	1986	47 000	5 400.-	
Range Rover Vogue	1985	87 000	24 900.-	
Porsche 944 turbo	1986	42 000	42 900.-	
Puch 280 GE cabriolet	1987	31 000	29 000.-	
Fiat Uno 45 IE	1988	14 000	8 700.-	
Fiat Panda 4x4 IE	1990	8 000	15 400.-	
Lancia Dedra 2.0 LX	1990	7 000	24 700.-	
Lancia Delta Intégrale	1990	7 000	39 000.-	
Mercedes 190 E 2,3	1990	15 000	44 500.-	

Expertisées du jour et garanties.  
Plus de 250 voitures à choix.

22-16736

**Garage + Carrosserie  
Willy Fournier**

Ile Falcon No 1  
3960 SIERRE  
Tél. 027 / 55 24 24

**EXPOSITION PERMANENTE**



**Les Ilettes  
MONTHY  
025 / 71 65 75**

	km	Fr.
Honda Accord	1976	121 000 3 000.-
Subaru Turismo	1983	133 000 4 800.-
Subaru Station	1981	112 000 5 500.-
Subaru Turismo	1982	76 000 5 800.-
Ford Escort 1600 Ghia	1985	72 000 7 300.-
Ford Escort XR3i	1984	87 000 8 900.-
Subaru Justy J-12, 5p.	1987	51 000 9 200.-
Subaru Justy J-12 Winner	1988	43 000 10 800.-
Subaru SJ 413	1987	40 000 11 200.-
BMW 528i, kit	1983	120 000 12 500.-
Subaru Justy J-12, 5p.	1989	18 000 13 500.-
Fourgon vitré Mercedes 210	1985	111 000 13 500.-
Subaru Sedan turbo	1988	57 000 16 800.-
Volvo 440 GLE	1989	18 000 19 500.-
VW Golf GTI	1989	34 000 18 900.-
Subaru Sedan turbo	1989	28 000 19 800.-
Nissan Patrol Long	1988	53 000 25 200.-
Mercedes 280 TE break	1984	73 000 28 800.-

Toutes nos occasions sont vendues expertisées et garanties.

36-582265

**SUBARU**



**MAINTENANT  
OUVERTURE DES COURS**

- Cuisine de tous les jours
- Cuisine minceur
- Gastronomie
- Chasse
- Poissons, coquillages, crustacés
- Gratins et soufflés
- Cuisine chinoise
- Micro-ondes
- Légumes et fruits sculptés
- Cuisiner les céréales
- Connaissance des vins

Réservez votre place!

Martigny (026) 22 72 71  
 Monthey (025) 71 33 13  
 Sion (027) 22 13 81  
 Sierre, dès 18 h (027) 55 21 37

**école-club  
migros**

**A vendre  
Audi 90 2,3E**

1988, blanche, 46 000 km, nom-  
breuses options, garantie-crédit,  
Fr. 24 400.-  
Tél. (027) 31 20 64. 036-582268

A vendre

**BMW 520**

aut., 1979, 150 000  
km, exp.  
Fr. 2300.-

Tél. (026) 44 19 61  
ou 44 11 43.

036-034393

A vendre

**Toyota Tercel  
4WD Création**

gris mét., t.o., 1986,  
51 000 km, exp.,  
Fr. 10 900.-

Tél. (025) 65 15 95.

036-846170

**Occasion rare**

A vendre

**Jaguar XJ  
6 4,2 coupé**

1975, expertisée.  
Cédée:  
Fr. 35 000.-

Tél. (077) 281 903.  
036-301657

**belle BMW  
M535i**

205 CV, 1986, noir  
mét., 87 000 km, toit  
ouvrant, lève-glaces  
électriques,  
radiocassette,  
pneus TRX, exp.,  
Fr. 21 000.-

Tél. (026) 46 16 17.

036-401130

A vendre

**Mitsubishi  
Lancer turbo**

1981, 145 000 km,  
expertisée.  
Fr. 3000.- à  
discuter.

Tél. (027) 23 38 73,  
dès 19 heures.  
036-301691

**Audi Coupé  
2,3**

1990, Fr. 34 900.-  
ou Fr. 565.- par  
mois.

Tél. (037) 62 11 41.  
17-545043

**Déplace des montagnes**

- La plus grande variété de modèles au monde
- Pilotage ultra-moderne par microprocesseur
- Force de levage 800-8'500 kg
- Tension jusqu'à 80 volts

Veuillez m'envoyer sans engagement votre documentation sur:

élévateurs  tonnes  occasions

Entreprise:

Responsable:

Adresse:

NPA/Localité:

Adresser à: ROHRER-MARTI SA  
Rietstrasse 1, 8108 Dällikon, téléphone 01 844 46 00



**ROHRER-MARTI**

**CESAB**



**MAINTENANT  
OUVERTURE DES COURS**

- Fitness
- Figurama
- Aérobic - Gymtonic
- Aérobic danse
- Stretching
- Gym cardio-funk
- Fatburn bas du corps
- Body Shaper
- Gym-fit du lundi matin
- Gym dans l'eau
- Yoga
- Sonorythmie
- Tai chi

Réservez votre place!

Martigny (026) 22 72 71  
 Monthey (025) 71 33 13  
 Sion (027) 22 13 81  
 Sierre, dès 18 h (027) 55 21 37

**école-club  
migros**



# S \* O \* C \* I \* É \* T \* É

## Le sauvetage : un devoir



Le geste peut sauter; mais il faut aussi penser à sa sécurité.

Chaque année en Suisse, 750 000 personnes sont accidentées, que ce soit au travail, pendant les loisirs, à la maison. Le chiffre paraît important, et l'on est plutôt soulagé d'apprendre que ces accidents n'ont des conséquences mortelles «que» dans 3350 cas. Seulement, il faut savoir que sur le nombre de victimes qui perdent la vie dans un accident – dont 1000 personnes blessées sur la route – un tiers d'entre elles succombent à leurs blessures sur les lieux de l'accident, pendant le transport à l'hôpital ou au cours des 24 heures suivantes.

Ces statistiques démontrent l'importance vitale du sauvetage.

Cependant, on s'aperçoit, ces dernières années, que les gens se détournent de plus en plus des formations samaritaines. Faut-il lier ce désintérêt à une forme d'égoïsme ou d'individualisme prônée par la civilisation d'abondance actuelle? Ou faut-il rechercher d'autres causes plus profondes, telle une sorte de dégoût par rapport au sang et à la saleté qui entravent une volonté d'aider pourtant existante? Toujours est-il que des organisations telles que l'Alliance suisse des samaritains, la Fondation de la Winterthur-Assurances pour la prévention des sinistres et la Croix-Rouge suisse viennent de



lancer une action pour raviver l'idée de sauvetage et de premiers secours dans la mémoire de la population.

### Vaincre la peur

Si cette campagne s'intitule «l'aide», insistant ainsi sur le devoir éthique d'assistance à son prochain, elle tente aussi d'extirper des peurs latentes. Car la crainte d'«attraper» le sida ou l'hépatite B est bien là. Pas forcément à tort. Ainsi que le rappelle le Dr Maeder, médecin en chef de la Croix-Rouge, «bien que le risque de contamination... soit considéré comme extrêmement minime, il ne faut cependant pas le négliger». Il est donc conseillé au sauveteur d'éviter tout contact entre ses propres blessures, sa peau, ses muqueuses, et du sang étranger. A cet effet, l'Alliance des samaritains distribue à ses membres, aux candidats à des cours de sauveteur et au public un set comprenant une paire de gants et une serviette pour la respiration artificielle. En respectant des précautions élémentaires et en utilisant ces accessoires, «un danger éventuel de contamination, en traitant des saignements ou en pratiquant la respiration artificielle, est considéré comme très minime, si bien qu'aucun sauveteur se protégeant n'a le droit de se soustraire à l'obligation éthique des prestations de sauvetage», conclut le Dr Maeder.

### Un regain de dynamisme

L'action en cours a donc pour but premier de rassurer les gens, en liant la notion de sécurité et d'auto-protection. Mais il est évident que le but ultime de tous ces efforts, c'est de redonner à la population une certaine motivation. «Notre action veut inciter l'opinion publique à méditer sur le rôle du sauveteur en tant que membre de la chaîne de sauvetage», explique Hans Schoch, médecin et spécialiste aux questions en milieu hospitalier. «Nous désirons motiver à l'action dynamique là où, jusqu'à présent – pour quelles raisons que ce soit – il prévalait de laisser agir «les autres». Et le médecin de demander qu'on accorde un poids plus grand aux connaissances de sauvetage lors de l'examen écrit de conduite.

Fabienne Luisier

# SOUVENIRS

## Souvenirs

### Les bonnes confitures de maman Jeanne



Je me souviens avec nostalgie des délicieuses confitures et gelées préparées avec amour par belle-maman Jeanne. Il faut dire qu'elle avait la main. Elle savait doser le sucre suivant la qualité des fruits. Du printemps à l'automne, en plus des travaux de campagne, il ne se passait de semaine sans que Jeanne ne posât ses casseroles de cuivre sur le potager à bois ou sur le foyer quand elle était à l'alpage. Au printemps, elle allait cueillir les fleurs de pissenlit ainsi que les bourgeons de sapin pour en faire de délicieux pots de gelée, qui avaient la saveur du miel. Ensuite, il y avait les fraises et la rhubarbe, suivies des cerises, prunes, pruneaux, abricots, qu'on achetait sur le marché de Monthey le mercredi. Puis venaient les petits fruits des bois, myrtilles, airelles, fraises, framboises et mûres bien entendu, cueillis avec précaution par belle-maman.

Je la vois encore devant ses bassines, tournant et retournant les fruits jusqu'à ébullition. Pour la gelée, elle filtrait patiemment le jus dans une passoire revêtue

d'une mousseline, puis elle tor-dait celle-ci et son contenu jusqu'à ce que tombe la dernière goutte, car l'économie avait un sens à cette époque. Ensuite, elle remettait sa gelée avec le sucre sur feu vif pendant une demi-heure environ, en tournant sans discontinuer avec une spatule de bois. Pendant la préparation, sucre et liquide bouillonnant laissaient échapper des senteurs exquises dans la grande cuisine.

Je revois aussi tous les pots de verre alignés, comme des petits soldats de plomb, attendant la gelée et la confiture. Chez Jeanne, il y avait des réserves de bocaux pour une année, sans compter les bocaux qu'elle distribuait à chacun de ses cinq enfants...

Et dans mes souvenirs, les confitures de maman Jeanne gardent une saveur inégalable.

Pierrette Eceur

Remarque: pour conserver confitures et gelées, il faut recouvrir les bocaux d'une fine couche de paraffine fondue avant de mettre un papier, cellophane tendu par un élastique.



Un «set» de protection sur simple demande.

## Une étrangère sans bagages

Pierrette Sartin

© Sciaky Presse

FEUILLETON

Je n'insistai pas, inquiète pour ses études, mais pas mécontente, au fond, de le voir accepter les conséquences de ses actes. Du moins il n'avait pas hérité des défauts de son père.

Quinze jours après le départ de son frère, Claire avait joué les médiateurs.

– Petite Douce, Yves n'en dit rien, mais il s'ennuie sans toi. Ne peut-il revenir t'embrasser?

– Quelle question! Comme si je ne le désirais pas par-dessus tout!

– Il n'ose pas. Tu lui as dit que s'il partait, tu ne le reverrais jamais!

Je remis une fois encore les choses au point.

– N'empêche! dit Claire. Lui dire que tu n'accepterais pas qu'il revint n'était guère malin.

– Je voulais seulement le faire réfléchir! Tu imagines bien que je n'en pensais pas un mot et que s'il voulait revenir je serais la première à lui ouvrir la porte.

– Il ne veut pas revenir... mais il est malheureux de ne plus te voir. Il t'aime, tu sais... Mais il a son orgueil et de surcroît, tu le terrorises...

– Pour quelqu'un qui est terrorisé, dis-je, il ne manque pas de défense... et s'il m'aimait autant que tu le dis, il ne serait jamais parti dans ces conditions.

– Mais si, dit-elle, excédée... Tu ne comprends rien... A vingt ans passés il n'a plus envie de rendre des comptes et d'être traité en petit garçon. C'est tout... et ça n'empêche pas l'amour!

Et comme je me taisais, essayant de «comprendre» et de mettre un peu d'ordre dans ce qui me paraissait contradictoire, Claire lança timidement:

– Si tu étais chic, petite Douce, tu lui enverrais un mot... Je suis sûre que si c'était toi qui le lui demandais, il reviendrait...

J'avais écrit, Yves était revenu dîner, faussement gai et désinvolte, une inquiétude au fond de ses yeux sombres. J'avais envie de le prendre dans mes bras comme je faisais autrefois pour le petit garçon boudeur. Mais je sentais que c'eût été maladroit, qu'il n'y eût vu encore qu'une manifestation de cette tendresse possessive qu'il m'avait parfois reprochée.

«Nous sommes ton bien – ta revanche! Et c'est sur nous que tu reportes l'amour que tu n'as pas su garder.»

Je mis une sourdine à ma tendresse... Il revint... Claire recom-

mença à chanter et à se cloîtrer dans sa chambre. Mais l'enchantement était fini. Il revenait en visite et ses visites me laissaient le plus souvent les mains vides, vides de tout ce que j'aurais voulu lui donner et qu'il n'avait plus envie de recevoir

le 8 septembre

Depuis quinze jours un couple d'amoureux passe chaque matin sous mes fenêtres. Ils ne sont plus jeunes. Elle doit avoir dépassé cinquante ans; lui grisonne et des rides marquent son beau visage énergique. Il tient sa compagne par le bras ou pas les épaules... Elle se blottit tendrement contre lui et de temps à autre lève vers le visage sévère des yeux radieux. Il ne résiste pas à ce regard, se penche vers elle et prend ses lèvres... puis ils repartent du même pas merveilleusement accordé. Je les ai rencontrés dans les rues du village. Ils flânaient, admiraient les vieilles maisons et les fontaines. Je me suis livrée à un singulier manège pour les croiser et pour les suivre, pour voir de près leurs visages, saisir quelques bribes de leurs propos... Ils réveillaient en moi cette nostalgie de l'amour qui sommeille au cœur de toute femme, cette soif que je n'ai pu étancher d'un inaccessible bonheur...

Combien de fois n'avait-je pas rêvé à cette union! Après le départ d'Yves une grande nostalgie m'a reprise, de cet amour que je n'avais pas connu, pas recherché, refusé même quand il s'était présenté, m'appuyant sur un être, moi qui avait été tellement seule! Vivre de sa vie, de son souffle... n'être plus rien, ni une avocate connue, ni un peintre de talent; rien qu'une femme aimée, choyée, désirée... fût-ce pour quelques mois, pour quelques jours...

A suivre



## ANTENNES

TSR  
20.05

TSR

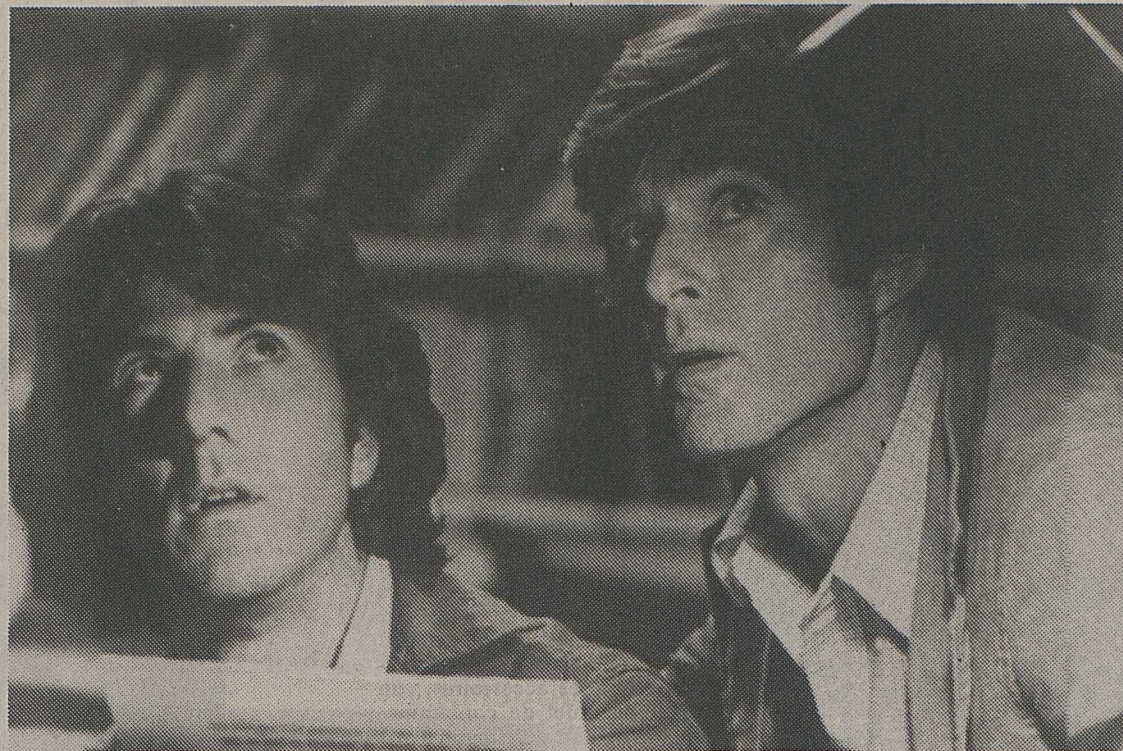
## Superpolar A CORPS ET A CRIS

Le calvaire d'un reporter  
qui mène  
ses articles jusqu'au bout.

«Superpolar», nouvelle collection dans la lignée de «Haute tension» et «Les grands Simenon», arrive une fois par mois sur les écrans romands. Les croqueurs de polars et les «âmes sensibles» trouveront dans ces réalisations une raison de s'unir. Elles lient passion et action pour déclencher un doux frisson dans la colonne vertébrale des téléspectateurs. Toutes les figures imposées des intrigues amoureuses volent sous la pression du canevas policier. Le premier épisode, déjà diffusé par «La Cinq», met en scène le journaliste Bernard Terrier (c'est décidément le soir!) responsable du suicide d'un banquier important.

UNE RUBRIQUE DE JOËL CERUTTI

## Les hommes du président LE PRIX DE LA VÉRITÉ

A2  
20.40

Des cambrioleurs mandatés par le président des Etats-Unis pour espionner ses adversaires politiques? Pendant vingt-quatre mois, deux journalistes vont réunir des preuves accablantes en forme de réquisitoire.

Ses adversaires politiques l'affublent du charmant surnom de «Riri la magouille». Déjà soupçonné de fraude en 1952 par les journaux, le républicain Richard Nixon affronte John Kennedy en 1960. Tous deux briguent le poste de président des Etats-Unis. Un débat télévisé lui coûte les 120 000 voix qui lui auraient permis de battre son rival. Les électeurs se rappellent d'un Nixon mal rasé et suant sous les spots du studio.

«Il sera sorti comme il était entré, avec le même manque de classe», commente sans fair-play John Kennedy.

Enfin élu président en 1968, Nixon désire un deuxième mandat quatre ans plus tard. Il joue encore de malchance avec les médias. Le 7 juin, un portier noir arrête cinq malfrats dans l'immeuble du Watergate, siège du

parti démocrate. Leur trousse de monte-en-l'air comprend le nec le plus ultra en matériel d'espionnage. La Maison-Blanche qualifie cet acte de «tentative de cambriolage de troisième ordre». Le journaliste Bob Woodward n'avaie pas cette couleur. Pour serpenter dans les dangers de son enquête, on lui adjoint le vieux routier Carl Bernstein. En octobre 1972, le «Washington Post» publie leur premier article. Aux nombreuses questions posées succèdent des réponses explosives. Avant la démission du président Nixon, le 9 août 1974, notre duo de fouineurs vit sur la corde raide. Leur rédacteur en chef, Ben Bradlee, leur conseille vivement de «mettre leur vie privée en ordre, d'avoir payé leurs impôts et de surveiller le contenu de leurs poches.» Un sachet

de drogue est si vite glissé dans ce genre d'endroit. Woodward, anxieux, n'ose plus toucher un verre d'eau dans un endroit public. Crainte du poison. Leur informateur anonyme, «Gorge profonde» confirme leur paranoïa. Oui, on les suit, on écoute leurs conversations téléphoniques, on remue leur intimité. Après les chutes de deux ministres (avril 1973) et du vice-président Agnew (octobre 1973), Nixon rédige sa lettre de démission. On la rend publique au moment où l'avion présidentiel le conduit à San Clemente. Redevenu simple citoyen au-dessus de Jefferson-City, Nixon doit payer de sa poche la moitié du chemin, soit 8440 dollars de fuel. Après leur gloire journalistique, Woodward et Bernstein touchent, eux, quelques milliards.

«Bourvil, entre rire et tendresse» (TF1-22 h 25) dresse un portrait des différentes facettes du comédien. Vingt ans après sa mort, Gérard Louvin et Michel Leeb lui rendent hommage. L'acteur se spécialise dans les rôles d'«imbécille heureux» puis donne quelques coups de griffe à son registre. Avec «La traversée de Paris» (1956), il remporte le grand prix d'interprétation au Festival de Venise. Dans «La jument verte» ou «Tout l'or du monde», Bourvil donne corps à des «affreux merveilleux». A la fin de sa carrière, il surprend les critiques en donnant dans le dramatique pour «Le cercle rouge» (1970).

ondes courtes

Le jeudi ou le vendredi, le «Journal romand» recevra des chanteurs qui évoqueront l'information à leur façon. Michel Buhler, Jacky Lager ou Sarcloret viendront pousser quelques couplets sur l'actualité du moment. A l'origine de ce projet, on retrouve Sarcloret, membre de l'Association romande pour la chanson et le spectacle musical.

Le Conseil supérieur de l'audiovisuel français (CSA) suscite la sourde colère de M6 et La Cinq. Cette haute autorité tient depuis une année le dossier des télé privées sous le coude. S'y trouvent les fameux quotas qui signeraient la perte des deux sociétés. En douze mois, ses patrons ont réussi une seule fois à rencontrer le préposé à cette épineuse affaire. Les joies de l'administration publique, quoi!

## FEMMES

pensée

## Un savoureux mélange

Il connaît un succès foudroyant dans le monde entier tant son arôme et sa saveur sont incomparables! Quel est donc le secret d'Earl Grey Tea de Twinings? C'est le mélange subtil d'un délicat thé de Chine et du Darjeeling plus corsé allié à l'essence de bergamotte qui lui confère un goût à la fois exotique, corsé, tout en restant neutre. Ce «prince des thés» qui accompagne harmonieusement tous les mets, se déguste du matin jusqu'au soir et ses nombreux adeptes ne jurent que par lui...



## Teint de pêche...

Une grosse ou deux petites pêches bien mûres, épluchées et dénoyautées puis passées au mixer: c'est un masque qui transforme radicalement un teint brouillé, une peau terne et tristounette en teint de pêche... A garder un bon quart d'heure et à rincer à l'eau tiède. Quand les carottes sont cuites... (2 ou 3) mixez également et appliquez sur peau grasse et points noirs. Terminez comme précédemment et peau éclatante aurez!

## Confiture d'oignons aux pommes

Recette calculée pour un kilo

750 g d'oignons	éplucher, couper en fines lamelles
beurre, huile (1 cuillerée)	faire chauffer dans une cocotte, ajouter les oignons
sel, poivre, 100 g de sucre	ajouter, couvrir, laisser cuire à feu doux en remuant de temps en temps
1 tasse de raisins de Corinthe	ajouter
2 pommes râpées, 2 verres de rouge valaisan, un demi-verre de vinaigre, un demi-verre de grenadine	ajouter, laisser cuire ensuite à découvert jusqu'à complète évaporation du liquide en évitant que le mélange n'attache. Mettre en pots.

Condiment piquant et tonique qui relève, par un agréable contraste, les viandes bouillies, les poissons grillés, les assiettes de mets froids.

LA RUBRIQUE DE MARIA GESSLER

projection

privée

Quelle joie de voir et revoir ses photos de vacances, ses dias estivaux! Mais de grâce, si vous avez invité des amis à dîner, gardez-vous de leur proposer une séance-diapos en fin de soirée. Ils n'oseraient sûrement pas protester de peur de vous déplaire! Si vous voulez les voir bâiller ou encore s'assoupir au bout de cinq minutes, ne leur imposez donc pas vos albums de famille, diapos ou films de voyage... à moins qu'ils ne vous le demandent avec insistance! Il est préférable d'organiser une soirée spéciale projection autour d'un apéritif bien garni et d'y convier ses amis les plus proches. Les soirées photos sont souvent d'un mortel ennui pour les autres!

## Protéines: lesquelles adopter?

Les protéines, ces substances vitales, car matière première édifiant tout être vivant, sont apportées par l'alimentation. Elles peuvent provenir de deux origines: animales ou végétales. Pour mieux comprendre les divergences qui existent au niveau de leur aspect qualitatif, nous allons étudier de plus près ce nutriment que l'on compare volontiers aux briques d'une maison. Concrètement, comment couvrir au mieux les besoins en acides aminés? Faut-il consommer de préférence des protéines végétales ou animales? Il n'existe pas de réponse tranchée: les deux sources ont leurs avantages et leurs inconvénients.

Les protéines d'origine animale sont qualitativement supérieures aux végétales. En effet, les viandes, poissons, œufs et produits laitiers contiennent tous les acides aminés essentiels. C'est la protéine de l'œuf qui bat tous les records de qualité, on la nomme d'ailleurs protéine de référence. Mais tout n'est pas rose: très souvent, si l'on ne prend pas la peine de bien les choisir, les aliments riches en protéines d'origine animale recèlent une quantité importante de matières grasses cachées et de surcroît saturées (à part les poissons). On ne peut pas en outre passer sous silence le gaspillage de protéines végétales: environ quinze kilos de protéines végétales sont nécessaires à l'obtention d'un kilo de protéines animales. Un meilleur équilibre serait à favoriser.





- 8.55 Demandez le programme!
- 9.00 TJ-flash
- 9.05 Top models (575).
- 9.30 Lotorire
- 10.20 Sauce cartoon
- 10.30 Magellan
- 11.00 Animaux d'Australie
- 11.25 Petites annonces
- 11.30 Mademoiselle
- 11.55 Petites annonces
- 12.00 Les jours heureux  
La nouvelle voiture de Richie.
- 12.25 Le chirurgien de Saint-Chad  
7/24
- 12.45 TJ-midi
- 13.15**  
**Le cercle de feu**  
1/180 Avec: Tarcisio Meira, Bruna Lombardi.
- 13.40 Côte ouest De bons voisins.
- 14.30 Un meurtre est-il facile?  
Téléfilm de Claude Whatham. Avec: Bill Bixby, Lesley-Anne Down, Olivia de Havilland, Helen Hayes.  
Un expert américain en computer rencontre, lors de ses premières vacances en Europe, une charmante vieille dame.
- 16.10 Le médecin de campagne  
Non-assistance.
- 16.55 Les Babibouchettes et le kangouroule
- 17.00 Patou l'épatant  
Avec: Kimboo, Alfred Kwak.
- 17.40 Starsky & Hutch
- 18.35 Top models
- 19.00 Journal romand
- 19.20 Téléchance
- 19.30 TJ-soir
- 20.05 Superpolar  
A corps et à cri. Téléfilm de Josée Dayan. Avec: Martin Lamotte, Zabou, Jean-Pierre Bisson.  
Quand le journaliste Terrier mène ses enquêtes, c'est jusqu'au bout. L'article qu'il vient de terminer met en cause un banquier important. L'homme ne supporte pas. Il se suicide. Aussitôt la presse s'interroge. Jusqu'où peut-on aller trop loin?

**21.40**  
**Viva**



Festivals, festivals. Leysin: une montagne de rock - Périgueux: le monde du silence. Festivals: chaque ville, chaque village, a le sien. Ce phénomène, indissociable désormais des vacances, deux équipes de Viva l'exploré. L'une escalade à Leysin une montagne de rock, l'autre à Périgueux plonge avec les mimes dans le monde du silence.

- 22.30 Regards  
Le scandale du mal. Présence catholique. Une séquence d'actualité, suivie d'un film d'A2, Le jour du Seigneur: le mal, qu'il soit provoqué par des événements naturels ou qu'il soit causé par les hommes, n'en est pas moins un mystère, voire même un scandale.
- 23.00 TJ-nuit
- 23.10 Perry Mason  
0.45-0.50 Bulletin du télétexte



- 5.55 Méaventures
- 6.30 Passions
- 7.20 Méaventures
- 7.45 Côté cœur
- 8.15 Téléshopping
- 8.50 Club Dorothée vacances
- 11.25 Jeopardy
- 11.55 Tournez... manège
- 12.30 Le juste prix
- 13.00 Journal
- 13.35 Les feux de l'amour
- 14.25 Commissaire Moulin, police judiciaire
- 16.00 Tribunal
- 16.30 Tiercé-quiné+ à Longchamp
- 16.35 La chance aux chansons.  
Thème: Le soleil à Paris.
- 17.05 Club Dorothée vacances
- 17.35 Hawaï, police d'Etat  
L'affaire de Guernerius.
- 18.30 Une famille en or
- 18.55 Santa Barbara
- 19.25 La roue de la fortune
- 19.55 Pas folles les bêtes!
- 20.00 Journal - Météo

**20.35**  
**Inspecteur La Bavure**

Film de Claude Zidi. Musique: Vladimir Cosma. Avec: Coluche, Gérard Depardieu, Dominique Lavanant, Julien Guiomar.

**22.25**  
**Spécial Bourvil**

Bourvil entre rire et tendresse. Présenté par Michel Leeb. Avec des extraits de ses chansons: Les crayons. Les abeilles. Tiens v'la le facteur. Salade de fruits. T'épier. Des extraits de films: La traversée de Paris. Le bossu. Un drôle de paroissien. Le Corniaud. La grande vadrouille. La ferme du pendu.

**23.55 TF1 dernière - Météo**

- 0.15 Intrigues  
Devoir de vacances.
- 0.40 Côté cœur  
Sentiments les meilleurs.
- 1.05 TF1 nuit
- 1.45 C'est déjà demain
- 2.05 Info revue
- 2.50 Cogne et gagne
- 3.35 Passions  
Autour d'un crépuscule.
- 4.00-4.35 Histoires naturelles



- 6.00 Le journal permanent
- 7.30 Matinée sur La5  
Les triplés. Olive et Tom, champions de foot. Les aventures de Claire et Tipoune. Rémi sans famille. Soulier-Ville. 9.25 Drôle de cinoche. 9.30 Thibaud ou les croisades. 10.00 La cloche tibétaine. 11.00 La nouvelle malle des Indes. 12.00 Le midi pile. Les titres en direct de la rédaction. Présenté par Jean-Claude Bourret. 12.05 Spécial Drôles d'histoires.

- 12.30 Journal images
- 13.00 Le journal
- 13.35 Amicalement vôtre
- 14.30 L'enquêteur
- 15.25 Kung fu
- 16.30 Youpi, les vacances
- 18.05 Riptide
- 19.00 Journal images
- 19.10 Je compte sur toi
- 19.45 Le journal
- 20.30 Drôles de sports
- 20.35 Police Story  
Film de Jackie Chan. Avec: Jackie Chan, Maggie Cheung, Kenneth Tong.
- 22.15 Tennis
- 0.00 Le minuit
- 0.10 Les polars de La5  
0.10 La nouvelle malle des Indes. 1.05 La cloche tibétaine. 2.00 Thibaud ou les croisades. 2.30 Tendresse et passion. 3.00 Le journal de la nuit. 3.10 Tendresse et passion. 3.35 Voisin, voisine. 4.35 Tendresse et passion. 5.00 Voisin, voisine.



- 6.00 Le beau Robert
- 6.30 Télématin - Météo
- 8.30 Amourement vôtre
- 8.55 Lili, petit à petit
- 9.20 Eric et toi et moi
- 11.25 Motus
- 11.55 Bonne question!  
Merci de l'avoir posée
- 12.25 Les mariés de l'A2  
Jeu.
- 13.00 Journal - Météo
- 13.40 Falcon Crest
- 14.05 Eté show  
En Tunisie. Invité: Yves Lecoq. Variétés: Connie Gordon, Snaoui.
- 16.45 Larry et Balki  
Drôle d'enquête.
- 17.10 Des chiffres et des lettres  
Jeu.
- 17.35 Giga  
Pour les jeunes.
- 18.10 MacGyver  
Le tueur invisible.
- 19.00 Châteauvallon  
Avec: Chantal Nobel.
- 19.59 Journal - Météo
- 20.35 Les dossiers de l'écran.

**20.40**  
**Les hommes du président**

138' - USA - 1976. Film d'Alan J. Pakula. Musique: David Shire. Avec: Dustin Hoffman, Robert Redford, Jack Warden, Martin Balsam, Hal Holbrook.

**22.50**  
**Le débat**

Présenté par Gilbert Kahn. Le pouvoir, les scandales, la presse et l'opinion. En 1974, le président Richard Nixon est contraint de démissionner, vaincu par l'acharnement de deux journalistes du Washington Post. Une enquête de deux ans leur a permis de montrer la responsabilité du président dans l'affaire du Watergate. Une telle enquête est-elle concevable en France? Invités: Jacques Derogy; Jean-Marie Pontaut; Claude Angeli; Claude Grellier; David Clemens; Edwy Plenel.

**23.55 Edition de la nuit - Météo**

0.10-0.40 Jazz à Antibes  
30<sup>e</sup> Festival international de jazz d'Antibes-Juan-les-Pins. Avec le groupe de jazz-rock Blood, Sweat and Tears.



- 6.00 Boulevard des clips  
Avec: 10.05 M6 boutique. 10.20 Boulevard des clips. 11.25 Les terrasses de l'été. 11.35 Adieu mes 15 ans. 11.50 Oum le dauphin. 12.05 Dis donc papa.
- 12.30 Les routes du paradis
- 13.20 Madame est servie
- 13.50 Docteur Marcus Welby
- 14.40 Médecins de nuit
- 15.30 Boulevard des clips
- 17.15 M6 info
- 17.20 Laredo
- 18.10 Cher oncle Bill
- 18.35 Espion modèle  
Qui veut tuer Miss Univers?
- 19.25 Dis donc papa
- 19.54 6 minutes
- 20.00 Madame est servie
- 20.35 Le fantôme des Canterville  
Téléfilm de Paul Bogart. Avec: Sir John Gielgud, Ted Wass, Alyssa Milano.
- 22.15 Danger doberman  
Téléfilm de Frank de Felitta. Avec: James Brolin, Susan Clark, Earl Houiman.
- 23.40 6 minutes
- 23.45 Ciné 6
- 0.00 Boulevard n'hard
- 1.00 Boulevard des clips
- 2.00 Les nuits de M6  
2.00 Malavoi en concert. 2.50 Chasseurs d'images. Patchwork. 3.05 Culture pub remix. 3.30 Médecins de nuit. 4.20 Parcours santé. L'enfant dyslexique. 4.45 Culture pub remix. 5.10 Médecins de nuit. 6.00 Boulevard des clips.



- 7.45 Victor
- 8.00 Euro-journal
- 9.00 Samdynamie  
Inspecteur Gadget. Le fils du futur. Boumbo. Il était une fois la vie. Les aventures de la famille ours.
- 12.05 Estivales
- 12.45 Journal
- 13.00 La dynastie des Forsythe
- 13.30 Regards de femme
- 14.00 Chut!  
Les parents se reposent
- 15.00 Mission casse-cou
- 15.50 40<sup>e</sup> à l'ombre de la 3
- 18.00 6<sup>e</sup> gauche  
Avec: Amidou, Nadia Samir, Chad Chenouga.
- 18.30 Questions pour un champion
- 19.00 Le 19-20
- 20.05 La classe  
Avec Michèle Pruvost (C'est la faute à l'accordéon).

**20.35**  
**David Copperfield**

Réalisation de Marcel Cravenne. Adaptation: Claude Santelli. Avec: Didier Haudepin, Bernard Verley, France Descault.

- 23.00 Soir 3  
Histoire de la sexualité  
6. Quand l'imagination prend le pouvoir.  
Les plantes et la plupart des animaux pratiquent une sexualité uniforme. Chez les carnivores et surtout chez les singes, apparaît le goût du plaisir.
- 0.10-0.25 Carnet de notes



- 13.35 Italien 14.00 Le prince barbare  
Film de Pierre Koralnik. 15.30 Nuit de Chine 16.00 Barenboim joue Beethoven 17.00 Médecins des hommes Liban: le pays du miel et de l'encens. 18.30 Joppet pismo 19.00 Figures de la foi: Rance 20.00 Nous avons fait un beau mariage 21.00 Mégamix 22.00 Dynamo Squelette. 2 2.30-0.25 Le village sur la frontière

**TV5**

- 16.05 TV5 infos 16.15 40<sup>e</sup> à l'ombre Bronzé à Nice, en direct. 18.00 La chasse aux trésors Tunisie: cap Bon. 19.00 Carré vert 19.30 TV5 infos et météo 19.40 Des chiffres et des lettres 20.00 TéléScope Tour de 21.00 Aventures et voyages Un radeau dans la forêt. 22.00 Journal et météo 22.35 Chapiteau 3 à Saint-Malo 0.05-0.55 Dites-moi Invitée: Nina Compagnez, monteuse, scénariste et metteur en scène

**Télécinéromandie**

- 13.30 Sam suffit 14.00 Elite meurtrière 15.35 Je veux savoir 15.40 Pas si fous les flics de Midwatch 17.15 Romuald et Juliette 108' - France - 1989. Film de Coline Serreau. 19.10 Cartoons 19.35 Sam suffit 20.05 Ciné-journal suisse 20.15 Les Européens 90' - GB - 1979. Film de James Ivory. Avec: Lee Remick, Tim Woodward, Robin Ellis. 21.45 Le jeu avec le feu 100' - Fr.-It. - 1974. Film d'Alain Robbe-Grillet. 23.20 Championnat du monde de bridge Résumé de la journée. 23.45 Biloxi Blues



A2 - 11 h 55 - Bonne question! Merci de l'avoir posée.



- Suisse alémanique**  
8.30-10.00 Schulfernsehen 12.55 Tagesschau 13.00 Die Onedin-Linie 13.50-15.40 Nachschau am Nachmittag 16.05 Tagesschau 16.10 Treffpunkt 16.55 Kinder- und Jugendprogramm 17.55 Tagesschau 18.00 Zwei Münchner in Hamburg 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau - Sport 20.00 Liebling - Kreuzberg 21.10 Kassensturz 21.30 Übrigens... 21.50 10 vor 10 22.20 Der Club
- Suisse italienne**  
12.25 Provaci ancora Lenny 12.50 A come animazione 13.00 TG tredici 13.15 Nautilus speciale 14.15 Organi antichi della Svizzera italiana 14.35 Lasciate che ci provi 15.25 Telenovelaquiz 15.35 Cristoforo Colombo nelle Americhe 16.40 telenovelaquiz 16.50 Il cammino della libertà 17.30 Disegnami una storia 18.00 Tom Sawyer 19.00 Attualità sera 19.45 Telegiornale 20.20 T.T.T. 21.20 Spenser 22.10 TG sera 22.25 Allo! Allo! 22.50 La palmita 23.30-23.35 Teletext notte

**ARD - Allemagne 1**

- 9.00 Heute 9.03 Dallas 9.45 Let's move 10.00 Heute 10.03 Deutsche Jugend, bestes Streben Geschichte: mangelhaft? 10.45 Mosaik-Ratschläge 11.00 Heute 11.03 Ich erinnere mich gern Mit Rudolf Schock. 12.55 Presseschau 13.00 ZDF-Mittagsmagazin 13.45 Wirtschafts-Telegramm 14.00 Tagesschau 14.30 Es war einmal... 14.55 Philipp 15.00 Tagesschau 15.03 Hey Dad! 15.30 Träume, die keine blieben 16.00 Tagesschau 16.03 Das Recht zu lieben 16.30 Die Trickfilmschau 16.45 Spass am Dienstag 17.15 Tagesschau 17.25 Regionalprogramm 20.00 Tagesschau 20.15 Dingsda 21.00 Report 21.45 Magnum 22.30 Tagesthemen 23.00 ARD-Sport extra 23.30 Kulturwelt Bücherjournal. 0.30 Tagesschau 0.35-0.40 Nachtgedanken

**ZDF - Allemagne 2**

- 9.00-13.45 ARD-ZDF Vormittagsprogramm 13.45 Vom Reiz der Sinne 14.15 Schaufenster 3sat 16.00 Heute 16.03 Wickie... und die starken Männer 16.25 Logo 16.35 Bill Cosby Familien- Bande 17.00 Heute 17.15 Tele-illustrierte 17.45 Ein Heim für Tiere 19.00 Heute 19.30 Die Reportage Stadt in Angst. Über Strassengangs in Los Angeles berichtet Alexander Niemetz. 20.15 Spannung 21.45 Heute-Journal 22.10 Apropos 22.40 Das kleine Fernsehspiel 23.40 Heute

**FS 1 - Autriche**

- 9.00 Nachrichten 9.05 Drei Damen vom Grill 9.30 Englisch für Anfänger 10.00 Schulfernsehen Kulturlehrpfad: Auf Drachenjagd in Österreich. 10.30 Afrika, mein Leben 12.05 Sport am Montag 13.00 Aktuell 13.10 Wir-Bürgerservice 13.40 1000 Meisterwerke 13.50 Der Gangsterschreck 15.30 Alice 16.00 Die Reise zum Mittelpunkt der Erde 16.55 Mini-Zib 17.05 Ich und du 17.55 Gullivers Reisen 18.00 Wir-Bürgerservice 18.30 Falcon Crest 19.30 Zeit im Bild 20.00 Sport 20.15 Universum Tong Tana 21.05 Rally 6/8. Paris - Dakar. 22.00 Seitenblicke 22.10 Hotel Colonial Spielfilm von Cinzia H. Torrini. Mit John Savage. 23.40 Mannix Mann ohne Gedächtnis. 0.25-0.30 Aktuell

**RAI - Italie**

- 9.00 Tao tao 9.30 Santa Barbara 10.15 Fermi tutti, arrivo lo Film comedia di Sergio Grieco. Con: Tino Scotti, Carlo Romano. 12.00 TG1-Flash 12.05 Hello Kitty 12.20 Su a giù per Beverly Hills 12.45 Fuorigioco 13.30 Telegiornale 14.00 Ciao fortuna 14.15 La dona del destino 16.50 Don Giovanni in Sicilia 17.55 Atlante 18.45 Santa Barbara 19.40 Almanacco del giorno dopo 20.00 Telegiornale 20.40 Quark speciale 21.30 L'unico gioco in città 22.40 Telegiornale. 23.35 La Rai a Venezia 24.00 TG1-Notte 0.25 Mezzanotte e dintorni Estate



- Info pile toutes les heures (sauf à 13.00 et 18.00) et 6.30, 7.30 et 8.30.
- 0.05-6.00 Relais de Couleur 3.
- 6.00 Journal du matin.
- 6.12 Promotion «Bonsai».
- 6.15 Au pied levé.
- 6.20 Matin pratique.
- 6.25 Bulletin routier.
- 6.30 Journal des régions et titres de 7.00.
- 6.43 Histoire d'un jour.
- 6.50 Journal des sports.
- 6.58 Minute cœcumérique.
- 6.59 Dons du sang.
- 7.12 Kiosque.
- 7.15 Le coup de fil... avec nos correspondants à l'étranger.
- 7.25 Commentaire de...
- 7.35 «La Nature», avec Daniel Cherix.
- 7.43 «Bonsai», le mini-magazine de l'information.
- 7.48 Le jeu «Ça va être votre fête!»
- 7.55 Bloc-notes économique.
- 8.12 Revue de presse romande.
- 8.25 A l'affiche.
- 8.30 Cours des monnaies.
- 8.35 Journal des sports.
- 8.45 Histoire d'un jour (2e diffusion).
- 8.53 Actualité de la musique.
- 9.05 Petit déjeuner.
- 10.05 5 sur 5.

Sur OM (ondes moyennes) uniquement: 10.05-12.00 La vie en rose.

- 11.00 Bulletin boursier.
- 12.05 SAS (Service assistance scolaire).
- 12.20 Le bras d'humeur
- 12.30 Journal de midi.
- 13.00 Euro-parade.
- 14.10 Feuilleton: «Les histoires vraies», de M. Grammaire.
- 15.05 Objectif mieux vivre!
- 16.05 Ticket chic.
- 16.30 Les histoires de la musique.
- 17.05 Zigzag.
- 17.30 Journal des régions.
- 18.00 Journal du soir.
- 18.15 Journal des sports.
- 18.25 Revue de la presse suisse alémanique.
- 18.30 Titres et page magazine
- 19.05 Baraka.
- 22.05 Ligne du cœur.
- 23.30 Emmène-moi au bout du monde.
- 0.05-6.00 Relais de Couleur 3.



- Info pile à 6.00, 7.00, 8.00, 11.00, 13.00, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 et 24.00
- 0.05 Notturmo.
- 6.10 env. Matin pluriel.
- 6.40 env. Clé de voûte.
- 8.45 Dis-moi demain. La mort (1).
- 9.30 La ronde des festivals.
- 10.00 En direct de Besançon.
- 11.05 Romands indépendants. Les enfants de la balle. Par Nicole Duparc.
- 12.30 Entrée public. La criée des arts et spectacles en Suisse romande.
- 13.05 Musimag.
- 14.05 Cadenza. L'été des festives. 27e Festival Tibor Varga. Orchestre de la Résidence de la Haye. W. A. Mozart, F. Liszt, L. van Beethoven.
- 16.05 A suivre... 1. L'âme moderne. La lectrice: Monique Mani.
- 16.30 L'Europe des grands concerts. Orchestre symphonique de la radio japonaise. G. Mahler.
- 18.05 Espace 2: magazine. Dossier: sciences, médecine et techniques.
- 18.35 JazzZ. Par Yvan Ischer.
- 19.45 La mémoire des ondes. Claude Lévi-Strauss.
- 20.05 L'été des festivals. En différé de Montpellier (31.7.90): Giuseppe Apolloni.
- 22.30 Démarge. Mécanique sans repos.
- 0.05-5.59 Notturmo.



- 6.00 La Première de RSR.
- 10.00 Clin d'œil présenté par Pierre-Alain Roh.
- 11.00 Les infos.
- 11.05 Nostalgie à plein tube.
- 12.00 Les jeux de midi.
- 12.30 La Première.
- 18.00 Les informations internationales, régionales et locales.
- 19.00 Jouons sur 90.8.
- 19.05 Enfantalage.
- 19.15 Onda azzura avec Anna et Hugo.
- 20.00 Les infos.
- 20.05 Ballades francophones avec Paul Maret.
- 22.00 Les infos.
- 22.05 FM & Compagnie avec Jean-Louis Thomas.
- 23.00 Les infos.
- 24.00 Musique de nuit.



**A GSi**

**S**

**R**

**C**



**Maintenant, avec ses 98 ch,**

**ça plane pour moi!**

La Corsa GSi 1.6i s'est musclée. Désormais elle libère 98 chevaux. De vrais pur-sang. Avec pneus larges, jantes en alliage léger, spoiler, jupes, becquet et un train de roulement spécialement adapté. A l'intérieur, sièges sport, instruments sport et volant sport. Un petit tour de clé et, en quelques secondes, vous vous sentez pousser des ailes.

*Look at Opel now!*

Corsa GSi 1.6i, 3 portes, 72kW (98ch), boîte sport 5 vitesses, Fr. 19'200.- (selon illustration). Avec moteur 1.6i de 53kW (72ch), Fr. 16'700.-. Mais la fête Corsa commence dès Fr. 12'950.- (City 1.4i 3 portes). Financement ou leasing avantageux par CRÉDIT OPEL.

MCCANN-ERICKSON 61846/90



UNE MARQUE DE GENERAL MOTORS, PREMIER CONSTRUCTEUR MONDIAL

**OPEL**

LE N° 1 INCONTESTÉ EN SUISSE.

**Sion:** Garage de l'Ouest; **Aigle:** Garage-Carosserie Roger Gailloud; **Monthey:** Centre Opel; **Martigny:** Garage du Simplon Martigny S.A.; **Sierre:** Atlas Sierre S.A.

et les distributeurs locaux à: **Aproz:** Garage FIPA; **Ardon:** Garage Gérard Papilloud; **Ayent:** Garage du Rawyl; **Bex:** Garage J.-J. Chérix; **Chesières:** Garage d'Orsay S.A.; **Chippis:** Garage de Chippis; **Fully:** Garage Carron; **Le Châble:** Garage du Mont-Brun S.A.; **Leysin:** Ahrendt Automobiles; **Saint-Maurice:** Garage du Bois-Noir; **Saxon:** Garage International; **Les Valettes/Bovernier:** Garage du Durnand S.A.; **Villeneuve:** Garage du Viaduc; **Vionnaz:** Garage Planchamp Didier.

**ANNONCES DIVERSES**

**Déménagements  
Garde-meubles  
TORNAY**  
Saint-Maurice  
Tél. (025) 65 26 66

**10 TV couleur  
Philips**  
Etat de neuf, grand écran 67 cm, télécommande. Un an de garantie. Fr. 350.- à 450.- pièce.  
☎ (037) 64 17 89.

A vendre très bonnes occasions:  
**Komatsu D 57 S**  
trax à chenilles avec ripper  
**John-Deere JD 410**  
tracto-pelle sur pneus  
**Schaeff HML 30 A**  
rétro sur pneus  
**Albaret TT900 Sismopactor**  
rouleau compresseur 8,5 t.  
**MOMECT S.A., Collombey-le-Grand**  
(025) 71 55 83 ou (021) 312 58 29  
22-552932

AU PORT DE PLAISANCE

**5<sup>e</sup> FOIRE  
A LA BROCANTE  
DE VEVEY**

7-8-9  
Septembre

Vendredi de 13 h à 21 h  
Samedi de 9 h à 21 h  
Dimanche de 9 h à 18 h

ANIMATION  
RESTAURATION  
BUVETTES  
ORGUES DE  
BARBARIE

Carrousel  
Lâcher de Ballons

Sous le Patronage de la S.I.C. **Villars** **BROCANTE**

*Gallinari* **MUSIQUE**  
MONTHEY - Place Centrale - ☎ (025) 71 38 86

**ACCORDÉONS**  
Très grand choix de neuf et d'OCCASION  
NOUVEAUX MODÈLES COMPACTS  
● plus légers  
● garantie de 3 ans  
Atelier de réparation d'accordéons et montage MIDI (système spécial).

**NOUVELLE EXPO DE PIANOS**  
● SCHIMMEL, SEILER, YAMAHA, RIPPEN...  
● DISKLAVER  
● pianos pour débutants  
● LOCATION et location-vente

**PIANOS ÉLECTRONIQUES**  
**ORGUES ET SYNTHÉS**  
● YAMAHA, ROLAND, KORG  
**COURS D'ORGUE ET D'ACCORDÉON**  
ainsi que guitares, batteries, amplis, mixers et tout pour la musique... de toutes marques.



# MÉTÉO



## L'automne montre son nez

**Nord et Alpes:** éclaircies matinales, puis très nuageux, pluies dès ce soir. Environ 21 degrés. Zéro degré vers 2800 mètres. Vent modéré d'ouest.  
**Sud des Alpes:** assez ensoleillé, passages nuageux, environ 24 degrés.

### Evolution probable jusqu'au samedi 8 septembre

**Demain et Jeudi:** variable au nord, pluies surtout à l'est, ensoleillé au sud.  
**Vendredi et samedi:** instable et frais avec des pluies fréquentes au nord, assez beau avec passages nuageux au sud. L'automne montre son nez.

**A Sion hier:** contrairement aux prévisions, ciel très nuageux (plafond élevé) avec de trop brèves éclaircies, vent très faible, 24 degrés (coteau).  
- **A 14 heures:** - 2 au Jungfrauoch, 1 au Weissfluhjoch (neige partout), 9 à Davos, 12 à Engelberg, 13 à Saint-Gall et Munich, 14 à Innsbruck, 15 à Zurich et Glaris, 16 à Coire, Wynau et Aarau, 17 à Lucerne, Altdorf, Cologne et Bonn, 18 à Bâle (pluie partout), 8 au Grand-Saint-Bernard, 11 à Samedan, 12 à Disentis et Varsovie, 13 à La Sage, 14 à Adelboden, 15 à Sofia, 16 à Stuttgart, 17 à Leipzig, 18 à Hanovre, 19 à Viège, Berne, Bucarest et Oviedo, 22 à Belgrade, 24 à Londres (très nuageux partout), 12 à Crans-Montana et Zermatt, 20 à Fahy, 21 à Locarno et Ambri, 22 à Neuchâtel, 23 à Genève et Lugano, 24 à Aoste, 25 à Nice, 26 à Rome, 27 à Barcelone, 28 à Las Palmas, 29 à Alicante (peu nuageux partout), 14 à La Dôle, 21 à Vouvy-Aigle, 23 à Bruxelles, 25 à Paris, 26 à Gênes, 28 à Bordeaux et Palma, 31 à Séville, Tolède et Athènes (beau partout).

**Les précipitations maximales et minimales en 1989 (sur le total des quelque 350 stations météorologiques suisses):** maximum à Hoch Ybrig (SZ, 1460 m) avec 2428 mm, suivi du Sântis, du Grand-Saint-Bernard et de Schwägalp (AR). Minimum dans le village nendard de Fey avec 428. battant Ackersand (Stalden, au sud de Viège) de 3 mm et Sion de 6 mm.



# VALEURS

## Révision des directives sur le mandat de gestion de l'Association suisse des banquiers

### Utilisation plus étendue d'instruments financiers modernes

L'Association suisse des banquiers a révisé ses directives concernant le mandat de gestion confié à la banque par un client. Dans leur nouvelle teneur, ces règles de comportement permettent désormais aux banques d'appliquer dans ce type de relations d'affaires également, les méthodes modernes de couvertures des risques de cours et des fluctuations de taux d'intérêt, en utilisant des instruments financiers dérivés. Les nouvelles directives entrent en vigueur immédiatement.

La gestion de fortune représente l'une des activités principales des banques suisses. Elle se fonde sur des mandats confiés par les clients, dont les avoirs doivent être gérés scrupuleusement et avec rigueur. Les «Directives et commentaire concernant le mandat de gestion confié à la banque par un client» ont été édités en 1979. Ils constituent des règles déontologiques visant à garantir l'administration sûre et compétente du patrimoine des clients.

Ces dernières années, les marchés financiers ont connu une profonde évolution. En 1988, la SOFFEX est entrée en activité; elle est aujourd'hui la bourse électronique la plus avancée dans le monde pour le traitement des nouveaux instruments financiers. Durant la même période, les banques ont acquis de l'expérience dans le domaine des instruments financiers dérivés.

La présente révision des directives sur le mandat de gestion - deuxième révision depuis l'adoption de ces règles - tient compte de cette évolution. Elle étend les possibilités d'utilisation des instruments financiers modernes, comme l'achat ou la vente d'options (puts et calls) et de futures sur devises, métaux précieux, taux d'intérêts, titres et indices boursiers. Toutefois, de telles opérations ne sont admises qu'à des fins de couverture des avoirs gérés en vue de les prémunir contre des risques de modification des taux de change ou des taux d'intérêt ou encore contre des fluctuations de cours boursiers. Le recours aux nouveaux instruments n'est donc permis que lorsque les valeurs de base correspondantes sont déposées ou que les liquidités nécessaires sont assurées et, au surplus, à condition que le portefeuille géré demeure conforme dans sa composition à la politique générale de placement de la banque, également après l'opération.

Les directives de l'Association suisse des banquiers demeurent par ailleurs fondées sur des principes généraux constants:

- prise en compte de la situation personnelle du client;
- mandat confié en la forme écrite;
- limitation aux opérations bancaires ordinaires;
- organisation appropriée au sein de la banque.

Les organes de révision légaux des banques contrôlent le respect de ces dispositions. La Commission fédérale des banques considère que les nouvelles règles représentent une extension opportune des opérations de gestion de fortune. Grâce aux nouvelles directives, les banques suisses sont en mesure de satisfaire aux exigences d'une gestion moderne, performante et dynamique des portefeuilles.

# CINÉMA

## CRANS

A 17 h et 21 h - 12 ans  
**DEAD POETS SOCIETY**  
V.o. angl. s.-titr. fr.-all.  
027 / 41 11 12 **LE CRISTAL**

## SIERRE

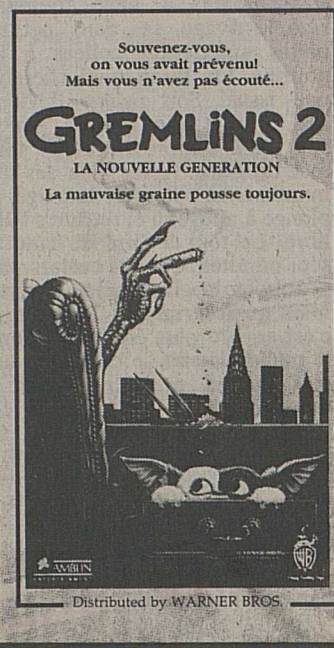
A 20 h 30 - 12 ans - Première suisse  
Une comédie policière de John Badham  
**COMME UN OISEAU SUR LA BRANCHE**  
avec Mel Gibson et Goldie Hawn, un couple parfait.  
Beaucoup d'humour, beaucoup d'action, ça va à cent à l'heure.  
027 / 55 01 18 **BOURG**

## A 20 h 30 - 12 ans

Une comédie excessive et délirante, avec Kevin Kline («Un poisson nommé Wanda»)  
**JE T'AIME A TE TUER**  
Sa femme a autant de raisons de le tuer, qu'il a de maîtresses. Vous savez, vous, ce que c'est qu'aimer?  
027 / 55 14 60 **CASINO**

## SION

A 20 h 30 - 12 ans  
**GREMLINS 2**  
de Joe Dante. Les affreuses petites bestioles sont de retour et elles essaient de reprendre le contrôle d'un building new-yorkais. Les monstres du cinéma américain n'en peuvent plus de se reproduire. Au secours... Ça déménage...  
027 / 22 32 42 **ARLEQUIN**



A 20 h 30 - 14 ans  
**OÙ EST LA MAISON DE MON AMI**  
d'Abbas Kiarostami.  
Une histoire simple et belle, ponctuée d'images saisissantes d'une campagne iranienne si paisible que rien n'évoque l'hystérie fanatique des ayatollahs de Téhéran. Iran 1988.  
027 / 22 32 42 **CAPITOLE**

A 20 h 30 - 10 ans  
**A LA POURSUITE D'OCTOBRE ROUGE**  
de John Mc Tierman. «Octobre rouge» dernier sous-marin expérimental de l'armée russe, est détourné par son capitaine. Le bâtiment met le cap sur l'Amérique et déclenche l'affolement des flottes soviétique et américaine. Avec Sean Connery en tête.  
027 / 22 15 45 **LUX**

## MARTIGNY

Première suisse  
Ce soir mardi à 20 h 30 - 12 ans  
Ils ont débarqué en Valais! Ça déménage!  
Soyez-vous, on vous avait prévenu! Mais vous ne nous avez pas écouté...  
**GREMLINS 2 (La nouvelle génération)**  
Un film de Joe Dante.  
La mauvaise graine pousse toujours!  
026 / 22 17 74 **CASINO**

Ce soir mardi à 20 h 30 - 10 ans  
Gens sérieux... s'abstenir!  
**EINSTEIN JUNIOR**  
de Yahoo Serious, avec Yahoo Serious.  
Une star au pays des kangourous. Un film fou-fou, comique, pas très sérieux.  
L'hystéro-historique du plus grand cerveau de tous les temps.  
On rit bien... On aime beaucoup...  
026 / 22 26 22 **CORSO**

## MONTHEY

A 20 h 30 - 12 ans - Prolongation!  
En grande première suisse!  
**GREMLINS 2**  
La nouvelle génération  
«La mauvaise graine pousse toujours...»  
Signé par Joe Dante.  
Les voilà revenus: plus nombreux, plus drôles et plus ravageurs que jamais...  
025 / 71 22 60 **MONTHEOLO**

A 20 h 30 - 16 ans - Dernier soir  
Un suspense insoutenable.  
D'après le best-seller de Stephen King  
**SIMETIERRE**  
Le livre fait déjà très peur. Imaginez les effets du film...  
Personnes sensibles qu'impressionnables s'abstenir!  
025 / 71 22 61 **PLAZA**

# URGENCES



## SERVICES MÉDICAUX

**Sierre, Sion, Martigny:** médecin de garde, tél. 111. **Saint-Maurice** médecin de garde: Clinique Saint-Arné, tél. 65 12 12. **Monthey:** service de garde, tél. 71 11 92. **Bex et Aigle:** hôpital d'Aigle, tél. 26 15 11.



## PHARMACIES DE SERVICE

**Loèche-les-Bains:** 61 15 15. **Sierre:** Burgener, tél. 55 11 29 ou 55 36 35. **Crans-Montana:** s'adresser au 111. **Sion:** Magnin, tél. 22 15 79. **De Vétraz à Fully:** tél. Natel (077) 28 14 24. **Martigny:** tél. 111. **Saint-Maurice:** Pharmacie de Saint-Maurice, tél. 65 12 17. **Monthey:** Buttet, tél. 71 38 31. **Bex:** Pharmacie Centrale, tél. 63 16 24 (sur ordonnance). **Aigle:** hôpital d'Aigle, tél. 26 25 11.



## AMBULANCES

**District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche:** tél. 55 17 17. **Sion:** police municipale, tél. 23 33 33. **Martigny:** service officiel, tél. (026) 22 24 13. **Saint-Maurice:** tél. (025) 71 62 62 et (026) 22 24 13. **Monthey:** tél. 71 62 62. **Entremont et Bagnes:** service officiel, tél. (026) 22 24 13; Ambulance Yerly, tél. (026) 83 18 13. **Aigle:** tél. 26 27 18.



## SERVICES DENTAIRES

**Sierre, Sion, Martigny:** tél. 111.



## AUTO-SECOURS

**Sierre:** garagistes sierrois, tél. 55 55 50. Auto-Secours sierrois, tél. 55 24 24. **Sion:** Garage du Nord S.A., 1950 Sion, tél. 22 34 13. Auto-Secours accidents séduis: tél. 23 19 19. **Martigny:** Auto-secours des garagistes Martigny et environs, pannes et accidents, 24 heures sur 24, tél. 22 89 89. **G.D.A.M.**, tél. 22 81 81. **Saint-Maurice:** Garage de la Cascade, E. Bourgos, tél. (026) 64 16 16. **Monthey:** tél. 71 17 82. **Briège:** patrouilleurs TCS, tél. (022) ou (031) 140. **Membres TCS:** tél. 140.



## TAXIS

**Sierre:** Association des taxis sierrois, gare de Sierre, tél. 55 63 63. **Crans-Montana:** Taxi Luc, jour et nuit, tél. 41 85 85. Taxis Poncie Montana, 24 h sur 24, tél. 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, tél. 41 34 65, le jour; tél. (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures. **Saint-Léonard,** tél. 31 12 69. **Sion:** station centrale de la gare, tél. 22 33 33. **Martigny:** Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, tél. 22 32 31. **Saint-Maurice:** taxiphone, tél. 71 17 17. **Monthey:** station place Centrale de la gare, tél. 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, tél. 71 17 17. **Bex:** taxiphone, tél. 71 17 17.



## DIVERS

La main tendue, tél. 143. SOS futures mères, permanence 24 h sur 24, tél. (027) 22 12 02 **Sion** et (025) 65 30 30 **Chablais.** Service de dépannage du 0,8%, tél. (027) 22 38 59. **Sion:** GAAM Sion et environs, Christine Mazotti, tél. 36 38 09 et Corinne Margelisch, tél. 22 72 41. **Baby-sitting:** **Sion,** tél. 38 37 03 et **Martigny,** tél. 85 22 33. **GAAM:** Groupe d'appui à l'allaitement maternel Monthey et environs, tél. 71 83 41, 71 69 70, 81 12 11 et 71 46 59. **Alban Jossen,** réparations, prothèses dentaires, Sion, tél. 23 43 64 ou 22 44 19 (jour et nuit).

# BOURSE ET TENDANCES

## COMMENTAIRE

Tout l'espoir mis dans les pourparlers de ce week-end pour éviter que les événements ne dégénèrent, s'est vite envolé. Il devient presque évident aux boursiers que, désormais, la zone de turbulence que nous traversons depuis un mois risque fort de mal tourner. Face aux incertitudes grandissantes, à une inflation en Suisse au plus haut et à une révision à la baisse des résultats 1990 et 1991 de nos sociétés par les experts, le moral des parties prenantes est au plus bas. Sentiment qui se reflète sur le marché des actions suisses qui affiche une allure incertaine, voire même plus faible, dans un volume d'affaires squelettique et qui clôture à -0,1%. Excepté Londres qui opte pour le chemin haussier et New York fermé pour festivité, toutes les places boursières européennes ou internationales s'allègent. Une séance aujourd'hui néfaste pour tous les compartiments, les plus touchés sont la construction, les machines, les assurances et les transports. Malgré ce courant baissier général, quelques titres parviennent à améliorer leurs cours tels que Lem, Sibra, Accum, Mövenpick, Fuchs, les nominatives SGS et Lindt et les bons Holderbank et la Genevoise. Swissair annonce une amélioration au niveau de ses résultats pour le mois de juillet mais cet encouragement est effacé par le prix du brut. Adia publie de bons résultats pour le premier semestre, mais ne se prononce pas pour le reste de l'année, situation qui risque de compromettre un prompt rétablissement du titre. Voisin au niveau de l'activité, le groupe SGS connaît un meilleur sort boursier et aura bien résisté à la crise. Cependant, l'action au porteur, cotée hors bourse à 27 500, reste très lourde. Enfin, en ce qui concerne Jacobs Suchard, l'offre de rachat des titres par Philip Morris a pris fin hier sur des cours voisins de ceux proposés par l'OPA.

Monika Baradez  
SBS Genève

	24.10	25.60
France	24.10	25.60
Angleterre	2.40	2.55
USA	1.28	1.35
Belgique	3.95	4.15
Hollande	73.—	74.50
Italie	-1090	-1150
Allemagne	82.35	83.85
Autriche	11.65	11.95
Espagne	1.29	1.39
Grèce	0.80	0.90
Canada	1.10	1.18
Suède	21.80	23.30
Portugal	0.90	1.—

## BOURSE DE ZURICH

### Actions suisses

	31.8.90	3.9.90
UBS port.	3050 L	3050
UBS nom.	715	715
SBS port.	307	306
SBS nom.	268	267 L
CS Hold port.	2000 L	1995
CS Hold nom.	400	400
BFS	1280 A	1270 A
BBC port.	5020	5010
Ciba-Geigy p.	2610	2600
Ciba-Geigy n.	2250	2240
G. Fischer port.	1590	1600
Jelmoli	1880	1850
Losinger port.	1070 A	1070 A
Globus port.	5200	5180
Nestlé port.	7630 L	7610
Nestlé nom.	7430	7480
Sandoz port.	9350	9300 A
Sandoz nom.	9100	9050
Alusuisse port.	1180	1180 L
Alusuisse nom.	590	580
Sulzer nom.	5850	5800
Viège-Zermatt	185 G	185 G
Crossair port.	650	640 G
Swissair port.	755	730
Swissair nom.	710	705
Baloise nom.	2250	2250
Reassur. p.	3100	3100
Winterthur port.	3740	3730
Winterthur nom.	2750	2720
Zurich port.	4130	4160
Zurich nom.	3350	3200
Adia port.	1115	1120
Ascorm port.	2800	2800
Elektrowatt p.	3170	3150
Forbo port.	2170	2170
Holderbank p.	5450	5500
Interdiscount p.	3730 A	3720
Jacobs Such. p.	8430	8480
Landis & G. n.	1300	1300
Maag nom.	920 G	920 G
Mercur port.	3250	3250
Motor Col.	1650	1650 L
Mövenpick port.	5200	5250 A
Bührle port.	815	810
Pargesa port.	1120	1125
Schindler p.	6500	6600
SGS BJ	5700	5730
Pirelli port.	448	450

### Actions étrangères cotées en Suisse

	31.8.90	3.9.90
ALLEMAGNE	31.8.90	3.9.90
AEG	211	209
Allianz	2150	2130
BASF	198	195.50
Bayer	200 L	205.50
Commerzbank	215	218
Daimler Benz	577	575
Deutsche Bank	576 A	575 L
Dresdner Bank	338	338
Höchst	196.50	196.50
Mannesmann	230	229 A
Nixdorf C.	256	252 L
Siemens	516	520
Vebsa	293	296
Volkswagen	392	394
ÉTATS-UNIS		
Abbott Labor	52.75 A	52
Aetna Life	56	56.50
Amexco	30	32.25
Atl. Richfield	171	177
CPC Internat.	97.25	97.25
Digital Equip.	83.75	85
Dow Chemical	53.50	55
Gen. Electric	79.75	81.50
Gen. Motors	50.75	50.25
Gillette	75.75 G	74.50 G
IBM	131.50	134 L
Lilly Eli	96.50	99
MMM	102	102
Pacific Gas	26.25	27
Philip Morris	57.50	59.50
Schlumberger	82.25	83.75
Texaco	81	82
Xerox	52.75	54.25
DIVERS		
Ang. Am. Gold	35.25 L	35.25 L
De Beers	26.50	27.25
Courtaulds	7.75 G	7.50 G
ICI	23.50	23
AKZO	70.75 L	70
Hoogovens	45.75	45.25 A
Philips	17.75	17.25
Royal Dutch	104 L	106.50
Robeco	65.75	67
Unilever	103.50 L	104
Fujitsu	11.75	12 L
Honda	14 L	14
Sharp	14	13 G
Sony	68	67.50
Toshiba	8.75	8.60
Mac. Bull	12 G	12.50 G

## Cours des devises

Allemagne	82.75	83.55
Autriche	11.75	11.87
Belgique	4.00	4.10
Espagne	1.31	1.35
USA	1.30	1.33
France	24.45	25.15
Angleterre	2.44	2.49
Italie	0.111	0.113
Japon	0.912	0.924
Portugal	0.925	0.965
Suède	22.35	23.05

## BOURSE DE NEW YORK

	31.8.90	3.9.90
Alcan	21%	21%
Amex	25%	24%
ATT	32%	31%
Black & Decker	30%	29%
Boeing Co	48%	48%
Canada Pacific	15%	15%
Caterpillar	43	42%
Coca Cola	42%	41%
Control Data	14%	13%
Dow Chemical	42	41%
Du Pont Nem.	36	35%
East. Kodak	40%	40
Exxon	50	48%



**Beavers – Castors – Biber**

# Où le castor s'endort

**L'étroit chenal boueux et obstrué s'ouvre enfin sur une petite plage limoneuse dont l'eau vient de se retirer. Quelques crottes à même le sol attestent que des castors y ont séjourné voilà quelques semaines déjà. Et, ce vieil arbre, planté comme un monument, au tronc énorme et creux, qu'un amas de branches était de toute part... serait-ce une hutte?**

Si l'odeur de la vase ne vous répugne pas, si vous n'êtes pas claustrophobe ou sujet à la peur, je vous convie à une visite. L'entrée est basse mais spacieuse pour un castor. Lentement, je m'enfonce en rampant, dans le premier couloir incliné et cylindrique. Mon regard se porte au plafond, fait de centaines de branches entrecroi-

que je viens de quitter (N° 2). Au centre, à l'intérieur du tronc creux une place élevée en terrasse, avec lumière indirecte. Pardon du peu! (N° 4). A gauche, un deuxième couloir (N° 3) contourne le pied de l'arbre pour déboucher sur une magnifique chambre à coucher (N° 5). Ses dimensions sont importantes, puisque deux personnes pourraient s'allonger sur les matelas en fibres de bois qui recouvre le sol. Le soleil qui maintenant filtre à travers les branches donne à cette pièce un aspect clair, chaud et paisible.

La place N° 4 est tout à fait stratégique: vers elle convergent en déclivité les deux couloirs d'accès. Le castor se trouve, à cet endroit, en position de force et peut intervenir rapidement. La chambre à coucher, où la mère est sensée demeurer avec sa progéniture, se trouve dans le secteur le plus éloigné de l'entrée, à l'arrière, en lieu sûr.

Jacques Lamon ■



Un castor surpris par l'objectif de Willy Chappot.

## nature

sées, dont aucune étonnamment ne dépasse la courbe naturelle de la voûte. Une petite appréhension à la pensée qu'un castor peut surgir, et que le tout ne s'écroule en un instant comme dans la mine. A ce niveau, l'habitat paraît propre, aéré, et il sent bon la terre et le bois (N° 1). Lorsque j'atteins le carrefour, mes yeux se sont habitués à l'obscurité. A droite, un petit boyau plonge vers la plage

Face à ces découvertes, il est intéressant d'essayer de comprendre, comment les castors conçoivent l'aménagement intérieur de leur hutte. La deuxième entrée, quoique moins importante que la principale semble jouer un rôle déterminant comme alternative en cas de danger. Les deux entrées, si l'on se fie à la ligne blanchâtre du niveau d'eau, sont, en temps normal, toutes deux subaquatiques.

## Castor cascadeur

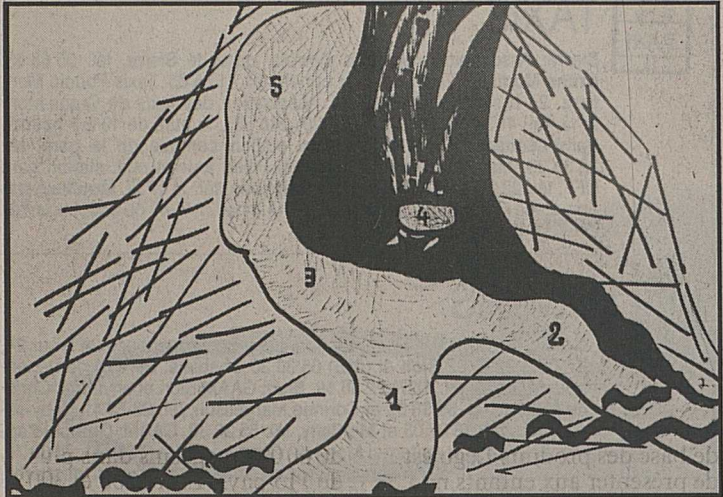
Dans un précédent article, j'avais émis l'hypothèse que les castors peuvent nager sous la glace. Peu de temps après, il m'a été donné de vérifier, en compagnie d'un ami, cette possibilité. La gouille de Granges, plus précisément la baie des castors est à moitié fi-

gée. Un jeune castor s'approche et se place latéralement dans le faisceau du projecteur. A un moment donné il heurte la glace, se ressaisit et plonge. Progressivement, il devient bleu, vert et blanc comme dans les films sur les fonds marins. Sous la glace transparente, il nage toujours vers le rivage, ses deux petites pattes antérieures collées à la poitrine. On dirait qu'il cherche une issue. Son pelage devient gris, brun et brun sombre, à mesure qu'il s'approche de la surface de glace. Après bien des tâtonnements le long de la plage, il plonge à nouveau et retrouve l'air libre. Le tout a duré de cinq à sept minutes. Que les castors nagent sous la glace passe encore, mais qu'ils grimpent les arbres, c'est encore plus étonnant! Tout le monde le sait, le castor est un peu pataud et d'une agilité... moyenne. Mais que dire de ce castor qui, par gourmandise, escalade un arbre couché à 35-40° ? Il faut se rendre à l'évidence: ce castor est bel et bien monté sur l'arbre, à environ trois mètres du sol, puis a fait demi-tour sur le tronc pour regagner le point de départ. Epoustouffant non?

J.L. ■

## Appel

Je fais appel à tous les amis de la nature, agriculteurs, forestiers, promeneurs et pêcheurs qui longent le Rhône, les canaux et les étangs, afin qu'ils me fassent parvenir sur simple carte postale le résultat de leurs observations. Il suffit d'indiquer avec précision, la date, le lieu, l'heure et le contenu de vos observations en lien avec la vie du castor. Adresse: Lamon Jacques, 3979 Grône. Les secteurs les plus intéressants sont: Le Bouveret, Saint-Triphon, La Porte du Scex, Dorénaz, Martigny, Riddes, Grône, Finges, et la région du haut jusqu'à Viège. Ces informations, une fois vérifiées, me permettront d'avoir encore une meilleure vision de la résidence, du nombre et de la mobilité des castors en Valais. Merci d'avance.



Un coupe de l'habitat du castor.

## Le castor en boîte

# La chasse au flash

Fin avril, un ami m'informe qu'un inconnu s'intéresse de façon inhabituelle aux castors et me demande par la même occasion si j'en ai été informé. A l'évidence, c'est la question classique de la chasse gardée ou du marquage du territoire que les castors pratiquent d'ailleurs à merveille. Aussitôt, je me change pour un contrôle sur le terrain. Surprise! Une boîte verte avec ce message: «Je suis un appareil automatique pour photographier la faune. S'il vous plaît ne me touchez pas!»

Le soir du 1er mai, je fais connaissance avec «l'intrus», M. Willy Chappot de Charrat. Beaucoup de Valaisans le connaissent à travers la splendide photo de son lynx mangeur d'écureuils et par l'émission «Volets verts» du samedi 7 juillet passé. Derrière ce chasseur d'images, il y a un passionné d'électronique. L'appareil qu'il a mis au point, réagit comme un système d'alarme infra-rouge: passif, il se déclenche à l'approche de toute masse dégageant une température variant entre 32 et 45°. Dès que l'appareil est en place, tout se fait tout seul, il n'y a aucun mérite à cela, et pourtant... Les premiers résultats ont été plus qu'étonnants:

on aurait cru à une collection de queues de castors; vue d'ensemble, détails et lignes de fuite. Apparemment, les castors boudent cette boîte qui les flashe à longueur de nuits, c'est pour cela qu'ils ne montrent que ce qu'ils veulent bien montrer. Une autre interprétation plus ou moins vérifiée à ce jour, nous mène à penser que les castors suivent un itinéraire différent pour l'aller et pour le retour et que par conséquent l'appareil ne se trouvait pas au bon endroit. Cette anecdote permet de mieux comprendre que sur 20 à 30 photos, une seule soit digne d'être agrandie et qu'ainsi des mètres de pellicule sont «bêtement» perdus ou presque. Mais Willy Chappot est satisfait, il a atteint son but: il a vu comment est le castor. Il le croyait petit comme un rat, il le découvre fort et massif. Je ne puis m'empêcher de penser à l'émission de ceux et celles qui pour la première fois, ont vu un castor de face, en chair et en os. Je souhaite à M. Chappot de le voir une fois en vrai pour qu'il ne soit plus tenté de dire que cet animal n'est que nuisible et inutile.

J.L. ■

**1902 EVIONNAZ**  
026/67 18 68  
Ouvert du lundi au vendredi inclus  
08h. - 12h. 13.30h. - 18h.  
ou sur rendez-vous

*Tellement meilleur!*

**batimat**

DELEMONT SA    DEVELIER-EVIONNAZ

VOTRE PARTENAIRE DE CONFIANCE  
ZONE INDUSTRIELLE EVIONNAZ

**EXPOSITION Carrelage**  
Toujours des «FINS DE SERIE» à des prix sacrifiés

- APPAREILS MÉNAGERS
- TAPIS-NOVLON
- MEUBLES EN ORME MASSIF

Jean-Charles REVAZ

**MINCIR**

Mince et en forme avec

**LA CURE DE SUREAU**

Perdre du poids, éliminer les toxines, augmenter la vitalité.

Cure complète Fr. 89.-, envois postaux.

**BIOSANTÉ**

Herboristerie-Droguerie  
Rue de Conthey 6, 1950 Sion  
Tél. (027) 22 21 64

36-575703

**ANNONCES DIVERSES**

**GAGNEZ VOTRE VOYAGE DE NOCES**

CROFF propose TOUT pour agrémenter votre intérieur. Gagnez votre voyage de nocces par tirage au sort. **DEPOSEZ sans plus tarder VOTRE LISTE DE MARIAGE** Prochain tirage juin 1991

**CROFF** meubles et luminaires design textile, vaisselle, articles ménagers  
Centre ART DE VIVRE, Grand-Champsec, Sion - Tél. (027)31 51 81

**GRANDE BRADERIE DU RIDEAU**

dès Fr. 4.- le mètre

Enorme choix de

- rideaux de nuit
- rideaux de jour
- rideaux rétro
- rideaux «bonne femme»
- coupons

**FABRIQUE DE LITERIE HEINZMANN**  
Av. du Simplon 23  
Tél. 025/71 96 12  
MONTHÉY

**Heinzmann**

L'ECOLE DE LA ROSE-CROIX D'OR VOUS INVITE A LA

CONFERENCE PUBLIQUE

**GRAAL CATHARES ROSE-CROIX**

Mercredi, 19 septembre à 20h30  
Salle Supersaxo

**SION**  
ENTREE LIBRE

**LECTORIUM ROSICRUCIANUM**

Rencontres Amitiés

Voici comment rencontrer le ou la partenaire de vos désirs. Vivez pleinement 1990, grâce aux rencontres que vous souhaitez vivre secrètement. Ne faites plus obstacle à votre bonheur d'aimer et d'être aimé(e).

à découper

OUI, je désire recevoir gratuitement et sans engagement de ma part, dix (10) propositions de rencontres, afin que je puisse me rendre compte de la qualité du service ISIS.

Nom:.....  
Prénom:.....  
Né(e) le:..... Etat civil:.....  
Adresse:.....  
NPA:..... Ville:.....  
Téléphone:.....  
Profession:.....

Je retourne mon coupon à: ISIS Rencontres Amitiés,  
tél FR: 037/ 225 304    Bd Pérolles 4  
tél VD: 021/ 256 125    1700 FRIBOURG

**D.G. DIDIER GROBET**

**PARLEZ-EN aujourd'hui A VOTRE DIRECTEUR DU PERSONNEL:**

Votre centre de formation et de loisirs

- à 300 mètres des autoroutes N1 / N9 (Crissier)
- avec hôtel / restaurant sur place
- 2 000 m<sup>2</sup> à diviser entre 3 à 6 entreprises

**Formation :**

- salles de formation
- lieux communs (réception, salons...)
- accès à des écoles sur le site
- rappel : hôtel et restaurant sur place

**Loisirs des collaborateurs :**

- fitness
- coin détente
- bibliothèque
- espace jeux

Le tout sur budget 91. Parlez-en...

D.G. Marketing "sur le roc"  
1822 Chermex/Montreux  
021/963.14.14-077.21.64.30



# Carte Blanche

## Le bonheur de créer pour tous

**1932! Une date importante dans le monde des jouets. A cette époque, Ole Kirk Christiansen crée une entreprise de menuiserie où il fabrique également des jouets en bois. Le mot Lego sera constitué deux ans plus tard, en 1934; le début d'une formidable aventure...**

L'idée Lego est simple et directe, parce qu'elle concerne les enfants et le jeu. Ce sont en effet ces deux éléments qui lui confèrent sa signification, celle d'Ole Kirk Christiansen et de Godtfred, son fils, qui commence à travailler dans l'atelier paternel à l'âge de 12

ans. Sachez également que le mot Lego est constitué à partir du danois «LEg GOdt» (bien jouer.) En latin (on s'en apercevra plus tard), ce mot signifie «j'étudie, j'assemble».

**Etapas importantes...**  
Plusieurs dates essentielles ont

jalonné la vie du Lego. Triste avec la destruction de l'usine par un incendie, en 1942. En 1947, la société est la première au Danemark à acheter une machine à injecter la matière plastique pour le moulage des jouets. En 1952, la société emploie quelque 140 personnes. Mais c'est en 1955 que Lego développe les célèbres briques. Les marchés extérieurs s'ouvrent vers la fin des années cinquante. En 1960, la société emploie près de 450 personnes et un nouvel incendie détruit l'entrepôt des jouets en bois; la société décide alors de concentrer ses efforts sur les jeux en matière plastique. Autre date importante, 1963. Il y a vingt-sept ans, en effet, que la société remplace l'acétate de cellulose par l'ABS pour la construction de ses briques. Cette nouvelle matière rend les briques plus solides et les couleurs plus uniformes. 1966 voit l'apparition du premier train, avec rails et accessoires. En 1969, on pense aux petits doigts et l'on voit arriver les briques Duplo, huit fois plus grosses que les briques Lego. 1973, c'est l'année du lancement du premier bateau Lego. 1986 verra pour sa part l'introduction des boîtes «Son et lumière». Cette même année, une nouveauté passionnante fait son entrée dans le programme éducatif, la gamme Technic Computer Control, permettant de diriger un robot Lego depuis le clavier d'un ordinateur.

Aujourd'hui, le mot Lego a fait le tour du monde. Une construction de 11 000 mètres carrés est mise en chantier pour agrandir les ateliers de moulage de Kornmarken. Selon les plans, elle devrait être terminée



Les filles ne sont pas insensibles au formidable essor des célèbres petites briques.

cette année encore. Fin 1989, quelque 6355 personnes travaillent dans les trente-cinq sociétés du groupe Lego; 3200 au Danemark, 3155 dans les sociétés à l'étranger! La superficie totale que couvrent les services administratifs et les unités de production à Billund atteint 193 000 mètres carrés. La totalité des unités de production au Danemark, en RFA, aux Etats-Unis, au Brésil, en Corée du Sud et bien sûr en Suisse couvre une superficie de 184 643 mètres carrés!

**Plus de 1300 éléments...**

Le jeu constitue, pour l'enfant, la principale activité. Pour lui, c'est se découvrir et découvrir son entourage. Par le jeu, il apprend petit à petit à

maîtriser son environnement et à se familiariser avec le monde complexe qui l'entoure. L'idée de base des produits Lego est de présenter aux enfants non pas un produit fini, mais une série d'éléments qui peuvent s'assembler, se séparer et avec lesquels ils pourront construire, démolir, transformer; en un mot: jouer!

Le Lego revêt sans conteste une valeur ludique. La valeur d'un jouet peut à cet égard être mesurée selon trois critères: la durée d'utilisation, la fréquence d'utilisation et sa longévité. Dans cet ordre d'idée, il ne fait guère de doute que «l'enfant Lego» s'en sépare difficilement; pas avant 14-16 ans, remarquent les spécialistes.

Pour conclure, sachez que les produits Lego sont aujourd'hui vendus dans plus de 60 000 magasins dans plus de 115 pays. Entre 200 et 300 millions de personnes, enfants et adultes, jouent ou ont joué avec les briques Lego. Aujourd'hui, la collection réunit plus de 350 boîtes et près de 1300 éléments, tous différents.

Sachez enfin que les produits Lego jouissent d'une telle notoriété que les incomparables briques ont été choisies comme motif pour figurer sur un timbre-poste danois série Europa consacrée aux jouets (1989). En 1987, les produits Lego ont été honorés du titre de meilleurs jouets du siècle...  
**Gabriel Ruchet**



Construire, démolir, modifier, un plaisir à chaque fois renouvelé.

## Sentiers battus

### EN LONGEANT LA NAVISENCE

Au départ de Zinal, nombreux sont les sentiers qui vous invitent à parcourir la montagne, des deux côtés de la Navisence. Nous vous

proposons aujourd'hui de suivre la rivière anniviarde, en direction de la cabane du Petit-Mountet. Une course facile, qui vous conduira à travers la plaine

de la Lé, en amont de Zinal, puis vers le refuge-dortoir que vous trouverez sur la rive gauche, après avoir gagné un peu plus de 300 mètres

d'altitude. Deux heures de marche sans difficulté, et déjà un décor de haute montagne. En face, en toile de fond du glacier, on reconnaît facilement le Besso, avec ses deux pointes qui flirtent avec les nuages. Ses voisins, le Zinalrothorn et l'Obergabelhorn montent la garde en tenue blanche. Comme les alpins pendant la mob...

Si la forme physique est bonne, on peut aussi monter de Zinal vers Sorebois, à 2440 mètres d'altitude, puis suivre le sentier qui conduit au Petit-Mountet par les hauts, en passant par Singline et la montagne de La Lé. Sur cet itinéraire, la rencontre avec un troupeau de chamois est pratiquement assurée, si l'on a pris le départ suffisamment tôt. Sur le chemin du retour, on ne manquera pas de visiter l'ancienne mine de cuivre de Zinal, qui se trouve sur le chemin montant en direction du Vichiesso.

Et avec un peu de chance, vous verrez peut-être l'aigle royal survoler lentement les alpages en quête de marmottes...





En permanence des prix  
promotionnels  
sur tous les cafés DENNER

**DENNER**  
SUPERDISCOUNT

Karl Schveri garantit  
le café DENNER

J'atteste que, malgré leurs prix imbattables, les nouvelles sortes de café DENNER sont d'excellente qualité. Elles sont produites par l'une des plus grandes usines de torréfaction d'Europe. J'atteste par ailleurs que, lors de vos achats, vous avez la certitude de payer du café emballé directement après la torréfaction. Si toutefois vous trouviez dans un magasin DENNER un paquet de café dont la date de péremption est dépassée, vous recevriez gratuitement un paquet contenant de la marchandise emballée fraîchement torréfiée.

*Karl Schveri*  
Karl Schveri

**Viennois**  
500 g  
**4.50**



**Festival**  
500 g  
**4.80**



**Espresso**  
500 g  
**3.80**



**Ménage**  
500 g  
**3.30**



**Comparaison de prix entre les cafés**

Jour de  
référence:  
28.8.1990

Sorte		DENNER	Migros	Coop
Café Viennois en grains	500 g	<b>4.50</b>	<b>5.70</b> Exquisito	<b>5.70</b> Excellento
Café Festival de Luxe en grains	500 g	<b>4.80</b>	<b>6.10</b> Café de fête	<b>6.50</b> Jubilor
Espresso en grains	500 g	<b>3.80</b>	<b>4.80</b> Espresso	<b>4.40</b> Espresso (450 g)
Café Ménage en grains	500 g	<b>3.30</b>	<b>4.20</b> Boncampo	<b>4.40</b> Casa (2 x 250 g)

Plus de **20%** meilleur  
que les produits  
de la concurrence

**Nous sommes toujours plus avantageux!**



**Prix Nature et Paysage 1989**

**Beau doublé chablaisien**

La Fondation internationale pour la conservation de la nature et du paysage, qui a son siège à Londres, a décerné l'un de ses prix à la commune de Vionnaz. La lauréate a réalisé un réseau d'eau potable couplé à une mini-centrale hydro-électrique. Le Chablais était également à l'honneur grâce à Villeneuve qui remporte le prix de l'urbanisme.

VIONNAZ. - Deux lauréats de cette fondation internationale sont donc Chablaisiens. Il faut savoir que chaque année, la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage a la tâche de sélectionner les meilleurs projets et réalisations susceptibles de recevoir un des prix de la Fondation internationale pour la conservation de la nature et du paysage. Cette dernière a son siège à Londres et remet ses prix dans quatorze pays d'Europe. Ceux-là sont financés par Ford Motor Company.

Précisons que les prix récompensent surtout l'engagement d'une ou de plusieurs personnes, d'un groupement ou encore d'une communauté, en faveur de la nature et du paysage, bases essentielles de notre qualité de vie.

**Vionnaz «branchée»**

Les responsables de la commune de Vionnaz étaient loin de se douter qu'en réalisant une micro-centrale électrique couplée à un réseau d'eau potable, ils allaient attirer l'attention au-delà des frontières cantonales.

Et pourtant. Dans l'opuscule relatant les mérites de la commune bas-valaisanne, nous pouvons lire: «La commune de Vionnaz a su tirer parti de sa situation topographique en particulier de sa grande dénivellation. Elle a utilisé les 700 mètres de différence de niveau existant entre le captage de ses sources et le réservoir communal.»

Et la fondation suisse de continuer: «Avec une petite centrale d'une puissance de 150 kW, elle arrive à produire par année environ 1,2 million de kWh d'énergie électrique, tout en respectant l'environnement. Cet exemple de Vionnaz montre qu'une commune peut

elle-même se montrer très active dans la production d'énergie douce. Ce couplage entre le système d'adduction d'eau potable et la production d'énergie est une voie à encourager.»

**Nature sauvegardée**

La même fondation tient à souligner «qu'il ne s'agit pas d'une nouvelle utilisation de la force hydraulique au détriment de la nature et du paysage, mais d'une utilisation complémentaire intelligemment conçue d'un captage d'eau potable déjà existant. Ce double emploi de la ressource d'eau (eau potable/énergie) s'inscrit dans une politique qui ménage nos ressources naturelles limitées, préfigurant un avenir réconciliant l'économie et l'écologie.»

**Villeneuve aussi**

M. Georges Fournier, président de Vionnaz, était en bonne compagnie lors de la remise des prix aux lauréats 1989. En effet, M. Gilbert Huser, syndic de la commune vaudoise de Villeneuve était également convié pour recevoir au nom de sa commune le prix de l'urbanisme. Vous l'aurez peut-être deviné, le quartier de la Tinière et l'aménagement de la rive du lac Léman avec un plan de quartier défini comme un modèle du genre par la fondation, furent les catalyseurs de l'attribution de ce prix. «Ce plan de quartier, avec son habitat groupé, son nombre d'étages limité et son intégration au site correspond aux principes les plus modernes de l'aménagement du territoire», souligne la fondation suisse pour la protection et l'aménagement du territoire. A noter qu'une zone de protection des rives a été créée. Et qu'elle est accessible à tous. Voilà peut-être une idée de promenade instructive au bord du lac Léman.

G. Berreau

**Littéra-Découverte 90 à Saint-Maurice**

**La déception de Roland Antony...**

Littéra-Découverte 90 constituait à vrai dire une première artistique des plus intéressantes. Malheureusement, les Agaunois ont boudé la manifestation; d'où la déception de Roland Antony, l'organisateur. Vraiment difficile d'être prophète en son pays...



La taille d'un bonsai par M. Jean Amiguet, maître horticulteur.



La sculpture, un art parfaitement maîtrisé par M. François Morisod.

SAINT-MAURICE (ruc). - Un peu plus de deux cents entrées payantes! Pour M. Roland Antony, qui s'est dépenché sans compter pour mettre sur pied cette intéressante et première édition de Littéra-Découverte, la pilule est amère. Dimanche matin, à l'heure de l'apéritif, il ne cherchait du reste pas à cacher sa déception: «C'est à n'y rien comprendre. Nous comptabilisons moins de deux cents entrées alors qu'il en faudrait dix fois plus pour seulement couvrir les frais! Je ne sais vraiment plus qu'entreprendre pour faire sortir les Agaunois de chez eux.»

**Une réussite...**

Pourtant, M. Antony avait véritablement bien fait les choses. La salle du Roxy aurait dû attirer la grande foule samedi et dimanche. Outre l'exposition consacrée aux manuscrits non publiés (le thème premier de Littéra-Découverte), plusieurs animations étaient prévues. M. Jean Amiguet, maître horticulteur lausannois a présenté ses merveilleux bonsais, taillant même pour le public quelques sujets. De plus, un millier de roses étaient exposées, présentées dans des arrangements superbes. Animation encore avec la présence de nombreux tableaux de l'artiste local, M. Dominique Studer. M. François Morisod était également présent et actif sur la scène du Roxy, sculptant un bas-relief «en direct». Sans parler du talent de Mme Catherine Vernay de Monthey, officiant également sur la scène agaunoise. En fait, tout semblait avoir été réuni pour faire de la manifestation une réussite; hélas...

**Fête au village...**

Littéra-Découverte a débuté samedi matin par le biais d'une grande fête au village, manifestation retransmise en direct par Ra-

dio Chablais. L'Agaunoise s'est produite, de même que le chœur mixte et les accordéonistes. L'après-midi, deux conférences ont permis à Agnès Eggs, écrivain d'Eviroz et Pascal Thurme de s'exprimer devant, malheureusement,

un auditoire restreint!

Etre connu, le terme est lancé; c'était l'essence même de Littéra-Découverte. Seule satisfaction du week-end pour M. Antony, ce sont quelque vingt-cinq manuscrits qui ont été réceptionnés et lus par les

élèves du collège de Saint-Maurice. Ces essais littéraires, œuvres récentes ou sorties des vieux tiroirs, ont été lus par un jury. Plusieurs prix ont été attribués aux meilleurs manuscrits (voir encadré).

**Trois lauréats**

SAINT-MAURICE (ruc). - Les intéressés pouvaient s'inscrire dans trois catégories: roman, nouvelle ou poésie. Dans la catégorie roman, la palme est revenue à Christian Michaud de Monthey, pour son œuvre intitulée «Identité, Arthur Ilegenheimer». Christian Molk d'Ardon, pour sa nouvelle intitulée

«Intoxique», remporte la catégorie nouvelle, alors que la catégorie dite poésie revient à Marianne Kalbermatten de Martigny-Combe, pour «Equinoxe».

**Une deuxième édition?**

L'instant de déception passé, M. Roland Antony a abordé la pos-

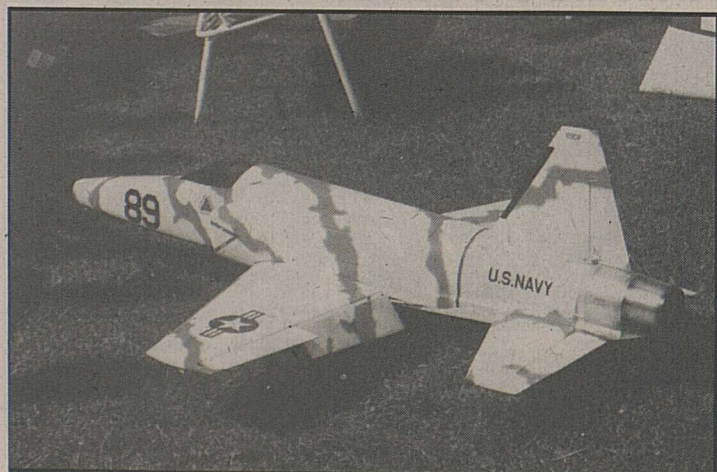
sibilité de mettre sur pied une deuxième édition de Littéra-Découverte: «Cela se fera certainement, à la même période, l'an prochain. Nous allons donner douze mois de délai aux futurs écrivains. Un nouveau règlement devrait d'autre part être rédigé par les élèves du collège de l'abbaye.»



A gauche, M. Roland Antony, en compagnie de M. Christian Molk (3e depuis la gauche) et du jury de cette première édition de Littéra-Découverte.

**Mini-Air show de Bex**

**Merveilleuses machines volantes**



Le mini-meeting international de Bex, un succès sur toute la ligne.

BEX (elem). - Succès de prestige pour le Groupement des modèles réduits de la plaine du Rhône qui organisait dimanche et pour la deuxième fois son Mini-Air Show sur l'aérodrome des Placettes de Bex. Organisation parfaite, participation internationale étoffée, temps splendide: la centaine de coucous et autres avions des temps modernes ont offert à près de dix mille personnes le spectacle étonnant de ces merveilleuses machines volantes qui, précisons-le, dépassent aisément les prestations accomplies par les avions grandeur nature.

Près d'une centaine de modèles réduits venus de toute l'Europe se sont donc fait le porte-parole de la richesse d'imagination régnant dans ce hobby peu commun mais combien passionnant. Hélicoptères, chasseurs anciens, montgolfières ou planeur, tout a volé merveilleusement bien dans cet espace aérien bellerin ravi d'accueillir en guise de dessert les circonvolutions étonnantes d'avions à réaction, en fait des modèles équipés de pulsofacteurs permettant d'at-

teindre des vitesses de l'ordre de 300 kilomètres à l'heure.

Belle journée pour le public, pour les organisateurs et ces fous de la télécommande que sont les pilotes de modèles-réduits. Le Mini-Air Show de Bex devrait connaître une heureuse suite et pourquoi pas susciter des passions pour le modélisme. La chose pourrait déjà se confirmer lors d'une prochaine édition vivement attendue.

**RÉDACTION CENTRALE DU CHABLAIS**  
(025) 71 12 38

**Gabriel Ruchet**  
☎ (025) 65 34 40

**Gilles Berreau**  
☎ (025) 71 61 56

**Léon Maillard**  
☎ (025) 71 60 47

**POUR LES SPORTS:**  
**Christian Rappaz**  
☎ (026) 67 15 84

**Retour en classe à Monthey**

**L'embaras du choix**

Plus de 2000 élèves ont effectué en bon ordre leur rentrée scolaire hier matin à Monthey. Enfants, primaires, cycle d'orientation et école allemande ont ouvert leurs portes et présentent quelques nouveautés à leurs protégés. Les plus gâtés? Les élèves du cycle, avec l'introduction d'un large choix de cours à options.

MONTHEY (gib). - 1400 élèves pour les enfantines, les primaires et l'école allemande, soit 60 élèves de plus que la fin de l'été passé: il faudra 72,5 classes pour loger tout ce petit monde jusqu'à la fin juin prochain. Une centaine d'enseignants sont montés aux barricades de la connaissance et fourbissent leur savoir-faire pour inculquer à nos chères têtes blondes les bases du savoir tout court. Parmi les nouveautés, le directeur des primaires, M. Nendaz, évoquait hier matin l'ouverture de deux classes primaires dans les bas degrés, et d'une demi-classe pour l'école allemande, ceci afin d'obtenir des effectifs «potables», c'est-à-dire 20 élèves par classe. Cette rentrée scolaire a vu également le dédoublement de la première enfantine à Choëx. Une solution provisoire qui ne durera que l'espace de cette année scolaire.

**A l'hôpital aussi!**

Cette semaine, la commune et la

direction des écoles organiseront le travail d'un enseignant à domicile et en milieu hospitalier. Une nouveauté - déjà introduite à Sion et Martigny - qui concerne tout le district de Monthey.

La construction d'une nouvelle salle de gymnastique au collège de l'Europe a débuté ce mois d'août et réjouira aussi bien les élèves que les sociétés sportives locales trop à l'étroit jusqu'ici.

**Cycle: étrangers en hausse**

Avec 660 élèves répartis dans 32 classes, le cycle d'orientation de Monthey enregistre un fort apport de jeunes étrangers. En effet, ils représentent désormais le 10% de l'ensemble des élèves. Ce qui ne va pas sans poser des problèmes linguistiques, notait hier matin le directeur de l'établissement montheyan, M. Duchoud.

Satisfaction tout de même à l'oreille de cette nouvelle année scolaire, avec l'introduction en troi-



Hier matin devant Mabillon III, l'entrée dans le monde de l'école pour les tout-petits. Qui des mamans ou des bambins étaient le plus émus?

sième année également des classes intégrées et cours à niveau. Ainsi, l'ensemble du cycle d'orientation de Monthey est désormais intégré dans la nouvelle structure d'enseignement.

Ajoutons à cela la création en troisième année de cours à options «élève» et cours à options «classe», donnant ainsi un plus large éventail de choix possibles à l'élève.



## Cycle d'orientation de Leytron



Mlle Anouk Rémondeulaz et M. Théo Chatriand. Victimes ou coupables, c'est selon.

Les deux enseignants mutés à Martigny ont assisté hier, sans y participer, à la rentrée scolaire au CO de Leytron où le conflit est loin d'être réglé.

«Nous n'avons pas de boulot à Leytron, mais nous ne sommes pas encore licenciés», constataient, hier matin, les deux «profs» transférés, attendant toujours de connaître les vrais motifs de leur déplacement dans le chef-lieu du district. Un déplacement qu'ils assimilent à une sanction parfaitement injustifiée, alors que le conseil d'administration du CO régional, lui, pour expliquer sa décision, parle essentiellement de réorganisation liée aux événements qui ont secoué Leytron en juin dernier.

### Silence des autorités

Il est temps de l'écrire. La rentrée scolaire s'est déroulée dans le calme. Aucune manifestation, ni de la part des élèves, ni de leurs parents dont bon nombre pourtant soutiennent dans leur action Mlle Anouk Rémondeulaz et M. Théo Chatriand.

Les titulaires ont donc pris en main leur classe respective, après que le délégué de la direction, M. Charly Roth, eut souhaité à chacun la bienvenue et effectué les recommandations d'usage.

Président du conseil d'administration du cycle d'orientation régional de Martigny, M. Jacques-Louis Ribordy, ainsi que son vice-président, M. Pierre Crittin, avaient effectué le déplacement. Pas davantage le préfet que le «municipal» octodurien n'ont pris la parole, sans doute par gain de paix. Ils n'ont pas voulu non plus rencontrer les deux enseignants incriminés qui ont dû se contenter d'une attestation remplie par le directeur ad interim constatant que ni Mlle Rémondeulaz, ni M. Chatriand ne figuraient sur les listes du CO de Leytron. «Or, précisent-ils, jusqu'à droit connu, nous faisons toujours partie du corps enseignant nommé à Leytron.» Le duo a d'ailleurs passé la matinée d'hier en salle des maîtres, histoire de bien montrer qu'il ne craignait pas le travail, mais qu'on ne voulait «simplement» pas lui en donner, là où il aspirait à exercer son métier.

### Manifestation de soutien

Calme et détermination. Et une attitude qualifiée par leurs collègues de courageuse que celle des deux maîtres secondaires qui, autre constat, bénéficient de

l'entière approbation et du soutien sans réserve de l'Association des enseignants du cycle d'orientation de Leytron. Pour preuve, le communiqué de presse (voir ci-contre), transmis hier matin sur le perron de l'établissement scolaire leytronien.

C'est que l'autorité politique n'a guère épargné les membres de l'AECOL ces derniers mois. Chargés de l'enquête administrative, l'inspecteur scolaire et le juriste du Département de l'instruction publique ont dressé un véritable «catalogue» de griefs à l'endroit du groupement. Trois reproches lui sont adressés: des mots vexatoires à l'égard de l'ancien directeur; l'occupation du bureau directorial; enfin, le refus d'honorer, fin mai, une convocation émanant de ce même directeur. A noter que ces reproches – ils peuvent déboucher sur un blâme, l'équivalent en football du fameux carton jaune – n'ont pas résisté à l'analyse faite par le corps enseignant qui, par écrit et individuellement, justifie point par point son comportement.

### Logique et légitime

Les «profs» ont jusqu'à aujourd'hui mardi pour expliquer leur

## Le feu sous la cendre

point de vue. Chacun, curé compris, l'a déjà fait, tandis que, dans le même temps, l'association demandait qu'une délégation soit rapidement entendue non pas par le DIP, curieusement cause et partie dans l'affaire, mais par le Conseil d'Etat. Cette requête est logique et, semble-t-il, légitime, puisque le gouvernement valaisan constitue, selon le conseil d'administration du CO régional, l'autorité de recours.

Voilà pour les faits et leur interprétation.

On ajoutera que les deux recourants attendent toujours des nouvelles du Conseil d'Etat auquel leur avocat, chacun de son côté, s'est adressé.

Si l'exécutif cantonal se détermine et prononce l'effet suspensif comme le réclament les juristes, Mlle Rémondeulaz et M. Chatriand devraient retrouver Leytron et son collège.

Dans le cas contraire, les deux professeurs, forts de leur bon droit, entendent bien épuiser toutes les voies légales, sachant cependant pertinemment que le temps ne travaille pas pour eux, mais contre eux.

Michel Gratzl

### Position des enseignants du CO de Leytron

## Regrets et soutien

LEYTRON (c). – Les enseignants du CO de Leytron communiquent:

1. Les enseignants déplorent le fait qu'aucun membre du conseil d'administration n'ait daigné honorer de sa présence, lors de l'ouverture officielle de l'année scolaire, le vendredi 31 août, l'entrée en fonctions du nouveau délégué à la direction, M. Charly Roth, ainsi que de trois nouveaux enseignants au cycle.
2. Ils constatent que le conseil d'administration n'a pas tenu compte, ni même accusé réception de la demande émanant de 87 familles des quatre villages (Leytron, Riddes, Saillon, Iséables) pour le maintien à Leytron de Mlle Rémondeulaz et de M. Chatriand.
3. Ils dénoncent une fois encore le caractère de sanction lié au transfert à Martigny de ces deux mêmes enseignants. Ils approuvent et soutiennent l'action en justice que ceux-ci ont entreprise pour défendre leurs droits.
4. Le contrat moral de confiance entre le conseil d'administration et les enseignants étant cassé, ces derniers attendent des mesures concrètes et rapides visant à le rétablir.
5. Ils assurent leur soutien et leur coopération au nouveau délégué à la direction, M. Charly Roth.
6. Ce lundi, 3 septembre 1990, les enseignants du CO, afin d'éviter tout désordre, prennent en main leurs classes respectives et assurent le bon déroulement de la rentrée scolaire.



Les élèves à l'écoute du nouveau délégué de la direction, M. Charly Roth.

## Projet Valaisans du monde pour Rencontre 91

# Un géant en devenir

Près de 3000 descendants d'immigrés valaisans se sont préinscrits pour la grande fête des retrouvailles. Ils arriveront chez nous le 25 juillet 1991.

MARTIGNY (gir). – Valaisans du monde, l'un des vingt-six projets cantonaux à avoir obtenu le label du 700e anniversaire de la Confédération, prend de la bouteille. Les différentes commissions – regroupant une centaine de personnes au total – s'activent afin de réserver à nos cousins de l'étranger un accueil mémorable sur la terre de leurs ancêtres.

A une année des retrouvailles, la présidente de l'organisation Monique Paccolat et son état-major ont aplani bon nombre de difficultés qui se dressaient sur leur route. Ils ont également concocté un programme pour nos futurs hôtes. Son détail ne sera rendu public que le 20 septembre prochain, à l'occasion d'une conférence de presse. Mais on peut d'ores et déjà annoncer que les cousins sans frontières débarqueront en Valais le 25 juillet 1991, et en partiront le 5 août. Entre ces deux dates, des excursions leur auront fait découvrir diverses facettes du canton, voire du pays.

### Engouement

Outre-Atlantique, le projet suscite un certain engouement. A ce jour, quelque 500 familles d'Amérique du Nord ont annoncé leur participation, tandis que 450 à 500



préinscriptions ont été enregistrées en Amérique du Sud. Parmi eux, une vingtaine de Chiliens – tous de Saxon – issus de la colonie Victoria, fondée en 1893, ainsi qu'une soixantaine d'autres en provenance de Bariloche, en Argentine.

Au nord du continent, 1200 journaux ont parlé de Valaisans du monde. Dans la partie latine du continent, une préparation intensive au voyage a commencé (cours de langue). Les comités locaux reçoivent également beaucoup de demandes d'informations d'émigrés suisses non Valaisans. «Le projet devient un géant», dit-on à bas.

### Soutiens divers

A l'intérieur du pays aussi, Valaisans du monde a reçu un accueil favorable. Les communes ont versé 96000 francs, des particuliers et des fondations 83000. Le projet s'est en outre vu attribuer 100000 francs de l'Etat du Valais, et 20000 du délégué du Conseil fédéral pour les 700 ans de la Confédération, Marco Solari. A souligner aussi l'aide très importante fournie par la BCV. Celle-ci apporte son soutien logistique à l'organisation, et met à sa disposition les locaux pour le secrétariat et les réunions du comité.

Pirmin Zurbriggen a en outre offert une paire de skis, qui sera vendue aux enchères. Autre geste à souligner, celui de Charles Menge, qui ne prendra aucun droit sur l'étiquette du vin des Retrouvailles, tirée à partir d'une de ses toiles. L'œuvre sera ensuite vendue. Diverses actions destinées à remplir les caisses sont encore prévues, comme la vente d'écus en chocolat. Enfin, Valaisans du monde disposera d'un stand dans le cadre de la Foire du Valais de Martigny. Le projet n'aurait pu choisir meilleur endroit pour se présenter. Le rendez-vous automnal du coude du Rhône ne célébrerait-il pas le temps des retrouvailles?

## Le gymkhana de tracteurs à Charrat

# Maîtres chez eux

CHARRAT (gir). – Les Charratins n'ont laissé à personne d'autre le soin de remporter «leur» gymkhana. Il n'est guère que dans les catégories juniors et dames que les premières places leur ont échappé.

### Belle participation

Mais dans ce genre d'épreuve, le classement importe finalement moins que la participation. Pour cette quatrième édition, pas moins de 129 concurrents se sont mesurés sur les six postes imaginés par les organisateurs. Ces candidats provenaient notamment de Vionnaz et des cantons de Neu-



Quand un tracteur défie les lois de l'équilibre...

châtel, de Fribourg, ou même d'Obwald.

Si les questions théoriques ont été supprimées, le parcours du combattant n'en reste pas moins ardu. Avez-vous déjà essayé de placer un tracteur en équilibre sur une bascule? Ce genre de performance, qui exige une conduite tout en finesse, démontre quel degré de sophistication ont atteint ces engins.

Placer à quelques postes des tracteurs moins récents afin de corser encore la chose, une idée à creuser pour le comité d'organisation emmené par Georges-André

Magnin? Ce sera peut-être pour le prochain gymkhana, prévu en 1992.

### Résultats

**Seniors:** 1. Roland Boson, Charrat (178 points de pénalité); 2. Gérard Gaillard, Charrat (201); 3. André Evéquoz, Vétroz (216).

**Dames:** 1. Blanche Bender, Martigny (342); 2. Pierrette Moulin, Vollèges (455); 3. Josiane Bruchez, Charrat (611).

**Jeunes:** 1. Cédric Maridor, Neuchâtel (279); 2. Jérôme Challandes, Neuchâtel (388); 3. Jean-François Bellotti, Charrat (551).

## Délégation roumaine à Martigny

# Folklore et partie officielle

MARTIGNY (gir). – Les Octoduriens ont cru vivre, le week-end dernier, une prolongation du FIFO, en voyant un ensemble folklorique roumain se produire sur le kiosque à musique de la place Centrale. Il s'agissait en fait du groupe Ardealul, invité de la municipalité et de l'office du tourisme, venu de Gherla, une localité voisine de Fizesu Gherlei, et Lupsa, les communes «parrainées» respectivement par Martigny et Salvan.

Les musiciens et les danseurs d'Ardealul étaient accompagnés de Marianne Pop, déléguée de Fizesu. Au cours d'une brève partie officielle, elle a rencontré la conseillère communale Monique Conforti et Simon Darioli, l'un des instigateurs du rapprochement. Les Roumains ont connu un week-end chargé, puisqu'ils se sont encore rendus à Salvan-Les Marécottes et à Chemin.



Marianne Pop, représentante de Fizesu Gherlei, en compagnie de Monique Conforti, municipale octodurienne, et Simon Darioli, l'une des chevilles ouvrières du rapprochement avec la Roumanie.

## Pierre Darbellay en Provence

MARTIGNY. – Après Champex, c'est Saint-Rémy-de-Provence qui accueille une exposition de Pierre Darbellay. L'artiste octodurien présente une série de pastels, sa technique de prédilection. L'accrochage de la maison de l'Amandier restera visible jusqu'au 30 septembre.

**RÉDACTION DE MARTIGNY ET ENTREMONT**  
Avenue de la Gare 8  
☎ (026) 22 42 96/97

Pascal Guex  
☎ (026) 22 56 76

Michel Gratzl  
☎ (026) 22 45 79

Manuela Giroud  
☎ (026) 46 29 74

Marcel Gay  
☎ (026) 22 06 29



Dès jeudi  
6 septembre

297 511



**Centre d'occasions**  
Ouvert le samedi de 8 h à 17 h  
Vendeurs:  
K. Passeraub (028) 42 15 46  
P.-A. Garner (027) 41 64 02

**Garantie**

**A1**

**Ford**

FIESTA 1100 DISCO	85	7 900.-	SIERRA 2800i XR4x4	87	15 800.-
FIESTA 1400 GHIA	87	12 800.-	SIERRA 2900i XR4x4	89	24 800.-
FIESTA 1400i FASHION	89	10 800.-	SIERRA 2000i L STW	86	12 800.-
ESCORT 1600i SAPHIR	88	14 800.-	SCORPIO 2900i 4x4 GHIA	89	31 800.-
ESCORT XR3i 105 CV	86	11 900.-	PROBE GT TURBO	89	28 800.-
ORION 1600i CONFORT	88	15 800.-	FIAT UNO IE 75	87	7 800.-
ORION 1600 INJ.	84	8 800.-	FIAT TIPO 1600	89	14 900.-
SIERRA 2000 L	85	10 800.-	MITSUBISHI COLT TURBO	83	5 800.-
SIERRA 2000 GL	83	9 800.-	RENAULT 9 GTX	87	7 800.-
SIERRA 2000i GL	88	15 800.-	TOYOTA CAMRY	84	5 800.-

**Garage du Rawyl**  
F. DURRET S.A. - SIERRE - Tél. (027) 55 03 08

**garage du comphg sa**  
**NISSAN**  
1964 Conthey Rte Cantonale Vente (027) 36 21 58 Fax (027) 36 52 69  
Téléphone (027) 36 23 23 Magasin (027) 36 30 23

**Le professionnel à qui vous pouvez faire confiance!**



**MOTOROLA MICRO T.R.C**

**Le plus petit NATEL C**  
long. 16,2 cm, larg. 6,1 cm  
poids accu mince 304 g  
accu normal 349 g  
99 emplacements pour la mémorisation et le rappel des noms et numéros, répétition automatique du numéro d'appel, alarme antivol.

**Réservez-le dès aujourd'hui! pour Fr. 4750.- seulement**

**Version mobile Fr. 2290.- Livrable tout de suite.**

**UTAX NATEL C** Toute possibilité de leasing.

Votre instrument de travail indispensable!  
Pour un essai gratuit ou un conseil sans engagement, contactez sans tarder M. KRON.

**Automobiles des Cimes sa**

Route du Levant 171  
**MARTIGNY**  
(026) 22 02 22

**Liste voitures d'occasion**

Marque	Type	Année	km	Prix
Seat	Ibiza 1,5i	89	25 000	11 400.-
Pony	1,5 L	90	3 000	11 500.-
Mercedes	280 E	78	150 000	12 700.-
Honda	Civic 1,5i	89	20 000	13 500.-
Opel	Kadett GT	78	122 775	14 000.-
Opel	Omega A 2,0i	88	50 000	18 600.-
Subaru	Legacy 1,8	90	5 000	24 000.-
Subaru	Legacy 2,2	90	2 000	27 000.-
Bertone	Freeclimber	90	—	55 000.-
Landrover	Discovery	90	—	47 000.-
Mercedes	Evolution 1	89	1 000	s/dem.
Mercedes	Evolution 1	89	25 000	s/dem.
Renault	Alpine 4310V6	85	3 300	s/dem.
Ferrari	Testarossa	90	8 000	s/dem.
Lotus	Esprit turbo	90	—	s/dem.
Mercedes	Benz 300 SEL	71	147 394	s/dem.
Mercedes	450 SEL 6,9	72	78 760	s/dem.

36-582171

**ACTION D'AUTOMNE**

Pneus tracteurs et machines agricoles ainsi que batteries.

Prix sans concurrence!  
Demandez nos offres.

**MARC BONVIN**  
1907 SAXON  
Tél. (026) 44 23 60

**GARAGE DE LA PRINTSE**  
1996 BASSE-NENDAZ  
Tél. (027) 88 37 67

36-720

**20 TV couleur neuves**  
derniers modèles, un an de garantie, grandes marques européennes, grand écran 67 cm  
Fr. 900.-  
écran 51 cm  
Fr. 550.-

**10 vidéos VHS neuves**  
grandes marques, un an de garantie.  
Fr. 550.-  
Ø (037) 64 17 89.  
22-300773

**Action thuyas**

50 à 60 cm, Fr. 5.-  
70 à 80 cm, Fr. 6,50 + motte.

S. Horvath-Ançay, Monthey.

Tél. (025) 71 38 19 (de 10 à 12 h 30 et dès 20 heures).

036-102102

**GRATUIT**  
pour adultes notre nouveau catalogue: plus de 150 titres, cassettes vidéo (vente)  
Discretion assurée. Qualité garantie

**Space Vidéo**  
1880 Bex  
Tél. (025) 43 33 32

**ANNONCES DIVERSES**

**Atelier Bel Ongle**  
forme, allonge, affine vos ongles par sa méthode de modelage.  
Plus d'ongles rongés ou cassés!  
Sur rendez-vous, le soir également:  
Tél. (027) 88 19 94.  
036-033499

**J'achète meubles anciens, fourneaux pierre ollaire successions et autres.**  
Brocante, Châteauneuf-Conthey.  
Tél. (027) 36 31 92, brocante.  
(027) 36 20 07 privé.  
036-845486

**SUPRATEC automates à boissons**  
Vente, réparations, en prêt, leasing.

**Denis Champod**  
Rte de Châtagnier, 1926 Fully  
Tél. (026) 46 30 56.  
036-301677

A vendre **élévateur à fruits**  
pour montage frontal ou arrière.

**Bonvin Frères, Conthey-Charrat.**  
Tél. (027) 36 34 64 et (026) 46 12 42.  
036-581506

**MARCHE DU TEXTILE**

Au 1<sup>er</sup> étage de notre magasin

**DAMES**  
400 pantalons la pièce 10.-/20.-/50.-  
250 pulls la pièce 10.-/20.-/50.-

**DAMES**  
200 jupes la pièce 10.-/20.-/50.-  
150 blouses la pièce 10.-/20.-/50.-

**HOMMES**  
80 jeans la pièce 20.-  
250 chemises la pièce 10.-/20.-  
150 pulls la pièce 10.-/20.-

**ENFANTS**  
200 pulls la pièce 10.-/20.-  
150 jeans et pantalons la pièces 10.-/20.-

**innovation**  
Pour vous, le meilleur.

**Professeur WALO**  
Membre de l'Ordre des médiums, très connu dans la Forêt sacrée de l'Afrique, un grand maître en sciences occultes, résout tous les problèmes: amour durable, examens, travail, chance, désenroulement. Travail sérieux, efficace.  
Tél. (023) ou (0033) 50 38 29 90. 18-316150

Je ne suis pas médecin, ni psychotérapeute, mais je peux vous aider

**Marie-Danielle Ebener**  
Chemin des Pêcheurs 1963 Vétroz  
Tél. (027) 36 63 53, sur rendez-vous.

**HONDA**

**VIGNERONS!**  
Transporter à chenilles, idéal pour sortir la vendange

(+transport matériaux de construction, sacs, caisses, fumier, installation de sulfatage, canon de sulfatage, etc.)  
- pont basculant  
- essai sans engagement chez:  
**BONVIN FRÈRES, machines agricoles**  
**CONTHEY, tél. (027) 36 34 64**  
**CHARRAT, tél. (026) 46 12 42.**  
36-581501

**EN 1989 PLUS DE 6000 SOCIETES NOUS ONT FAIT CONFIANCE... ET VOUS?**

Avoir la confiance de plus de 6000 clients, c'est bien. Cependant en 1990, nous voulons faire mieux encore: gagner la vôtre! Pour cela, nous n'hésitons pas à voir grand: nos nouveaux locaux d'Aigle s'étendent sur 30.000 m<sup>2</sup>... 30.000 m<sup>2</sup> pour répondre à tous vos besoins et vous assurer un service après-vente sur mesure. Fin prêts, nous n'attendons plus que votre visite pour vous présenter la gamme complète de nos produits.



**RIEDER S.A. 1860 AIGLE - Tél. 025/265921 - Fax 025/261045**  
Je désire recevoir une documentation Mini-pelles

Nom \_\_\_\_\_ Branche \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Tél. \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

**RIEDER**  
VOS CHANTIERS C'EST NOTRE METIER



## Janine Travelletti Peinture, danse et mystère



SION – Passionnée de recherche en chorégraphie et premier professeur de danse séduois à introduire le ballet contempo-

rain, Janine Travelletti œuvre depuis plus de douze ans à améliorer ses conceptions chorégraphiques.

Janine Travelletti a acquis une excellente formation avec de grands maîtres du ballet moderne, dont Sylvie Deluz du théâtre Iséon, à Montpellier, et Jorma Uotinen, collaborateur de Carolyn Carlson.

Cette année, Janine Travelletti et ses élèves se produiront dans le cadre de l'association Coriphéa, avec la collaboration des écoles de danse de Catherine Kamerzin (ballet classique) et Dominique Chérix (jazz ballet) dans un grand spectacle intitulé «Tableau recomposé». Il y sera question de peinture, de danse et de mystère... (24 et 25 mai 1991).

La danse moderne s'adresse à toute personne désirant s'exprimer à travers le mouvement, dès 14 ans, débutants inclus! L'école a repris le 3 septembre.

## Nouvel économiste séduois

SION (raph). – L'École supérieure de cadres pour l'économie et l'administration, à Lausanne, vient de couronner un Séduois, en la personne de M. Philippe Bosson. Le travail de diplôme du nouvel économiste, document de quelque cent pages, impliquait la zone d'attraction commerciale de la ville de Morges. Inventaire de l'offre commerciale de Morges et de sa région, délimitation de la zone d'influence par une enquête auprès des commerçants, estimation des revenus distribués dans la zone définie, évaluation des chiffres d'affaires potentielles pour chaque branche, estimation des surfaces de vente nécessaire pour répondre à la demande, tels sont les ingrédients de la démarche entreprise par M. Bosson lors de la con-

fection et de la réalisation de son épreuve d'examen. Le NF s'associe à ce succès et présente au nouvel économiste d'entreprise ses félicitations.



M. Philippe Bosson.

## Contes et mythes

### Trois soirées publiques

SION (c). – Le conte est une forme d'expression très ancienne. C'est une histoire qui a un sens profane, psychologique et, dans certains cas, une dimension spirituelle, ésotérique et initiatique. L'école spirituelle de la Rose-Croix d'Or a le plaisir de proposer trois soirées publiques gratuites basées sur le symbolisme des contes et des mythes.

La première soirée: **mercredi 5 septembre à 20 h 30 à la salle Supersaxo à Sion**, la «Pierre Rouge» et la «Perle Phosphorescente» seront contés, encadrés d'intermèdes musicaux. Quelques thèmes très répandus dans les contes tels que:

le royaume, la princesse, l'exil, le mariage seront abordés.

La deuxième soirée: **mercredi 12 septembre à 20 h 30 à la salle Supersaxo à Sion**, des textes ayant pour thèmes le mythe du Chevalier et du Dragon, seront lus, encadrés d'intermèdes musicaux. Les textes sont tirés de la tradition biblique, chrétienne, grecque et moyen-orientale.

La troisième soirée: **mercredi 19 septembre à 20 h 30 à la salle Supersaxo à Sion**, une conférence terminera ce cycle. Son titre contient une résonance symbolique très profonde: **Graal – Cathares et Rose-Croix**.

## Cycle de conférences

### L'école, aujourd'hui

SION (c). – Nombreux sont ceux qui s'interrogent sur l'éducation scolaire à donner à leurs enfants, nombreux sont ceux qui se demandent comment leurs petits pourront s'épanouir à l'ombre des mille contraintes qui leur sont imposées pour grandir...

Quel en est le sens profond de l'action de l'éducateur sur l'éduqué, pourquoi tant de stress, quelle est l'utilité de la compétition à l'école, comment apprend-on vraiment, quelle est la valeur de l'art à l'école, toutes questions que parents ou enseignants se posent...

La fondation «Pour la pédagogie Rudolf Steiner en Valais» donne l'occasion d'y réfléchir en ce début d'automne 1990, en organisant un cycle de quatre soirées consacrées à ces sujets.

Trois enseignants et un médecin partageront leurs points de vue et expériences à la lumière de la pédagogie pratiquée avec succès depuis des décennies dans les écoles Rudolf Steiner.

Une approche originale de la problématique scolaire à ne pas manquer...

## Le programme

– Vendredi 7 septembre: le stress et la compétition à l'école et dans les loisirs. Conséquences pour la santé de l'enfant par le Dr Robert Kempenich.

– Vendredi 21 septembre: l'art, élément essentiel de la pédagogie, très souvent, l'art est considéré comme divertissement plus ou moins utile dans l'enseignement – est-ce qu'on peut éduquer sans

art? par Martin Rodi, professeur à Morges.

– Vendredi 28 septembre: comment devient-on pédagogue aujourd'hui? La formation des maîtres dans les écoles Rudolf Steiner, ses limites et ses exigences par Robert Thomas, professeur à Zurich et enseignant au séminaire pédagogique romand.

– Vendredi 5 octobre: du jeu à la connaissance, l'enseignement dans les écoles Rudolf Steiner par Michel Gassmann, professeur à Morges.

Toutes ces conférences ont lieu à 20 h 15 au collège de la Planta, avenue de la Gare à Sion.

## Hommages à Marcel Antonin

Même que tu n'es plus là, grand-papa nous pensons à toi

A toutes ces années que nous avons partagées ensemble

Riant de nos premiers pas et de nos bêtises d'enfants

Calmant nos frayeurs, nos peines et nos pleurs

Encourageant nos efforts à tout instant

L'exemple que tu nous as laissé et l'espérance de te retrouver apaisent l'angoisse et la tristesse de ton brusque départ.

Sandrine

M'y était ton endroit préféré

Agnés ta compagne bien aimée

Rien ne laissait imaginer un départ précipité

Courageux, intentionné, calme et serein ont été tes qualités

En douceur tu as semé un peu partout l'amitié

L'amour que tu nous as donné restera un exemple à jamais.

Christel

# Le Prix Rünzi à Pirmin Zurbriggen

**Nouveau témoignage d'estime et de reconnaissance pour Pirmin Zurbriggen, le champion de Saas-Almagell, qui recevait hier soir à Sion, des mains du président du Conseil d'Etat Bernard Bornet, le prix 1990 de la fondation Divisionnaire-Friedrich-Karl-Rünzi.**

SION (wy). – Présidé par M. Bernard Bornet, le conseil de la fondation Divisionnaire-Rünzi a décidé d'attribuer le prix 1990 de la fondation au champion Pirmin Zurbriggen, pour ses mérites dans le domaine du sport et l'exemple de volonté, de courage et de ténacité qu'il a donné à la jeunesse valaisanne. Ce prix, d'une valeur de dix mille francs, a été remis hier soir à la Majorie au skieur de Saas-Almagell, en présence de son épouse, de sa famille et de nombreux invités.

On relevait la présence parmi ces derniers du président du Grand Conseil Bernard Premand, des conseillers d'Etat Bornet, Wyer et Gertschen, du président de Sion Gilbert Debons, des représentants des tribunaux, des associations sportives, ou encore des autorités de la vallée de Saas. Après la lecture du laudatio par M. Bornet, c'est le chancelier d'Etat, M. von Roten, qui a retracé dans le détail l'exceptionnelle car-



Pirmin Zurbriggen et sa femme Monika entourés des personnalités venues fêter le champion de Saas-Almagell.

rière de Pirmin Zurbriggen. Hommage a également été rendu à son épouse, à ses parents, à sa famille, ainsi qu'à toutes les personnes qui lui ont apporté leur soutien tout au long d'une vie déjà riche en événements.

«Un sportif d'exception, relevait M. Bornet, un homme calme, généreux, courageux, d'une extrême gentillesse, mais qui sait faire preuve d'une saine agressivité lorsque, les skis aux pieds, il s'élance sur la piste à la recherche d'une victoire...»

## «J'ai eu beaucoup de chance»

Répondant aux éloges de MM. Bornet et von Roten, Pirmin Zurbriggen devait remercier à son tour tous ceux qui ont favorisé les succès de sa carrière: «Déjà enfant, je rêvais de porter un casque décoré d'un drapeau valaisan. Dieu a voulu que je reçoive les qualités nécessaires pour gagner, je lui dis merci. J'ai aussi eu beaucoup de chance, j'ai bénéficié de l'appui de mes parents, mais aussi et surtout de mon épouse Monika.

A tous merci, ainsi qu'à la fondation qui m'honore aujourd'hui. Les victoires m'ont apporté de nombreuses satisfactions. Mais mon plus grand bonheur, ce sera cet enfant que Monika va me donner bientôt», concluait le sympathique champion, avec un coup d'œil complice vers sa Moni... A relever que le Prix Rünzi, créé par le divisionnaire Friedrich Karl Rünzi et son épouse, est attribué chaque année depuis 1972. Un quatuor du brass band 13 Etoiles, dirigé par Géo-Pierre Moren, agrémentait cette cérémonie.

## 8<sup>e</sup> Festival de jazz de Sion

# Saxomania: attention, «contamination»!

L'expérience aidant, le comité de ce 8<sup>e</sup> Festival de jazz de Sion a concocté un programme à la silhouette progressivement suggestive. Ce crescendo, judicieusement prémédité et étudié, a émoussillé, ce dernier vendredi, un auditoire comblé, dans une cave on ne peut plus... comble.

SION. – Saxomania, une appellation qui, d'emblée, sollicite la curiosité. En fait de manies, cette dernière décennie nous a fourni un vaste échantillonnage, et ce dans tous les registres: Starmania, Gorman (l'unification) ou encore Beatlemania.

Mais cette manie, cette passion du sax, nous a contaminés. Elle le fut par une sorte de phénomène d'inoculation. Le diagnostic, d'ailleurs, tomba net: c'est la saxomania. Yeux pétillants, esgourdes sporadiquement décollées et colorées, narines palpitantes et paires de mains se claquant... tous ces symptômes d'admiration et de plaisir se mêlaient, sur les visages, à ceux de la joie. Claude Tissendier et ses «enzymes glou-tons» ont littéralement «protéiné» une armada de patients rapidement mis sur orbite. Saxomania fit son effet sans coup férir. François Laudet, à la batterie, bouscula la hiérarchie. Il libella et transmit son message avec force arguments. Foin de protocole, F. Laudet s'exprima haut et fort, mais avec à-propos et lucidité. Pierre Maingourt, à la basse, est un tout fin «pinceur». Il eut, certes, droit à la «parole», mais on eut souhaité de plus fréquentes interventions. Son jeu est infiniment subtil, discret,

mais, ô paradoxe, éminemment présent. Stan Laferrière, au piano (et que l'on ne comparera à personne!), nous fit vivre des moments confinés à l'extrême. Sa touche semble abrupte, sèche, brutale. Et pourtant elle véhicule une maturité, une dextérité (logique, pour un pianiste, me direz-vous!) et un faire-valoir peu communs. Claude Braud, au sax ténor, contraste avec l'apparence de son instrument. Si mat est son cuivre, brillante est sa «déclamation» musicale. Nicolas Montier, au sax ténor également, ne manque pas de talent. Il connaît, à l'évidence, la musique. Cependant, son petit côté «suffisant» apporte un embryon de note discordante à l'ensemble. Jean Eteve, au sax alto et à la clarinette, a démontré, une fois de plus, qu'il personifie Le complice par excellence de Claude Tissendier. Ces deux-là font vraiment... la paire (dans le bon sens de l'expression!). Leurs dialogues, leurs réparties, leur connivence, voire leurs joyeuses invectives, jouxtent le doux délire. Un délice! Et si palme il y a, attribuons-la au boss, Claude Tissendier, cet ancien soliste, entre autres, du Show Biz Band de Claude Bolling, un autre pontife du jazz actuel.

Raphaël Bollen

## Mission des catholiques de Suisse

### Résultats chiffrés

SION (c). – Traditionnellement, depuis plus de 125 ans, la Mission interparoissiale des catholiques de Suisse recueille le jour de la Fête fédérale d'action de grâce les of-

frandes de la population catholique en vue d'une péréquation - toujours nécessaire - entre paroisses riches et moins riches de chez nous. En remerciant tous ses bienfaiteurs, elle se recommande encore à eux en leur présentant succinctement son résultat 1989.

L'an dernier, la quête - y compris les dons parvenus directement à l'œuvre - a produit 1640387 fr. 10, soit une augmentation d'environ 4,5% par rapport à l'année précédente. Si l'on ajoute à ce chiffre des dons extraordinaires et des legs pour 568337 fr. 40, cela représente - à disposition pour l'année en cours - un total de 2208724 fr. 50.

Cette somme a été utilisée comme suit:

Subventions pour le salaire des prêtres (1406700 francs), subsides pour les bâtiments (750000 francs), obligations liées à des dons grevés de charges (54090 francs), soit un total de 2210790 francs. Un prélèvement de 2065 fr. 50 a donc été opéré sur la réserve.



Saxomania, ou l'histoire du virus de la rage musicale.

## ECCO S.A. PRÉSENCE VALAISANNE RENFORCÉE

Spécialisée dans la recherche et l'offre des postes fixes et temporaires, l'entreprise ECCO S.A. inaugurerait officiellement il y a quelques semaines, sa nouvelle agence sierroise.

Cette manifestation coïncidait avec le 10<sup>e</sup> anniversaire de l'implantation en Valais du premier bureau de Monthey, dirigé par M. Tony Pereiro. Avec un chiffre d'affaires de 55 millions, ECCO Suisse a

réalisé en 1989, une progression de l'ordre de 20%. Ce résultat est le fruit de vingt-six années d'expériences et de connaissances du marché suisse de l'emploi.

La toute nouvelle agence de Sierre, n'échappera pas à la règle et sera un interlocuteur privilégié pour les entreprises de la région ainsi que pour les candidats en quête d'emploi.



MM. Tony Pereiro directeur de l'agence de Monthey et Pierre Grau directeur pour la Suisse romande en compagnie de Mlle Irène Häner responsable de la nouvelle agence sierroise.



**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

**SAINTE-MARGUERITE - SION**

**A LOUER  
magnifiques locaux commerciaux**

- Surfaces au gré du preneur
  - Situation idéale, proche du centre
  - Nombreuses places de parc à disposition
  - Dépôts avec monte-charge
- Location annuelle environ Fr. 250.- le m<sup>2</sup> selon surface.



Renseignements

J.-C. FOURNIER & B. LATHION S.N.C.  
Place du Midi 30 - SION  
Tél. (027) 22 34 74

36-582958

**Gravelone, Sion: à vendre  
VILLAS**

Pour tous renseignements: écrire à Agence immobilière Pierre Jacquod, rue du Rhône 12 - 1950 Sion.

Saint-Maurice-Epinassey

**villas,**

belle prestation, aide fédérale. Fonds propres néces. Fr. 48 000.-. Remb. env. Fr. 1300.-/mois.

Tél. (022) 776 52 26.

**THYON**  
LES COLLONS - THYON 2000

A vendre  
**3 studios meublés**  
Fr. 75 000.- l'unité.

Renseignements et vente:  
Agence IMALP, Pré-Fleuri 8b  
1950 Sion.  
Tél. (027) 22 33 55.

<b>VILLA</b> sans terrain	Prix garanti sans dépassement	<b>CHALET</b> sans terrain
4 p. 179'500.-		2 1/2 p. 123'000.-
5 p. 235'500.-		3 p. 137'000.-
6 p. 245'000.-		4-5 p. 175'000.-

AIDE FÉDÉRALE POSSIBLE

**VALAIS On cherche TERRAIN**  
S'adresser à case postale 37 - 3960 Sierre - 027 / 55 30 53 077 / 28 18 69

La Municipalité de la commune de Lutry offre en location le

**restaurant Au Vieux-Stand**

dans un site exceptionnel sur les rives du lac Léman dominées par le vignoble renommé de Lavaux. A proximité des murs du vieux bourg de la cité, le restaurant Au Vieux-Stand bénéficie d'une vue panoramique sur le lac et les Alpes de Savoie. Ses terrasses ombragées naturellement sont animées par l'ambiance des rives du lac et d'un ponton privé d'embarquement à l'usage de la clientèle.

A fin novembre, après avoir bénéficié de quelques travaux d'entretien et de réaménagement, le restaurant Au Vieux-Stand offrira aux

**rez-de-chaussé:** - café-restaurant de 45 places  
- terrasses et bar extérieur de 100 places

**1er étage:** - restaurant de 57 places  
- jardin d'hiver de 32 places

**combles:** - grand appartement de 3 pièces.

Les conditions de reprise des installations et du mobilier ainsi que celles relatives à la location de l'établissement peuvent être obtenues, sur demande écrite et motivée, auprès de la Municipalité, Le Château, 1095 Lutry, jusqu'au 20 septembre 1990.

**SPHERE MANAGEMENT**

A VENDRE  
**VIONNAZ**  
(5 min de Monthey, 10 min de Montreux)

**VILLA INDIVIDUELLE NEUVE**

- surface habitable: 150 m<sup>2</sup>
- terrain: 700 m<sup>2</sup>
- situation calme et ensoleillée.

Fr. 470 000.-.

Demandez Mme Schaffer.  
**025/71 10 56**

RUE DE VENISE 3, 1870 MONTHEY

**A LOUER**

à Sion, centre ville, bâtiment Les Cerisiers

**bureau de 4 pièces**  
Fr. 1100.- + 100.- charges, avec possibilité de louer également deux places de parking.  
Libre tout de suite ou à convenir.

Gérance Location Vente  
**IMALP** Pré-Fleuri 8 CH-1951 Sion Tél. 027 / 22 33 55 Télex: imalp 38 898

**MURAZ** (3 km de Monthey)  
A LOUER

**splendides appartements dans immeuble neuf**

- 4 1/4 pces, 104 m<sup>2</sup>, 1230.-, charges en sus.

Locatif de 8 appart. ascenseur, balcon, véranda, cuisine agencée avec vitro. + lave-vaisselle, cave, galetas, places de parc.

Rens.: (025) 71 85 33 - 71 54 29 le soir.

**A louer  
café-restaurant  
du Pont-du-Diable**

Savièze  
Tél. (022) 20 84 62 - (027) 25 38 25

**VOUS** cherchez un appartement?  
**NOUS** avons ce qu'il vous faut

**MONTHEY**, av. du Crochetan 41  
Immeuble neuf, à proximité des centres commerciaux

**A LOUER DÈS OCTOBRE 1990**

**SUPERBES STUDIOS ET APPARTEMENTS 3 ET 4 PIÈCES**

Intérieur moderne, tout confort. Cuisines agencées. Places de parc intérieures.

**UNE VISITE S'IMPOSE!**

**RCI PARTNERS SA**

Cherche en location pour l'un de ses clients:

**magnifique arcade**  
de 100-130 m<sup>2</sup>, bien située à Crans-Montana, pour une boutique de confection, mode, articles de marques.

Envoyer dossier:  
Gd-Pré 72, 1211 Genève 16.

**MARTIGNY**  
Immeuble de la poste, centre ville  
A louer, pour date à convenir,

**locaux**  
au 1er et au 2e étages, aménageables au gré du preneur en bureaux, cabinets, etc.

S'adresser à:  
M. Ducry  
administrateur postal  
1920 Martigny  
Tél. (026) 22 26 72

**A VENDRE**

1896 Vouvry - Bas-Valais  
**7500 m<sup>2</sup> terrain industriel avec usine et halles de stockage.**  
Rens.: Fax (025) 27 14 29.

**IMMOBILIER**

Au centre et sur le coteau de SAXON

A vendre sur parcelle de 1500 m<sup>2</sup>

**splendide villa**

de 8 1/2 pièces  
270 m<sup>2</sup> habitables + sous-sol

Cheminée française  
3 salles d'eau  
garage et place de parc  
terrasse et pelouse et magnifique jardin

Fr. 800 000.-

**JEAN-LAURENT VALLOTON**  
1926 FULLY  
TEL. 026 / 46 25 96

A vendre à Monthey

**bureaux et appartements**

dans immeubles Pré-Naya (au centre commercial Migros)  
Dès Fr. 267 000.-.

**villa jumelle**

Diponible tout de suite.  
Fr. 395 000.-.

Constructeur  
Renseignements et vente

61, rue du Rhône 1204 Genève 022 / 21 14 77

36, rue de la Gare 1870 Monthey 025 / 71 54 73

**L'exploit, en direct.**

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

**Abonnez-VOUS!**

**Nous vous offrons:**

- le premier mois gratuit
- une annonce gratuite dans le marché du mardi, deux lignes

Le soussigné souscrit à un abonnement dès ce jour et jusqu'au 31 décembre 1990 au prix de Fr. 52.50.

L'abonnement se renouvelle tacitement, sauf révocation écrite un mois avant l'échéance.

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
NPA/Localité: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Ce coupon est à détacher et à retourner à l'administration du Nouvelliste et FAV, rue de l'Industrie 13, 1951 Sion.

CHAQUE JEUDI: **MAGAZINE**  
Le petit mag' aux grandes idées!



**Fête de Tous-Vents****Epoque épique**

SION (c). – Il est des lieux dont la réputation, l'histoire et le cachet méritent d'être découverts. Encore faut-il en avoir l'opportunité!

Partant de cette constatation, du souvenir épique des fêtes de l'époque et de la beauté du quartier réservé exclusivement aux piétons, il est prévu de laisser libre cours à son inspiration du moment pour trouver dans la vieille ville de Sion le goût musical qui vous convient.

De la musique: voilà le fil conducteur. Mais cela évoque également la fête au sens large, en tant que manifestation de rencontre et de partage.

L'événement est exceptionnel car il offre, pendant trois soirées, du 4 au 9 octobre prochain, quelque trente concerts localisés sur quatre «podiums».

La scène principale sera celle du théâtre de Valère avec le jeudi soir Pascal Auberson, le vendredi soir Patrick Lapp et le samedi soir Michel Buhler.

**Michel Buhler**

Après s'être consacré quelque temps au théâtre «Le retour du major Davel», «l'affaire Elvira Sanchez», Michel Buhler, toujours accompagné de son ami



En vedette: Michel Buhler.

Léon Francioli, revient à la chanson.

Ses nouvelles compositions prouvent son talent de chansonnier où se mêlent simplicité et regard sans complaisance sur la société, notre société.

Chacun pourra bénéficier d'une musique à son goût avec du jazz, du cabaret, du rock et de la variété. Mais les organisateurs entendent faire la part belle à la chanson française, ce qui est de bonne augure par cette manifestation du début octobre.

**Cadets sapeurs-pompiers****Avis de recherche**

SION (vdt). – La section des cadets du corps des sapeurs-pompiers accueillera avec plaisir quelques jeunes nés entre 1978 et 1983, pour participer aux dynamiques activités du service du feu. Revêtus de leurs flamboyantes combinaisons et coiffés de leurs casques rouges, les jeunes sapeurs s'entraînent tous les mercredis de 16 à 18 heures. Entre théorie et pratique, le jeune sapeur-pompier apprendra à manier sur le terrain lances à mousse, extincteurs, pompes et motopompes dans le but de lutter pratiquement contre l'incendie. Les appareils de radio-communications, de détection d'incendie et de protection de la respiration n'auront plus de secret pour eux. De plus, des activités récréatives leur seront proposées: projections de films, visites diverses et participation à un cours officiel des services du feu par exemple. Les parents sont cordialement invités.

**Donner de la joie****Avec les annuaires téléphoniques périmés**

SION (c). – Le 6 septembre 1990 entrera en vigueur le nouvel annuaire téléphonique numéro 9 (Valais).

Comme de coutume, l'Action suisse pour la radio et la télévision (ASR) organise le ramassage des annuaires périmés, en collaboration avec l'entreprise des PTT, les CFF et les droguistes. Le produit de la vente de cette maquette permet à l'action, placée sous la haute surveillance du Département fédéral de l'intérieur, de mettre des postes de radio et de télévision à la disposition de personnes âgées ou d'invalides – qui ne disposent que de bas

revenus – de homes et d'écoles de communes économiquement faibles.

L'action demande donc à tous les abonnés au téléphone de bien vouloir rapporter leurs vieux annuaires à la poste ou à la droguerie. Ils contribueront ainsi à l'existence d'une institution qui vient en aide à de nombreux déshérités. Toutes les demandes concernent la remise de récepteurs de radio et de télévision sont à adresser au dirigeant régional responsable. Les adresses peuvent être obtenues au numéro de téléphone 111.

**«Manifète» de la solidarité**

BERNE-SION (c). – «L'Europe c'est nous», tel est le thème de la manifestation organisée par la FOBB avec le soutien d'autres organisations syndicales, politiques et étrangères, dont l'Union syndicale valaisanne, le 15 septembre prochain sur la place Fédérale à Berne dès 13 h 30.

Le but de cette manifestation est de lutter pour l'abolition du statut de saisonnier, pour l'obtention des droits politiques pour tous, pour de meilleurs salaires et plus de temps libre, et de s'engager résolument pour une Europe sociale.

Cette manifestation, pendant laquelle plusieurs orateurs suisses et étrangers vont se succéder, sera aussi une vraie fête, une «Manifète» de la solidarité, où différents groupes musicaux vont se produire.

L'Union syndicale valaisanne invite toutes les personnes intéressées à se joindre à cette manifestation. Des cars spéciaux sont organisés pour se rendre à Berne. Renseignements et inscriptions auprès de la FOBB, rue de la Dent-Blanche 9 à Sion (027) 22 60 48.

**2<sup>e</sup> Salon de l'alimentation****Le rendez-vous des professionnels**

CHÂTEAUNEUF-CONTHEY (c). – Le deuxième Salon de l'alimentation aura lieu les 5, 6 et 7 septembre, de 14 heures à 18 h 30, à la salle polyvalente de Châteauneuf-Conthey. Cette manifestation vise en premier lieu les professionnels de la gastronomie et des cuisines collectives du Valais. Ces journées de rencontre seront l'occasion de concours, de dégustations, de loteries instantanées et d'une tombola géante. Par ailleurs, les organisateurs annoncent des prix et des rabais très intéressants.

**Au revoir Simone Bortis**

SION. – Simone, tu es partie pour un monde meilleur, tu nous as quittés sans faire de bruit, sur la pointe de pieds, après une vie si bien remplie où tu as donné le meilleur de toi-même pour le développement de la gymnastique féminine. Tu as laissé des traces indélébiles sur ton passage, car Sion Fémina te doit beaucoup, il te doit même d'exister.

Tu as su nous inculquer ton amour pour ce sport par ton cou-

rage, ton dévouement, ta générosité et surtout ton savoir.

Tu as su développer chez les gymnastes le vrai sens de l'amitié. Tu as fait en sorte que le flambeau, que tu as allumé il y a bien des décennies, brûlera encore longtemps dans le ciel séduis. Et toutes celles qui ont eu le privilège de t'avoir pour monitrice, garderont toujours de toi, un lumineux souvenir.

J.O.E.

**Réinsertion professionnelle des personnes handicapées****Un bureau de placement en Valais**

Un comité de soutien a été fondé hier soir à Sion en vue de créer dans notre canton un bureau de placements temporaires ou fixes pour les personnes handicapées ayant de la difficulté à trouver un travail. Ce bureau Intégration pour tous (IPT) devrait ouvrir ses portes au cours du deuxième semestre de 1991.

SION (vp). – Chaque année, dans notre canton, des centaines de personnes, handicapées à des degrés divers ou sujettes à des difficultés tant sociales que psychologiques, ont de la peine à trouver du travail. Beaucoup d'entre elles ont épuisé leurs indemnités de chômage où n'ont pas pu faire valoir leur handicap pour bénéficier des prestations de l'assurance invalidité.

**1460 personnes**

Des statistiques faites sur la Suisse montrent que 10% de la population souffre d'un handicap au sens large: handicap mental, physique, psychique ou social.

En 1988, le canton du Valais comptait 1460 personnes «handicapées» au bénéfice d'une rente invalidité partielle (degré d'invalidité compris entre 33 et 66%) qui doivent nécessairement travailler pour compléter leurs ressources, soit dans l'économie, soit en atelier protégé.

**Fondation intercantonale**

Pour pallier cette situation, l'Association valaisanne en faveur des handicapés physiques et mentaux (AVHPM) ainsi que la Ligue valaisanne contre les toxicomanies (LVT) ont mis sur pied un comité d'initiative ad hoc. Il a fait appel à une fondation de droit privé et

sans but lucratif dénommée: Intégration pour tous (IPT). Cette fondation s'est spécialisée dans la création de bureaux de placement (emplois fixes et temporaires) pour les personnes handicapées.

Le siège d'IPT est à Genève, mais cette fondation a aussi des bureaux à Lausanne. Elle peut déjà s'occuper de plus de cinq cents personnes par an. La moitié de ces demandes environ a abouti positivement (réussite dans la recherche d'une activité fixe, temporaire ou stage). IPT travaille activement avec les services sociaux et se veut complémentaire aux organismes déjà existants.

**Handicaps de travail**

En Valais le bureau IPT aidera les personnes souffrant de handicaps divers faisant obstacle à leur réinsertion sociale. On peut répartir les utilisateurs potentiels du futur bureau selon les catégories suivantes:

- handicap physique (30%);
- inadaptation sociale (25%): chômeurs en fin de prestations, personnes ayant cessé longtemps leur activité professionnelle pour une raison familiale, une maladie, un accident, à cause d'une détention, etc.;
- handicap psychologique (40%): dépression stabilisée, troubles psychologiques après une séparation, alcooliques stabilisés,

toxicomanes en fin de cure, etc.; - handicap mental (5%).

**Comité valaisan**

Le comité de soutien chargé de créer en Valais un bureau IPT de placements et conseils a été constitué hier soir à Sion.

Parmi les membres de ce comité de soutien, on relèvera les noms de

Mgr Schwery, de M. Bernard Premand, président du Grand Conseil, de M. Bernard Comby, conseiller d'Etat et chef du Département des affaires sociales, et du conseiller d'Etat Raymond Deferr.

De nombreuses personnalités font également partie de ce comité de soutien. Notons qu'il faudra environ 400 000 francs de fonds propres pour faire démarrer ce projet de bureau, lequel sera subventionné à 60% par l'OFAS, l'OFIANT et le canton du Valais qui est d'ailleurs en train d'élaborer une nouvelle législation d'aide aux handicapés.



Durant la conférence de presse organisée hier matin, de gauche à droite: M. Jean-Daniel Barman, directeur de la LVT, M. Daniel Decosterd, secrétaire général de la fondation Intégration pour tous, M. Henri-Philippe Sambuc, président de la fondation, et M. Georges Parvex, directeur de l'AVHPM.

**Les 90 ans de Marie-Louise Imesch****Elle fut la première dame de Sion**

SION (vp). – Le président de la ville de Sion Gilbert Debons a rendu visite, vendredi, à Mme Marie-Louise Imesch qui fêtait son 90e anniversaire. Il a tenu à se déplacer personnellement pour honorer cette Valaisanne qui n'est autre que la veuve de l'ancien président de Sion Emile Imesch. M. Debons était accompagné de la conseillère municipale Juliette Mathys, responsable de la commission des affaires sociales.

**Souvenirs séduis**

Marie-Louise Imesch, née Gischig et originaire de Brigue, a épousé en 1925 M. Emile Imesch. Depuis cette date, elle est toujours restée à Sion. Lui fut instituteur, puis fondé de pouvoir à la BCV avant de présider aux destinées de la capitale valaisanne de 1962 à 1972, année où il devait décéder dans l'exercice de ses fonctions.

Deux de leurs enfants étaient présents pour la cérémonie d'anniversaire: Ferdinand qui est directeur de l'Association suisse de sport, et Jean-Paul, dentiste bien connu sur place de Sion. Mais Mme Imesch a aussi reçu vendredi la visite de ses petits-enfants, qui sont au nombre de cinq.

Marie-Louise Imesch se porte fort bien et fait montre d'une rare vitalité. Elle tient d'ailleurs sa maison et son jardin toute seule. Ceux qui ont la chance de faire la conversation avec elle savent qu'elle est attentive à tout et qu'elle a gardé un solide sens de l'humour.

Le «Nouvelliste» lui souhaite de passer encore de nombreuses années de bonheur auprès des siens et dans les murs de cette bonne vieille ville de Sion qu'elle connaît si bien...



Mme Imesch fêtée par ses enfants et les autorités séduis.

**Pour ses 90 ans****Marthe Pannatier fêtée à Nax**

NAX (wy). – Entourée de sa famille, confortablement installée dans son fauteuil devant sa maison de Nax, elle attend ses invités. Invités de marque, puisque c'est le Conseil communal de Nax in corpore qui viendra lui rendre visite samedi, à l'oc-

casion de son 90e anniversaire...

Marthe Pannatier-Torret était originaire de Grône. Son mariage avec Maurice Pannatier la conduira dans le village de Nax, où elle vit actuellement. Le couple aura cinq en-

fants, soit Edith, Prosper, Ida, Robert et Cécile. En 1942, atteint dans sa santé, le père de famille est subitement enlevé à l'affection des siens. Marthe continue la route seule, élève ses enfants en faisant preuve de beaucoup de courage et de té-

nacité. Aujourd'hui, ce sont 13 petits-enfants et 19 arrière-petits-enfants qui font la joie de l'alerte nonagénaire. Président en tête, la Municipalité de Nax a tenu à lui témoigner toute la gratitude du village, en offrant à Mme Pannatier une magnifique pendule neuchâteloise.

Bon anniversaire à Mme Pannatier, et bonne route vers le centenaire!



**TYVALUG**  
PNEUS SERVICE  
regommés et neufs  
toutes marques  
Route des Ronquois  
1950 Sion 027/22 56 95



**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

**MICHEL MONNET**  
Affaires immobilières et promotion

**A vendre sur le coteau de Saxon**  
**appartement 3 1/2 pièces**  
env. 90 m<sup>2</sup>, 2 chambres, séjour, salle de bains, W.-C. séparés, très bonne situation et ensoleillée, y compris place de parc.  
Prix à discuter.

027 / 86 28 29  
**1908 RIDDES**

**régie immobilière**

**André Prahin & Cie S.A.**

Chablais vaudois  
A vendre

**restaurant et motel neuf ★★★**  
de 14 chambres bien équipées avec immeuble, grande facilité d'exploitation. Convient particulièrement à couple de restaurateur/cuisinier.  
Prix désiré: Fr. 3 000 000.-

Pour tout renseignement et demande de documentation, s'adresser à:

2, Place Pépinet 021-312 31 74  
1002 LAUSANNE  
Case postale 3666

**MARTIGNY**  
A louer

**2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 p.**  
dans immeuble résidentiel neuf.  
Léonard Giannada  
Avenue de la Gare 40  
1920 Martigny  
(026) 22 31 13

36-581781

**MARTIGNY**  
Rue Maladière 8

A louer au 4e étage (1.10.1990)  
**3 PIÈCES**, hall, cuisine, frigo, bains-W.-C. séparés, Fr. 935.- + Fr. 65.- charges.

Pour visiter: ☎ (026) 22 26 64.

Gérances P. Stoudmann-Soglm S.A., Maupas 2, Lausanne, (021) 20 56 01.

**Crans-sur-Sierre**

**Intéressant projet immobilier**

avec autorisation de construire (surface prévue: 5000 m<sup>2</sup> de plancher).  
Rendement intéressant.  
A vendre ou à échanger contre **immeuble ou terrain** en Suisse romande.

Ecrire sous chiffre D 36-581106, Publicitas, 1951 Sion.  
036-581106

**A VENDRE**

Nous construisons pour vous à **Vétroz**

**villas individuelles 5 1/2 pièces**

Possibilité de la modifier en fonction de vos goûts et besoins personnels.  
Fr. 478 000.- y compris terrain, taxes et raccordements.

36-581330

**AGENCE PIERRE JACQUOD**  
12, rue du Rhône - Sion  
Tél. 027.23.21.56  
Renseignements: Marc Aymon

**DUC-SARRASIN & CIE SA**

**SION**  
A louer

**très jolis 3 1/2 pièces**  
entièrement rénovés.  
Libre tout de suite ou à convenir.

Renseignements au (026) 22 63 21.  
36-581230

**FIDUCIAIRE**  
**AGENCE IMMOBILIÈRE**  
MARTIGNY (026) 22 63 21

# LE PRIX DE VOTRE SANTÉ VOUS EST-IL REMBOURSÉ?





**PANORAMA**  
Caisse de santé

LA NOUVELLE FAÇON D'ASSURER VOTRE SANTÉ.

Prévenir vaut mieux que guérir. Mais la prévention est coûteuse.

**NOUVEAU: PANORAMA PAIE POUR QUE VOUS RESTIEZ EN BONNE SANTÉ.**

PANORAMA couvre les frais consécutifs à des mesures préventives comme le contrôle annuel de la pression sanguine, des taux de glucose et de cholestérol, les vaccinations courantes des enfants, l'examen gynécologique de routine et un montant forfaitaire pour les frais de gymnastique prénatale et postnatale. Après cinq ans de sociétariat sans recours aux prestations, PANORAMA paie un bilan de santé complet.

**NOUVEAU. PANORAMA PAIE POUR QUE VOUS RECOUVRIEZ LA SANTÉ SELON VOTRE CHOIX.**

Vous avez le droit de choisir la méthode de traitement qui vous convient, que vous ayez recours à la médecine officielle ou aux méthodes empiriques comme l'acupuncture, l'homéopathie, la phytothérapie, la thérapie humorale et neurale ou à d'autres méthodes

thérapeutiques naturelles. PANORAMA vous laisse le choix de la méthode de traitement et rembourse totalement ou partiellement les frais.

**NOUVEAU: PANORAMA, C'EST À LA FOIS UNE CAISSE DE SANTÉ ET UNE CAISSE-MALADIE.**

PANORAMA vous offre une couverture complète, en cas d'hospitalisation, de traitement privé, de voyage à l'étranger, de perte de gain et d'accident. Un montant forfaitaire est versé pour les cures thermales et la convalescence, pour les soins à domicile, les frais de lunettes et autres supports.

**NOUVEAU: PANORAMA, C'EST AUSSI UNE CAISSE FAMILIALE.**

PANORAMA offre une sécurité sur mesure pour toute la famille. Les femmes au foyer peuvent, au moyen d'une assurance indemnité journalière, couvrir les frais d'engagement d'une aide-ménagère. Les enfants et les femmes au foyer sont également couverts en cas d'accident, sans supplément de prime.

Votre troisième enfant et les suivants sont inclus gratuitement dans l'assurance.

**Demandez notre prospectus gratuit. Il présente - de manière claire et compréhensible - toute la gamme des prestations que nous offrons pour garantir votre santé.**

**DEMANDE D'INFORMATION** Nov090

Oui, je m'intéresse à la Caisse de santé PANORAMA. Veuillez m'envoyer, sans engagement, votre prospectus.

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue/No: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

PANORAMA, Caisse de santé, 27-29, Av. du Bouchet, 1211 Genève 28. Tél. 022 740 13 80

**BUREAUX A LOUER A AIGLE (VD)**

2 bureaux neufs de 75 m<sup>2</sup>, disponibles tout de suite, avec places de parc et cafétéria.

**Rieder S.A. - Route Industrielle - 1860 Aigle**  
Tél. (025) 26 59 21 (M. Lafond)  
22-16259

21 21 11 PUBLICITAS 21 21 11

A remettre sur le coteau à 9 km de Sion

**café-restaurant**

Salle restaurant	50 places
Salle pour société	60 places
Terrasse avec grill	40 places
Bar - Parc	

Vue splendide.

Ecrire sous chiffre C 18-316249 à Publicitas, 1211 Genève 3.

A vendre **hangar en bois**

Dimensions extérieures: 11x15 m hauteur à l'avant-toit 4 m 15, au faite 5 m. Couverture tôle ondulée.

**Prix: Fr. 15 000.-.** Remontage à discuter. Plans à disposition.

**Entreprise JO MARCHON**  
Charpenterie - 1896 Vouvy  
Tél. (025) 81 12 81 - Fax (025) 81 30 26.  
36-034436

**Achète chalet**  
ou éventuellement **chalet à rénover**

Maximum Fr. 200 000.-  
Accès hiver.

Tél. (022) 20 01 10.  
036-305004

**Sion**  
centre ville, à louer

**bureau équipé ou non et appartement**

3 pièces, 105 m<sup>2</sup>. Parking dans l'immeuble. Libre 1er octobre 1990.

Tél. (027) 22 40 33.  
036-582042

*Mon prêt personnel - Un procrédit*

**procrédit**

Veuillez me verser Fr.

Je rembourserai par mois env. Fr.

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_

NP/Domicile \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

A adresser dès aujourd'hui à

Banque Procrédit	ouvert
Av. des Mayennets 5	de 08.00 à 12.15
1951 Sion	de 13.45 à 18.00

ou téléphoner


**027-23 50 23**

**X procrédit**

D/Nou/36/Ma



**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**



Ferblanterie - Couverture  
Sanitaire - Chauffage  
**Saint-Maurice - Monthey**

Nous cherchons

**UN MAGASINIER**

**NOUS SOUHAITONS:**

- CFC dans les métiers du bâtiment ou de la mécanique
- sens des responsabilités et de l'organisation.

**NOUS OFFRONS:**

- place stable
- diversité de l'emploi
- nouveaux ateliers.

Veillez adresser vos offres de service à:

**COUTAZ S.A.**  
C.p. 131 - 1890 SAINT-MAURICE.

143.149486

Cherchons pour mission temporaire à Haute-Nendaz

**un menuisier-poseur qualifié**

Suisse ou permis C.  
Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Merci de contacter le (027) 22 17 18.



**THE AMERICAN COLLEGE OF SWITZERLAND** (Institut universitaire) is seeking

**An administrative assistant in the personnel and finance department**

- experience in personnel record-keeping
- english mother tongue or excellent English and French
- good secretarial skills
- experience in an international environment
- PC experience.

Starting date: **as soon as possible.**  
Please send complete application with C.V. to:  
Personnel Office  
American College of Switzerland  
1854 Leysin.

22-16951

**PANPETROL S.A.**  
Constructions métalliques  
1860 Collombey

cherche

**DESSINATEURS**

pour travail à domicile avec expérience en charpente-chaudronnerie, tuyauterie industrielle.

Pour renseignements:  
tél. (025) 70 61 31.

36-102099



**Hôtel Europa**  
\*\*\*\*, Sion (VS)

65 chambres, restaurants-brasserie, terrasse, bar, salles de conférences-banquets

Nous cherchons, pour entrée tout de suite ou à convenir,

**1 night auditor**

(portier de nuit) comme remplaçant deux nuits par semaine. Cette offre s'adresse à des personnes parlant le français, l'anglais et l'allemand et qui sont intéressées à travailler avec l'informatique. Pour la comptabilité nous cherchons en même temps

**un(e) aide comptable**

Nous nous adressons à des jeunes gens qui ont fait un apprentissage de commerce et/ou qui ont éventuellement travaillé dans une fiducie.

Les candidats de nationalité suisse ou titulaires d'un permis de travail B ou C sont priés de faire leur offre à la direction de l'Hôtel Europa, rue de l'Envol 15, 1950 Sion.

36-582294

**Chef de cuisine**

avec expérience cherche

**remplacements / coup de main.**

Valais central.

Ecrire sous chiffre Z 36-034198, Publicitas, 1951 Sion.

036-034198

**A votre disposition pour travaux de:**

- comptabilité
- salaires et décomptes
- facturation, encaissement

Tél. (027) 27 24 12, le soir.

036-034383

Cherche

**cuisinier ou commis de cuisine**

pour 2 mois.

Tél. (025) 63 21 53.

036-034327

**Donnerais à travailler, Valais central,**

**40 000 m<sup>2</sup> de vigne environ**

Faire offres sous chiffre G 36-034408, Publicitas, 1951 Sion.

036-034408

**Station à Martigny** cherche

**employée**

entrée immédiate.

Tél. (026) 22 28 15.

036-034193

Cherche

**jeune cuisinier**

25 - 30 ans, sachant travailler seul, tout de suite ou à convenir.

Ecrire sous chiffre Z 36-034375, Publicitas, 1951 Sion.

036-034375

**Jeune homme** très bonnes références, cherche emploi comme

**opérateur-pupitre**

ou opérateur swift-telex-télécommunications.

Tél. (025) 71 77 46 ou Fax (025) 72 12 51.

036-305007

**Pub à Sierre**


cherche

**sommelières auxiliaires**

Sans permis s'abstenir.

Tél. (027) 55 07 01.

036-582296



Chaînon de la grande transversale alpine  
Montreux - Interlaken - Lucerne  
connue sous le nom de **GOLDEN-PASS**

La Compagnie du chemin de fer Montreux-Oberland bernois désire engager

**un aspirant contrôleur**  
ou  
**une aspirante contrôleuse**

pour l'accompagnement et le contrôle des trains.

Si vous cherchez une nouvelle orientation professionnelle, si vous souhaitez prendre des initiatives dans un bon esprit de collaboration, si vous appréciez le contact avec la clientèle et si vous maîtrisez les langues française et allemande, nous vous proposons une voie attractive.

**Nous vous offrons:**

- une formation interne pendant 12 mois
- un salaire intéressant durant ladite formation
- une activité variée, notamment dans nos trains **Panoramic-Express** et **Superpanoramic-Express**.

**Entrée en service:** tout de suite ou date à convenir.

**Lieu de service:** Montreux.

Votre candidature, accompagnée d'un curriculum vitae, d'une photo et des documents usuels, est à adresser au **service du personnel de la Compagnie du chemin de fer Montreux-Oberland bernois, case postale 66, 1820 Montreux.**



**Dessinateurs B.A. - G.C.**  
**Maçons**  
**Chauffeurs P.L.** (exp., fixe)  
**Mécaniciens P.L.**  
**Peintres auto**  
**Carrossiers**  
**Aides avec exp.** (toutes professions)

Sion: rue des Mayennets 5 Tél. 027/22 05 95  
Monthey: rue du Midi 2 Tél. 025/71 22 12

**MANPOWER**  
LE RÉSEAU DE L'EMPLOI

Nous sommes à la recherche de

**gérants**

pour 2 de nos pubs et pour 1 restaurant placés sur la Riviera et dans le Chablais.

Nous demandons:

- patente Vaud ou Valais valable
- personne capable, sérieuse et ambitieuse
- permis de conduire.

Nous offrons:

- des postes de travail intéressants
- un salaire en rapports avec votre engagement.

Vous êtes intéressé: veuillez nous faire parvenir une copie de votre certificat de cafetier, un curriculum vitae, une photo.

Votre dossier sera étudié avec discrétion.

Ecrire sous chiffre 22-120-6626, Est Vaudois, 1820 Montreux.

**Serveur**

Etranger avec permis, cherche emploi

**région Sion,**

dès le mois d'octobre 1990.

Ecrire sous chiffre M 36-301675, Publicitas, 1951 Sion.

036-301675

**Jeune Valaisan**

avec CFC cherche place stable comme

**menuisier**

Région Valais central.

Faire offres sous chiffre W 36-304980, Publicitas, 1951 Sion.

036-304980

**Boulangerie-pâtisserie**  
Gonçalves, à Vétroz, cherche

**boulangier-pâtissier ou pâtissier**

Tél. (027) 36 24 28.

036-034373

**Photographe amateur**

cherche

**modèles**

très sexy pour photos charme.

Ecrire sous chiffre E 36-301598, Publicitas, 1951 Sion.

036-301598

Famille, région Zurich, cherche

**au-pair**

dès septembre pour s'occuper de 2 enfants (2½ et 4½ ans, parlant français).

Ecrire sous chiffre 44-51263, Publicitas, Postfach, 8021 Zürich.

Wir sind mit unseren Mitarbeiterinnen seit mehr als 20 Jahren erfolgreich für den Schweizer Sport tätig und suchen jetzt SIE als

**Mitarbeiterin im Aussendienst**

SIE haben

- Spass am Sport
- ein Auto und Telefon
- pro Tag mindesten 4-5 Stunden Zeit
- einen gesunden Ehrgeiz und Freude am Umgang mit Menschen.

SIE erwarten

- eine abwechslungsreiche, sinnvolle Tätigkeit
- Kontakte mit interessanten Menschen
- flexible Zeiteinteilung
- gute Verdienstmöglichkeiten
- eine sorgfältige Schulung in Theorie und Praxis
- ein Team erfolgreicher, aufgestellter Kolleginnen.

Wir freuen uns, SIE kennenzulernen und erwarten Ihren Anruf für weitere Informationen und ein erstes, unverbindliches Gespräch!

**SPORT SCHWEIZ AG - Frau K. Volery**  
(037) 77 31 50 (10-17 Uhr)

18-544044

Nous cherchons pour tout de suite ou à convenir

**1 caviste-œnologue**

formation éventuelle de chef caviste pour jeune avec capacité

**1 caviste CFC**

avec bonnes expériences des travaux de cave - machines, etc.

**1 ouvrier de cave**

chauffeur-livreur occasionnel. Suisse ou permis C.

Adressez offres: c/o Albert Mayor S.A., travaux de cave, encaveur, av. de Gilamont 50, 1800 Vevey. Tél. (021) 921 13 41.

22-174548

Cherchons pour entrée immédiate ou à convenir

**ouvriers-ramoneurs**

avec CFC, région Nyon-Coppet.

**Bertrand Pislser, maître ramoneur, 1291 Commugny, tél. (022) 776 10 30, dès 19 heures.**

22-034167

\*\*\*\* **HOTEL CLUB**

HOTEL CLUB \*\*\*\*  
Rue du Parc 71  
2300 **La Chaux-de-Fonds**  
Tél. (039) 23 53 00

Hôtel garni de 4 étoiles possédant une clientèle industrielle et internationale cherche

**un chef de réception**

trilingue fr.-angl.-all.

Situation stable avec possibilité de promotion en qualité de sous-directeur.

Offre par écrit.

▲ **TOCAHOTELS** CH-3000 Bern 31

**Goûtez à l'indépendance!**

Nous cherchons (temps plein / partiel)

**collaborateurs(trices)**

dans le domaine de la vente. Vous avez entre 25 et 35 ans, dynamique, ambitieux, voiture et permis.

**Nous offrons:** travail stable, salaire élevé, possibilités de carrière très rapide.

Vous correspondez à ceci, alors vous êtes celui ou celle que nous cherchons.

Envoyez votre curriculum vitae résumé avec photo à:

**Halro S.A.**  
Case postale 65 - 1870 Monthey.

89-2301

**RESTAURATEURS**

Bientôt la

**SAISON DE LA CHASSE**

plaisir des gourmets

**Nos rubriques GASTRONOMIE des 11, 18, 26 septembre 3, 10, 16 octobre**

vous offrent l'opportunité de proposer

**vos spécialités**

à nos nombreux lectrices et lecteurs, friands du riche éventail «gourmand» que cette période apporte.

**Délai: le jeudi précédant la parution, 10 heures.**

N'hésitez pas à confier votre message à

▽ SION (027) 295 220, Mme J. Huttenlocher vous donne de plus amples renseignements.




**PRIX DEGROS**

Nous engageons, pour notre centre commercial MAGRO à Uvrier,

**une vendeuse**

pour le secteur non alimentaire.

Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Faire offres écrites, avec curriculum vitae, à: Centre commercial Magro, M. Albert Métrailler, 1958 Uvrier.

36-582278



Nous cherchons, pour la région du Chablais:

- **MONTEURS ÉLECTRICIENS**
- **MAÇONS**
- **FERBLANTIERS**
- **COUVREURS**
- **ÉTANCHEURS**
- **MACHINISTES**

Suisses ou permis B ou C.

Votre conseiller: Aldo Camuso.  
Rue du Commerce 2 - 1870 Monthey - (025) 71 76 37



**POUR ALLER DE L'AVANT...**

Postes fixes et temporaires



Grand raid Verbier-Grimentz

# Succès, mais ...

Le grand raid Cristalp Verbier-Grimentz fut sans conteste un succès populaire. Ce bilan d'ensemble positif ne doit toutefois pas occulter certains points noirs que les organisateurs devront régler avant la prochaine édition.

GRIMENTZ. - Le grand raid Verbier-Grimentz a fait beaucoup d'heureux. A commencer bien sûr par les organisateurs quelque peu soulagés par le succès populaire rencontré. Les participants ne tarissaient eux non plus pas d'éloges sur la course. Sur le parcours et dans la souffrance, beaucoup ont pensé à l'abandon. Son de cloche différent à l'arrivée où les pensées étaient surtout dirigées vers la prochaine édition.

Cette ambiance très positive ne doit toutefois pas faire oublier les éliminations, notamment celle qui a coûté la victoire à Philippe Perakis et la seconde place à Beat Nydegger. La Fédération internationale de cyclisme amateur (FIAC) avait établi un règlement précis, pour ce qui touchait les zones de portage notamment.

Ce point était au centre de nombreuses discussions dans l'aire d'arrivée. Dans un soucis de bien-être vis-à-vis des sentiers pédestres et des promeneurs, les organisateurs avaient obligé les coureurs à porter ou pousser leur vélo lorsque le parcours coïncidait avec un chemin de randonnée, soit une distance totale de 5,8 kilomètres morcelée en plusieurs tronçons.

A l'origine de plusieurs éliminations, ce point du règlement n'a bien entendu pas fait que des heu-

reux. Il convient toutefois de relever deux choses. D'une part, l'interdit promulgué est méritoire. Il suffit pour cela de songer aux problèmes rencontrés par les adeptes du vélo de montagne de la première heure. Nombre de randonneurs ne goûtaient guère au passage de ces deux-roues sur leurs sentiers. Les organisateurs ont choisi la voie de l'apaisement, c'est à souligner.

**Fermeté de la FIAC**

En prononçant des éliminations, la FIAC offrait d'autre part son flanc à la critique, et ce d'autant plus que les deux premiers arrivés en faisaient les frais. Là encore, la fédération n'a pas fléchi et sa crédibilité n'est ainsi en rien entamée.

Les organisateurs devront néanmoins se pencher sur ce problème du portage pour la prochaine édition. Pour la plupart des coureurs, ces portions de parcours furent les plus difficiles. Beaucoup ressentirent des crampes lorsqu'il fallut se mettre à marcher ou courir en poussant le vélo.

**Chronométrage à régler**

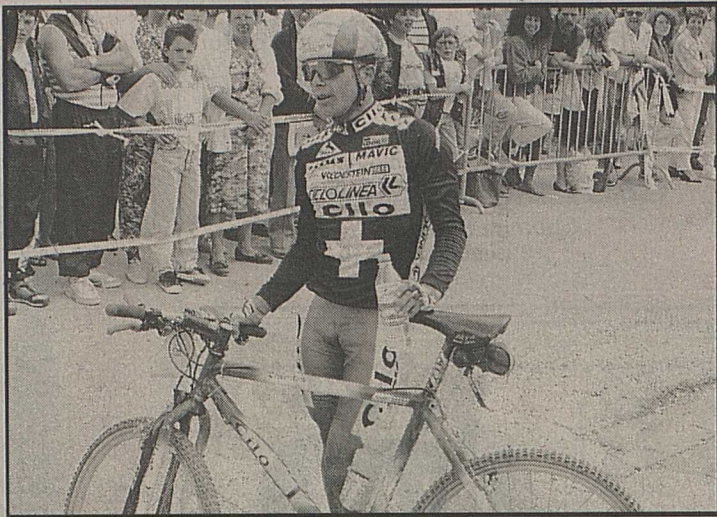
Un autre problème qui aura marqué cette journée, pour le spectateur tout au moins, est le chronométrage. Il a fallu attendre plusieurs heures avant de connaître avec précision le temps du vainqueur.

Pierre Berclaz

## Quelques chiffres

La course a réuni 607 participants dont 263 au départ de Verbier. Au total, 22 éliminations ont été prononcées et 83 abandons enregistrés alors que 29 coureurs étaient neutralisés à Eison pour y être parvenus après l'heure limite. Le nombre de coureurs classés atteint ainsi 502, soit 83% du nombre de partants.

Cette première expérience a permis aux organisateurs, assistés de quelque 400 bénévoles répartis sur les 125 kilomètres de la course, de constater qu'il était possible d'augmenter la limite du nombre d'inscriptions. 684 ont été enregistrées cette année. Un chiffre de 800 à 900 est articulé pour l'année prochaine. Quoi qu'il en soit, la date est déjà fixée: ce sera le dimanche 25 août.



Coup d'essai, coup de maître pour une folle aventure en passe de devenir une classique du vélo tout-terrain.

## Personnalités de l'aéroport de Genève

# Course d'école en Anniviers

SIERRE-ANNIVIERS (gez). - Les directeurs d'escaliers internationaux de l'aéroport de Genève-Cointrin étaient en course d'école vendredi à Sierre et dans le val d'Anniviers. Une sympathique excursion concoctée par les chefs de gare de Genève-Aéroport et de Sierre, MM. Roger Beck et Louis Pont.

Sierre et la vallée entretiennent de bonnes relations avec Swissair et l'aérogare de Genève-Cointrin: voilà pour le but de cette excursion. Quant aux personnalités de la partie, elles étaient une trentaine. Parmi les invités, les directeurs d'escaliers de Lufthansa, Alitalia, des compagnies aériennes koweïtienne, jordanienne, grecque, finlandaise, de Pan American, de TWA, d'Air Afrique...

**De nombreuses escales**

Première «escale» de cette journée: Vercorin, où les participants étaient reçus par Mme Françoise Perruchoud-Massy, députée et présidente de la société de développement de la station. Ils se sont ensuite rendus à Saint-Jean, où les attendaient le Conseil bourgeois en corpore et son président, M. Bernard Salamin. Autres «escales» de ce tour d'Anniviers: Grimentz, puis Zinal-Sorebois, le temps de déguster un repas valaisan. A Vis-

soie enfin, les participants ont visité l'exposition Zinggeler, à la tour, avant d'entendre à la cave bourgeoisiale et communale un

exposé de M. Simon Epiney, député-maire.

Une dernière halte, à la cave communale de Sierre, le verre de

l'amitié avec le président Serge Sierro, et la joyeuse compagnie remettait le cap sur Genève-Aéroport.



Les directeurs d'escaliers internationaux de l'aéroport de Genève et des personnalités de la région.

## Perroquet perdu à Venthône La fugue de «Marquise»



«Rocco», qui risque de mourir d'ennui si «Marquise» ne revient pas.

VENTHÔNE (gez). - Mais où s'est envolée «Marquise»? Ce perroquet de sexe féminin, comme son nom l'indique, a disparu depuis dimanche après-midi. «Marquise» appartient à Anne-Marie Hugon, qui vit au-dessus de Venthône. Effrayé par des visites, l'oiseau a pris la clef des champs, et depuis lors plus de nouvelles...

**«Rocco» s'ennuie... à mourir**

Rocco, le mâle du couple, s'ennuie terriblement de «Marquise», et Mme Hugon craint qu'il ne meure, si sa compagne ne réapparaît pas. «Ils s'entendent à merveille. A tel point que «Marquise» a pondu neuf œufs cette année, ce qui est rarissime chez des particuliers.»

Pour retrouver son oiseau, Anne-Marie Hugon compte sur l'aide de ceux qui pourraient l'apercevoir. C'est un perroquet

amazone à front jaune. Le plumage de «Marquise» est vert, à l'exception de quelques touches de rouge et de bleu sur les ailes, et du sommet de la tête, qui est jaune. Notons encore que les yeux sont cernés de blanc.

**Appel à l'aide!**

Autres détails à signaler: «Marquise» adore les noix cassées en deux, elle est apprivoisée et on devrait pouvoir l'approcher sans trop de problèmes. Ce perroquet n'est pas dangereux. Il viendra sans doute vers la personne qui lui tendra la main.

Vous avez des nouvelles de «Marquise», vous avez réussi à la «capturer»? Prenez contact avec Anne-Marie Hugon, tél. (027) 55 19 66. En cas d'absence, laissez votre message sur le répondeur automatique. La propriétaire de ce perroquet vous remercie d'avance; elle est prête à offrir une récompense à qui lui ramènera le bel oiseau.

## NOUVEAU A FLANTHEY!

Samedi 25 août, a eu lieu la réouverture du **FAMILIA DISCOUNT** à FLANTHEY. Anciennement un Familia, ce magasin d'une surface de vente de 120 m<sup>2</sup>, agrandi et réaménagé, offre aux consommateurs de la région un nouvel assortiment de produits alimentaires ainsi qu'un rayon «viandes fraîches préemballées».



De gauche à droite: les propriétaires et gérants M. Alois Emery, Mme Christiane Emery et Mlle Corinne Emery.

## Vacances sous le signe de la musique

GRÔNE (a). - Les vacances scolaires des jeunes musiciens de la Marcelline se sont achevées par une semaine musicale organisée par M. Gilles Neuhoff et son comité. Celle-ci s'est déroulée à la colonie de la Dzorniva au-dessus de Nax. Quarante-trois personnes dont 31 élèves ont étudié la musique sous la responsabilité de M. J.-Maurice Favre et des moniteurs dont MM. Pierre Varone, Jean-Michel Solioz, Claude Franceley, Serge Roh, Arthur Kéberlé et la monitrice Valérie Willy. Les moments forts de ce camp de musique ont eu lieu à Vercorin où les élèves ont donné trois concerts, ainsi qu'à Babyland et à Nax. Une audition a été présentée aux parents ainsi qu'aux collaborateurs ayant participé à la réussite du festival 1990 et au centième anniversaire de la Marcelline.



Les participants à la semaine musicale entourés des organisateurs.



**ESPACE BEAUTÉ**

Toutes les grandes marques de parfums...  
... à des prix imbattables

Parfumerie Fontainebleau  
Crans - Tél. (027) 41 17 27

**Envie de soleil,  
de renouveau!**

**L'INSTITUT ALEXANDRA**  
Simplon 13  
MARTIGNY

vous propose

- son SOLARIUM INTENSIF HP (bronzage en 3 à 6 séances)
- ÉPILATION CIRE TIÈDE (à base de miel)
- SOINS DU VISAGE (acné, antirides, peeling asiatique)
- ÉPILATION ÉLECTRIQUE
- MASSAGE DU CORPS

Tél. (026) 22 22 51

**HYPNOSE**  
ou la technique d'Erckson


avec conscience et mémoire totale, libérez-vous facilement!

- manque de confiance en soi
- sentiment d'infériorité ou de culpabilité
- stress
- angoisse
- déprime
- boulimie
- migraine
- insomnie
- troubles digestifs
- troubles de la peau
- problèmes scolaires

Gérald Riedo, praticien de santé  
Place du Midi 30 - SION - Tél. (027) 22 36 78

**NOUVEAU A MARTIGNY!**  
**SOINS DES ONGLES**

De beaux ongles pour l'été, vos soirées et jours de fête.  
Plus d'ongles dédoublés, cassés ou trop courts!  
De nouveaux ongles à base de résine. Pose, renforcement avec soie ou fibre de verre.  
Travail effectué par personne qualifiée, en possession du diplôme de «prothésiste ongulaire».  
Sur rendez-vous au tél. (026) 22 39 14.



**ESPACE BEAUTÉ**  
PARFUMERIE

ROGER NICOLAS

Rue des Remparts 17, Sion

**Institut de beauté**  
Ouvert le samedi  
Tél. (027) 22 52 29



**Maquillage  
automne-hiver  
Couleurs  
scandinaves**

PARFUMERIE-INSTITUT  
**Margareth** ouvert sans interruption à midi

Rue de la Dent-Blanche 20  
1950 SION - Tél. (027) 22 36 16

GUERLAIN PARIS

**Pédicure - Manucure  
solarium**

Reçoit sur rendez-vous, aussi le soir

**GABY MUGNIER-PIOTA**  
Chemin de Surfrête 12  
1920 MARTIGNY  
Tél. (026) 22 17 40

PLACE DE LA PLANTA  
Av. Gare 35 1950 SION  
Tél. (027) 22 02 71

**NEW BLACK  
Fit Club**

AU CŒUR DU VALAIS

Epilation définitive  
VISAGE - CORPS - JAMBES

**EPILA-ROTH**  
R. Melega

Esplanade - Près-de-la-Scie 2  
1920 MARTIGNY

**LE MATIN de 7 heures à 9 heures**

**Votre INSTITUT-CONSEIL**  
vous propose, pour l'automne:

- ÉPILATION ÉLECTRIQUE DÉFINITIVE
- COUPEROSE
- DRAINAGE LYMPHATIQUE

**INSTITUT DE BEAUTÉ  
ACIDE**

Fabienne Gillioz-Baud, esthéticienne qualifiée  
Wissigen 82 - 1950 SION - Tél. (027) 31 22 25  
(places de parc)

**ESPACE BEAUTÉ**

Enfin femme jusqu'au bout des ongles...  
... grâce à notre formule américaine **Flings**

Parfumerie Fontainebleau  
Crans - Tél. (027) 41 17 27

**Le fitness  
le plus libéral**

Avec le PASSE-PARTOUT ou la carte JOKER-FIT vous accédez librement à la piscine, au sauna, au solarium, à la salle fitness, au bain sauné (à Martigny) et vous avez libre passage dans nos fitness de Sion, Martigny et Monthey.

Pas de contrat à long terme.  
Grande variété de cours.  
17 ans de succès en Valais.

Sion 027/22 13 81  
Martigny 026/22 72 71  
Monthey 025/71 33 13 dès 14 h

**fitness-club migros**



**Mille façons de rester jeune, dynamique et en forme à condition... d'y contribuer**

L'école-club offre une panoplie de cours attrayants pour conserver sa forme tout au long de sa vie.

Suivre régulièrement des cours fait bénéficier d'un entraînement progressif et de conseils permanents donnés par des amateurs et animatrices compétents et enjoués. Les cours en groupe sont stimulants et divertissants.

L'ambiance qui se crée au sein d'un club, contribue au plaisir qu'on a de se retrouver chaque semaine pour accomplir ensemble des exercices conçus pour donner à son corps souplesse et élégance. C'est une façon douce de se faire violence pour son bien-être!

2600 personnes suivent chaque semaine nos cours de bien-être: **fitness, figurama, aérobic, gym-tonic, aérobic danse, stretching, gym dans l'eau, yoga, tai-chi, jazz-ballet, danse.** De nouvelles tendances se dessinent, ainsi:

**Le Fat burner** venu tout droit des Etats-Unis: Le Fat burner est une technique révolutionnaire qui brûle les graisses de l'organisme et fait mincir.

Le Fat burner est une méthode dérivée des programmes d'entraînement d'athlètes de haut niveau et qui s'adresse à des personnes en bonne forme et aguerries. Elle oblige l'organisme à consommer ses réserves de graisses pour accomplir et maintenir l'effort. Cet effort d'endurance est d'intensité moyenne, mais long (30 minutes minimum). Il s'évalue grâce à la fréquence cardiaque, ce qui explique la prise de pouls régulière.

Le Fat burner est une excellente méthode pour diminuer la masse grasseuse et augmenter la masse musculaire du corps. Grâce au Fat burner, le corps mincit et se raffermi. Le cœur est plus robuste. On est plus endurant, on est au sommet de sa forme. On augmente le volume d'oxygène maximal consommé et on brûle les réserves lipidiques du tissu adipeux. C'est un excellent moyen pour tous ceux et celles qui recherchent à la fois endurance, développement musculaire, minceur et capacités cardiaques dans une même discipline et en musique.

**Le cardio-funk:** mobilisation progressive du rythme cardiaque par des exercices répétés d'endurance. Excellent moyen pour ceux qui recherchent à la fois endurance, développement musculaire, minceur et capacités cardiaques dans une même discipline. Cours pour hommes et femmes.

**Le body shaper** dont les exercices à l'aide de petites haltères, sont chargés de raffermir la musculature. Cela élimine progressivement les parties flasques, détendues, disgracieuses.

**La Gym-fit du lundi matin:** entrain, rythme, exercices variés, une ambiance

sympa, voilà de quoi se donner un tonus bienfaisant au départ d'une nouvelle semaine.



Le cours de Gym-fit du lundi matin permet à ceux et à celles qui travaillent toute la semaine, certains toujours assis, d'autres toujours debout, de mobiliser tout le corps, de l'assouplir, d'activer les fonctions cardiaques, en un mot de conserver jeunesse et bonne forme physique.

La Gym-fit est à la fois aérobic, stretching, fitness et relaxation dynamique, un cours de bien-être, une source de vitalité et de jouvence.

**La Sonorythmie:** c'est une combinaison de gymnastique douce de décontraction et de recharge.



La relaxation est essentielle pour développer de nouvelles énergies, un facteur important d'équilibre général. Grâce à des exercices appropriés, on peut relaxer tout son corps systématiquement: la tête, le cou, les épaules, le buste, les bras, les mains, le bassin, les jambes, les pieds. Une fois le corps détendu, la recharge commence par des inspirations et des expirations profondes. Tout l'organisme se régénère ainsi en oxygène. L'afflux sanguin augmente et exerce bientôt ses effets bienfaisants.

Vous qui cherchez la bonne méthode pour vous donner du tonus et de l'entrain, choisissez le cours école-club qui vous convient le mieux! Il y a en a pour les super dynamiques comme pour les nonchalants actifs. N'hésitez pas! Téléphonnez-nous!

Nous nous réjouissons de votre appel et vous souhaitons la bienvenue!

**SION** Tél. (027) 22 13 81  
**SIERRE** Tél. (027) 55 21 37  
dès 18 heures  
**MARTIGNY** Tél. (026) 22 72 71  
**MONTHEY** Tél. (025) 71 33 13

**OFFRES ET  
DEMANDES D'EMPLOIS**

**REC PLACEMENT**  
Pl. de la Gare 2 - 1950 Sion  
engage, pour postes stables et temporaires,  
**2 monteurs électriciens CFC**  
**2 maçons CFC**  
**1 serrurier CFC**  
**1 peintre CFC**

Bon salaire, Suisses ou permis C.  
Pour tous renseignements, appelez  
Mme Mottet au (027) 22 02 04-05.

83-1523

Grande boucherie à Sion cherche pour son magasin

**un gérant**  
responsable de la vente au détail et

**un boucher de plot**  
Bons salaires et conditions sociales très avancées.  
Les offres, avec curriculum vitae et copies de certificats, sont à adresser sous chiffre 1 D 36-556007, à Publicitas, 1950 Sion.

**Portugais**

avec permis de travail, cherche emploi comme **chauffeur poids lourds**

Tél. (027) 86 67 51.

036-301693

Nous cherchons

**chauffeur poids lourd**

pour livraisons en Suisse romande.

- Expérience
- Bonnes références
- Tous les avantages sociaux
- Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Les personnes intéressées sont priées de faire leurs offres à:

**Stemmer**

Vernis et peintures en gros  
Route de Brent, 1816 Chailly sur Montreux  
Tél. (021) 964 12 21

22-174539

**Vous n'avez pas reçu votre journal!**  
Veuillez appeler le **(027) 23 57 57**



**INSTITUT DE BEAUTÉ**  
**Bio 9**  
 Marie-Noëlle Masserey-Crettaz  
 Esthéticienne  
 Certificat fédéral  
 Dent-Blanche 17 - SION  
 Tél. (027) 22 23 24

**Coiffure**  
**BEAUBOURG**  
 CENTRE DE BEAUTE & BIEN-ETRE  
 Renée et Bruno La Spina  
 Château de la Cour 4  
 3960 Sierre  
 Tél. (027) 55 01 06

**Pour être encore plus belle cet automne**  
 profitez des offres actuelles

**LANCÔME**

en flacons économiques

Fraicheur tonique	500 ml 28.-
Nutrix démaquillant	500 ml 32.-
Tonique douceur	500 ml 28.-
Lait Galatee	500 ml 32.-
Effacil lotion	250 ml 25.-

**SUN STORE**  
 Pharmacie Droguerie Parfumerie Diététique

VIÈGE Migros Center  
 NOËS-SIERRE Centre Placette  
 SION MMM Metropole

MARTIGNY MM Le Manoir  
 MONTHEY Centre Placette  
 MMM La Verrière  
 VILLENEUVE Centre Riviera

**POUR VOUS METTRE EN HARMONIE  
 AVEC LA SYMPHONIE  
 DES COULEURS DE L'AUTOMNE**

**L'INSTITUT ALEXANDRA**  
 Rue du Simplon 13  
 1920 MARTIGNY

vous propose ses traitements qui vous permettront de garder du soleil que de bons souvenirs.

**POUR LE VISAGE,**  
 une régénération, une réhydratation et une lutte contre le vieillissement de la peau par des traitements agréables et relaxants



**POUR LES JEUNES,**  
 les traitements contre l'acné.

**LA CELLULITE** avec le **GB6**, cet appareil procure une augmentation de l'oxygénation des tissus, une pénétration des produits, une meilleure circulation sanguine et lymphatique, en augmentant ainsi l'élimination des déchets et des toxines, le tout combiné par une bonne diététique.

**L'ÉPILATION ÉLECTRIQUE** et les épilations à la cire

**LE GOMMAGE** du corps pour garder un bronzage plus beau et plus uniforme.

**SOLARIUM H.P.** pour vous permettre de garder les couleurs du soleil.

**MARILY**  
 Institut  
 Av. de Tourbillon 42  
 SION  
 Tél. (027) 22 60 43

**Pour être bien de la tête aux pieds:**

- soins du visage et du corps
- gymnastique «STAUFFER CONCEPT»
- SOLARIUM haute pression

**ESPACE BEAUTÉ**

*Pour être diablement séduisante...  
 ...une fulgurante mise en beauté  
 à un prix de velours*

Parfumerie Fontainebleau  
 Crans - Tél. (027) 41 17 27

*Je ne suis pas médecin,  
 ni psychothérapeute,  
 mais je peux vous aider  
 à conserver votre bien-être  
 et équilibre.*

**DÉTENTE  
 RELAXATION  
 PRATIQUE DE LA  
 PENSÉE POSITIVE**

Marie-Danielle EBENER  
 Avenue Pratifiori 39  
 1950 SION  
 Tél. (027) 22 50 68 sur rendez-vous

**NOUVEAU A CHÂTEAUNEUF-CONTHEY**  
**PARFUMERIE  
 LES ARCADES**  
 BOUTIQUE CADEAUX

R. GILBERT-GERMANIER  
 Avenue de la Gare  
 1964 CHÂTEAUNEUF-CONTHEY  
 Tél. (027) 36 66 76

Maroquinerie **TED LAPIDUS**  
 Foulards **CELINE** et **TED LAPIDUS**  
 LINGERIE ÉPONGE LAVIOLA

Lunettes **YVES SAINT-LAURENT**  
**CHARLES JOURDAN**

Bijoux fantaisie

Renseignements et conseils vous seront donnés gracieusement par votre parfumeuse Raphaëlle Gilbert

**CARTE DE FIDÉLITÉ**

Votre avantage: parking à disposition

**INSTITUT VITA**  
 ÉCOLE DE MASSAGES  
 3963 CRANS

**COURS DE MASSAGES**

Formation en cours collectifs mars, mai, septembre. Possibilité de cours individuels.

Renseignements et inscriptions: tél. (027) 43 34 25  
 Mme Sonia Mudry

**INSTITUT ALEXANDRA**

**PENDANT LES MOIS DE SEPTEMBRE ET OCTOBRE SUR REMISE DE CE BON 10% DE REMISE SUR TOUS LES TRAITEMENTS**

Massages amaigrissants  
 Sauna-gym

Solarium  
 8 tables de gym  
 Vibrosaun

Institut **Elle et Lui**  
 André Jacquier, Sion  
 Rue de Condémines 37  
 Tél. (027) 22 67 68

**Retrouvez beauté et bien-être avec**

**SION**  
 Rue du Rhône 25  
 (027) 23 12 66

première séance gratuite

La prochaine page au service de votre beauté **paraîtra le 2 octobre** (Ultime délai: lundi 24 septembre) Pour vous renseigner ▼ Sion (027) 21 21 11, Mme J. Huttenlocher

**MASSAGE - DÉTENTE - ENTRETIEN**

Drainage manuel des humeurs lymphatique et veineux  
 Anticellulite - Buste

*Touch for health = équilibrage des énergies (non médical)*

INSTITUT DE MASSAGE - Vie et Santé  
 Rue des Vergers 2 - 1950 SION  
 Tél. (027) 23 41 91  
 (dès 17 heures pour rendez-vous)

**Tropical's Fitness**

Grand-Champsec 12 SION (027) 314 331

**L'ESPACE DE LA FORME**  
 (1re séance gratuite)

**Slender You**

- Affine la silhouette
- Soulage votre dos
- Élimine la cellulite
- Améliore la circulation sanguine
- Combat le stress

**DARINAGE LYMPHATIQUE MANUEL DE VODDER**

Personnel diplômé

Entreprise de menuiserie engage un

**menuisier avec CFC**

pour le 1.10.90 ou à convenir.

Adressez-nous vos offres écrites:  
**Menuiserie Paul Corthay**  
 1936 Verbier.

036-034429

Lire les annonces c'est s'Informer

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

A louer à Sion, av. de Tourbillon 49  
**dépôt 923 m<sup>2</sup>**  
 chauffé, éclairé, W.-C. à disposition. Fr. 6200.- par mois + charges. Accessible par petits véhicules de livraison.  
 Tél. (027) 23 34 95. 036-581165

A louer à Sion, av. de Tourbillon 49  
**dépôt 273 m<sup>2</sup>**  
 chauffé, éclairé. Fr. 1800.- par mois + charges. Accessible par petits véhicules de livraison.  
 Tél. (027) 23 34 95. 036-581166

A louer à Sion, av. de Tourbillon 49  
**dépôt 150 m<sup>2</sup>**  
 chauffé, éclairé. Fr. 750.- par mois + charges. Accessible par petits véhicules de livraison.  
 Tél. (027) 23 34 95. 036-581167

Martigny, cause déménagement, à vendre

**attique 4 1/2 pièces**  
 121 m<sup>2</sup>, haut standing, avec 2 garages.  
 Tél. (025) 71 88 42. 036-102106

Jeune couple, 2 enfants, cherche

**appartement 3 pièces**  
 minimum, à louer à l'année. Région de Basse-Nendaz à Nendaz-Station.  
 Tél. (038) 31 78 07, dès 20 heures. 28-350313

**Miège. A louer**

**chalet 2 1/2 pièces**  
 + place de parc (nat. Suisse).  
 Tél. (027) 55 57 01. 036-320201

**Ardon**  
 A vendre  
**villas à construire**  
 Fr. 500 000.-.  
 Ecrire sous chiffre X 36-034453, Publicitas, 1951 Sion. 036-034453

Zone industrielle, Collombey-le-Grand, à louer

**local 80 m<sup>2</sup>**  
 Tél. (025) 71 80 87. 036-846189

**A louer à Sion, centre ville, bureaux**  
 2 pièces + hall, environ 70 m<sup>2</sup>, tout de suite ou à convenir, loyer modéré.  
 Ecrire sous chiffre R 36-034424, Publicitas, 1951 Sion. 036-034424



# Chef de fabrication

**F** faible poids, résistance élevée, bonnes propriétés de façonnage et stabilité contribuent au succès de la technologie des grands profilés d'Alusuisse.

Ce succès, résultat d'un travail d'équipe exemplaire, nous le concrétisons à l'aide de grandes presses modernes installées dans nos usines de filage à Sierre.

Pour succéder au responsable actuel du secteur «grosses presses» avec 120 collaborateurs et plusieurs milliers de tonnes de production annuelle, nous cherchons un ingénieur en mécanique ou électricité avec expérience de la production industrielle et habitué à la conduite de personnel. Esprit d'entreprise et de décision font également partie des qualités que nous attendons de notre nouveau collaborateur. D'autre part, de bonnes connaissances d'allemand sont indispensables.

L'activité porte essentiellement sur l'organisation et la surveillance de la production, la planification des opérations de finition, le

contrôle des résultats et le soutien technique aux services de vente.

En sus d'une activité de cadre au sein d'un secteur en plein développement, nous offrons une bonne rémunération, des prestations sociales de premier ordre et une formation spécifique soignée.

Si ce profil correspond à vos aspirations, si vous désirez associer votre épanouissement personnel à notre réussite, contactez Monsieur P. Perren 027 / 57 54 10 ou mieux encore, envoyez-lui sans tarder votre dossier de candidature.

ALUSUISSE  
ALUMINIUM SUISSE SA, SIERRE  
Département du personnel  
3965 Chippis



## Mise au concours

Afin de repourvoir un poste devenant vacant, la commune de Sierre cherche

### un gardien

à la piscine couverte de Guillamo.

#### Profil souhaité:

- bonnes qualifications professionnelles (CFC d'électricien, de mécanicien ou d'appareilleur)
- brevet I de la Société suisse de sauvetage + certificat de samaritain (Alliance suisse des samaritains)
- langue maternelle française ou allemande avec de bonnes connaissances de la deuxième langue
- disposé à se perfectionner (traitement et régénération des eaux, etc.)
- facilités de contact avec le public
- disponibilité
- jouir d'une excellente santé.

**Domicile (actuel ou futur):** Sierre.

**Conditions de traitement:** selon statut du personnel de la commune de Sierre.

**Entrée en service:** immédiate ou à convenir.

Cahier des charges et renseignements complémentaires: auprès du chef de service du cadastre et de la gérance des immeubles (Hôtel de Ville, téléphone 027/57 11 71).

Les offres manuscrites, avec curriculum vitae détaillé, photographie récente, diplômes, certificats, doivent être adressées à M. Serge Sierro, président, place de l'Hôtel-de-Ville, 3960 Sierre, jusqu'au 15 septembre 1990, avec la mention «Piscine de Guillamo».

Sierre, le 29 août 1990.

L'administration communale  
36-582063

Nous cherchons

## apprenti vendeur

pour notre magasin de pièces détachées automobile.  
Système informatique.

De préférence bilingue. Durée de la formation: 2 ans.

Garage du Rawyl, F. Durret S.A., case postale 508, 3960 Sierre.

036-582079

# famila

ANZÈRE  
cherche

## une vendeuse

Entrée: tout de suite.  
Tél. (027) 38 29 30

36-581865

## Cadre technico-commercial

avec CFC, 40 ans, bonne présentation, 20 ans d'expérience niveau direction, langue mat. française, allemand parlé couramment et connaissance d'anglais,

cherche nouveau poste à responsabilités

en relation avec la gestion du personnel ou un service des achats. Région Sion-Vevey.

Ecrire à case postale 136, 1870 Monthey ou tél. au No (025) 71 78 89 pour convenir d'un rendez-vous.

036-846186

## Si votre CARTE DE VISITE est le TÉLÉPHONE!!!

ALORS moi,

### jeune DAME SYMPA

la trentaine, parfaitement bilingue français-allemand avec plusieurs années d'expérience, JE suis votre **TÉLÉPHONISTE-réceptionniste!**

Date d'entrée à convenir.  
Faire offres sous chiffre F 36-301636, Publicitas, 1951 Sion.

036-301636

Vous aimez les contacts, vous vous intéressez à beaucoup de choses et vous disposez de quelques heures de temps libre par semaine, alors n'hésitez plus et téléphonez-nous. Nous pouvons vous offrir une

### activité partielle

varie en qualité

### d'enquêteur ou d'enquêteuse

(pas de vente).

Appelez simplement le 041/31 60 85 Mme. B. Roos ou le 041/31 67 53 Mme. T. Mananga.

DemoSCOPE,  
Institut d'études de marché  
Klusenstrasse 18, 6043 Adligenswil/LU

Entreprise constructions métalliques, région Monthey, cherche pour entrée immédiate ou à convenir:

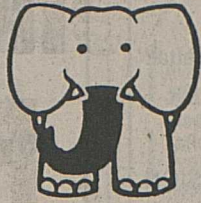
**un chaudronnier inox  
un charpentier qualifié  
un charpentier monteur**

Suisse, permis C ou B.

Pour renseignement:  
tél. (025) 70 61 31.

036-102100

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



## Votre chance à Zurich dans la publicité!

La centrale de 31 magasins JUMBO à Zurich-Dietlikon cherche pour son département publicité

## un(e) employé(e) de commerce

Nous offrons:

- **profonde formation**
- **activité variée et indépendante dans un team jeune, dynamique et agréable avec beaucoup de contacts**
- **possibilité de se perfectionner dans la publicité**
- **les prestations sociales d'une grande entreprise.**

Préférence sera donnée à un(e) candidat(e) de langue maternelle française avec de bonnes connaissances d'allemand, possédant une formation commerciale ou/et publicitaire, avec de la pratique dans le travail de bureau.

Entrée: Immédiate ou à convenir.

Envoyez votre offre manuscrite et documents usuels à Mlle C. Léchenne, JUMBO-MARKT AG, 8305 Dietlikon.

02-554275

## MARTIGNY!

Pour les vendanges, nous cherchons

### 3 chauffeurs poids lourds

Suisses ou permis valables.

Votre conseiller:  
Eric Vouilloz.

ECCO S.A. - Av. de la Gare 50  
1920 Martigny - ☎ (026) 22 90 33

36-582081

## Restaurant Le Prado et Hôtel du Midi

Place du Midi 29 à Sion  
engage pour le 1er août ou à convenir

### serveur(se)

connaissant les 2 services.  
Sans permis s'abstenir.

Tél. (027) 23 13 31.

036-582285

Société suisse cherche, pour renforcer son service externe,

## 3 collaboratrices

Profil désiré:

- une présentation soignée
- le goût du contact et de l'entregent
- le désir de l'indépendance
- une voiture personnelle.

Nous offrons:

- une formation assurée par nos soins (débutantes acceptées)
- un travail varié et agréable
- tous les avantages sociaux d'une entreprise moderne
- **salaire fixe très élevé + primes.**

Entrée en fonctions: dès que possible ou à convenir.

Pour un premier entretien, appelez le  
**(027) 23 46 45**

Important bureau de réalisations immobilières de la région de Martigny cherche

## collaborateur(trice) administratif

- Vous avez une solide formation commerciale
- vous maîtrisez la comptabilité, la gestion
- vous avez le sens de la négociation
- vous savez faire preuve d'initiative et vous êtes ambitieux
- vous êtes prêt(e) à vous engager à long terme (des connaissances d'allemand seraient appréciées).

Vous avez le profil demandé? Alors, écrivez-nous sous chiffre 36-581016 à Publicitas, 1951 Sion.

Entrée en fonctions: tout de suite ou à convenir.

Votre offre sera traitée avec discrétion.

## Assurance sociale à Sion

cherche pour son service des sinistres et la réception

## employé(e) de commerce

Entrée 1er novembre ou à convenir.  
Discrétion et réponse assurées.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae et photo sous chiffre L 36-581827, Publicitas, 1951 Sion.

036-581827

# Ceta A

1896 VOUVRY VS

Wir sind ein dynamischer, aufstrebender Betrieb mit ca. 80 Mitarbeitern und stellen flexible Verpackungen für bekannte Produkte des täglichen Bedarfs her.

Wir suchen für unsere AVOR Flexodruck-Produktion

## Arbeitsvorbereiter(in)

der (die) Angebotsbearbeitung, Erstellung von Druckvorlagen, Kundenberatung sowie Qualitätssicherung selbständig betreiben kann.

Erfahrungen in der Druckereibranche sind von Vorteil; Kenntnisse der deutschen und französischen Sprache sind Bedingung.

Wir bitten Sie um Ihre schriftliche Bewerbung an:

CETA S.A.  
Emballages flexibles  
1896 VOUVRY VS.

36-582233



Dans le cadre de l'OGA

# La journée officielle de l'Université de Fribourg

BRIGUE (It). – Dans le cadre de l'OGA, la journée d'hier était dédiée, d'une part, aux gens du troisième âge réunis au nombre d'un millier, et d'autre part, à l'Université de Fribourg, qui fête cette année son centième anniversaire. Une raison qui a incité ses dirigeants à présenter la centenaire en

Valais, tant par l'intermédiaire de l'OGA de Brigue, que par celui de la prochaine Foire du Valais de Martigny. Du même coup, la majestueuse salle des Chevaliers du château a été le théâtre d'une rencontre qui ne restera certainement pas sans lendemain. Représentant les organisateurs

de la Foire haut-valaisanne, M. Willy Gertschen a salué l'assistance. On entendit par la suite plusieurs interventions relatives soit à la polyvalente activité que l'institut centenaire développe au bord de la Sarine soit aux étroites relations qu'il entretient avec le peuple valaisan. Actuellement 567 étudiants valaisans sont inscrits à l'UNI de Fribourg. Ce qui représente le cinquième de l'ensemble de ses élèves. De ces allocutions, on retiendra tout particulièrement celle du recteur de l'université, Augustin Macheret, qui – sur la base de faits concrets – a conté d'une manière éloquente la merveilleuse histoire d'amour entre notre canton et l'active centenaire. Ces éternels amoureux s'entendent d'ailleurs si bien qu'il ne devrait pas y avoir de raison pour se séparer...

versaire de l'Université de Fribourg, d'autres projets sont sur une bonne voie de réalisation, en étroite collaboration avec les dirigeants de l'institut fribourgeois.

## Vers la création d'un nouvel institut universitaire

En 1991, pour le 300e anniversaire de la mort de Kaspar Jodok de Stockalper, un institut universitaire de recherches de l'histoire des régions alpines sera créé. Se basant sur les recherches faites jusqu'à présent, cet institut concentrera ses efforts sur l'histoire économique et juridique des populations alpines. La réalisation de ce projet, prêt à être signé, est placée sous la responsabilité scientifique de l'Université de Fribourg. L'institut est appelé à s'ouvrir aux professeurs et chercheurs d'autres universités, suisses et étrangères. Il sera financé en commun par les cantons de Fribourg et du Valais, la commune de Brigue-Glis, la fondation suisse pour le château Stockalper et par le Fonds national suisse de la recherche scientifique. Le Dr Gabriel Imboden en a d'ailleurs fait une esquisse fort explicite.

A Viège, pendant ce temps, on envisage la création d'un institut pour la recherche économique et sociale. Il s'agit là d'une politique de sagesse. Le Valais bien sûr pourrait avoir sa propre université, mais cela coûterait certainement plus cher que de jouer de la situation d'un canton comme le nôtre, non universitaire, pouvant compter sur l'appui de la Confédération tout simplement parce qu'il collabore avec différentes universités du pays. A travers ce système, j'y vois aussi un développement économique intéressant, a conclu M. Bernard Comby.

## Pour un Valais toujours plus attrayant

Quant à M. Bernard Comby, chef du Département de l'instruction publique, il se plut à rendre hommage à l'heureuse jubilaire. Puis, avec une profonde conviction, il a expliqué ce que le département qu'il dirige envisage pour l'avenir et la formation de la jeunesse. En tant que pays du soleil et du vin, du tourisme et de l'agriculture, le Valais se doit de doter son propre capital humain de moyens à la mesure de ses ambitions. Pour atteindre cet objectif, quatre cibles à ne pas manquer:

- élever le niveau général de la formation;
- développer une formation professionnelle élevée;
- renforcer les rapports entretenus avec les hautes écoles suisses;
- développer la formation permanente.

Dans le cadre du centième anni-



Le chef du DIP en compagnie du recteur de l'Université de Fribourg.

## Mardi à l'OGA

### Journée du BLS, hôte d'honneur

16.00 Réception dans la cour du château.  
17.00 Cortège à travers la ville.

Pour la circonstance, on s'attend à une affluence considérable en provenance de l'Oberland bernois notamment. Ces invités nous promettent une manifestation haute en couleurs avec la participation de plus de cinq cents figurants et de vingt-quatre groupes ou chars.

## Raps d'enfants en Italie La rançon passe en Suisse

Un ravisseur raconte: recyclée dans une banque romande, la rançon a passé le tunnel du Grand-Saint-Bernard aux sons d'une musique champêtre...

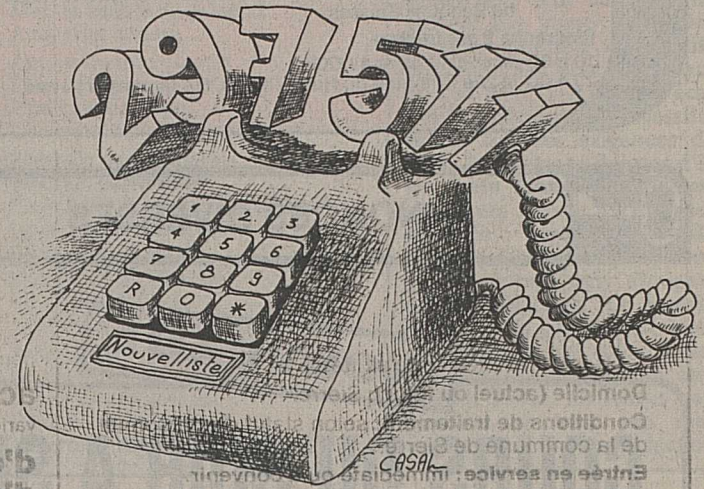
(It). – Entre le 3 octobre 1977 et le 29 janvier 1990, trois enfants ont été successivement séquestrés en Italie voisine par la «bande aux gants blancs», composée de gars au-dessus de tout soupçon, soit Franco Maffiotto, radio-reporter, Valentino Biasi et Bruno Cappelli, 36 ans, patron d'une petite entreprise de construction.

Au cours de ces différentes opérations entreprises en commun, le trio précité avait empoché sous la forme de rançons plus de six milliards de lires, soit 8 millions de francs suisses environ. Au mois d'avril dernier enfin, la police surprenait les ravisseurs en flagrant délit et libérait du même coup la victime du dernier rapt, Patricia Tachella, 8 ans, fille du «roi des jeans». Détenu dans les prisons d'Aoste, Bruno Cappelli, vient de raconter aux enquêteurs la manière pratiquée par le sinistre trio, pour introduire l'argent sale en Suisse.

## A bord d'une fourgonnette

Après s'être longuement arrêté sur les raisons qui l'ont poussé à jouer aux ravisseurs et après avoir insisté sur son «honnêteté» (il se déclare convaincu que les enfants séquestrés se trouvaient mieux en sa compagnie que chez leurs parents...), Cappelli semble se complaire à remémorer l'épopée vécue au printemps de 1984. De bon matin, le fourgon arborant le sigle du radio-reporter monte vers le tunnel du Grand-Saint-Bernard. Sur le toit, le haut-parleur transmet de la musique populaire à plein volume, sur la fréquence 93,3; dans la cabine, trois hommes chantent et se divertissent en s'approchant de la frontière. L'unique façon de passer inaperçu est de se montrer. Le radio-reporter? on l'écoute beaucoup, affirment les gabelous et sous leurs nez cinq valises bourrées d'argent sale...

## Dès le 6 septembre...



# La Suisse est-elle le paradis des blanchisseurs d'argent?

Robert Favarger, Directeur général de l'Union de Banques Suisses, répond aux critiques du public suisse.



Comment se fait-il que les Suisses soient mêlés aux affaires d'argent sale?

Favarger: Les banques suisses ne laissent jamais sciemment l'argent sale pénétrer en Suisse.

Mais inconsciemment? Pour vous, les banques, l'argent, c'est plus important qu'un certificat de bonne conduite!

«Les moyens de contrôle dont nous disposons sont les plus perfectionnés.»

Favarger: Pour rien au monde, nous n'entendons nous compromettre dans des affaires criminelles. Au contraire: nous considérons qu'elles font du

tort à la Suisse. Je peux le certifier: il n'y a pas un pays au monde qui ait une réglementation aussi sévère que celle de la Suisse pour réprimer le blanchiment d'argent. Cette réglementation est reprise aujourd'hui par plusieurs pays.

Mais il suffit d'arriver chez vous avec une valise bourrée de billets pour devenir client!

Favarger: Celui qui entend ouvrir un compte dans une banque suisse doit prouver son identité. Si nous avons le moindre soupçon quant à la provenance de l'argent, nous refusons de traiter. Dans un tel cas, nous préférons renoncer à entrer en relation. Les banques n'ont vraiment aucun avantage à mettre en jeu leur réputation.

Alors, comment l'argent sale pénètre-t-il en Suisse?

Favarger: Les lois les plus strictes et la meilleure police du monde ne peuvent empêcher que des

crimes se produisent. Cependant, les moyens de contrôle à disposition sont les plus perfectionnés. Et les mailles du réseau se resserrent de plus en plus.

Espérons que les trafiquants de drogue le savent aussi!

Favarger: Cela se redit. Un haut fonctionnaire des services américains de lutte antidrogue a récemment déclaré: «Si j'avais de l'argent sale à blanchir, la Suisse serait le dernier endroit où je le déposerais». On ne saurait souligner avec plus de netteté combien les banques suisses sont soucieuses de leur irréprochabilité.

**LES BANQUES SUISSES.**  
DANS NOTRE INTÉRÊT À TOUS.

Une information de l'Association Suisse des Banquiers.



# OGA

29<sup>e</sup> COMPTOIR

## DU HAUT-VALAIS MANIFESTATIONS DE L'OGA

Hôte d'honneur  
**BLS** Lötschbergbahn

### Samedi 1<sup>er</sup> septembre 1990 - Ouverture de l'OGA

10 h 00 Réception dans la cour du château de Stockalper  
10 h 45 Cortège - Ouverture officielle

### Dimanche 2 septembre 1990

10 h 30 Apéritif et dîner à l'OGA  
14 h 30 Après-midi pour les enfants à la halle du Simplon

### Lundi 3 septembre 1990

10 h 00 Journée de l'université de Fribourg  
Séance dans la salle des chevaliers du château de Stockalper  
13 h 30 Journée AVS et AI

### Mardi 4 septembre 1990

16 h 00 Journée de l'hôte d'honneur Lötschbergbahn

### Mercredi 5 septembre 1990

10 h 00 Journée de l'artisanat, séance au centre OCOM  
14 h 00 Association suisse des fleuristes Section Berne-Soleure-Haut-Valais, séance d'automne au château de Stockalper  
20 h 15 Défilé de mode

### Jeudi 6 septembre 1990

9 h 00 Journée du Tourisme, séance au centre OCOM  
15 h 00 Journée de l'économie, séance au centre paroissial, Brig  
14 h 00 Les 125 ans de la Brasserie valaisanne  
Célébration du jubilé et divertissement dans les halles de l'OGA

### Vendredi 7 septembre 1990

20 h 15 Défilé de mode

### Samedi 8 septembre 1990

10 h 30 Apéritif et dîner à l'OGA  
20 h 00 La Traviata avec Manuela Felice. Opéra de Giuseppe Verdi à la halle du Simplon. Location: Offices du tourisme Brigue et Viège, filiales de l'Union de Banques Suisses

### Dimanche 9 septembre

10 h 30 Apéritif et dîner à l'OGA  
20 h 00 le 29<sup>e</sup> Comptoir du Haut-Valais OGA ferme ses portes.

## HAZYLAND MONTREUX

Mercredi 5 septembre, soirée de gala  
**SHOW TIME**

### GIBSON BROTHERS



**GIBSON BROTHERS**  
Disco salsa mega-tube CUBA

Réservez vos places, prix d'entrée Fr. 20.-.

**L'HAZYLAND VOTRE DANCING**

Ouvert tous les soirs de 21 h 30 à 4 h.

Tél. (021) 963 56 46

## La Cave de Châble Croix, 1860 Aigle

met à disposition ses installations pour vinifier et mettre en bouteilles votre vendange 1990.

Nous sommes également acheteur de spécialités blanches et rouges.

Chemin de Marjolin  
Tél. (025) 26 46 35

22-174519

## COPIE PLANS

françoise arbu  
Orte de l'industrie 3960 sierra 027.558100

propose ses services aux architectes, ingénieurs, etc.

36-113084

Le chemin pour atteindre votre poids désiré avec

## the Cambridge Plan

Votre conseillère-CAMBRIDGE:  
Doris Lauscher, Briannen  
3952 La Souste  
Tél. (027) 63 28 92, dès 10 heures

Elisabeth Simmen  
1880 Le Châtel-Bex  
Tél. (025) 63 16 88

36-582311

## TOURISME ET VACANCES

### Bungalows vacances au Tessin

Maisonnets et appartements pour vacances à Caslano sur le lac de Lugano. A partir de Fr. 18.- par personne.  
Beltrami M.D., via Ciseri 6, 6900 Lugano  
Tél. (091) 71 41 77.

24-557688

**LES BIJOUX  
or 18 c.,  
argent, c'est  
OH! BONHEUR!**

Pl. du Midi 50  
Sion

## ANNONCES DIVERSES

**NOUVEAU!**

## COURS DU SOIR A SION

CERTIFICAT FÉDÉRAL DE CAPACITÉ DE

## VENDEUR

(Art. 41 L.F.P.r)

## ÉCOLE LÉMANIA VALAIS

Rue Saint-Guérin 24, 1950 SION  
Tél. (027) 22 56 70 - Fax (027) 22 49 10

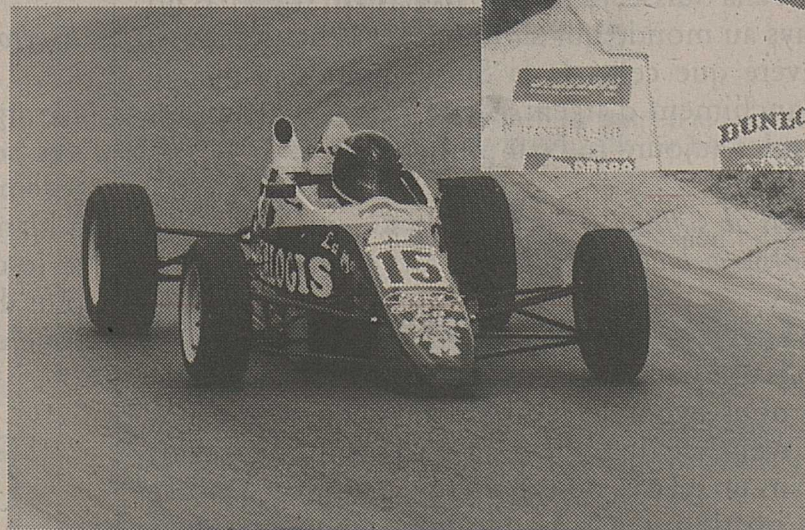
Demandez notre documentation!

Mercredi 5 septembre,  
chouette c'est  
le grand jour!



Dès 14 heures Pepito fête son cinquième anniversaire avec un grand lâcher de ballons et un tirage au sort spécial. Tous les enfants et parents sont cordialement invités à la fête. Les cartes de participation peuvent être retirées dès maintenant dans nos succursales.

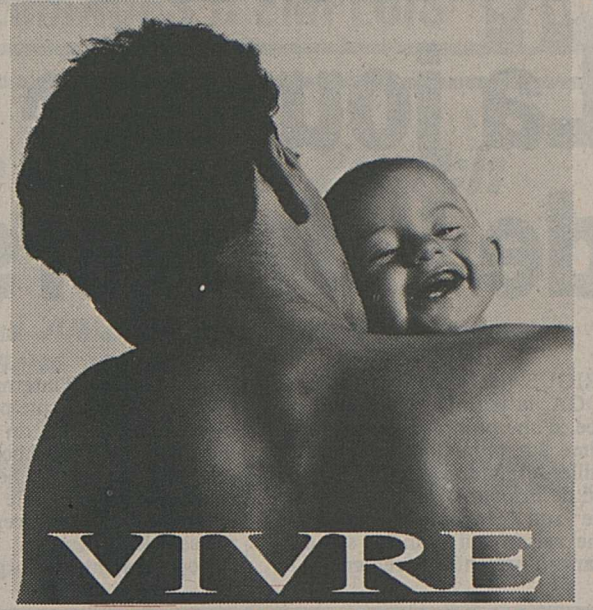
A cette occasion,  
**DAVID LUYET**  
coureur automobiles F2,  
sera présent avec son bolide  
devant l'UBS, de 14 à  
17 heures, pour une  
**SÉANCE DE DÉDICACE.**



**STAND DE GLAGES GRATUIT  
AMBIANCE - ANIMATION**  
Cordiale invitation à tous!



1950 Sion  
Avenue de la Gare 19



## VIVRE assumer, assurer...

La vie n'est pas toujours ce bonheur éclatant. Pour prévoir l'aide dont chacun de nous, un jour ou l'autre, aura besoin, la *Genevoise Assurances* a développé le PLAN DE SÉCURITÉ ÉVOLUTIF\*  
Le conseiller *Genevoise Assurances* vous renseignera volontiers.

\*Exclusivité *Genevoise Assurances*. **Genevoise ASSURANCES**

AGENCE GÉNÉRALE DE SION, TÉL. 027/22 41 41  
36-582064

## OCCASION!

A la suite du changement de nos modèles d'exposition, nous proposons des **cuisines d'expositions**

au prix les plus bas, pour la construction/rénovation de votre cuisine. Apportez-nous les dimensions de votre cuisine. Conseil à domicile sur demande.

## FUST

CUISINES ENCASTRÉES

Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 23 13 44  
Villeneuve, Centre Riviera 021/960 25 11  
Lausanne, Grand-Pont 2 021/ 23 65 16  
Etoy, Centre de l'Habitat 021/807 38 78

## VALDUVET

1<sup>re</sup> manufacture valaisanne de duvets

SION Ø (027) 31 32 14 Rte de Riddes 21, 200 m des casernes  
MONTHEY Ø (025) 71 62 88 Bât. La Verrerie (à côté de Migros) av. de la Gare 42

SIERRE Ø (027) 55 23 33 Av. Max-Huber 12 (à côté Rest. Boccacino)  
MARTIGNY Ø (026) 22 97 44 Rue de la Dranse 2 (face au Manoir)

Duvets nordiques toutes dimensions  
Draps housse - Garnitures de lits  
Peignoirs - Linges de bains  
Sacs de couchage

Notre offre du mois:  
Duvets nordiques  
- 160x210 en duvet neuf d'oie blanche Fr. 320.-  
- duvet 4-saisons Fr. 495.-

## AMITIÉ - RENCONTRE - MARIAGE

### CONTACT DES PARTENAIRES D'APRÈS PHOTOS

Remplissez ce coupon et envoyez-le encore aujourd'hui. Nous vous transmettrons sans frais ni aucun engagement un choix de photos accompagnées d'une brève description de personnes de la Suisse romande cherchant un(e) partenaire.

Nom/prénom: .....  
Rue/No: .....  
NP/Domicile: .....  
Tél. privé: ..... prof.: .....  
Date de naissance: .....  
Profession: .....  
Etat civil: .....

Prière de remplir et d'adresser à:  
**AMI S.A.**

Case postale 53, avenue Jordils 4  
1000 Lausanne 6  
Tél. (021) 26 40 45

Membre de l'Association suisse des agences matrimoniales  
91-139



Ovronnaz

Parfums de vacances

Lettre ouverte aux responsables de la station et au Service d'hygiène cantonal.

Messieurs, Il y a cinquante ans et plus que nous venions passer quelques semaines de vacances d'été et d'hiver dans les mayens d'Ovronnaz: «la station dite naturelle».

Nous respirions autrefois l'air pur et frais du courant de Saïlle qui vivifie nos poumons remplis d'oxygène pour se refaire une santé.

En fait d'air pur, nous avons droit aujourd'hui (sans supplément de prix) à une dégustation gratuite des émanations d'ammoniac qui se dégagent des crottes des chevaux parqués au sommet

de la station, qui remplissent l'atmosphère d'un parfum qui n'a rien à voir avec celui de la violette ou celui de la rose.

A l'heure où la station prévoit un développement réjouissant pour l'avenir, nous pensons qu'il est nécessaire de supprimer ces nuisances qui incommode les estivants et portent préjudice à la station.

Il est vrai que le droit de respirer un air pur ne figure pas dans la Constitution, nous espérons cependant que les responsables prennent les mesures nécessaires contre cette implantation illégale.

Merci d'avance.

Charles Raymond, Saillon

Ce qu'il faut à l'Afrique du Sud

Des hommes de bonne volonté

Messieurs,

Je suis chaque jour un peu plus surpris, de la surprise manifestée par les journalistes, lorsque ceux-ci rendent compte à leurs journaux respectifs des événements qui ont lieu dans les cités noires en Afrique du Sud.

Pour comprendre ce qui se passe, il faut savoir que l'ANC, n'est de loin pas uni comme la presse occidentale l'a trop souvent et faussement annoncé.

Les Noirs en Afrique du Sud sont près de 27 millions regroupant près de 100 tribus et ethnies distinctes dont les plus importantes sont les Xhosas et les Zoulous regroupant près de 14 millions d'individus, mais l'on passe sous silence et l'on fait fi, des ethnies minoritaires, comme les Lembas, les Tswanis, les Swazis.

Celles-ci sont inquiètes de la lutte pour le pouvoir opposant le leader zoulou Bhutelezi, qui dirige le Bantoustan KwaZulu ainsi que l'Inkhata et Nelson Mandela vice-président de l'ANC et dirigeant des Xhosas, lutte qui pourrait entraîner la marginalisation de toutes les tribus minoritaires.

Techniquement, les Zoulous sont indépendants et autonomes, ils occupent dans l'échiquier politique sud-africain un poids important, obtenu par les négociations menées de haute lutte par leur leader Bhutelezi.

Aujourd'hui, l'ANC est en perte de vitesse, les promesses faites par certains leaders noirs n'ont pas été respectées et, le poids charismatique de Nelson Mandela s'étiole au fur et à mesure du temps qui passe, aucune ethnies minoritaires n'est prête à lui donner un blanc-seing, hypothéquant l'avenir et les efforts du gouvernement sud-africain pour faire de Nelson Mandela le leader de la nation noire sont en train de capoter en regard des derniers événements qui se sont passés dans les cités noires.

Nul doute qu'il coulera encore beaucoup d'eau sous les ponts avant qu'une solution satisfaisante pour toutes les parties puisse être approuvée, encore faut-il trouver les hommes de bonne volonté pour mener cette tâche à bien, De Klerk et Mandela se sont annoncés, y en aura-t-il d'autres?

Patrick Simon, Tannay

« La Crique », à Martigny : une révélation

C'est une pièce de théâtre de Guy Foissy, pas comme les autres, et qui s'est jouée dans un cadre inhabituel à Martigny. Tout le monde connaît et apprécie le café du Lion d'Or mais bien peu de ses fidèles clients connaissent la cour intérieure de l'estaminet. Elle est d'ailleurs unique à Martigny.

C'est dans ce patio que se joue jusqu'au 15 septembre, du mardi au samedi à 20 h 30, une comédie en neuf tableaux qui est une satire à la fois comique et dramatique de

notre époque. Mais c'est surtout une première suisse, interprétée avec entrain et brio par deux acteurs professionnels: la ravissante et espiègle jeune comédienne Florence Quartenoud et son excellent partenaire Rodolphe Ittig. La mise en scène, très originale, ainsi que les décors aussi sobres que réalistes ont été conçus par Jean-Marie Daunas qui tenait le rôle du bandit dans la récente pièce «Plato-nov» jouée cet été, à Martigny, dans des locaux voisins. Les éclairages sont de Patrick Jac-

querioz.

Allez donc à la Crique des Petits-Epineys, vous ne le regretterez pas!

Léonard Closuit, Martigny

Martigny Fête des cristalliers

Matin d'août ensoleillé Sur la vallée du Rhône Touffe de neige au rocher Sur un sommet d'Againe

Au-delà des abricotiers En ville de Martigny On fête les cristalliers Du pays et leurs amis

Au seuil des mystères L'on est intégré Aux merveilles de la Terre Passion des initiés

Qui a coiffé Le «Septre de cristal» D'une Améthyste rosée Du Bieligerthal

D'Isérables un cachotier A éloigné de la marmite Le sosie non à croquer «Fleur d'Aragonite»

Pierre messagère du Catogne Truffée de «ite» Il fume quand il grogne Indice aux Lémaniques

A la boule de cristal L'on n'est pas devin Mais la beauté du minéral A un effet certain

Autour du microscope L'on s'extasie Vrai kaléidoscope

De «Brookite» à fantaisies

Symbole de nos marais Venue d'outre-Rhin

La «Libellule» minérale apparaît Ce jour près du Trient

Miracle de la mine Une fleur des charbons

La «Pyrite Dollar» aux pétales ronds

Mont-Blanc - Vallorcine Le guide encore descend

Offrir les «Fluorines» Ceuillies en varappant

Pierrette Aleco, La Tour-de-Peilz

Etre pudique ?

Dans le «Nouvelliste» du 24 août 1990 Sarah Fardel se pose la question «Est-ce vraiment si stupide d'être pudique?»

Aux chrétiens d'Ephèse saint Paul a écrit ceci: «Qu'on n'entende nommer parmi vous ni fornication, ni aucune impureté ou luxure, comme il convient à des saints; point de propos inconvenants ou insensés, ni de plaisanterie grossière.» (Eph. 5,3). Crier au scandale à la pudeur dans les mass media, cela fait rire les im-

pudiques pour qui rien n'est trop pervers; Dieu sera leur juge. Ceux qui se ressemblent s'assemblent; le pudique fréquente des lieux propres. Un chrétien dans le monde doit savoir que son style de vie est un apostolat laïque qui s'impose et qui ne reste pas inaperçu. Beaucoup de jeunes gens ont besoin de rencontrer une charmante fille chrétienne bien décidée d'aller son chemin. Bon courage aux femmes fortes! Hans Eggspühler, Martigny

Lettre ouverte au directeur de la Radio romande

Un peu de solidarité

Monsieur le directeur,

Je tiens à vous remercier pour l'excellent travail qu'effectue votre radio, avec il faut le dire beaucoup de psychologie. En effet, je prends pour exemple le lundi matin 20 août dernier aux environs de 7 h 15, heure à laquelle nos vignerons commentent leur travail qui consiste ces jours-ci à couper les grappes afin de limiter les quantités selon les directives officielles. Nos présentateurs, Serge Moisson et consorts, n'ont rien trouvé de mieux que de se lancer dans une réclame tous azimuts pour les

vins rosés espagnols, admirables et bon marché selon eux. Par contre, ce qu'ils n'ont pas dit, c'est le prix que reçoit le vigneron espagnol pour produire ce vin, et il est honteux que des employés de la Radio romande qui, eux, ne touchent pas leur salaire en pesetas, se permettent de telles facéties. Les vignerons suisses apprécieront et, lorsqu'il sera question d'augmenter les taxes, nous pourrions proposer de revoir les salaires de ces fonctionnaires si peu solidaires.

A bon entendeur, salut.

Georges Gay, Saxon

Tribune libre

Les règles du jeu

Le «Nouvelliste et Feuille d'Avais du Valais» ouvre largement ses colonnes à ses lecteurs. Les lettres qui paraissent sous la mention «Tribune libre» doivent cependant satisfaire à un certain nombre de règles.

● Pour être publiées, les lettres de lecteurs doivent mentionner le prénom, le nom, l'adresse complète ainsi que le numéro de téléphone de l'auteur. Les missives anonymes ou dont l'auteur n'est pas identifiables sont automatiquement rejetées. Elles doivent être originales et adressées à l'attention du rédacteur en chef.

● Dans la règle, les lettres sont publiées avec la signature complète de l'auteur et son domicile. Pour les associations, l'identité d'un répondant est requise. Dans des cas exceptionnels, sur lesquels la rédaction est seule à trancher sur la base de motifs valables, l'anonymat peut être garanti.

● Les lecteurs ne doivent pas oublier que leur tribune reste soumise aux dispositions juridiques qui définissent le droit de la presse. Leurs opinions - même si elles n'engagent que leur auteur - ne doivent pas verser dans l'injure, la calomnie ou la diffamation. De plus, la rédaction se réserve le droit d'écarter les articles jugés excessifs.

● Du fait des exigences de place, les textes se doivent d'être brefs (dans la règle, au maximum 1 page A4 dactylographiée avec l'intervalle moyen). Les lettres trop longues peuvent être abrégées par la rédaction. Le lecteur qui exige la publication intégrale de sa lettre court le risque que celle-ci ne puisse être insérée. Enfin, les lettres non publiées ne sont pas renvoyées.

La Rédaction

SUPPRESSION DU RAYON «CUIRS ET DAIMS»

Liquidation partielle autorisée du 1.9 au 30.10.1990

50 à 60% sur tous nos modèles cuir et daim

Exemples: MANTEAUX CUIR

intérieur fourrure 1875.- 930.-

TAILLEURS

DAIM 759.- 380.-

PANTALONS CUIR

et DAIM 425.- 215.-

VESTES MOUTON RETOURNÉ

NOIR 1275.- 637.-

COMPLEXE MON MOULIN CHARRAT

Tél. (026) 46 15 01

OUVERT TOUS LES JOURS

boutique Isabelle B. de B.

DENNER SUPERDISCOUNT

Lutte contre le renchérissement

Lait pasteurisé

le litre

seulement

1.75

QUASAR Mod. 09-82-10-6

Montre analogique pour messieurs

- affichage heures, minutes, secondes
- boîtier en acier
- bracelet en cuir
- 2 modèles

1 an de garantie 44.90

QUASAR Mod. 09-102-30-1

Montre analogique pour messieurs

- affichage heures, minutes, secondes
- affichage date
- bracelet et boîtier en acier

1 an de garantie 59.90

Saucisson pur porc au poivre coupé

100 g 2.80 2.30

Cakes light

naturellement de Leisi 3 sortes 280 g 3.95 3.25

Cristallina Yogourt familial

500 g Rabais de -.30 sur toutes les sortes

Excellente qualité aux prix les plus avantageux

Escalopes de veau

100 g 3.95

Planta Minus Duo 50% de calories en moins

2 x 250 g 3.80 3.10

Tomates étrangères

kg 2.40

Rôti de veau

kg 23.50

Pruneaux du pays

2,5 kg 6.25

(kg = 2.50)

Valable dès le: 04.09.90 Fripro 36/040990

Nous sommes toujours plus avantageux!

Dans toutes nos succursales avec produits frais!



France

## Querelles sémantiques...

A l'issue du Conseil des ministres qui s'est tenu hier matin, le porte-parole du gouvernement a fait savoir que ni le mot «austérité» ni celui de «rigueur» n'avaient été utilisés, comme pour mieux couper court aux polémiques qui se développaient au sein de la majorité et dégénéraient en querelles fratricides.

Faudrait-il trouver un troisième mot pour décrire l'effet inévitable de la crise du Golfe sur l'économie française? C'est la suggestion de Raymond Barre qui ne perd pas le sens de l'humour et sait, comme tout un chacun en France, que la hausse du prix du pétrole, de 18 dollars à 25, le baril, fera passer l'inflation à près de 4%, le déficit commercial à plus de 12 milliards de francs et le chômage à près de 10%. Et comme ces supputations surgissent alors que le grand argentier Pierre Bérégovoy met la dernière main à son projet de budget pour 1991, on devine la difficulté de boucler l'exercice, dans sa formule initiale, c'est-à-dire antérieure au 2 août, pour le 12 septembre prochain. L'enjeu politique se focalise autour d'une mesure fiscale de moindre portée financière: la baisse de l'impôt sur les sociétés.

### Des miettes...

On aurait pu imaginer de longs débats sur la baisse de trois points du taux de TVA majoré, celui qui s'applique à l'automobile et aux produits de luxe et qui devrait retomber au-dessous de 25% pour se rapprocher des 18,6%, à l'horizon du grand marché de 1993. Et puis, n'est-ce pas une habile manipulation pour compenser les hausses de prix attendues sur l'énergie et ainsi mieux tenir l'indice, sans parler de l'industrie automobile qui entre dans un cycle récessif?

Mais l'enjeu du budget de 1991 n'est pas là, même si la TVA assure plus de 40% des recettes de l'Etat français. La polémique s'est instaurée sur un impôt minable qui rapporte moins de 5% des recettes fiscales françaises: l'impôt sur les sociétés. Il s'agit de le ramener de 37 à 34% dans le seul cas de bénéfices réinvestis.

Aussitôt d'après passions ont divisé la majorité, comme si l'impôt sur les sociétés était l'un de ces symboles forts qui agitent l'inconscient collectif de la gauche. Les courants issus du Congrès de Rennes ont volé en éclats, avec un Bérégovoy isolé face au numéro 1 du PS, Pierre Mauroy, à Jean-Pierre Chevènement et à Jack Lang, pourtant fidèle à Fabius comme Bérégovoy.

### La potion du Dr Rocard...

Le PS se trouvait en état de tétanisation, mais aux grands maux, les vieux remèdes et, à gauche, il n'y a qu'un éternel, universel: le verbe!

On commence déjà, sans le dire, à oublier la croisade de François Mitterrand en faveur des bas salaires et qui, en juin dernier, a rapporté aux smicards... 8 francs par mois. On entonne le grand discours sur la croissance dans l'équité ou sur la justice dans la répartition de l'effort. En Conseil des ministres, hier, François Mitterrand a fait connaître son verdict: sauver la croissance, mais lutter contre les inégalités, avant d'aller ouvrir la conférence des pays les plus pauvres, manière de flatter le tiers-mondisme des militants. On est ainsi revenu au bon vieux temps, celui de 1983, lorsque Pierre Mauroy s'efforçait de juguler l'inflation... sans le dire. Et comme les symboles, à gauche, sont plus forts que les réalités, Michel Rocard compensera la baisse de l'impôt sur les sociétés en augmentant celui qui frappe les grandes fortunes, soit 140 000 Français et un peu plus d'un milliard de francs.

Ainsi va le socialisme français, présent sans l'être au Moyen-Orient, bien décidé à ne pas alarmer les Français sur l'ardoise finale. Le PS traîne les pieds, mais tourne large; les entreprises se taisent, mais ne se plaignent pas alors que ces mêmes Français vont payer trois impôts sur le revenu: celui qui existe, la nouvelle taxe d'habitation et la contribution sociale généralisée. Il fallait le faire...

Pierre Schäffer

## Golfe Persique

# Le glaive de Washington

### Suite de la première page

Le président Bush se contentera-t-il d'assister au lent enlèvement de l'opération Bouclier du désert? La facture de l'intervention atteignant des sommets vertigineux, les contribuables américains demandent des comptes à la Maison-Blanche. Qui a désormais besoin à brève échéance de résultats tangibles.

Comment résoudre la quadrature du cercle? Plusieurs scénarios s'offrent aux stratèges du Pentagone. Avec l'arrivée des chars lourds Abraham la semaine dernière et la mise en place ces jours d'une armada de péniches de débarquement, une odeur de poudre flotte dans l'air. Les troupes en position sous les ordres de Ryad viennent de dépasser le stade défensif pour acquérir une capacité offensive. La majorité des otages confinés sur sol irakien, les états-majors venus à la rescousse pourraient se laisser séduire par une attaque éclair combinée visant à libérer le Koweït sans franchir les frontières de Saddam Hussein. De larges failles existent dans le dispositif militaire établi par Bagdad. Ainsi, les missiles Al-Abbas et Al-Husseïn - dérivés des Scud soviétiques - ne s'avèreraient pas en mesure d'emporter des charges chimiques. Après une surveillance

sans relâche, les officiers supérieurs occidentaux savent aujourd'hui exactement à quoi s'en tenir. Jusqu'au prix à payer en cas de conflit: 20 000 Américains hors de combat... Pourtant la tentation existe de mettre en branle cette puissance de feu sans pareille. En une poignée de minutes, le nouveau F-117 indétectable aux ondes radar jouant le rôle de massue clouerait l'aviation ennemie au sol. Dans la foulée, couverte par l'immense arsenal spécialisé dans la destruction des blindés, l'infanterie américaine prenant l'initiative au Koweït bousculerait les formations adverses. L'armada maritime croisant dans le Golfe verrouillant le dispositif et depuis la côte prenant en tenaille des divisions irakiennes susceptibles par la suite de servir de monnaie d'échange pour récupérer les civils innocents retenus par le Baas.

Ainsi, aux menaces, aux exhortations et aux excommunications succéderait le langage des armes. Une logique de guerre à laquelle depuis des semaines s'accoutume l'opinion publique du monde entier. Car en forgeant un bouclier, Washington a aussi affûté un glaive qui d'une manière ou d'une autre tranchera les ambitions de Saddam Hussein...  
Antoine Gessler

## Chute mortelle au Mönch

**BRIGUE.** - Un alpiniste écossais, M. James Souness, âgé de 62 ans, habitant Edimbourg, s'est tué dimanche dans la face sud-est du Mönch (4099 m).

Après avoir fait l'ascension du Jungfraujoch, M. Souness et ses deux fils avaient enchaîné avec celle du Mönch. Et c'est à la descente que survint l'accident, à une altitude de 4000 mètres environ. Le malheureux, qui n'était pas encordé, trébucha sur une pierre et bascula dans le vide. Il fit une chute de 150 mètres dans les rochers et fut tué sur le coup.

## Obéissance dans l'Eglise

L'obéissance dans l'Eglise a un caractère original et un rôle particulier qui la distinguent de celle que réclame une société naturelle, une famille par exemple, une nation, une quelconque organisation fondée par les hommes.

L'Eglise, en effet, est une société surnaturelle, œuvre du Saint-Esprit et ayant pour tête le Christ. Elle reçoit du ciel la doctrine qui l'éclaire et la force qui l'anime: elle est sous la dépendance directe et immédiate de l'Esprit qui la guide et la maintient dans la fidélité à la Parole de vérité.

L'obéissance à l'autorité ecclésiale est dès lors, d'une certaine façon et sans exclure l'usage de la raison critique, participation à l'obéissance au Christ lui-même dans la foi. Comme l'a écrit merveilleusement un auteur spirituel «L'Eglise trace devant nous d'une main sûre la voie parfois très étroite que veut suivre la grâce dans notre vie».

Autorité et obéissance dans l'Eglise n'ont donc rien à voir avec la simple sagesse humaine, sagesse naturelle. L'obéissance est exigence de dépassement de soi dans la confiance, dans la reconnaissance d'un savoir où ne peut accéder l'intelligence de l'homme. Elle participe du mystère de la foi.

Cette obéissance néanmoins n'est pas monolithique. Elle comporte des niveaux différents, elle revêt des formes diverses qui réclament chaque fois un effort particulier de l'intelligence pour se situer exactement. L'obéissance de foi n'a rien à voir avec l'abêtissement de la raison, elle est au contraire lumière pour l'esprit, appel à une liberté toujours plus éclatante.

De façon grossière, presque caricaturale, on doit distinguer deux niveaux principaux.

Le niveau d'obéissance aux vérités de foi, à l'Evangile, aux dogmes, aux décisions solennelles des papes et des conciles œcuméniques, aux lois fondamentales de l'Eglise.

L'obéissance requise a un caractère absolu, intransigeant. Elle

n'admet aucune distinction ni aucune arrière-pensée. Elle est l'expression spontanée de la foi qui voit dans l'Eglise et dans ses autorités légitimes l'œuvre même et l'action du Christ. Elle ne s'appuie aucunement sur des considérations humaines de sagesse ou de compétence quelconque, intellectuelle ou scientifique; elle se fait adhésion dans l'amour et dans la confiance à une volonté qui ne veut pas dominer mais qui est appel au dépassement dans la liberté.

Celui qui s'écarter d'une telle obéissance s'exclut spontanément de l'Eglise, il se sépare de la communion catholique, il brise l'unité ecclésiale. Il s'engage dans le schisme; il se fait l'auteur d'une rébellion contre l'Esprit et non seulement contre les instruments humains qui dirigent l'Eglise.

Aucun argument objectif, aucune argutie ne peut justifier une telle désobéissance. Celle-ci est refus de la foi dans sa totalité, dans son authenticité.

A travers toute l'histoire, les schismatiques ont prétendu réagir contre les abus dans ou même de l'Eglise, et par là constituer la véritable Eglise, à tel point que leurs déclamations deviennent lassantes et par là insignifiantes. Ils se complaisent dans l'intimité infantile de prétendus «purs» regardant avec dédain la masse méprisable de ceux qui n'ont pas reçu leur illumination.

Les donatistes du IV<sup>e</sup> siècle ont ouvert une large voie qui fait d'eux le symbole de tous les schismatiques de tous temps et de tous bords: «Pour les évêques donatistes, l'objectif réel n'était pas la paix religieuse, mais l'élimination même physique de la partie opposée, convaincus qu'ils étaient qu'il s'agissait d'évêques indignes administrant de façon invalide les sacrements. Donc d'usurpateurs» (Carlo Cremona: Agostino d'Ippona).

Le deuxième niveau d'obéissance à l'Eglise fait une large place à la raison critique.

A. Fontannaz ■

## Recherches en climatologie

# Une banque suisse... d'informations géographiques

**Zurich compte une banque de plus: une banque d'informations géographiques essentielles pour comprendre les mécanismes du climat, et prévoir comment l'homme risque de le bouleverser. Soutenue par le Fonds national de la recherche scientifique, elle est le produit d'un travail de détectives, qui a conduit des chercheurs du Poly à enquêter depuis les montagnes de Chine jusqu'à la banquise du Canada.**

Quelle sera la température moyenne de la planète dans vingt ans, si les hommes continuent d'élever la concentration du gaz carbonique dans l'atmosphère en brûlant des combustibles fossiles et en détruisant la forêt? Quels bouleversements climatiques sont à venir, si la couche d'ozone diminue comme une peau de chagrin?

Ce sont des questions auxquelles tout le monde aimerait répondre, à commencer par les pays riverains d'un océan, menacés par la montée des eaux en cas de fonte des glaces polaires. Mais, malheureusement, les modèles mathématiques qui expliquent l'évolution du climat sont encore loin d'être efficaces. D'abord parce que les phénomènes en jeu sont particulièrement complexes, et ensuite parce que les scientifiques manquent d'informations détaillées sur les conditions physiques et météorologiques des diverses régions du globe.

### Une question de bilan

Une chose est sûre: le climat dépend étroitement du «bilan énergétique» de la terre, autrement dit de la différence entre l'énergie qu'elle reçoit du soleil et l'énergie qu'elle renvoie dans l'espace sous forme de rayonnement infrarouge. Ce bilan peut être mesuré par les satelli-

tes d'observation. Mais ces engins ne peuvent pas «sentir», au travers des couches atmosphériques, ce qui se passe exactement au niveau du sol et des océans. Or, c'est là qu'ont lieu l'essentiel des phénomènes d'absorption et de transformation d'énergie: captage ou, au contraire, réflexion des nombreuses composantes électromagnétiques du rayonnement solaire par l'eau, la glace, les roches et la végétation; transport de chaleur dans le sol, dans l'air ou dans la masse des océans; absorption d'énergie lorsque la glace des pôles se transforme en eau ou lorsque les eaux de la planète s'évaporent...

Jusqu'à maintenant, pour obtenir les données nécessaires à l'établissement de ce bilan, les scientifiques se référaient à l'Atlas soviétique «Budyko», créé au début des années 1960. Mais cet atlas aux mesures empiriques ne contient pas les pôles. De surcroît, de nombreuses informations supplémentaires ont été glanées depuis lors, qui ne sont pas incorporées à l'ouvrage. C'est d'ailleurs à Leningrad que se trouve le centre chargé de collecter toute l'information disponible sur le sujet. Mais, ce centre, que la bureaucratie rend peu dynamique, ne contient que des mesures globales du rayonnement solaire: les scientifiques ne l'utilisent guère...

C'est la raison pour laquelle le professeur Atsumu Ohmura, de l'Ecole polytechnique fédérale

de Zurich, a lancé l'idée, en 1984, de créer une nouvelle banque de données pour établir le bilan énergétique terrestre. Face à l'ampleur de la tâche, beaucoup firent part de leur scepticisme. Mais le professeur Ohmura tenait si fort à son projet, qu'il trouva un financement auprès du Fonds national suisse de la recherche scientifique et de son école. En 1986, le projet devint officiellement partie intégrante du «World Climate Program-Water», un vaste programme de recherche regroupant des scientifiques du monde entier, tous penchés sur la compréhension des mécanismes du climat et les changements à venir.

### Fouiller, vérifier, mesurer

Les géographes du Poly ont donc commencé à recenser toutes les mesures existantes depuis 1880. Ils ont compulsé plus d'un millier de périodiques scientifiques, de monographies traînant dans les bibliothèques, et de listings d'ordinateurs contenant des chiffres non publiés. Ce travail les a conduits à écrire partout, et à se rendre dans une trentaine de pays pour nouer des liens avec d'autres instituts. Ils ont pu ainsi rassembler des mesures d'ensoleillement, de réflectivité du sol, de conduction thermique du terrain, etc. en



## science et technique



Après avoir creusé une profonde tranchée, cet ingénieur mesure les caractéristiques énergétiques de la neige.

provenance d'environ 1500 stations d'observation. Des millions de chiffres au total, car certaines stations mesurent régulièrement jusqu'à 13 paramètres physiques différents depuis plusieurs dizaines d'années.

Comme des régions importantes manquaient à l'inventaire, le professeur Ohmura et ses hommes ont embarqué leurs instruments d'analyse et se sont rendus en Chine, au Groenland et dans l'Arctique canadien pour mesurer eux-mêmes des paramètres comme l'énergie absorbée dans le processus de fonte des glaces. En provenance de la NASA, ils ont reçu de nombreuses informations océaniques, essentielles, car 70%

de la surface de la planète est recouverte par les eaux.

L'ensemble de ces données a ensuite été évalué avec un regard très critique. Les chercheurs ont vérifié jusqu'aux méthodes de calcul dont se sont servis les différents observateurs! Chaque information a finalement pu être «étiquetée» d'un label de confiance, très utile pour ceux qui s'en serviront à l'avenir.

Grâce à un travail qui a tenu autant de la diplomatie que des enquêtes à la Sherlock Holmes, le professeur Ohmura et son équipe ont finalement mis sur pied la banque de données GEBA (Global Energy Balance Archive) - la plus «riche» du

monde - qui pourra être interrogée «on line» (par ordinateur et via le téléphone) dès la fin de l'année 1990. Mais les données sont d'ores et déjà utilisées par des spécialistes du climat des Etats-Unis.

En point d'orgue, les géographes de Zurich sont en train de préparer un nouvel atlas du bilan énergétique de la terre, qui devrait sortir de presse à la fin 1991. A voir la rigueur qui préside à sa création, il est facile d'imaginer que ce grand ouvrage sera un best-seller dans le monde des climatologues et des géographes.

Pierre-André Magnin/Cedex ■





Ses enfants:  
Madame Yolande MARCLAY, à Chavannes-Renens;  
Madame et Monsieur André CLARET-MARCLAY, à Morgins;  
Madame et Monsieur Roger PIGNAT-MARCLAY, à Vouvry;  
Mademoiselle Michèle MARCLAY, à Collombey;

Ses petits-enfants:  
Christophe et Margarete, à Lausanne;  
Dominique et son amie Denise, à Morgins;  
Elisabeth, à Morgins;  
Valéry-Robert et Géraldine, à Vouvry;

Sa sœur:  
Madame veuve Zélie SCHMIDT-PLANCHE et ses enfants, à Martigny;

Ses beaux-frères et belles-sœurs et famille:  
Madame veuve Ernest PLANCHE-WERLEN et famille, à Sion;  
Madame veuve Léon PLANCHE-PLANCHE et famille, à Sion;  
La famille de feu Adrien PLANCHE-DONNET;  
La famille de feu Noélie BERRA-PLANCHE;  
La famille de feu Angèle FUMEAUX-PLANCHE;  
La famille de feu Cécile ROSSIER-PLANCHE;  
La famille de feu Ida FOLLONIER-PLANCHE;

Madame veuve Anna FAVRE-MARCLAY et famille, à Martigny;  
Madame veuve Rosa FROIDEVEAUX-MARCLAY et famille, à Morges;  
Madame et Monsieur Georges COPPEX-MARCLAY et famille, à Vouvry;  
Monsieur et Madame Marc MARCLAY-ROBBIANI et famille, au Bouveret;  
Madame et Monsieur Léonce ROUILLER-MARCLAY et famille, à Troistorrents;  
Madame veuve Maurice MARCLAY-ROUILLER et famille, aux Neyres;  
La famille de feu Joseph MARCLAY-ACTIS;  
La famille de feu Tobie MARCLAY-BAILLIFARD, à Troistorrents;

Ses cousins, cousines;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Madame Marthe MARCLAY- PLANCHE

leur très chère maman, grand-maman, belle-mère, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, cousine, marraine, parente et amie, survenu au home Riond-Vert, à Vouvry, le dimanche 2 septembre 1990, à l'âge de 81 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Troistorrents, le mercredi 5 septembre 1990, à 15 heures.

Le corps repose à la crypte de l'église de Troistorrents, où la famille sera présente, aujourd'hui mardi 4 septembre 1990, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### La classe 1947 d'Aproz

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Pierrot GERMANIER

papa de Monique, sa contemporaine.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La Schweiz Assurance

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Pierrot GERMANIER

père de son collaborateur Hugo, mandataire commercial.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La direction et le personnel de Losinger Sion S.A.

ont la tristesse de faire part du décès de

## Monsieur Pierrot GERMANIER

père de leur collaborateur et ami M. Eddy Germanier.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Madame Jeanne BRESSOUD-PECORINI, à Vouvry;  
Monsieur et Madame Luc BRESSOUD-TURIN et famille, à Muraz;  
Monsieur et Madame Ferdinand BRESSOUD-FRACHEBOUD, à Vionnaz;  
Monsieur et Madame Clovis BRESSOUD-PARVEX et famille, à Monthey;  
Les enfants et petits-enfants de feu Isabelle DONNET-BRESSOUD, à Muraz;  
Les enfants et petits-enfants de feu Marie BRESSOUD, à Lausanne;  
Monsieur Ernest PECORINI, à Vouvry;  
Madame Lucie MATHIEU-PECORINI, à Vouvry, ses enfants et petits-enfants;  
Les enfants et petits-enfants de feu Angèle PUTALLAZ-PECORINI;  
Madame Anne PECORINI-CHAPERON, à Vouvry;

ainsi que ses cousins et cousines, ses amis et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Raphaël BRESSOUD

enlevé à leur tendre affection, dans sa 81<sup>e</sup> année.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Vouvry, le jeudi 6 septembre 1990, à 16 heures.

Le défunt repose à la chapelle ardente, près de l'église, où la famille sera présente, demain mercredi, de 19 à 20 heures.

Ni fleurs ni couronnes, mais pensez au home Riond-Vert.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### L'administration communale, la commission scolaire et le personnel enseignant de Val-d'Illiez

ont le regret de faire part du décès de

## Madame Marthe MARCLAY

grand-mère de M<sup>lle</sup> Elisabeth Claret, maîtresse de 1<sup>re</sup> primaire.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### L'hospitalité genevoise de Notre-Dame-de-Lourdes

a le regret de faire part du décès de son membre

## Monsieur Henri CARBONNATO

titulaire de l'hospitalité de Notre-Dame-de-Lourdes.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église Sainte-Jeanne-de-Chantal, à Genève, demain mercredi 5 septembre 1990, à 10 heures.



### La Fiduciaire suisse des hôteliers S.A. La fiduciaire Trefida S.A., à Sion

ont le regret de faire part du décès de

## Madame Céline FAVRE

grand-maman de leur apprentie Sophie.



### La classe 1952 d'Erde-Premploz

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Pierre GERMANIER

papa d'Eddy, membre.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

### Vos avis mortuaires jusqu'à 22 heures

Le délai pour la réception des avis mortuaires est fixé, pour des raisons techniques de sortie du journal, à 22 h, tous les soirs.  
Rappel: le dimanche, les avis peuvent nous être communiqués par téléphone dès 16 h, ou être apportés à la rédaction.

Tél. (027) 23 30 51  
Fax (027) 22 45 54



### La société de musique L'Avenir d'Isérables

a le regret de faire part du décès de

## Madame Louiselle CRETENAND

maman de François-Joseph, membre fondateur, belle-mère d'Albano, ancien président et membre actif, grand-maman de Jean-Daniel et Alexandra, membres actifs, et grand-maman de plusieurs anciens musiciens.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Dans notre deuil, nous avons senti avec émotion combien grandes étaient l'estime, l'affection et l'amitié que vous portiez à notre cher disparu

## Monsieur Joseph FAIBELLA

Nous remercions sincèrement tous ceux qui, par leur présence, leur message de sympathie, leur don, ont apporté un précieux réconfort à notre chagrin.

Famille Faibella.

Vernayaz, septembre 1990.



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

## Monsieur Georgy BERTUCHOZ

sa maman et sa famille remercient très sincèrement toutes les personnes qui les ont entourées par leur présence, leurs offrandes de messes et leurs dons pour la mission du père Hervé Roduit, au Tchad.

Un merci particulier:

- au révérend père Dobresse;
- à la classe 1928;
- au chœur mixte La Laurentia.

Saillon, septembre 1990.



Profondément réconfortée par les marques de sympathie témoignées lors de son deuil, la famille de

## Monsieur André RUCHET

exprime ses sentiments de reconnaissance à toutes les personnes qui, par leur présence, leur envoi de fleurs, leur don et leurs messages l'ont entourée en ces jours de séparation.

Un merci tout particulier:

- au docteur Cochet;
- aux assistants et infirmières du service de médecine de l'hôpital d'Aigle;
- au commissaire Genet et au corps de police de Bex;
- au pasteur Freudiger;
- à Roger et Malou Bruguier.

Bex, Fenalet, septembre 1990.



Qu'il doit faire bon dans les mains du Seigneur.

Votre sympathie et votre amitié sont très réconfortantes.

Nous sommes vraiment touchés et nous vous disons Merci.

### La famille de Jean DUMONT

Sion, septembre 1990.



### Le Parti démocrate-chrétien d'Isérables

a le regret de faire part du décès de

## Madame Louiselle CRETENAND

maman d'Evelyne, grand-maman de Pierre-Emile et Meinrad, tante de Jean-Pierre, membres du comité directeur et du comité élargi.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La Caisse Raiffeisen d'Isérables

a le regret de faire part du décès de

## Madame Louiselle CRETENAND

belle-mère d'Albano, président du comité de direction, et tante de Jean-Pierre, vice-président.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.





Habillée de noir, la Mazda 121 Special vous coûte Fr. 14 490; de gris, Fr. 14 990.-.

# Le noir annonce la couleur.

Rarement le noir a été aussi seyant. Rarement il a habillé un tel luxe d'équipement dans une si petite merveille. Rarement – ou plutôt jamais – on vous a fait cadeau d'un tel équipement d'une valeur de Fr. 2100.-:

**SPECIAL**

Faisons un tour rapide de ce qui saute aux yeux et aux oreilles. D'abord la radiocassettes stéréo amovible avec

4 haut-parleurs pour n'oublier personne dans l'orchestre. Ensuite un toit ouvrant vitré pour jouir de l'air du temps. Enfin (mais ce n'est pas tout) des enjoliveurs métalliques pour mettre en valeur la sombre élégance de la Mazda 121 Special.

Noire, elle s'agrément de bandes vertes avec un intérieur rayé gris/turquoise. Grise, elle s'offre des bandes lilas et un intérieur rayé gris/lilas.

Dans les deux cas, son intérieur est à géométrie variable. Les sièges arrière sont repliables entièrement et, coulissant vers l'avant, forment deux couchettes avec les sièges avant.

Sympa, non? Tout comme son moteur 1,3 litre (boîte à 5 vitesses) qui est d'une frugalité exemplaire. Venez la voir chez votre agent Mazda. Elle est encore plus formidable que vous ne le croyez.

Rouler de l'avant. **MAZDA**

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

### Ebéniste

avec maîtrise fédérale  
cherche  
**poste à responsabilités**  
ou  
**place de technicien**

Faire offre sous chiffre S 36-301690, Publicitas, 1951 Sion.  
036-301690

**MERY-LEE COSMETICS**  
cherche dans toutes régions

### dames

pour la vente de cosmétiques.  
Pas d'obligation de chiffre d'affaire.  
Convientrait comme travail secondaire ou pour personne ayant quelques heures de libre par semaine.  
Bons gains. Horaire libre.  
Renseignements:  
tél. (027) 31 35 82, **le matin**.

036-034345



## ECCO MONTHEY

Nous cherchons  
**personnel qualifié**  
**(toutes professions)**  
et  
**aides avec expérience**

Suisses ou permis B ou C.

Notre conseiller: Aldo Camuso.

MONTHEY, rue du Commerce 2, (025) 71 76 37

36-582180

Mandatés par l'un de nos clients, cherchons

## conseiller technico-commercial métalliers

(avec expérience dans la serrurerie)

- secteur: Lausanne, Valais, Fribourg
- voiture de fonction fournie
- tous les frais professionnels remboursés.

Votre conseiller: C. Savioz.



**ECCO S.A., place du Midi 29**  
**1950 Sion, (027) 22 30 44**

36-582093

Vous avez l'esprit ambitieux, vous voulez réussir...

Nous cherchons un(e) employé(e) d'assurances connaissant particulièrement les branches «choses» pour le poste de

## régleur de sinistres

L'expérience du règlement des sinistres est exigée.

Prenez contact dès maintenant avec M. Guy-Pierre Vianin, agent général, ou adressez-lui vos offres de service avec les pièces habituelles à l'adresse ci-dessous. Discretion assurée.

Confidentiel  
Genevoise Assurances  
Agence générale de Sion  
M. Guy-Pierre Vianin  
Agence général  
Place du Midi 24, 1951 Sion

**Genevoise**  
ASSURANCES



La Compagnie du chemin de fer  
Martigny-Châtelard

désire engager

## un chef de gare

Lieu de travail: gare MC de Vernayaz.

### Nous demandons:

- formation complète d'agent du mouvement ferroviaire
- initiative et bon esprit de collaboration
- sens des responsabilités.

### Nous offrons:

- place stable
- activités variées et intéressantes
- rémunération et prestations adaptées aux exigences du poste.

Entrée en service: à convenir.

Les offres, avec curriculum vitae, sont à adresser à la direction MO-MC, case postale 727, 1920 Martigny, **jusqu'au 20 septembre 1990.**

36-582152



Rue du Léman 3b  
1920 Martigny  
**(026) 22 92 93**

Travail temporaire et fixe

**URGENT!** Nous cherchons pour places fixes

- 2 monteurs-électriciens qualifiés**
- 4 maçons qualifiés**
- 2 ferblantiers-couvreurs qualifiés**
- 2 plâtriers-peintres qualifiés**
- 2 carreleurs qualifiés**
- 2 machinistes qualifiés**  
pour conduire rétro à chenilles et araignée
- 2 menuisiers qualifiés**
- 2 employés de bureau**  
français-allemand

Très bonne rémunération.  
Suisse ou permis C ou B.

Tous les candidats intéressés sont priés de contacter le plus rapidement possible M. Cambria, tél. (026) 22 92 93, bureau ou (026) 22 80 63, privé.

36-2078



Décès en cours de traitement

## Médicaments retirés

ZOFINGUE-NYON (ATS). – Les maisons pharmaceutiques Siegfried, à Zofingue, et Zyma, à Nyon, ont annoncé hier le retrait du marché d'un médicament utilisé, sous les marques Beclipur et Turec, pour le traitement des taux élevés de lipides sanguins. La décision a été prise après le décès par hépatite de deux malades au cours d'une thérapie par ce médicament à base de béclobraté.

Commercialisé depuis mars 1988, le Beclipur ou Turec est un médicament dit hypolipé-

miant utilisé pour diminuer les risques de maladies cardiovasculaires. Après le décès de deux patients en cours de traitement, il n'a pas été établi que ce médicament soit la cause des hépatites, selon Siegfried et Zyma. Les deux entreprises ont néanmoins décidé de le retirer de la vente, en accord avec l'Office intercantonal de contrôle des médicaments.

Les patients actuellement sous traitement par Beclipur ou Turec sont invités à cesser la prise de ce médicament et à consulter leur médecin.

## Procès des frères Magharian

# Mohamed Shakarchi prend ses distances

BELLINZONE (ATS). – Témoin très attendu au procès contre les frères Jean et Barkev Magharian, le financier libanais Mohamed Shakarchi a déposé hier devant la Cour d'assises de Bellinzone. Le propriétaire de la société Shakarchi Trading S.A. de Zurich a dit qu'à une certaine période, il a soupçonné que l'argent reçu par les inculpés était «d'origine douteuse», sans pouvoir affirmer qu'il provenait du trafic de drogue.

Malgré une procédure pénale ouverte contre lui à Zurich, procédure qui n'a aucun lien avec l'affaire Magharian selon le procureur zurichois Baumgartner, Mohamed Shakarchi a été entendu comme témoin. Le financier a déclaré avoir fait la connaissance des frères Magharian en 1984, lorsqu'ils sont arrivés à Zurich. «Barkev et Jean, a-t-il dit, ont ouvert chacun un compte chez moi afin de pouvoir également disposer de mes infrastructures et de mes courriers.»

### «Pas des clients importants»

Shakarchi a déclaré que les deux frères étaient venus à Zurich pour fuir la guerre civile au Liban. Les Magharian ont ouvert trois comptes chez Shakarchi Trading, un pour chacun d'eux et un troisième commun.

Sur ce dernier compte, ouvert en 1986, des transactions plus importantes ont été effectuées. Shakarchi a acheté différentes devises aux Magharian pour une valeur de 12 millions de francs environ, contre la vente de 191 kilos d'or. Le compte a ensuite été bouclé et transféré au Crédit Suisse. Malgré ces quelques opérations, Mohamed Shakarchi a précisé que les frères Magharian n'étaient «pas des clients importants».

Lorsque Mohamed Shakarchi a appris, par la presse d'abord puis par un téléphone d'un agent de

change de Sofia, Sarkis Zakarian – attendu aujourd'hui à Bellinzone – que deux valises destinées aux Magharian et contenant 2 millions de dollars avaient été saisies à l'aéroport de Los Angeles, il a soupçonné une «affaire douteuse» et a informé de ses soupçons le responsable du commerce des devises du Crédit Suisse, Christian Hasse, lui aussi attendu à la barre des témoins.

### «L'affaire sentait mauvais»

«Je lui a dit, a expliqué le témoin, que les Magharian avaient des problèmes avec de l'argent bloqué aux Etats-Unis et que cela jetait un doute sur la provenance de cet argent. J'ai pensé à de l'argent sale, a poursuivi Mohamed Shakarchi, sans savoir exactement de quel genre de trafic il s'agissait. Lors-

qu'une transaction est légale, l'argent n'est pas transféré par valises en petites coupures...»

Le financier libanais a encore déclaré qu'il n'avait jamais entendu parler du Turc Dikran Altun, expéditeur de 32 millions de dollars – dont les deux saisis à Los Angeles – aux Magharian. «Même si je ne connaissais pas Dikran Altun, a-t-il dit, l'affaire sentait mauvais...»

La défense a ensuite pressé le témoin de questions sur la poursuite de leurs relations d'affaires même après l'épisode de Los Angeles. «Nous n'avons plus effectué que quelques transactions communes de peu d'importance, mais il ne s'agissait pas d'achats et de ventes», a-t-il expliqué.

### Inspecteur de la brigade antistupéfiants

Dans la matinée, la cour a entendu

un inspecteur de la brigade tessinoise antistupéfiants, spécialisé dans les enquêtes «sous couverture» et qui a notamment démantelé le trafic des 100 kilos d'héroïne qui est à la base de la Lebanon Connection. Sous l'identité de Pierre Consoli, agent de change, le policier a contacté les Magharian qui, a-t-il dit, «s'étaient adressés à un agent de la DEA américaine pour trouver de nouvelles voies pour le recyclage de l'argent et un coup de main pour décrocher un permis d'établissement à Zurich».

Le témoin a expliqué que «les Magharian n'ont jamais parlé explicitement de drogue». L'enquête n'a rien donné, dans la mesure où les deux frères ont été avertis par Alex Gokjikian, un collaborateur, que le soi-disant agent de change et l'informatique de police Adriano Corti étaient des infiltrés.

## Deux réfugiés turcs abattus Suspect en fuite

OBERBÜREN (ATS). – Deux demandeurs d'asile turcs ont été abattus dans la nuit de dimanche à hier au centre de transit Thurhof, à Oberbüren, dans le canton de Saint-Gall. Les circonstances du crime sont encore obscures, selon la police cantonale. Les soupçons se portent sur un demandeur d'asile yougoslave, qui a disparu pendant la nuit du double meurtre et que la police recherche.

Samedi soir déjà, des bagarres avaient éclaté entre des réfugiés turcs et yougoslaves pensionnaires du centre d'Oberbüren, selon la police. Là-dessus, un ressortissant yougoslave avait été transféré dans un autre lieu d'hébergement, à Uzwil. C'est vers minuit que le crime a été perpétré dans un bâtiment voisin, où plusieurs réfugiés étaient logés. On y a entendu deux

coups de feu, après quoi les deux victimes ont été trouvées mortes.

On ignore encore qui a tiré. Mais la police recherche le Yougoslave qui avait été transféré à Uzwil et a quitté l'établissement pendant la même nuit. Il s'agit d'un homme de 26 ans, dont la police suppose qu'il est armé.

Le centre Thurhof, qui existe depuis 1985, est géré par Caritas. Il accueille actuellement cinquante-cinq personnes, dont trente-deux hommes, femmes et enfants turcs, ainsi que des réfugiés du Sri Lanka, de Yougoslavie et de Roumanie. Selon le chef du service saint-gallois de coordination des questions d'asile, Karl Burth, le double crime est dû à des problèmes personnels entre individus et non à des querelles de nationalité ou de religion.

### Etat de santé des forêts

## Nouvelle détérioration

BIRMENSCHDORF (AP). – L'état de santé de la forêt se dégrade à nouveau. Alors que les dégâts s'étaient stabilisés en 1989, l'éclaircissement des couronnes et des cimes des arbres est plus important cette année, a indiqué hier à Birmensdorf l'Institut fédéral de recherches sur la forêt. Ceci après dépouillement et évaluation de plus de la moitié des données recueillies dans le cadre de l'enquête sur

les dégâts aux forêts Sanasilva 1990. Les résultats définitifs seront rendus publics à la fin de l'année.

Le nombre des arbres touchés n'est pas encore connu, mais la détérioration concerne toutes les régions et toutes les sortes d'arbres, a dit hier à AP Heinz Wandeler, directeur fédéral des forêts. Des différences selon les régions et selon les essences devraient toutefois apparaître lorsque toutes les données auront été analysées.

L'enquête Sanasilva n'explique pas les causes de cette détérioration. Pourtant, selon les chercheurs, une telle dégradation ne s'explique pas sans la prise en compte de la pollution de l'air et du sol. De plus, 1990 a été marqué par des périodes de sécheresse et par une concentration en ozone au-dessus de la moyenne, a souligné Heinz Wandeler. Concernant l'influence exacte de ces facteurs, seules des suppositions peuvent être formulées pour l'instant, a-t-il ajouté.

L'enquête Sanasilva est menée depuis 1985 par l'Institut fédéral de recherches sur la forêt. Elle évalue durant la période de végétation l'état des couronnes d'environ 9000 arbres suisses. Les nombreuses variations enregistrées depuis 1985 n'ont pas été expliquées de manière satisfaisante, a indiqué Heinz Wandeler.

Le nombre d'arbres dont la

perte d'aiguilles ou de feuilles est supérieure à 10%, était de 43% en 1988 et 1989, après les taux records de 1987 (56%) et 1986 (50%) et le résultat plus favorable de 1985 (35%). Ces résultats sont caractérisés par de fortes différences régionales. En 1989, 53% des arbres étaient touchés dans les Alpes, 49% au Tessin, 42% dans les Préalpes, 37% dans le Jura et 31% sur le Plateau.

Pour Heinz Wandeler et Rodolphe Schlaepfer, directeur de l'Institut fédéral de recherches sur la forêt à Birmensdorf, il faut intensifier les recherches concernant l'écosystème dans son ensemble et la relation entre la dégradation des forêts et les variations de l'air, du sol et des climats. De plus, il faut poursuivre les efforts visant à réduire la pollution.

### Assainissement de l'air à Genève

## Concilier écologie et économie

GENÈVE (ATS). – Les autorités genevoises ont présenté hier un ambitieux projet de mesures à prendre en matière de politique des transports en vue d'assainir l'air de la ville et du canton pour respecter l'ordonnance fédérale sur la protection de l'air. Dans l'incapacité de respecter le délai de 1994, le Conseil d'Etat s'est fixé l'année 2002 pour atteindre ses objectifs, qui tendent à concilier les intérêts de l'écologie et de l'économie.

Si les transports sont particulièrement visés, c'est parce qu'ils sont les principaux responsables du dépassement de la valeur limite des émissions de dioxydes d'azote (NO<sub>2</sub>). L'introduction du catalyseur, s'il a un effet très bénéfique sur la diminution de ces rejets polluants, ne suffira toutefois pas à atteindre les normes fixées par la loi. D'où un paquet de mesures qui visent à moyen terme à diminuer le nombre de voitures de moitié au centre de Genève, tout en permettant de doubler le nombre de visiteurs.

Le Conseil d'Etat estime en effet illusoire, compte tenu du développement actuel de la société, de vouloir s'attaquer à la mobilité des gens. Selon une étude de l'Office des transports et de la circulation, le nombre des déplacements motorisés devrait augmenter de 15% d'ici à l'an 2002. Celui des transports motorisés individuels devrait toutefois, selon cette étude, pouvoir être réduit de 13%, compte

### Justice vaudoise

## Un ex-député indélicat

VEVEY (AP). – Le Tribunal correctionnel de Vevey s'est penché hier sur le cas d'un ancien député vaudois accusé d'abus de confiance, d'escroquerie et de faux dans les titres pour avoir détourné quelque 120 000 francs au détriment d'un couple âgé de réfugiés alors que celui-ci était hospitalisé dans un établissement de la région veveysanne.

Le couple ne pouvait plus se prendre en charge en raison de son grand âge. Fred R., qui gagnait

médiocrement sa vie, a été nommé curateur de ces vieilles personnes en 1981. Il s'est alors empressé de demander à la justice de paix l'autorisation de pouvoir encaisser les rentes des vieillards. Il utilisait cet argent pour ses besoins personnels.

La situation de Fred R. était catastrophique lorsqu'il s'est porté candidat au Grand Conseil en 1986. Elu en tant que vient-en-suite, il a effectué un passage théorique au Parlement vaudois dans les rangs socialistes. Il a été

contraint de démissionner en septembre 1988 lorsque le pot aux roses a été découvert.

Fred R. a également utilisé le nom de son amie, dont il imitait la signature, pour obtenir des prêts auprès de différentes banques. Il enseigne actuellement le français dans une école lausannoise.

Le procureur du canton de Vaud a estimé hier que les faits étaient très graves. Il a requis une peine de trois ans de réclusion pour abus de confiance, escroquerie et faux dans les titres.

### ● BERNE (ATS). – La commission des transports du Conseil national a approuvé les mesures d'aide de la Confédération aux aéroports de Genève et de Bâle-Mulhouse pour combler leur retard d'infrastructure. Il s'agit de prêts de 77,8 millions de francs pour Genève et de 78,8 millions pour Bâle.

Selon un communiqué publié hier, la discussion a porté notamment sur les taux d'intérêts de ces prêts. Par 14 voix contre 6, la commission a opté pour 2%. Une minorité proposera 1%, une autre minorité plaidera pour 3%.

● BIENNE (ATS). – Un ressortissant suisse de 26 ans a avoué avoir mis le feu aux combles d'un immeuble de la vieille ville de Bienne dimanche matin, a annoncé hier la police cantonale bernoise. Le malfaiteur, domicilié dans la région biennoise, a pu être arrêté le jour même grâce au signalement donné, précise le communiqué. Il se trouve actuellement en détention préventive, et l'enquête devra établir s'il a commis d'autres méfaits.

L'incendie de dimanche avait fait des dégâts estimés à plusieurs centaines de milliers de francs, mais personne n'avait été blessé.

### ● LUCERNE (AP). – Les deux auteurs d'un cambriolage commis dans une bijouterie de Lucerne ont été arrêtés hier matin. La police municipale lucernoise a indiqué qu'elle avait récupéré le butin d'environ 100 000 francs.

Une passante a remarqué les cambrioleurs vers 5 heures et a alerté la police. Celle-ci a dû recourir à la force pour maîtriser les voleurs.

● BERNE (ATS). – Une femme de 89 ans s'est tuée hier matin à Berne en faisant une chute de sept mètres par sa fenêtre. Selon la police, elle a perdu l'équilibre en voulant ouvrir les volets.

### ● BERNE (ATS). – L'intégration européenne et les derniers développements au Proche-Orient ont été au centre des entretiens entre le chef du Département fédéral des affaires étrangères, René Felber, et son homologue néerlandais Hans Van den Broek, hier.

A propos du refus d'ouvrir provisoirement un corridor pour les camions de 40 tonnes, M. Van den Broek a indiqué que les transporteurs néerlandais n'étaient pas en mesure de substituer à court terme le rail à la route et espère par conséquent que la Suisse va se raviser.

### Grand Conseil vaudois

## Un crédit chasse l'autre

LAUSANNE (pal). – L'Etat de Vaud veut achever son réseau des routes nationales à l'horizon de l'an 2000. Mais les financements consentis pour l'heure ne promettent guère de tenir cette échéance. Pour cette raison, le Conseil d'Etat vaudois et plus particulièrement Marcel Blanc, chef du Département des travaux publics, sollicitaient un crédit de 40 millions de francs pour assurer la participation de l'Etat aux frais de réalisation des ouvrages routiers. Un projet qui concerne en priorité l'autoroute N1 (Yverdon-Morat) et, dans un deuxième temps, le tronçon vaudois de la N5 vers Neuchâtel. Les députés vaudois ont accordé cette manne sans anicroche, si l'on excepte la position de refus d'une partie du groupe écologiste; pour des motifs de principe, essentiellement. Cela dit, le 1er avril dernier, le peuple s'est prononcé en faveur de l'achèvement du réseau autoroutier, et les régions vaudoises concernées aiment à souligner l'urgence de ces réalisations tant attendues. Où la récrimination s'adresse aussi à la Confédération, «coupable» de geler une somme de 2,7 milliards de francs de toute façon dévolus aux routes du pays. La dernière tranche annuelle du crédit fédéral allouée au canton de Vaud porte sur 50 millions de francs (46 millions reçus à ce jour). Les autorités vaudoises estiment que cette contribution devrait être augmentée à une somme variant entre 80 et 130 millions de francs par an. «Si nous continuons au rythme actuel, c'est en 2020 au mieux que nous terminerons notre réseau routier», soulignait le conseiller d'Etat Marcel Blanc, tout en rassurant les députés sur l'intransigeance

cantonale vis-à-vis des autorités fédérales: «Il est hors de question que le Conseil fédéral continue à thésauriser des fonds qui ne lui appartiennent pas.» Dans l'attente d'un dénouement, les députés vaudois ont donné à leur exécutif les moyens de voir venir, comme l'on dit vulgairement.

### Un chemin de fer

La compagnie du chemin de fer Aigle-Leysin a quant à elle l'assentiment des élus vaudois pour un crédit de 9195000 francs. Part cantonale à un programme de rénovation et d'améliorations techniques de la ligne et du matériel roulant qui atteint en tout 15 millions de francs, dont 38,7% sont des participations financières de la Confédération. La part cantonale (61,3%) se subdivise à raison de trois quarts à l'Etat et de un quart, soit 2298750 francs, à la charge des communes intéressées. Relevons que la commission qui a travaillé sur cette demande de crédit a étendu ses considérations à une future extension de la ligne jusqu'à la Berneuse; possibilité qui, de l'avis même du député rapporteur Yves Paquier (lib., Morges) et de la commission, représente un intéressant projet pour l'avenir de cette ligne ferroviaire à vocation avant tout touristique.

Sachez encore que le Grand Conseil vaudois a accepté l'octroi d'un crédit, additionnel de 550000 francs pour l'aménagement de la route cantonale 715 à la sortie du hameau du Chêne (commune de Bex). Le crédit d'origine atteignait 870000 francs. Total actuel 1420000; le prix d'un virage, de deux places d'évitement et d'un pan de mur.

### Rentes de l'AVS en 1991

## Pas de majoration possible

BERNE (ATS). – En dépit du renchérissement sensible et de la quatrième hausse des taux hypothécaires, il ne serait pas possible de majorer les rentes de l'AVS au 1er janvier 1991, comme le demandent l'Union syndicale suisse et l'AVIVO. Des raisons légales s'y opposent, explique-t-on à l'Office fédéral des assurances sociales.

La loi prévoit en effet que le Conseil fédéral adapte les rentes tous les deux ans. Il peut décider une adaptation plus rapide si le renchérissement dépasse 8% en une année, ou la retarder si l'indice progresse de moins de 5% en deux ans.

Or cette année l'indice n'atteindra pas 8%, de sorte que le Conseil fédéral n'a pas la possibilité d'agir dans le sens demandé. De plus, en raison des mesures administratives compliquées qu'entraîne une majoration, la décision aurait dû être prise avant les vacances d'été.

La prochaine hausse des rentes AVS aura donc lieu au début de 1992. La dernière a été appliquée le 1er janvier 1990, avec une majoration moyenne de 6,66%. Le Conseil fédéral a tenu compte d'une augmentation de 6,1% des prix et de 7,6% des salaires en 1988 et 1989.

Le financement n'a pas posé de problème: à la fin de 1989, l'AVS disposait d'une fortune de 16 milliards de francs, et en dépit de cette majoration elle a réalisé durant le premier semestre un excédent de recettes de 544 millions de francs.



## Rapatriement des femmes et des enfants

## Le couvercle irakien se referme

BERNE (ATS/AFP/AP/Reuter). — La confusion s'est encore accrue hier, après l'annonce par le régime de Saddam Hussein qu'aucun avion étranger ne sera autorisé à atterrir à Bagdad pour rapatrier les ressortissants étrangers retenus en Irak, tant qu'il ne sera pas permis aux appareils irakiens de se poser sur les aéroports étrangers.

Confrontée à cette situation, l'ambassade de Grande-Bretagne à Bagdad «étudie activement» la possibilité d'évacuer par la route via la Jordanie les femmes et enfants britanniques autorisés à quitter l'Irak, a indiqué le Foreign Office. De son côté, le Ministère français des affaires étrangères a accusé les autorités irakiennes d'être «une fois de plus revenues» sur leur engagement concernant l'envoi d'un avion français à Bagdad.

## Au compte-gouttes

Dix Occidentaux venant d'Irak sont néanmoins arrivés hier en Jordanie à bord de deux avions des Iraqi Airways. Selon des responsables de la sécurité, il s'agissait de six Américains, de deux Australiennes d'origine irakienne, d'une Allemande de l'Ouest et d'un homme d'affaires portugais.

Dix journalistes — cinq Japonais, deux Italiens et trois Turcs — sont arrivés en Jordanie par les mêmes vols. Dix-neuf femmes et enfants italiens sont par ailleurs arrivés hier à Amman, après avoir traversé le poste-frontière de Roweich, seul point de passage terrestre entre l'Irak et la Jordanie.

Durant le week-end, quelque 700 personnes, dont 12 Suisses, avaient pu quitter Bagdad après la promesse faite par Saddam Hussein de laisser partir les femmes et les enfants retenus en Irak.

## Suisses en attente

A Berne, Andrea Reichlin, porte-parole du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) a précisé que cinq à dix femmes et enfants suisses cherchaient toujours hier à obtenir un visa de sortie des autorités de Bagdad. Selon le DFAE, de 65 à 70 ressortissants suisses se trouvent encore en Irak et cinq au Koweït.

En Jordanie, le port d'Akaba, seul débouché de l'Irak sur la mer Rouge, est entré dans une phase de paralysie due à l'embargo imposé par le Conseil de sécurité de l'ONU contre l'Irak. En revanche,

le trafic passagers connaît une activité sans précédent, des milliers d'Égyptiens et de Soudanais ayant fui le Koweït et l'Irak y embarquent pour rentrer chez eux.

## Ambassades en difficulté

En outre, la situation est de plus en plus pénible dans les ambassades étrangères de Koweït privées d'eau, d'électricité et de ravitaillement, onze jours après la fin de l'ultimatum irakien qui exigeait la fermeture de toutes les représentations étrangères dans l'émirat.

Selon un Américain rentré dimanche, le personnel encore présent à l'ambassade des États-Unis en est à brûler les meubles et faire bouillir l'eau de la piscine pour boire. Situation semblable dans les ambassades du Canada et du Japon. M. Bernard, porte-parole du Quai d'Orsay, a qualifié hier de «très dure» la situation à l'ambassade de France, qui reste pourtant en contact avec les ressortissants français. Il reste environ 500 Français retenus en Irak et au Koweït, dont 170 femmes et enfants.

## Médiation difficile

Mais le fait du jour, c'était l'arrivée

à Paris du roi Hussein de Jordanie, qui continue de tenter une difficile médiation. Après des entretiens à Londres avec Margaret Thatcher, le souverain hachémite s'est d'abord rendu hier à Bonn, où il a rencontré le président Richard von Weizsäcker et le chancelier Helmut Kohl, avant de gagner Paris.

## Aide financière française

A l'issue de l'entretien qu'il a eu avec M. Mitterrand, M. Hussein a appris que la France allait attribuer à la Jordanie une aide d'urgence de quatre millions de FF (environ un million de francs) pour l'accueil des milliers de réfugiés qui fuient l'invasion irakienne du Koweït. La CEE a parallèlement décidé l'octroi d'une aide de trois millions d'ECU.

Le roi Hussein a fait état devant les journalistes de son «optimisme», ajoutant qu'il poursuivait ses efforts pour trouver une solution négociée à la crise du Golfe.

Le président de la République a «regretté que la communauté arabe n'ait pas été en mesure» de régler le problème en son sein. «Si les Arabes pouvaient se rassembler sur une position commune, la France en serait très heureuse», a réaffirmé M. Mitterrand, en soulignant que la France maintiendrait le dialogue avec la Jordanie.

Durant l'entretien, explique-t-on de source française, le roi Hussein a déclaré que son pays respectait l'embargo décrété par l'ONU, ce qui représente une «lourde charge» pour son pays. Le souverain a aussi estimé «possible» l'interposition de forces arabes «après le départ des troupes irakiennes». De son côté, M. Bush devait achever hier trois semaines de vacances — perturbées — dans sa résidence de Kennebunkport et regagner la Maison-Blanche en fin d'après-midi. Selon des collaborateurs du président, celui-ci pourrait partir dès vendredi pour Helsinki, pour y rencontrer samedi le président finlandais Mauno Koivisto. M. Bush doit s'entretenir dimanche à Helsinki durant cinq heures avec Mikhaïl Gorbatchev.



Le roi Hussein de Jordanie, reçu à Bonn par le président Richard von Weizsäcker.

## Pétrole: l'Arabie ouvre les robinets

RAS TANNURA (AP). — L'Arabie saoudite a augmenté sa production de pétrole mais cet excédent ne parviendra pas aux pays consommateurs ayant plusieurs semaines en raison du délai nécessaire à l'acheminement du brut.

Les Saoudiens ont accru leur production de 2,27 millions de barils par jour pour compenser au moins en partie l'embargo frappant l'Irak et le Koweït. L'essentiel de cette augmentation est fourni par la compagnie d'Etat Saudi Aramco qui contrôle 96% de la production du royaume.

Aramco envisage de produire environ 7,5 millions de barils par jour au lieu de 5,3 millions précédemment, selon des sources occidentales. Le prix du pétrole sur les marchés est déjà passé de 30 dollars le baril à 26 dollars, un mouvement qui semble anticiper l'augmentation de la production.

## Opération secrète pour renverser Hussein

NEW YORK (ATS/AFP). — Le président américain George Bush a donné son feu vert à une opération secrète montée par les services de renseignements occidentaux en vue de renverser le président irakien Saddam Hussein, rapporte l'hebdomadaire américain «Newsweek».

L'Arabie saoudite, ajoute le magazine, s'apprête à soutenir financièrement ce projet mis au point par la CIA (renseignements américains) et d'autres services de renseignement alliés. «Newsweek» indique que les fonds transiteront par l'entremise de l'ambassadeur saoudien à Washington, le prince Bandar Ben Sultan. La Maison-Blanche s'est refusée à commenter ces informations.

## La boue plutôt que le genou

BAGDAD (AP). — Alors que le plan de rationnement entrain en vigueur en Irak, le porte-parole du gouvernement, Naji al-Hadithi, a affirmé dimanche que les Irakiens préféreraient manger de la boue plutôt que de s'abaisser devant une force étrangère.

«Nous avons une population et une économie habituées à la guerre. Nous résisterons aux pressions et nous ne nous mettrons pas à genoux devant une force étrangère», a-t-il déclaré.

## Main basse

BAGDAD (AP). — Selon des Koweïtiens qui ont fui leur pays, les Irakiens ont fait main basse sur un milliard de dollars (environ 1,32 milliard de francs) en or. Pour eux le premier objectif des soldats lors de l'invasion le 2 août a été la Banque centrale du Koweït.

Ces Koweïtiens, dont les propos ont été rapportés dans l'hebdomadaire londonien «The Observer», affirment que l'Irak se serait aussi emparé de quinze avions (Airbus, Boeing, Gulfstream et Hawker).

## Marchandage...

TOKYO (ATS/AFP). — Bagdad s'est dit prêt hier à libérer des ressortissants japonais retenus comme «boucliers humains» dans des sites stratégiques, si le Japon allège ses sanctions économiques contre l'Irak, selon l'agence nippone Kyodo.

## ... et marchandage

NICOSIE (ATS/AFP). — Le ministre irakien des Affaires étrangères, Tarek Aziz, a demandé hier à Bagdad aux Etats «qui ont des ressortissants en grand nombre en Irak» de livrer immédiatement à l'Irak des produits alimentaires «afin d'assurer les besoins de ces ressortissants» étrangers.

Il a ajouté que l'Irak, qui «fait l'objet d'un blocus impérialiste», ne «peut-être considéré comme responsable de la pénurie de produits alimentaires dont souffrent les ressortissants étrangers», et a appelé les Etats concernés à «prendre des dispositions urgentes» à cet égard.

## CICR en Afghanistan

## Collaborateur tué

GENÈVE (ATS). — Un collaborateur afghan du comité international de la Croix-Rouge (CICR) a été mortellement blessé, samedi dernier, par des tirs qui ont touché une voiture du CICR dans l'ouest de l'Afghanistan, a indiqué hier l'organisation humanitaire.

Le véhicule, utilisant un axe routier fréquenté, se rendait à l'extérieur de la ville d'Herat pour transmettre des nouvelles à des familles de prisonniers. Un délégué et un employé local du CICR se trouvaient à son bord. Des tirs de provenance inconnue ont atteint la voiture, qui a fait demi-tour.

Faquir Yar, employé local du CICR, a succombé à l'hôpital d'une blessure à la tête. Le délégué du CICR est indemne. Le CICR déplore cet événement survenu lors d'une mission humanitaire neutre et impartiale. Il réitére à cette occasion la nécessité absolue du respect de l'emblème de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge. Dans un contexte conflictuel, où les incidents de sécurité sont fréquents, ce n'est qu'à cette condition que ses délégués peuvent accomplir leur mission, souligne le communiqué du CICR. Le CICR tient à exprimer ses condoléances à la famille de Faquir Yar qui a perdu la vie dans l'exercice de sa mission humanitaire.

## Missiles Patriot pour Israël?

WASHINGTON (ATS/AFP). — Israël a demandé que les États-Unis lui fournissent deux batteries de missiles Patriot ainsi que d'autres armements destinés à renforcer sa défense aérienne, indique hier le «Washington Post», citant des responsables israéliens.

Dans son édition de samedi, le «New York Times» avait affirmé que le gouvernement américain s'apprête à livrer pour un milliard de dollars d'armements à Israël pour renforcer sa défense contre une éventuelle attaque irakienne et pour compenser les récentes ventes d'armements à l'Arabie saoudite.

Selon le «Washington Post», un responsable du Ministère israélien de la défense qui n'est pas identifié a démenti qu'un accord soit déjà intervenu entre Israël et les États-Unis pour une livraison d'armements d'un tel montant.

En revanche, la même source a confirmé au «Post» que de nouvelles demandes d'armement avaient été présentées au Pentagone lors d'une rencontre la semaine dernière entre des responsables des ministères de la Défense des deux pays et que Washington était apparu «sensible» à ces demandes.

La plus importante requête israélienne, selon la même source, est celle portant sur les deux batteries de missiles sol-air Patriot qui peuvent attaquer les avions comme les missiles.

Outre ces engins, les Israéliens souhaiteraient également se voir accorder des livraisons supplémentaires d'armes destinées à leurs chasseurs, notamment des missiles Sidewinder, sans système de guidage et qui sont destinés au combat aérien rapproché.

## Pays les plus pauvres

## La France fait un geste

PARIS (ATS/AFP). — La deuxième conférence de l'ONU sur les pays les moins avancés (PMA) s'est ouverte hier après-midi à Paris au palais de l'UNESCO par de nouveaux gestes de la France en faveur des pays les plus pauvres frappés de plein fouet par le nouveau choc pétrolier provoqué par la crise du Golfe.

Le président français François Mitterrand a annoncé une série de nouvelles mesures, notamment l'engagement de consacrer à terme 0,20% du PNB de la France à l'aide publique au développement (APD) à ces pays, avec extension, si le Parlement français l'accepte, des annulations de dette et de l'octroi exclusif de dons à l'ensemble

des 41 PMA, comme cela est déjà le cas pour ceux d'Afrique.

M. Mitterrand, comme l'avait fait avant lui le secrétaire général des Nations Unies Javier Perez de Cuellar, a évoqué la nécessité d'aider les plus pauvres à faire face à la hausse des prix du pétrole.

Il a ainsi lancé un appel au FMI et à la Banque mondiale, dont les plus hautes instances se réuniront dans deux semaines à Washington pour qu'ils examinent la situation créée par ce nouveau choc pétrolier et élaborent, si besoin est, un plan d'urgence pour aider les pays pauvres importateurs de brut.

M. Perez Cuellar a souligné que la charge de la dette continuait

d'être un obstacle majeur à la reprise du développement dans ces pays. Il a ajouté que les «conséquences économiques prévisibles de l'augmentation du prix du pétrole constitueraient un fardeau supplémentaire pour beaucoup d'entre eux».

La conférence réunit autour des 41 PMA l'ensemble des pays membres de l'ONU, y compris l'Irak et le Koweït dont l'annexion par Bagdad n'est pas reconnue par la communauté internationale. La Suisse est représentée par une déléguée qui conduit l'ambassadeur Fritz Stähelin, chef de la direction de la Coopération au développement et de l'aide humanitaire (DDA).

## Maison d'arrêt de Fresnes

## Médecin en otage

FRESNES (AP). — Un détenu de la maison d'arrêt de Fresnes (Val-de-Marne) a retenu en otage un médecin-psychiatre de la prison, hier, pendant près de quatre heures, avant de se rendre sans violence.

Claude Schmidt, 36 ans, qui purge une peine de quinze ans de réclusion criminelle, a séquestré de 11 heures à 14 h 45, dans le parloir du grand quartier de la maison d'arrêt, et sous la menace d'un couteau, le docteur Claude Chimi-kian — une femme — qui était venue lui annoncer le décès de son

père. Claude Schmidt posait, comme condition de sa reddition, de pouvoir assister aux obsèques. Mais cela lui était refusé en raison de son caractère de détenu dangereux.

Après plus de trois heures de négociations avec le préfet du Val-de-Marne, Michel Blangy, et le procureur de la République du Tribunal de Créteil, Jean-Louis Nadal, le forcené s'est finalement rendu, sans avoir eu gain de cause et sans violence.

## Les derniers des Mohawks

OKA (Québec) AP. — Un coup de feu a été tiré, hier matin, dans la réserve indienne de Kanesatake au moment où les soldats de l'armée canadienne se rapprochaient de la petite zone encore contrôlée par les guerriers mohawks.

Cet incident survient alors que le face-à-face de deux mois entre les Indiens et les forces de l'ordre arrive à son dénouement avec l'intervention de l'armée canadienne qui a commencé à démanteler, di-

manche, les barricades qui bloquaient la circulation sur la rive sud du Saint-Laurent. Toutefois, une trentaine de Mohawks refusent de se rendre et se sont repliés sur un centre de désintoxication situé dans la réserve.

Les Indiens avaient érigé des barricades à Kanesatake et dans la réserve de Kahnawake pour tenter de s'opposer à l'extension d'un terrain de golf qui, selon eux, est situé sur leur territoire.

## Algérie

## Retour de Ben Bella

ALGER (AP). — L'ancien président algérien Ahmed Ben Bella, dont le retour d'exil avait été annoncé pour le 8 septembre, rentrera en fait vers la fin de ce mois, a-t-on appris hier à Alger.

Le jour exact de son retour n'a pas été fixé mais, selon des indications recueillies auprès de sources proches du parti d'Ahmed Ben Bella, le Mouvement pour la démocratie en Algérie (MDA), l'ancien président sera à Alger entre le 26 et le 29 septembre.

Figure historique de la guerre d'indépendance algérienne, Ahmed Ben Bella avait été élu président de la République à l'indépendance de ce pays en 1962. Il avait été renversé par un coup d'Etat militaire dirigé par le colonel Houari Boumediène en juin 1965. Emprisonné jusqu'en 1981, il avait été élargi par l'actuel président Chadli Bendjedid. Ben Bella, qui vit en exil en Suisse, est âgé de 73 ans.